

# STANLEY®

## FATMAX®

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Dansk (oversat fra original brugsvejledning)                | 5   |
| Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)                 | 13  |
| English ( <b>original instructions</b> )                    | 22  |
| Español (traducido de las instrucciones originales)         | 30  |
| Français (traduction de la notice d'instructions originale) | 39  |
| Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)              | 48  |
| Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)       | 57  |
| Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)            | 66  |
| Português (traduzido das instruções originais)              | 74  |
| Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)             | 83  |
| Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)     | 91  |
| Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)                | 99  |
| Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)             | 107 |



[www.stanleytools.eu](http://www.stanleytools.eu)

## SFMCS551



Fig. D

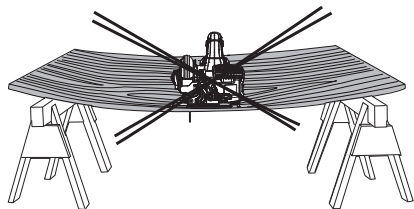


Fig. E

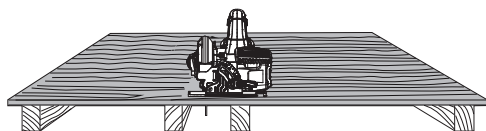


Fig. F

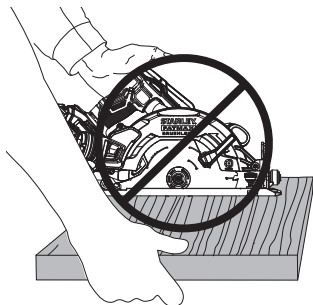


Fig. G

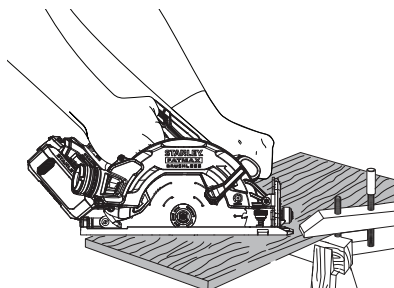


Fig. H

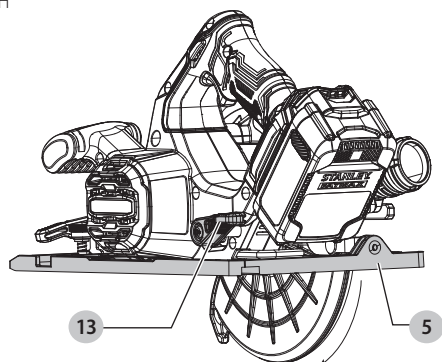


Fig. I

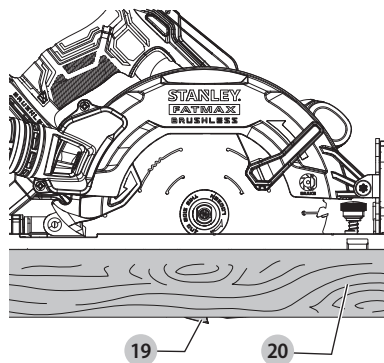


Fig. J

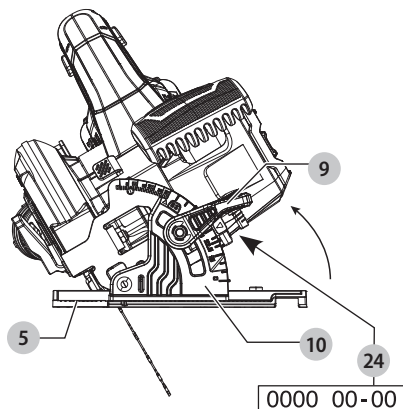


Fig. K

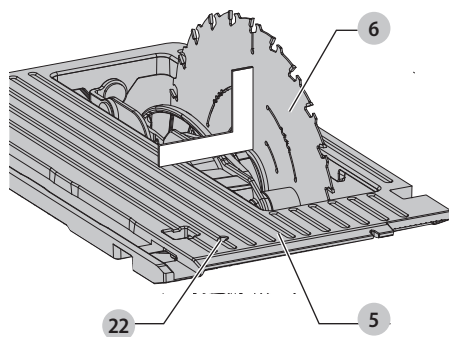


Fig. L

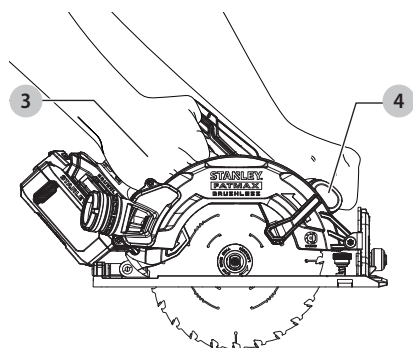


Fig. M

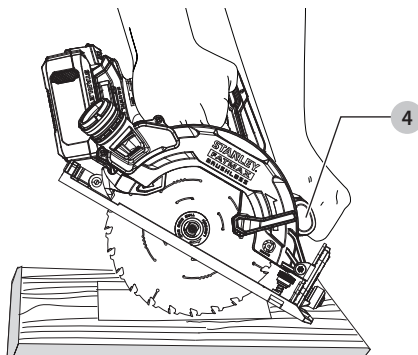


Fig. N

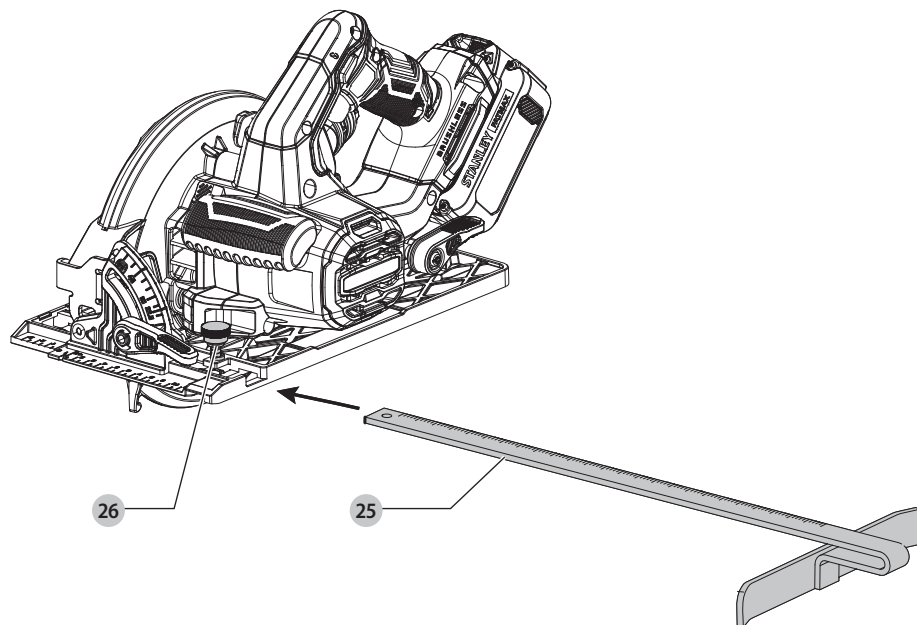


Fig. O

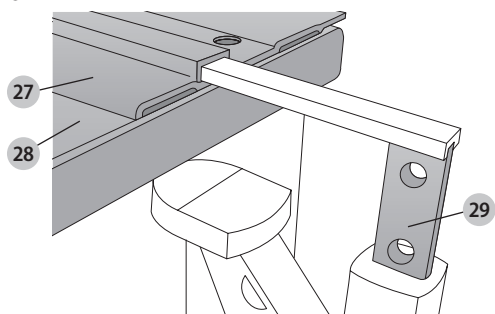


Fig. P

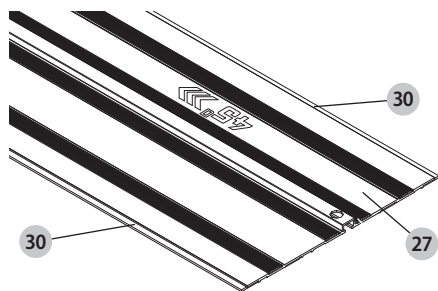


Fig. Q

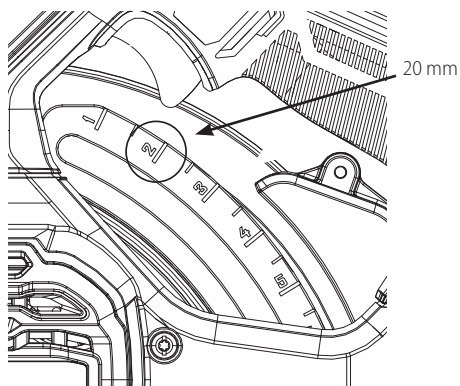
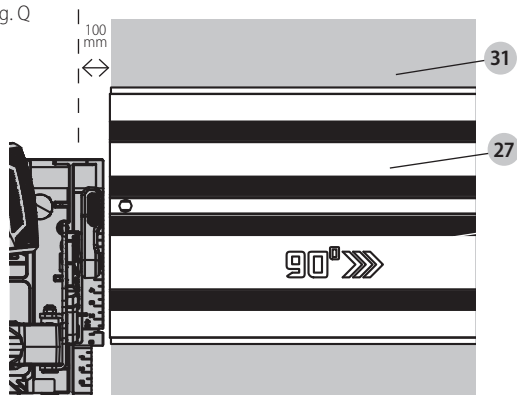


Fig. R

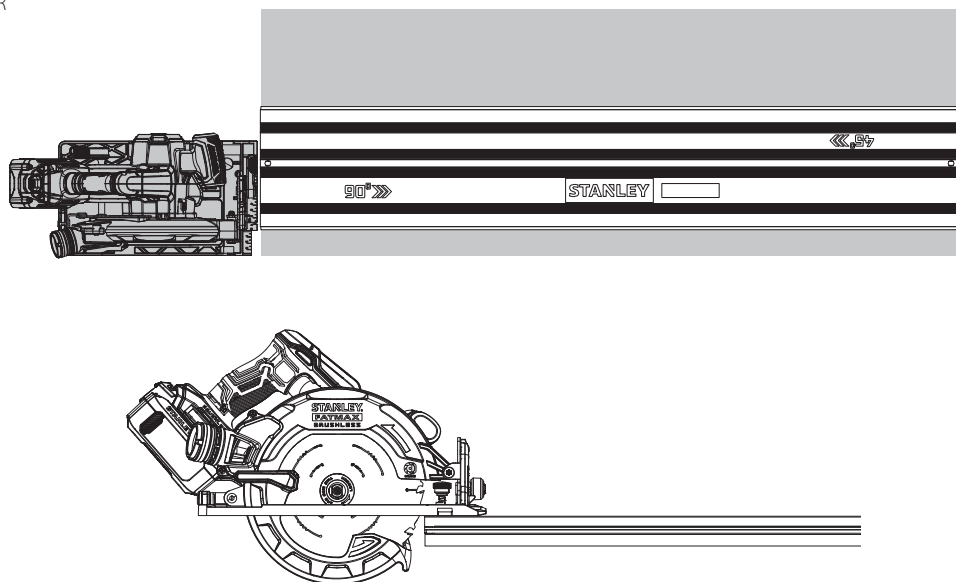


Fig. S

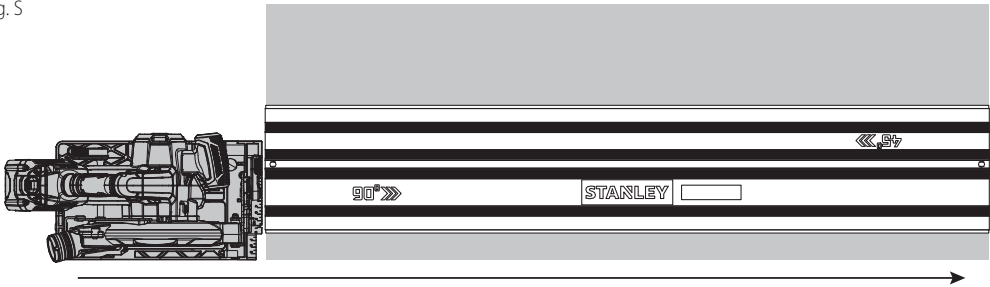


Fig. T

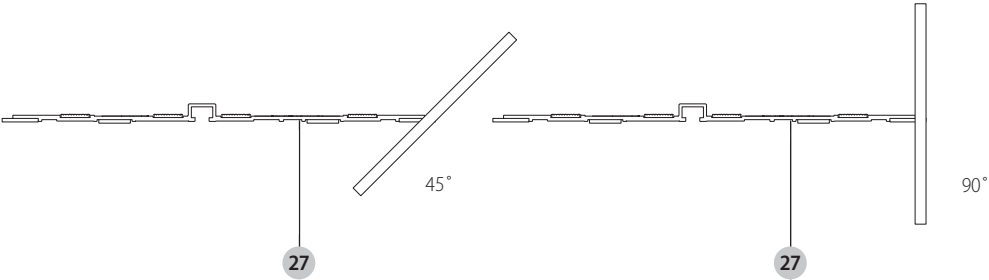


Fig. U1

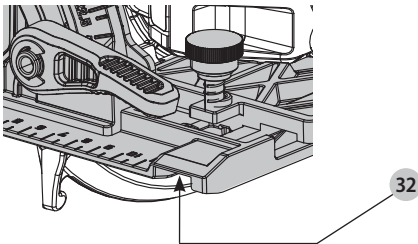


Fig. U2

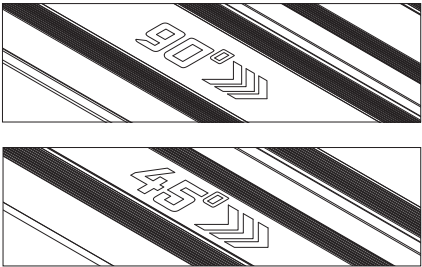


Fig. U3

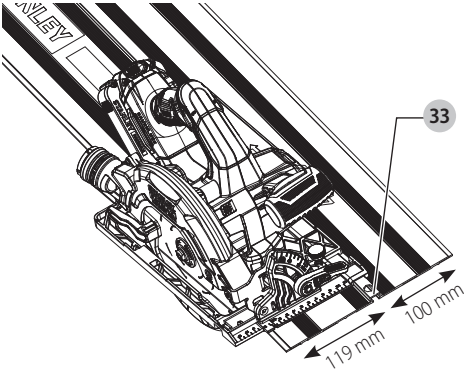
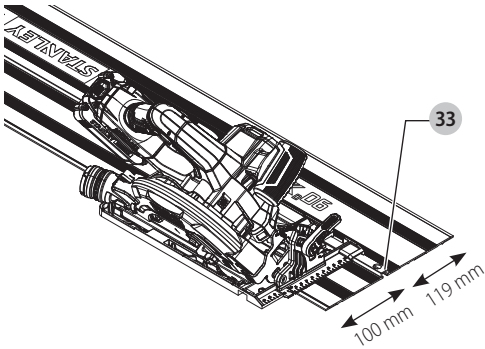


Fig. U4



# 18 V 190 MM BØRSTELØS RUNDSAV

## SFMCS551

**ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere. Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

### Tekniske data

| SFMCS551                           |                   |        |
|------------------------------------|-------------------|--------|
| Spænding                           | V <sub>DC</sub>   | 18     |
| Type                               |                   | 1      |
| Batteritype                        |                   | Li-ion |
| Hastighed uden belastning          | min <sup>-1</sup> | 5000   |
| Klangediameter                     | mm                | 190    |
| Maksimum skæredybde                | mm                | 65     |
| Maks. skæredybde ved 45° fæsvinkel | mm                | 50     |
| Klingeboardiameter                 | mm                | 30     |
| Klingens spidsbredde               | mm                | 1,8    |
| Justering af smignitvinkel         |                   | 0°–45° |
| Vægt (uden batteripakke)           | kg                | 3,4    |

Støjværdier og/eller vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-2-5:

|                                                   |    |     |
|---------------------------------------------------|----|-----|
| L <sub>PA</sub> (emissionsniveau for lydtryk)     | dB | 95  |
| L <sub>WA</sub> (niveau for lydeffekt)            | dB | 103 |
| K (usikkerhed med hensyn til det givne lydniveau) | dB | 3   |

|                                             |                  |      |
|---------------------------------------------|------------------|------|
| Vibrationsemissionsværdi a <sub>h,w</sub> = | m/s <sup>2</sup> | <2,5 |
| Usikkerhed K =                              | m/s <sup>2</sup> | 1,5  |

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test angivet i EN62841 og de kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

**ADVARSEL:** Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejdet. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens indvirkning, som f.eks.: at vedligeholde værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme (relevant for vibration), organisering af arbejdsmønstre.

### EF-overensstemmelseserklæring Maskindirektiv



### Børsteløs rundsav SFMCS551 TYPE 1

Vi, producenten som angivet nedenfor, erklærer, at disse produkter, som beskrevet under **Tekniske data**, er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For yderligere oplysninger, kontakt os venligst på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af producenten.

Markus Rompel  
Vicedirektør for teknik, Europa  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Tyskland  
07.01.2025

**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

### Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

**FARE:** Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

**ADVARSEL:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.

**FORSIGTIG:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

**BEMÆRK:** Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i **ejendomsskade**.

**⚡** Betyder fare for elektrisk stød.

**🔥** Betyder risiko for brand.

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER

**ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

## GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

### 1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

### 2) Elektrisk Sikkerhed

- a) **Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten.** Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten.** Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

### 3) Personlig Sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skødsels handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdæl af et sekund.

### 4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet.** Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørsele.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

### 5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.

c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktoverflader.**

Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.**

Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

## 6) Service

a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## Sikkerhedsinstruktioner for alle save

### Skæreprocedurer

a) **▲ FARE: Hold hænderne væk fra skæreområdet og klingen.** Hold din anden hånd på ekstrahåndtaget eller på motorhuset. Hvis begge hænder holder på saven, kan de ikke blive skåret af klingen.

b) **Ræk ikke ind under arbejdsemnet.** Beskyttelsesskærmen kan ikke beskytte dig imod klingen under arbejdsemnet.

c) **Justér skæredybden til tykkelsen på arbejdsemnet.** Mindre end én hel tand på klingen må være synlig under materialet.

d) **Hold aldrig det arbejdsemne, der skal skæres i dine hænder eller på tværs af din ben under skæring.** Fastgør arbejdsemnet til et stabilt underlag. Det er vigtigt at understøtte arbejdsemnet ordentligt for at minimere, at klingen binder eller tab af kontrol og personskade.

e) **Hold kun fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger.** Ved kontakt med en strømførende ledning bliver elværktøjets blotlagte metaldele også strømførende, så brugeren får stød.

f) **Brug et land eller en styreskinne, når der saves på langs.** Dette forbedrer skærenøjagtigheden og reducerer risikoen for, at klingen binder.

g) **Brug altid klinger med den korrekte størrelse og form (diamant kontra rund) spændehuller.** Klinger, som ikke passer til det monterede hardware på saven, vil køre skævt og medføre tab af kontrol.

h) **Brug aldrig beskadigede eller ukorrekte klingspændeskiver eller bolte.** Klingspændeskiverne og boltene er blevet specielt designet til din sav til optimal ydeevne og driftssikkerhed.

## EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR ALLE SAVE Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler

- Tilbageslag er en omgående reaktion på en savklinge, der er blokeret, fastklemt eller sidder skævt, og medfører en ukontrolleret sav, som kører ud og ind af arbejdsemnet imod operatøren;
- Når klingen er blokeret eller fastklemt, når skæringen lukker sammen, standser klingen, og motorreaktionen driver hurtigt enheden tilbage imod operatøren;
- Hvis klingen bliver forvredet eller skævvredet i savsnittet, kan tænderne på det bagerste hjørne af klingen grave ind i træets overflade og medføre, at klingen arbejder sig op af snittet og springer tilbage imod operatøren.

Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller ved misbrug af saven. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler:

- Hold godt fast i saven med begge hænder, og anbring armene, så de kan holde saven i tilfælde af et tilbageslag. Anbring din krop på den ene side af klingen, men ikke på linje med klingen.** Tilbageslag kan få saven til at springe baglæns, men tilbageslagskræfterne kan styres af operatøren, hvis der tages korrekte forhåndsregler.
- Slip startknappen, og hold saven stille i materialet, indtil klingen er helt stoppet, hvis klingen sætter sig fast, eller der opstår nogen form for uregelmæssighed under arbejdet. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdet eller at trække saven tilbage, mens klingen er i bevægelse, da der ellers kan forekomme et tilbageslag.** Find ud af, hvorfor hjulet har sat sig fast, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.
- Når en sav genstartes i et arbejdsemne, centrér savklingen i snittet, således at savtænderne ikke sidder fast i materialet.** Hvis en savklinge binder, kan den arbejde sig ud af arbejdsemnet eller forårsage tilbageslag, når saven genstartes.
- Understøt lange paneler for at minimere risikoen for, at klingen sidder fast og for tilbageslag. Store paneler har en tendens til at synke under deres egen vægt.** Der skal placeres understøtninger under panelet på begge sider, tæt ved skærelinjen og tæt ved panelets hjørner.
- Brug ikke sløve eller beskadigede klinger.** Uskarpe klinger eller klinger, der ikke er sat rigtigt fast, giver en smal skærerille, som medfører friktion og bevirker, at klingen kan sætte sig fast, og at der kan opstå tilbageslag.
- Klangedybde og smigskårne regulerende låseudløser skal være strammet og sikret, før snittet foretages.** Hvis klingen forskubbes sig under arbejdet, kan den sætte sig fast, eller der kan opstå et tilbageslag.
- Vær især forsigtig, hvis der saves i eksisterende vægge eller andre steder, hvor du ikke kan se, hvad du skærer i.** Klingen, der skal dykke ned, kan skære genstande, som kan medføre tilbageslag.

## Funktion af nederste skærm

- Kontroller inden brug, at den nederste skærm er helt lukket. Anvend ikke saven, hvis den nederste skærm ikke kan bevæges frit og ikke lukker med det samme. Spænd eller bind aldrig den nederste beskyttelsesskærm i åben position.** Hvis saven tabes ved et uheld, kan den nederste beskyttelsesskærm være bøjet. Hæv den nederste beskyttelsesskærm med tilbagerækningshåndtaget og sørg for, at den kan bevæges frit

og ikke rører ved klingen eller andre dele, i alle hjørner og dybder af snittet.

b) **Kontroller, at den nederste skærms fjeder fungerer. Hvis beskyttelsesskærmen og fjederen ikke virker korrekt, skal de serviceres før brug.** Den nederste beskyttelsesskærm kan virke træg på grund af ødelagte dele, klæbrige efterladenskaber eller opbygning af efterladenskaber.

c) **Den nederste beskyttelsesskærm må kun trækkes ud manuelt i forbindelse med særlige snit, f.eks. "indsnit" og "kombinerede snit."** Hæv den nederste beskyttelsesskærm ved at trække håndtaget tilbage, og lige så snart klingens skærer ind i materialet, skal den nederste beskyttelsesskærm udløses. Ved al anden savning bør den nederste beskyttelsesskærm køre automatisk.

d) **Kontrollér altid, at den laveste beskyttelsesskærm dækker klingens, før saven anbringes på bænken eller gulvet.** En ubeskyttet klinge under friløb vil få saven til at gå tilbage og skære alt, hvad den støder på i sin bane. Vær opmærksom på den tid, det tager for klingens at stoppe, efter der er slukket for kontakten.

## Ekstra sikkerhedsinstruktioner for rundsav

- **Bær høreværn.** Eksponering for støj kan forårsage høretab.
- **Bær en støvmaske.** Udsættelse for støvpartikler kan medføre åndedrætsbesvær og mulige skader.
- **Anvend ikke klinger med længere eller mindre diameter end anbefalet.** For korrekt vurdering af klinger, se de tekniske data. Brug kun de klinger, der er angivet i denne vejledning, der opfylder EN847-1, hvis beregnet til savning i træ.
- **Brug aldrig slibeslæbeskæringshjul eller tørdiamantskæringshjul.**
- **Anvend ikke vandfødningstilbehør.**
- **Brug klampen eller en anden praktisk måde at sikre og støtte arbejdsområdet på en stabil platform.** Hvis du holder arbejdsområdet i hånden eller mod din krop, bliver det ustabil, hvilket kan føre til tab af kontrol.
- **Brug kun savklinger, der er mærket med en hastighed lig med eller højere end hastigheden angivet på værktøjet.**
- **Undgå at overophede klingens spidser.**
- **Installer støvudsugningsåbningen i savens inderside.**

## Tilbageværende risici

De følgende risici er uløseligt forbundet med brugen af rundsav.

- **Skader som følge af berøring af roterende dele eller varme dele på værktøjet.**
- På trods af overholdelse af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr, kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:
  - Hørenedsættelse.
  - Risiko for ulykker på grund af udekkelede dele ved den roterende savklinge.
  - Risiko for skade ved udskiftning af klingens.
  - Risiko for at klemme fingre, når udstyr ændres.
  - Helbredsmæssige skader på grund af indånding af støv, når du arbejder med træ.

## Batteritype

Disse batteripakker kan bruges: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Se **Tekniske data** for flere informationer.

## Afmærkninger på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Brug høreværn.



Synlig stråling. Kig ikke ind i lyset.

## Datokodeposition (Fig. J)

Produktionsdatokoden **24** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

## Beskrivelse (Fig. A–C)

**⚠ ADVARSEL:** Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskaade.

- 1 Tænd/sluk-udløserkontakt
- 2 Låseknop
- 3 Primært håndtag
- 4 Sekundært håndtag
- 5 Sål
- 6 Savklinge
- 7 Nederste klingebeskyttelsesskærm
- 8 Nederste beskyttelsesskærms tilbagetrækningsgreb
- 9 Justeringsgreb til smigsnit
- 10 Smigsnitvinkelskala
- 11 Ydre klingeklampeskive
- 12 Klingeholdebolt
- 13 Dybdejusteringsgreb
- 14 Spindellåseknop
- 15 Batteri
- 16 Batteriudløserknop
- 17 Sekskantnøgle
- 18 Støvdugsningsport

\*Inkluderet i nogle pakker.

**BEMÆRK:** Kontrollér for eventuelle skader på støvopsamlers, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.

## Tilsigtet brug

Din rundsav er designet til at save i træ og træprodukter. Dette værktøj er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikke-erhvervsmæssige brugere.

- **⚠ ADVARSEL:** Undlad at skære metaller, murværk, glas, flise eller plast med denne sav. En sløv klinge kan medføre langsom, ineffektiv savning med overbelastning af savmotoren, alt for mange splinter og kan øge risikoen for tilbageslag.
- Brug udelukkende klinger, der er designet til træskæring.

**⚠ ADVARSEL:** Skæring i saftigt træ og andre materialer kan forårsage, at smeltede stoffer akkumuleres på klingespidsene og selve savklingen, hvilket øger risikoen for, at klingens bliver overophedet og binder under skæring.

Sav **IKKE** i metal, plast, beton eller murværk.

Må **IKKE** bruges til vådfilseanvendelse.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Børn må **IKKE** komme i kontakt med/røre ved værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse uden overvågning.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

## SAMLING OG JUSTERINGER

**▲ ADVARSEL:** For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

### Isætning og udtagning af batteripakke fra værktøjet (Fig. B)

**BEMÆRK:** Kontrollér, at din batteripakke **15** er helt opladet.

### Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

1. Batteripakken skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjets håndtag (Fig. B).
2. Skub den ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet, og sørg for, at du hører låsen klikke på plads.

### Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på batteriets udløserknop **16** og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag med en fast bevægelse.
2. Indsæt batteripakken i opladeren.

### Batteripakker til indikator (Fig. B)

Nogle STANLEY FATMAX batteripakker har en indikator **21**, som består af tre grønne LED lamper, der angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

**BEMÆRK:** Brændstofmåleren giver kun en indikation af den opladning, der rester i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

### På- og afmontering af klingen (Fig. A–C)

1. Træk nederste beskyttelsesskærmers tilbagetrækningsgreb **8** tilbage (med uret) og saml den indre klingeklampekive **23**, o-ringen **34**, skvingen **6** og den ydre klingeklampekive **11** som vist i Fig. C.
2. Tryk på spindellåseknappen **14**, mens du drejer klingeholdebolten **12** med den medfølgende sekskantnøgle **17**, indtil spindellåsen falder i hak, og klingen stopper med at dreje rundt.

**BEMÆRK:** Sekskantnøglen opbevares på saven som vist i Fig. B. Spænd klingeholdebolten godt med sekskantnøglen.

**BEMÆRK:** Klingeholdebolten har et højre gevind. Drej mod uret for at løsne den. Drej med uret for at spænde den.

**BEMÆRK:** Brug aldrig låseknappen **2**, mens saven kører, eller for at stoppe værktøjet. Tænd aldrig for værktøjet, når klingelåsen har forbindelse. Resultatet vil være alvorlig beskadigelse af din sav.

### Understøttelse af lange paneler/fastgørelse af arbejdsemne (Fig. D–G)

Understøt større plader for at minimere risikoen for, at klingen klemmes fast, og der opstår et tilbageslag. Store paneler har en tendens til at synke under deres egen vægt, som vist i Fig. D. Der skal placeres understøtninger under panelet på begge sider, tæt ved skærelinjen og tæt ved panelets hjørne (Fig. E).

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade må du aldrig holde emnet, der skæres, med dine hænder eller lægge det over dit ben (Fig. F).

Fastgør arbejdsemnet til et stabilt underlag, som vist i Fig. G. Det er vigtigt at understøtte arbejdsemnet ordentligt for at minimere, at klingen binder eller tab af kontrol og personskade.

### Skæredybdejustering (Fig. H, I)

Skæredybden skal indstilles i overensstemmelse med materialets tykkelse.

1. Hold saven godt fast og løsn (mod uret) dybdejusteringsgrebet **13** for at frigøre savskoens **5**.
2. Flyt skoen for at opnå den ønskede skæredybde
3. Indstil dybdejusteringen af saven således, at en tand **19** af klingen stikker ud under arbejdsemnet **20** som vist i Fig. I.
4. Spænd dybdejusteringsgrebet fast (med uret) for at holde savskoens på plads.

### Justering af smignitvinkel (Fig. J)

Dette værktøj kan indstilles til en skrå vinkel på mellem 0° og 56°.

1. Løsn (mod uret) justeringsgrebet til smignit **9** for at frigøre savskoens **5**.
2. Flyt savskoens til den ønskede position svarende til smignitvinkelmærkerne på smignitvinkelskalaen **10**.
3. Spænd (med uret) justeringsgrebet til smignit fast for at holde savskoens på plads.
4. Bekræft indstillingens nøjagtighed ved at kontrollere smignitvinklen på et reelt snit af et stykke affaldsmateriale.

### Justering af sko til 90° snit (Fig. A, C, K)

Skoen **5** er blevet indstillet af fabrikken til at sikre, at klingen er vinkelret med skoen ved en smignitindstilling på 0°.

Hvis der er brug for genjustering:

1. Justér saven til 0° smig.
2. Træk nederste beskyttelsesskærm **7** tilbage ved at dreje (mod uret) nederste beskyttelsesskærmers tilbagetrækningsgreb **8**.
3. Løsn (mod uret) justeringsgrebet til smignit **9**. Anbring en vinkelmåler imod klingen **6** og skoen **5** for at justere indstillingen på 90°.
4. Drej kalibreringsskruen **22**, så skoen vil stoppe ved den rette vinkel.
5. Bekræft indstillingens nøjagtighed ved at kontrollere vinklen på et snit af et stykke affaldsmateriale.

### Føringsskinnesystem (Fig. O)

Styreskinner, der fås i forskellige længder som tilbehør, giver mulighed for at bruge rundsaven til præcis, lige retskåret savning og beskytter samtidig arbejdsemnets overflade mod skade. Ved anvendelse af yderligere tilbehør, kan præcise vinkelsnit, geringsnit og monteringsarbejde færdiggøres med styreskinnesystemet.

Klemmer **29** kan fås til at holde styreskinnen **27** fast til arbejdsområdet **28** (Fig. O). Brugen af disse klemmer sikrer, at styreskinnen er sikkert fastgjort til arbejdsområdet, hvilket gør, at man kan arbejde sikkert. Når styreskinnen er sat til at skærelinjen og sikkert fastgjort til arbejdsområdet, vil der ikke være nogen bevægelse, mens der saves.

**VIGTIGT:** Højdeskalaen på enheden er sat til at bruge saven uden styreskinn. Når saven bruges på styreskinnen vil forskellen i højden være ca. 5,0 mm.

### Placering af rundsaven på styreskinnen (Fig. A, U1–U4)

Styreskinnen er designet til at lave rene præcise snit ved 45° og 90°.

#### For lige 90° snit:

1. Monter koskoret **32** på skinnehøjden **33** fra den bredeste side (119 mm). Se Fig. U3. Skub saven langsomt fremad, som pilen på skinneoverfladen angiver. Se Fig. U2.
2. Sørg for, at smigsnitvinkelskalaen **10** er indstillet til 0°.

#### For 45° snit:

1. Monter koskoret **32** på skinnehøjden **33** fra den smalleste side (100 mm). Se Fig. U4. Skub saven langsomt fremad, som pilen på skinneoverfladen angiver. Se Fig. U2.
2. Sørg for, at smigsnitvinkelskalaen **10** er indstillet til 45°.

**VIGTIGT:** Kontroller at saven sidder ordentligt fast på skinnen ved at prøve at skubbe saven fremad. Kontroller, at saven ikke bevæger sig.

**BEMÆRK:** Indstil først anti-splintskærmen, før du foretager snit i arbejdsområdet. Læs **Trin til indstilling af anti-splintskærmen**.

### Indstilling af anti-splintskærmen (Fig. P)

Styreskinnen **27** er udstyret med en anti-splintskærm **30**, som skal indstilles til saven før den bruges første gang.

Anti-splintskærmen **30** befinder sig på hver kant af styreskinnen. Formålet med denne anti-splintskærm er at forsyne brugeren med en synlig klingskærelinje, mens det mindsker flis, der forekommer langs med arbejdsområdets skærekant under skæring.

**VIGTIGT:** Læs og følg **ALTID Placering af rundsaven på styreskinnen**, før der skæres i splintskærmen!

### Trin til indstilling af anti-splintskærmen (Fig. O, Q–T)

1. Placer styreskinnen **27** på en stump træ **31** med en minimum længde på 100 mm, der rager ud over arbejdsområdet (Fig. Q).
2. Brug en klemme **29** til at sikre, at styreskinnen er forsvarligt sat fast på arbejdsområdet (Fig. O). Dette sikrer præcision.
3. Indstil enheden til 20 mm skæredybde.
4. Placer fronten af saven på den ende, der rager ud over styreskinnen, og kontroller, at klingens er placeret foran skinnekanten (Fig. R).
5. Tænd for saven, og skær langsomt splintskærmen langs med skinnens fulde længde i en ubrudt handling. Flisbeskyttelsesskærmens kant svarer nu præcist til klingens skærelinje (Fig. S).

For at indstille anti-splintskærmen til den anden side af styreskinnen fjernes saven fra skinnen, og skinnen drejes 180°. Gentag trinene 1 til 4.

**BEMÆRK:** Hvis det ønskes kan anti-splintskærmen skråstilles til 45°, gentag derefter trinene 1 til 4. Dette giver mulighed for at skære parallelle 90° snit på den ene side af skinnen, og den anden side af skinnen er indstillet til 45° smigskæring (Fig. T).

## BETJENING

### Brugsvejledning

**▲ ADVARSEL:** Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.

### Korrekt håndposition (Fig. L)

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal du **ALTID** anvende den korrekte håndposition som vist.

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion. Det er nødvendigt at placere den ene hånd på hovedhåndtaget **3** og den anden hånd på det sekundære håndtag **4**.

### Tænd/sluk-kontakt (Fig. A)

Saven er udstyret med en kontaktpærrefunktion for at forhindre utilsigtet drift.

1. For at betjene værktøjet skal du trykke ind på **2** fra hver side af saven og holde den inde, mens du trykker på tænd/sluk-udløserkontakten **1**.
2. Når du har trykket på tænd/sluk-udløserkontakten, og værktøjet kører, skal du slippe låseknappen. Værktøjet kører, så længe der trykkes på tænd/sluk-udløserkontakten.
3. Sluk for værktøjet ved at slippe tænd/sluk-udløserkontakten.

**BEMÆRK:** Dette værktøj kan ikke låse værktøjet til tændt funktion, og tænd/sluk-udløserkontakten må aldrig låses til tændt på nogen som helst måde.

### Automatisk elektrisk bremse

Din sav er udstyret med en elektrisk klingsbremse, som stopper savklingen, 1-2 sekunder efter udløseren er sluppet. Denne er automatisk og kræver ingen justering.

### Nederste beskyttelsesskærm til klinge (Fig. C)

**▲ ADVARSEL:** Fare for flånger. Den nederste beskyttelsesskærm **7** er en sikkerhedsfunktion, som nedsætter risikoen for alvorlig personskade. Anvend aldrig saven, hvis den nederste beskyttelsesskærm mangler, er beskadiget, forkert monteret eller ikke virker korrekt. Stol ikke på at den nederste klings beskyttelsesskærm vil beskytte dig under alle omstændigheder. Din sikkerhed afhænger af de følgende advarsler og forholdsregler lige såvel som korrekt betjening af saven. Kontroller den nederste sikkerhedsskærm for korrekt lukning før hver brug som forklaret i **Ekstra sikkerhedsinstruktioner for alle save**. Hvis den nederste klings sikkerhedsskærm mangler eller ikke virker korrekt, skal du få saven undersøgt, før du bruger den. For at sikre produktsikkerhed og -pålidelighed skal reparationer, vedligeholdelse og justeringer udføres af et autoriseret serviceværksted eller en anden kvalificeret serviceorganisation, som altid bruger identiske udskiftningsdele.

**▲ ADVARSEL:** For at minimere risikoen for øjenskader, bær altid beskyttelsesbriller. Karbid er et hårdt, men sprødt materiale. Fremmedlegemer i arbejdsområdet som fx ledninger eller negle kan få spidserne til at revne eller knække. Arbejd kun med saven, når den korrekte savklingens beskyttelsesskærm er på plads. Monter klingens korrekt med passende rotation før brug og anvend altid en ren, skarp klinge.

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade er det vigtigt at understøtte arbejdet korrekt og at holde saven godt fast for at forhindre tab af kontrol, som kan forårsage personskade. Fig. L viser typisk håndstøtte.

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for kvæstelser skal du have læst og forstået alle vigtige sikkerhedsadvarsler og instruktioner, inden værktøjet anvendes.

## Valg af klinger

Din rundsav er designet til brug med klinger med en diameter på 190 mm, som har en borningsdiameter på 30 mm. Klinger skal være klassificeret til drift på 6000 o/min. (eller højere).

Anvend **INGEN** slibeskiver.

## Generelle snit (Fig. A)

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade skal du tage batteriet ud og fjerne alle monterings-, justerings- og opsætningsinstruktioner.

Sørg for, at den nederste sikkerhedsskærm virker. Vælg den korrekte klinge til det materiale, der skal skæres.

- Mål og marker arbejde til skæring.
- Understøt og fastgør arbejdssemne korrekt (se *Understøttelse af lange paneler/fastgørelse af arbejdssemne*).
- Brug passende og nødvendigt sikkerhedsudstyr (se *Yderligere sikkerhedsoplysninger*).
- Beskyt og vedligehold arbejdsområde (se *Sikkerhedsinstruktioner for alle save*).
- Når batteriet **15** er isat, skal du kontrollere, at tænd/sluk-udløserkontakten **1** tænder og slukker for saven.

## Savning

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du altid holde værktøjet med begge hænder.

- Placer dig på den ene side af klingen, men ikke på linje med savklingen. Tilbageslaget kan forårsage, at saven springer tilbage. Se *Ekstra sikkerhedsinstruktioner for alle save og årsager til tilbageslag og relaterede advarsler*.
- Lad klingen køre frit i få sekunder før start på savning.
- Tryk kun let med værktøjet, mens du skærer.
- Arbejd med skoen trykket mod materialet.

## Gode råd til optimal brug

- Sav fra den side, hvor der må forekomme splinter, da det er umuligt at undgå, at oversiden af materialet splintrer.
- Anbring et stykke krydsfiner oven på materialet, hvis splinter er uønsket, f.eks. når der saves i laminat.

## Lommesavning (Fig. A, C, M)

**▲ ADVARSEL:** Bind aldrig klingens beskyttelsesskærm i en hævet position. Flyt aldrig saven baglæns under lommeskæring. Dette kan få enheden til at hæve sig op over overfladen, hvilket kan medføre personskader.

Et indsnit er et skær, der er lavet, når kanten af materialet ikke skubber den nederste beskyttelsesskærm åben, men hvor underkanten af den roterende klinge skærer ind til midten af materialet.

1. Juster skoen **5**, så klingen skærer i den ønskede dybde (se *Skæredybdejustering*).
2. Vip saven fremad og lad forenden af skoen hvile på det materiale, der skal skæres.

3. Træk ved hjælp af nederste beskyttelsesskærms tilbageslækningsgreb **8** den nederste beskyttelsesskærm **7** tilbage til en oprejst position. Sænk bagenden på skoen, indtil klingens tænder næsten rører ved skærelinjen.

4. Udløs klingens beskyttelsesskærm (dens kontakt med arbejdssemnet vil holde den i position, så den åbnes uhindret, når du starter med at skære). Flyt hånden fra beskyttelsesskærmgrebet og tag godt fast i det sekundære håndtag **4**, som vist i Fig. M. Placer din krop og arm således, at du kan modstå et tilbageslag, hvis det kommer.

5. Kontrollér at klingen ikke er i kontakt med skæroverfladen, før du starter saven.

6. Start motoren, lad saven komme op i fuld hastighed, og sænk derefter gradvist saven, indtil dens sko hviler fladt på det materiale, der skal skæres. Før saven frem langs med skærelinjen, indtil snittet er afsluttet.

7. Slip tænd/sluk-udløserkontakten **1** og lad klingen stoppe helt, før klingen trækkes tilbage fra materialet.

8. Ved start på hvert nyt snit, gentag ovennævnte.

## Langsnitning (Fig. B, N)

Der følger også en styreskinne med dit værktøj.

Langsnitning er processen med at skære brede plader til smalle strimler – og skærer årene tværgående. Styring med hånden er vanskeligere med denne savtype, og brug af en styreskinne til langsnitning anbefales.

## Montering af styreskinnen til langsnitning

Du kan montere en styreskinne til langsnitning **25** på din rundsav ved at løsne låseskruen til styreskinnen til langsnitning **26** med den medfølgende sekskantnøgle **17** og indsætte styreskinnen til langsnitning som vist i Fig. N. Når styreskinnen til langsnitning befinder sig i den ønskede position, skal du bruge sekskantnøglen til at stramme låseskruen til styreskinnen til langsnitning.

## Støvopsamling (Fig. A)

**▲ ADVARSEL:** Risiko for indånding af støv. For at mindske risikoen for personskade skal du **ALTDIG** bære en godkendt støvmaske.

**▲ ADVARSEL:** Brug **ALTDIG** en støvudsuger, der er fremstillet i overensstemmelse med de gældende bestemmelser vedrørende støvudsugning ved savning af træ. Vakuumslinger til de fleste støvsugere vil passe direkte ind i støvudsugningsudgangen. En støvudsugningsport **18** leveres sammen med dit værktøj.

Støvudsugningsåbningen lader dig forbinde værktøjet til en ekstern støvudsuger.

## VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

**▲ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utløst start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecenter, eller gå ind på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

## Rengøring

**⚠ ADVARSEL:** Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Tag det elektriske apparat ud af strømkilden før rengøring.

**⚠ ADVARSEL:** For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde det elektriske apparat og ventilationsåbningerne rene.

**⚠ ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan nedbryde de materialer, der bruges i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Bær godkendt øjenværn og godkendt støvmaske.

## Reduktion af eksponering for støv

Inden du påbegynder arbejdet, skal du kontrollere fareklassen for støv, der vil blive produceret under arbejdet.

**⚠ ADVARSEL:** Undgå at røre ved eller indånde støv, da det kan være sundhedsskadeligt. Støv skabt under brug af et elværktøj og under udførelsen af andre konstruktionsaktiviteter kan indeholde kemikalier, mineraler eller partikler, som er kendt for at forårsage luftvejsinfektioner, allergiske reaktioner, kræft, fødselsdefekter eller andre reproduktive skader hos brugeren eller omkringstående.

- Dette støv kan f.eks. dannes, når der arbejdes på hårdt træ såsom bøg eller eg, blybaseret maling, på beton, murværk eller kvartsholdige sten.
- Materiale, der indeholder asbest, må kun håndteres af specialister.
- Overhold de relevante bestemmelser i dit land for de materialer, der skal arbejdes på.
- Brug en støvsuger eller et udsugningssystem med en officielt godkendt beskyttelsesklasse i overensstemmelse med de lokalt gældende bestemmelser om støvbeskyttelse, og som er egnet til det materiale, der skal arbejdes på.
- Opfang de opståede støvpartikler direkte ved kilden, og undgå at de aflejres i det omkringliggende område. Brug passende udsugningstilbehør til dette formål.

## Yderligere foranstaltninger:

- Sørg for, at arbejdsområdet er godt ventileret.
- Bær et åndedrætsværn, der er passende til den type støv, som produceres.

## Valgfrit tilbehør

**⚠ ADVARSEL:** Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af STANLEY FATMAX, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af STANLEY FATMAX bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

## Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne

aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) og ved at scanne ovenstående QR-kode.

| KOMPATIBLE BATTERIER | V <sub>DC</sub> | Ah  | Vægt (kg) |
|----------------------|-----------------|-----|-----------|
| SFMCB201             | 18              | 1,5 | 0,35      |
| SFMCB202             | 18              | 2,0 | 0,36      |
| SFMCB204             | 18              | 4,0 | 0,64      |
| SFMCB206             | 18              | 6,0 | 0,67      |

# 18V 190 MM AKKU-KREISSÄGE

## SFMCSS51



**WARNUNG:** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.

Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

### Technische Daten

| SFMCSS51                                                              |                   |          |  |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|----------|--|
| Spannung                                                              | V <sub>DC</sub>   | 18       |  |
| Typ                                                                   |                   | 1        |  |
| Batterietyp                                                           |                   | Li-Ionen |  |
| Leeraufdrehzahl                                                       | min <sup>-1</sup> | 5000     |  |
| Sägeblattdurchmesser                                                  | mm                | 190      |  |
| Maximale Schnitttiefe                                                 | mm                | 65       |  |
| Maximale Schnitttiefe bei 45°                                         | mm                | 50       |  |
| Gehrungswinkel                                                        |                   |          |  |
| Sägeblattbohrung                                                      | mm                | 30       |  |
| Breite der Sägezähne                                                  | mm                | 1,8      |  |
| Gehrungswinkleinstellung                                              |                   | 0°–45°   |  |
| Gewicht (ohne Akku)                                                   | kg                | 3,4      |  |
| Lärmwerte bzw. Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841-2-5: |                   |          |  |
| L <sub>PA</sub> (Emissions-Schalldruckpegel)                          | dB                | 95       |  |
| L <sub>WA</sub> (Schallleistungspegel)                                | dB                | 103      |  |
| K (Unsicherheitsfaktor für den angegebenen Schallpegel)               | dB                | 3        |  |
| Vibrationsemissionswert a <sub>h,W</sub> =                            |                   |          |  |
| Unsicherheitsfaktor K =                                               | m/s <sup>2</sup>  | <2,5     |  |
|                                                                       | m/s <sup>2</sup>  | 1,5      |  |

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN62841 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.

**▲ WARNUNG:** Der angegebene Vibrations- und/oder Lärmwert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann der Vibrations- und/oder Lärmwert verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Lärmbelastung sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Lärmauswirkungen zu schützen, wie: Pflege des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationsauswirkungen), Organisation von Arbeitsmustern.

### EG-Konformitätserklärung Maschinenrichtlinie



### Bürstenlose Kreissäge SFMCSS51 TYP 1

Der nachfolgend angegebene Hersteller erklärt, dass die unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte den folgenden Richtlinien entsprechen:

2006/42/EG, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014. Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der/die Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen des Herstellers ab.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510 Idstein, Deutschland  
07.01.2025

**⚠️ WARNUNG:** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

### Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

**▲ GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.

**▲ WARNUNG:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.

**▲ VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

**HINWEIS:** Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, **zu Sachschäden führen kann**.

**▲** Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

**▲** Weist auf eine Brandgefahr hin.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**▲ WARNUNG:** Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

### BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### 1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d) **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

#### 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit

beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
  - g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
  - h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- #### 4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes
- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
  - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
  - d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
  - e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

## 5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## 6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## Sicherheitsanweisungen für alle Sägen

### Vorgehen beim Sägen

a) **⚠ GEFAHR: Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie die andere Hand am**

**Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse.** Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, kann das Sägeblatt keine Verletzungen an den Händen verursachen.

b) **Greifen Sie niemals unter das Werkstück.** Die Schutzvorrichtung kann Sie nicht vor der Trennscheibe unterhalb des Werkstücks schützen.

c) **Stellen Sie die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein.** Unterhalb des Werkstücks sollte weniger als ein ganzer Sägezahn sichtbar sein.

d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück während des Sägens keinesfalls mit den Händen fest oder legen es auf Ihr Bein. Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform.** Es ist wichtig, das Werkstück richtig abzustützen, damit Ihr Körper geschützt wird, die Trennscheibe nicht festklemmt und Sie die Kontrolle behalten.

e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidwerkzeug versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt des Schneidwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden stets einen Parallelanschlag oder eine gerade Schnittführung.** Dadurch wird die Schnittgenauigkeit verbessert und die Gefahr des Festklemmens des Sägeblatts verringert.

g) **Verwenden Sie stets Sägeblätter der richtigen Größe und Form (Diamant kontra rund) der Wellenbohrungen.** Trennscheiben, die nicht zu den Befestigungsteilen der Säge passen, laufen exzentrisch, was zu einem Kontrollverlust führt.

h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Unterlegscheiben oder einen beschädigten oder falschen Bolzen für das Sägeblatt.** Die Unterlegscheiben und der Bolzen für die Trennscheibe wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, so dass eine optimale Leistung und Betriebssicherheit erzielt wird.

## WEITERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE SÄGEN

### Ursachen für Rückschläge und diesbezügliche Warnungen

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, hängendes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt. Dies führt dazu, dass sich die Säge unkontrolliert nach oben und aus dem Werkstück in Richtung Benutzer herausbewegt.

- Falls das Sägeblatt eingeklemmt wird oder durch den Schlitz hängen bleibt, so wird das Sägeblatt festgebremst, und durch die Reaktion des Motors wird die Einheit rasch zum Benutzer zurückgeschleut.

- Falls das Sägeblatt verdreht oder im Schnitt falsch ausgerichtet wird, so können sich die Zähne an der Hinterkante des Sägeblatts in die Oberfläche des Holzes graben, wodurch das Sägeblatt aus dem Schlitz "herausklettert" und in Richtung Benutzer zurückgeschleut.

Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung der Säge oder falscher Bedingungen und kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, und positionieren Sie Ihre Arme so, dass Sie Rückschlägen entgegenwirken können. Positionieren Sie Ihren Körper auf einer der beiden Seiten des Sägeblatts, jedoch nicht in einer Reihe mit dem Sägeblatt.** Ein Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschleut; die Rückschlagkräfte können jedoch vom Bediener unter Kontrolle gehalten werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

- b) **Wenn das Sägeblatt klemmt oder Sie die Schneidarbeit aus sonstigen Gründen unterbrechen wollen, schalten Sie die Säge aus, und halten Sie sie bewegungslos im Material, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, das Sägeblatt aus dem Werkstück zu entfernen oder nach hinten zu ziehen, während das Sägeblatt in Bewegung ist, da dies zu einem Rückschlag führen kann.** Untersuchen Sie den Fall und treffen Sie Abhilfemaßnahmen, um die Ursache des Hängens des Sägeblatts zu beseitigen.
- c) **Wird eine Säge im Werkstück wieder in Betrieb genommen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Schlitz und vergewissern Sie sich, dass die Sägeblattzähne nicht in das Material eingreifen.** Hängt das Sägeblatt, so wandert es möglicherweise nach oben oder es findet beim erneuten Einschalten ein Rückschlag aus dem Werkstück statt.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, damit das Sägeblatt nicht eingeklemmt wird und kein Rückschlag entsteht. Große Tafeln neigen dazu, durch ihr eigenes Gewicht durchzuhängen.** Unter der Platte in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Plattenkante müssen auf beiden Seiten Stützen platziert werden.
- e) **Verwenden Sie niemals stumpfe oder beschädigte Sägeblätter. Ungeschärfte oder falsch geschränkte Sägeblätter erzeugen einen schmalen Sägeschlitz.** Die Folge sind übermäßige Reibung, Verkleben des Sägeblatts und Rückschlag.
- f) **Die Sicherungshebel für die Sägeblatttiefe und -neigung müssen fest und gesichert sein, bevor der Schnitt durchgeführt wird.** Wenn sich die Sägeblatteinstellung beim Schneiden ändert, kann dies zu Klemmen und Rückschlag führen.
- g) **Gehen Sie beim Sägen in Wände oder sonstige unübersichtliche Bereiche besonders vorsichtig vor.** Das hervorstehende Sägeblatt kann Gegenstände durchtrennen und zu Rückschlägen führen.

### Funktion der unteren Schutzvorrichtung

- a) **Prüfen Sie den unteren Blattschutz vor jedem Gebrauch auf vorschriftsmäßiges Schließen. Benutzen Sie die Säge nicht, wenn sich der untere Blattschutz nicht frei bewegen lässt und sich nicht verzögerungsfrei schließt. Spannen oder binden Sie die untere Schutzvorrichtung niemals in der geöffneten Stellung fest.** Wird die Säge versehentlich fallengelassen, so kann sich die untere Schutzvorrichtung verbiegen. Heben Sie die untere Schutzvorrichtung am Einzugshebel an und vergewissern Sie sich, dass sie sich ungehindert bewegt und nicht das Sägeblatt oder andere Teile berührt. Dies gilt für alle Winkel und Schnitttiefen.
- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzvorrichtung. Falls Schutzvorrichtung und Feder nicht einwandfrei funktionieren, so müssen diese Teile vor dem Gebrauch instandgesetzt werden.** Möglicherweise arbeitet die untere Schutzvorrichtung aufgrund beschädigter Teile, Harzablagerungen oder einer Ansammlung von Spänen schwergängig.
- c) **Der untere Blattschutz darf nur bei speziellen Schnitten wie „Eintauch“- und Verbundschnitten von Hand zurückgezogen werden.“ Heben Sie die untere Schutzvorrichtung an, indem Sie den Einzugshebel einfahren, und sobald das Sägeblatt in den Werkstoff tritt, muss die untere Schutzvorrichtung freigegeben werden.** Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzvorrichtung automatisch arbeiten.

- d) **Achten Sie stets darauf, dass die untere Schutzvorrichtung das Sägeblatt abdeckt, bevor die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abgesetzt wird.** Ein ungeschütztes, noch auslaufendes Sägeblatt führt dazu, dass die Säge zurückschnellt und alles durchtrennt, was sich im Sägebereich befindet. Seien Sie sich darüber im Klaren, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt, nachdem der Schalter losgelassen wurde.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kreissägen

- **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- **Tragen Sie eine Staubmaske.** Staubteilchen können zu Atemproblemen und eventuellen Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie keine Blätter mit einem kleineren oder größeren Durchmesser als empfohlen.** Angaben über die richtigen Sägeblätter sind den **Technischen Daten** zu entnehmen. Verwenden Sie nur die Sägeblätter, die in diesem Handbuch angegeben sind und EN847-1 entsprechen, wenn Holz geschnitten werden soll.
- **Verwenden Sie niemals Schleifscheiben oder trockene Diamanttrennscheiben.**
- **Verwenden Sie keine Anbauteile mit Wasserzufuhr.**
- **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück wird instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter mit einer Drehzahlmarkierung, die der auf dem Werkzeug markierten Drehzahl entspricht oder darüber liegt.**
- **Vermeiden Sie eine Überhitzung der Sägeblattspitzen.**
- **Installieren Sie vor Gebrauch den Spanauswurfanschluss an der Säge.**

### Restrisiken

Folgende Risiken sind mit der Verwendung von Kreissägen untrennbar verbunden.

- Verletzungen durch Berühren von beweglichen oder heißen Werkzeuteilen.
- Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:
- Schwerhörigkeit.
  - Verletzungsgefahr am nicht abgedeckten Bereich des rotierenden Sägeblatts.
  - Verletzungsgefahr beim Austausch des Messers.
  - Quetschungen an den Fingern beim Austausch von Zubehöerteilen.
  - Gesundheitsrisiken durch Einatmen des beim Arbeiten mit Holz anfallenden Staubs.

### Akkutyp

Diese Akkus können verwendet werden: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Weitere Angaben sind den **Technischen Daten** zu entnehmen.

### Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Sichtbare Strahlung. Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl.

## Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] J)

Der Code für das Herstellungsdatum **24** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

## Beschreibung (Abb. A–C)

**▲ WARNUNG:** Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Einschaltsperr
- 3 Haupthandgriff
- 4 Zusatzgriff
- 5 Schuh
- 6 Sägeblatt
- 7 Untere Sägeblattschutzvorrichtung
- 8 Rückzughebel für untere Schutzvorrichtung
- 9 Gehrungseinstellungshebel
- 10 Neigungswinkelskala
- 11 Unterlegscheibe für äußere Sägeblattklemme
- 12 Sägeblattbefestigungsschraube
- 13 Tiefeneinstellhebel
- 14 Spindelarretierungstaste
- 15 Akku\*
- 16 Akku-Löseknopf
- 17 Sechskantschlüssel
- 18 Spanabsauganschluss

\*Bei einigen Geräten im Lieferumfang enthalten.

**HINWEIS:** Prüfen Sie das Staubabsaugsystem, die Teile und das Zubehör auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.

## Verwendungszweck

Diese Kreissäge wurde zum Sägen von Holz und Holzprodukten entwickelt. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

**▲ WARNUNG:** Mit dieser Säge dürfen weder Metalle noch Mauerwerk, Glas, Fliesen oder Kunststoff geschnitten werden. Ein stumpfes Sägeblatt führt zu langsamen und ineffizienten Schnitten, was zur Überlastung des Sägemotors, übermäßigem Splintern und eventuell zur Erhöhung der Möglichkeit von Rückschlägen führt.

- Nur Sägeblätter verwenden, die zum Sägen von Holz vorgesehen sind.

**▲ WARNUNG:** Beim Sägen von Holz, das mit einer Beschichtung gegen das Auslaufen von Pflanzensaft versehen ist, und anderen Materialien können sich geschmolzene Substanzen auf den Spitzen und dem Körper des Sägeblatts ansammeln, wodurch das Risiko des Überhitzens und Blockierens des Sägeblatts beim Schneiden erhöht wird.

Sägen Sie **KEIN** Metall, Kunststoff, Beton oder Mauerwerk.

**NICHT** zum Nassschleifen von Fliesen verwenden.

**NICHT** in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammenden Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

**LASSEN SIE NICHT ZU**, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleinkinder und gebrechliche Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

## ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

**▲ WARNUNG:** Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

## Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. B)

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku **15** vollständig geladen ist.

### Einsetzen des Akkus in den Werkzeuggriff

1. Richten Sie den Akku an der Aussparung im Inneren des Werkzeuggriffs (Abb. B) aus.
2. Schieben Sie ihn in den Griff, bis der Akku fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass die Sperre hörbar einrastet.

### Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug

1. Drücken Sie Akkulöseknopf **16** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff.
2. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

## Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige STANLEY FATMAX Akkus verfügen über eine Ladestandsanzeige, **21** die aus drei grünen LED-Leuchten besteht, die den Ladezustand angeben.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladezustand an. Wenn der Ladezustand unterhalb des Grenzwerts liegt, bei dem das Werkzeug noch nutzbar ist, leuchtet die Anzeige nicht mehr und der Akku muss aufgeladen werden.

**HINWEIS:** Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

## Anbringen und Entfernen des Sägeblatts (Abb. A–C)

1. Ziehen Sie den Rückzughebel für die untere Schutzvorrichtung **8** (im Uhrzeigersinn) zurück und bringen Sie die Unterlegscheibe für die innere Sägeblattklemme **23**, den O-Ring **34**, das Schutzvorrichtung **6** und die Unterlegscheibe für die äußere Sägeblattklemme **11** an, siehe Abb. C.
2. Drücken Sie die Sägeblattverriegelung **14** herunter, während Sie die Sägeblattbefestigungsschraube **12** mit dem

Sechskantschlüssel **17** drehen, bis das Sägeblatt einrastet und sich nicht mehr dreht.

**HINWEIS:** Der Sechskantschlüssel wird an der Säge wie in Abb. B gezeigt aufbewahrt. Ziehen Sie die Sägeblattbefestigungsschraube mit dem Sechskantschlüssel gut fest.

**HINWEIS:** Die Sägeblattbefestigungsschraube hat ein Rechtsgewinde. Zum Lösen gegen den Uhrzeigersinn drehen. Zum Festziehen im Uhrzeigersinn drehen.

**HINWEIS:** Verwenden Sie keinesfalls die Einschaltperrre **2**, während sich die Säge dreht oder um diese anzuhalten. Schalten Sie das Gerät keinesfalls bei aktivierter Sägeblatrarretierung ein. Dies kann zu schweren Schäden an Ihrer Säge führen.

## Abstützung großer Platten/Sichern des Werkstücks (Abb. D–G)

Stützen Sie große Platten ab, um ein mögliches Verklemmen oder Rückschlagen des Sägeblatts zu vermeiden. Große Platten neigen zum Durchbiegen unter ihrem eigenen Gewicht, siehe Abb. D.

Unter der Platte in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Plattenkante müssen auf beiden Seiten Stützen platziert werden (Abb. E).

**⚠ WARNUNG:** Um das Verletzungsrisiko zu verringern, halten Sie das zu schneidende Teil niemals mit den Händen fest oder legen es über ein Bein (Abb. F).

Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform, siehe Abb. G. Es ist wichtig, das Werkstück richtig abzustützen, damit Ihr Körper geschützt wird, die Trennscheibe nicht festklemmt und Sie die Kontrolle behalten.

## Schnitttiefeeneinstellung (Abb. H, I)

Die Schnitttiefe sollte an die Dicke des Werkstücks angepasst werden.

1. Halten Sie die Säge gut fest und lösen Sie den Tiefeeneinstellhebel **13** (gegen den Uhrzeigersinn), um den Sägeschuh **5** freizugeben.
2. Bewegen Sie den Schuh, um die gewünschte Schnitttiefe einzustellen.
3. Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass ein Zahn **19** des Sägeblatts unterhalb des Werkstücks **20** vorsteht, siehe Abb. I.
4. Ziehen Sie den Tiefeeneinstellhebel (im Uhrzeigersinn) fest, um den Sägeschuh in der geänderten Position zu sichern.

## Neigungswinkeleneinstellung (Abb. J)

Dieses Werkzeug kann für Gehrungsschnitte mit einem Winkel von 0° bis 56° eingestellt werden.

1. Lösen Sie den Neigungseinstellungshebel **9** (gegen den Uhrzeigersinn), um den Sägeschuh **5** freizugeben.
2. Bringen Sie den Sägeschuh in die gewünschte Position, die den Neigungswinkelmarkierungen auf der Neigungswinkelskala **10** entspricht.
3. Ziehen Sie den Neigungseinstellungshebel (im Uhrzeigersinn) fest, um den Sägeschuh in der geänderten Position zu sichern.
4. Stellen Sie die Genauigkeit der Einstellung sicher, indem Sie den Neigungswinkel des Schnittes an einem Abfallstück überprüfen.

## Schuhjustierung für 90°-Schnitte (Abb. A, C, K)

Der Schuh **5** wurde vom Werk so eingestellt, dass das Sägeblatt bei einer Neigungseinstellung von 0° senkrecht zum Schuh steht. Falls eine Neuausrichtung nötig ist:

1. Stellen Sie einen Gehrungswinkel von 0° ein.
2. Ziehen Sie die untere Schutzvorrichtung **7** durch Drehen des Rückzughebels für die untere Schutzvorrichtung (im Uhrzeigersinn) zurück **8**.
3. Lösen Sie den Gehrungseinstellungshebel **9** (gegen den Uhrzeigersinn). Stellen Sie ein Winkelmaß gegen das Sägeblatt **6** und den Schuh **5**, um die 90°-Einstellung abzugleichen.
4. Drehen Sie die Kalibrierschraube **22** so, dass der Schuh im korrekten Winkel stoppt.
5. Stellen Sie die Genauigkeit der Einstellung sicher, indem Sie die Rechtwinkligkeit des Schnittes an einem Abfallstück überprüfen.

## Führungsschienensystem (Abb. O)

Führungsschienen, die in verschiedenen Längen als Zubehör erhältlich sind, ermöglichen den Einsatz der Kreissäge für präzise, gerade und saubere Schnitte und schützen gleichzeitig die Oberfläche des Werkstücks vor Beschädigungen. In Verbindung mit weiterem Zubehör lassen sich Winkelschnitte, Gehrungsschnitte und Montagearbeiten mithilfe des Führungsschienensystems ausführen.

Es sind Halterungen **29** verfügbar, um die Führungsschiene **27** am Werkstück **28** zu sichern (Abb. O). Die Verwendung dieser Halterungen gewährleistet, dass die Führungsschiene fest mit dem Werkstück verbunden ist und dass sicheres Arbeiten möglich ist. Wenn die Führungsschiene an der Schnittlinie angelegt und sicher am Werkstück befestigt ist, gibt es während des Schneidens keine Bewegung mehr.

**WICHTIG:** Die Höhenskala am Gerät ist für die Verwendung der Säge ohne Führungsschiene eingestellt. Wenn Sie die Säge auf der Führungsschiene verwenden, beträgt der Höhenunterschied etwa 5,0 mm.

## Einstellen der Kreissäge auf die Führungsschiene (Abb. A, U1–U4)

Die Führungsschiene dient zur Durchführung von sauberen, präzisen Schnitten mit einem Winkel von 45° und 90°.

### Für gerade 90°-Schnitte:

1. Bringen Sie den Schlitz des Schuhs **32** von der breiteren Seite her (119 mm) an der Schienenerhöhung **33** an. Siehe dazu Abb. U3. Schieben Sie die Säge langsam nach vorne, so wie es von dem Pfeilsymbol auf der Schienenerhöhung angezeigt wird. Siehe dazu Abb. U2.
2. Achten Sie darauf, dass die Neigungswinkelskala **10** auf 0° eingestellt ist.

### Für 45°-Schnitte:

1. Bringen Sie den Schlitz des Schuhs **32** von der schmaleren Seite her (100 mm) an der Schienenerhöhung **33** an. Siehe dazu Abb. U4. Schieben Sie die Säge langsam nach vorne, so wie es von dem Pfeilsymbol auf der Schienenerhöhung angezeigt wird. Siehe dazu Abb. U2.
2. Achten Sie darauf, dass die Neigungswinkelskala **10** auf 45° eingestellt ist.

**WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass die Säge sicher an der Schiene befestigt ist, indem Sie versuchen, die Säge vorwärts zu bewegen. Stellen Sie sicher, dass sich die Säge nicht bewegt.

**HINWEIS:** Passen Sie erst den Splitterschutz an, bevor Sie Schnitte an einem Werkstück vornehmen. Lesen Sie dazu das **Verfahren zum Anpassen des Splitterschutzes**.

### Splitterschutz anpassen (Abb. P)

Die Führungsschiene **27** verfügt über einen Splitterschutz **30**, der vor dem ersten Gebrauch an die Säge angepasst werden muss. Der Splitterschutz **30** befindet sich an jeder Kante der Führungsschiene. Der Zweck dieser Splitterschutzvorrichtung ist, dem Benutzer eine sichtbare Schnittlinie zu bieten und gleichzeitig zu verhindern, dass während des Schneidens entlang der Schnittkante Splitter entstehen.

**WICHTIG:** Lesen und befolgen Sie **IMMER** die Anweisungen unter **Einstellen der Kreissäge auf die Führungsschiene**, bevor Sie mit dem Splitterschutz arbeiten!

### Verfahren zum Anpassen des Splitterschutzes (Abb. O, Q–T)

1. Setzen Sie die Führungsschiene **27** auf ein Stück Abfallholz **31**, das mindestens 100 mm über das Werkstück übersteht (Abb. Q).
2. Verwenden Sie eine Halterung **29**, um sicherzustellen, dass die Führungsschiene fest am Werkstück befestigt ist (Abb. O). Hierdurch wird die Genauigkeit gewährleistet.
3. Stellen Sie das Gerät auf 20 mm Schnitttiefe ein.
4. Setzen Sie das Vorderteil der Säge auf das überhängende Ende der Führungsschiene und stellen Sie sicher, dass sich das Sägeblatt vor dem Schienenrand befindet (Abb. R).
5. Schalten Sie die Säge ein und schneiden Sie den Splitterschutz in einem kontinuierlichen Vorgang langsam über die gesamte Länge der Schiene. Der Rand des Splitterschutzes entspricht jetzt genau der Schneidkante des Sägeblatts (Abb. S). Um den Splitterschutz auf der anderen Seite der Führungsschiene anzupassen, nehmen Sie die Säge von der Schiene und drehen Sie die Schiene um 180°. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4.

**HINWEIS:** Wenn gewünscht kann der Splitterschutz bis 45° geneigt werden, wiederholen Sie dann die Schritte 1 bis 4. Dies ermöglicht es, dass eine Seite der Schiene für parallele 90°-Schnitte und die andere Seite mit einem Winkel von 45° angepasst wird (Abb. T).

## BETRIEB

### Betriebsanweisungen

**▲ WARNUNG:** Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

**▲ WARNUNG:** Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

### Richtige Handstellung (Abb. L)

**▲ WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.

**▲ WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann. Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Haupthandgriff **3** und die andere auf dem Zweitgriff **4**.

### Ein-/Ausschalter (Abb. A)

Die Säge verfügt über eine Einschaltsperrung, um unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.

1. Um das Gerät zu betreiben, halten Sie die Einschaltsperrung **2** an einer Seite der Säge eingedrückt, während Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** eindrücken.
2. Nachdem der Ein-/Aus-Schalter eingedrückt wurde und das Gerät läuft, können Sie die Einschaltsperrung loslassen. Das Werkzeug läuft weiter, solange der Ein-/Aus-Schalter eingedrückt wird.
3. Lassen Sie zum Ausschalten des Geräts den Ein-/Aus-Schalter wieder los.

**HINWEIS:** Dieses Werkzeug verfügt nicht über eine Vorrichtung, um es im eingeschalteten Zustand zu sperren, und der Ein-/Aus-Schalter darf in diesem Zustand keinesfalls durch andere Methoden gesperrt werden.

### Automatische elektrische Bremse

Ihre Säge ist mit einer elektrischen Sägeblattbremse ausgestattet, die das Sägeblatt nach dem Loslassen des Auslösers innerhalb von 1–2 Sekunden anhält. Dies erfolgt automatisch und erfordert keine Einstellung.

### Unterer Sägeblattschutz (Abb. C)

**▲ WARNUNG:** Gefahr von Schnittverletzungen. Die untere Sägeblattschutzvorrichtung **7** ist eine Sicherheitsmaßnahme, die das Risiko von schweren Verletzungen reduziert. Verwenden Sie die Säge niemals, wenn die untere Schutzvorrichtung fehlt, beschädigt oder falsch montiert ist oder nicht richtig funktioniert. Verlassen Sie sich nicht darauf, dass die untere Sägeblattschutzvorrichtung Sie unter allen Umständen schützt. Ihre Sicherheit hängt davon ab, dass Sie alle Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen beachten und dass die Säge ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die untere Schutzvorrichtung richtig schließt, wie in **Weitere Sicherheitsanweisungen für alle Sägen** beschrieben. Wenn die untere Sägeblattschutzvorrichtung fehlt oder nicht richtig funktioniert, lassen Sie die Säge vor der Benutzung warten. Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten Reparaturen, Wartungsarbeiten und Einstellungen von einer autorisierten Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Kundendienstorganisation durchgeführt werden, wobei immer Originalersatzteile verwendet werden müssen.

**▲ WARNUNG:** Zur Reduzierung der Gefahr von Augenverletzungen immer einen Augenschutz tragen. Hartmetall ist ein hartes, aber brüchiges Material. Fremdkörper im Werkstück, beispielsweise Draht oder Nägel, können dazu führen, dass die Spitzen reißen oder brechen. Betreiben Sie die Säge nur, wenn ein angemessener Sägeblattschutz angebracht ist. Montieren Sie das Sägeblatt vor der Verwendung so, dass es sich korrekt drehen kann, und verwenden Sie immer ein sauberes, scharfes Sägeblatt.

**▲ WARNUNG:** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr ist es wichtig, das Werkstück ordnungsgemäß zu unterstützen und die Säge gut festzuhalten, um einen Kontrollverlust zu vermeiden, der zu Verletzungen führen kann. Abb. L zeigt die typische Abstützung der Hand.

**▲ WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, lesen, verstehen und befolgen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs alle wichtigen Sicherheitshinweise und Anweisungen.

## Auswahl des Sägeblatts

Ihre Handkreissäge ist zur Verwendung von Sägeblättern mit 190 mm Durchmesser und einer Bohrung mit einem Durchmesser von 30 mm vorgesehen. Sägeblätter müssen für einen Betrieb bei 6000 U/min (oder mehr) ausgelegt sein.

Verwenden Sie **KEINE** Schleifscheiben.

## Allgemeine Schnitte (Abb. A)

**▲ WARNUNG:** Um das Verletzungsrisiko zu verringern, entfernen Sie den Akku und befolgen Sie alle Montage-, Einstell- und Einrichtungsanweisungen.

Überprüfen Sie, dass die untere Schutzvorrichtung funktioniert. Wählen Sie das geeignete Sägeblatt für das zu schneidende Material.

- Vermessen und markieren Sie das zu sägende Werkstück.
- Stützen Sie das Werkstück ab und sichern Sie es angemessen (siehe **Abstützung großer Platten/Sichern des Werkstücks**).
- Verwenden Sie die richtige und erforderliche Sicherheitsausrüstung (siehe **Zusätzliche Sicherheitshinweise**).
- Halten Sie den Arbeitsbereich sicher und aufgeräumt (siehe **Sicherheitsanweisungen für alle Sägen**).
- Wenn der Akku **15** eingesetzt wurde, prüfen Sie, ob sich die Säge mit dem Ein-/Aus-Schalter **1** ein- und ausschalten lässt.

## Sägen

**▲ WARNUNG:** Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät immer mit beiden Händen gehalten werden.

• Halten Sie Ihren Körper auf einer der beiden Seiten des Sägeblatts, jedoch nicht in einer Reihe mit dem Sägeblatt. Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt. Siehe dazu **Weitere Sicherheitsanweisungen für alle Sägen und Ursachen für Rückschläge und diesbezügliche Warnungen**.

- Lassen Sie das Sägeblatt einige Sekunden frei drehen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Üben Sie während des Sägens nur einen geringen Druck auf das Gerät aus.
- Drücken Sie den Sägeblattschuh gegen das Werkstück.

## Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- Da Absplitterungen an der Schnittlinie auf der Oberseite des Werkstücks nicht zu vermeiden sind, schneiden Sie auf der Seite, auf der Absplitterungen akzeptabel sind.
- Um beispielsweise beim Schneiden von Laminat ein Splittren zu vermeiden, klemmen Sie eine Sperrholzplatte auf die Oberseite des Werkstücks.

## Sägen von Taschen (Abb. A, C, M)

**▲ WARNUNG:** Binden Sie den Sägeblattschutz nie in angehobener Stellung fest. Bewegen Sie die Säge bei Taschenschnitten niemals rückwärts. Dadurch kann sich das Gerät von der Arbeitsfläche heben, was Verletzungen verursachen könnte.

Ein Taschenschnitt wird gemacht, indem die Kante des Materials die untere Schutzvorrichtung nicht aufschiebt, sondern der untere Rand des rotierenden Sägeblatts in die Mitte des Materials schneidet.

1. Stellen Sie den Schuh **5** so ein, dass das Sägeblatt in der gewünschten Tiefe sägt (siehe **Schnitttiefeeneinstellung**).
2. Kippen Sie die Säge nach vorne und lassen Sie das Vorderteil des Sägeschuhs auf dem zu schneidenden Material ruhen.
3. Ziehen Sie mit Hilfe des Rückzughebels für die untere Schutzvorrichtung **8** die untere Schutzvorrichtung **7** in eine nach oben gerichtete Position zurück. Senken Sie die Rückseite des Sägeschuhs ab, bis die Sägeblattzähne fast die Schnittlinie berühren.
4. Lassen Sie den Sägeblattschutz los. (Dessen Kontakt mit dem Werkstück hält ihn in seiner Position, so dass er sich beim Beginn des Schnitts frei öffnen kann.) Nehmen Sie die Hand vom Hebel für die Schutzvorrichtung und halten Sie den Zweitgriff **4** gut fest, siehe Abb. M. Positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm so, dass Sie eventuellen Rückschlägen standhalten können.
5. Stellen Sie vor dem Schneiden sicher, dass das Sägeblatt keinen Kontakt mit der Schnittfläche hat.
6. Starten Sie den Motor, lassen Sie die Säge auf volle Drehzahl kommen und senken Sie sie dann allmählich ab, bis der Schuh flach auf dem zu schneidenden Material liegt. Bewegen Sie die Säge entlang der Schnittlinie, bis der Schnitt fertiggestellt ist.
7. Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** frei und lassen Sie das Sägeblatt vollständig anhalten, bevor Sie es aus dem Material zurückziehen.
8. Gehen Sie beim Beginn jedes neuen Schnitts wieder wie oben beschrieben vor.

## Längsschnitte (Abb. B, N)

Ihr Werkzeug wird mit einem Parallelanschlag für Längsschnitte geliefert.

Längsschnitt bedeutet, dass ein Brett der Länge nach in schmalere Streifen geschnitten wird. Die Handführung ist bei Längsschnitten schwieriger. Deshalb wird die Verwendung eines Parallelanschlags empfohlen.

## Anbringen des Parallelanschlags

Ein Parallelanschlag **25** wird an der Kreissäge montiert, indem die Sicherungsschraube des Parallelanschlags **26** mithilfe des mitgelieferten Sechskantschlüssels **17** gelöst und der Parallelanschlag wie in Abb. N gezeigt eingesetzt wird. Wenn sich der Parallelanschlag in der gewünschten Position befindet, ziehen Sie seine Sicherungsschraube mit dem Sechskantschlüssel fest, um ihn zu sichern.

## Staubabsaugung (Abb. A)

**▲ WARNUNG:** Gefahr Staub einzuatmen. Um das Risiko von Verletzungen zu reduzieren, tragen Sie **IMMER** eine zugelassene Staubschutzmaske.

**▲ WARNUNG:** Verwenden Sie **IMMER** eine Spanabsaugung, die den gültigen Richtlinien für das Sägen von Holz entspricht. Der Absaugschlauch der meisten handelsüblichen Staubsauger kann direkt an den Spanauswurf angeschlossen werden. Ihr Werkzeug ist mit einem Spanabsauganschluss **18** ausgestattet. Der Spanabsauganschluss ermöglicht das Anschließen des Werkzeugs an einen externen Staubsauger.

## WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.

**▲ WARNUNG:** Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen. Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden. Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

## Reinigung

**▲ WARNUNG:** Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie das Elektrogerät vor der Reinigung von der Stromquelle.

**▲ WARNUNG:** Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Elektrogerät und die Lüftungsschlitze stets sauber zu halten.

**▲ WARNUNG:** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können die in diesen Teilen verwendeten Materialien schwächen. Verwenden Sie daher ein Tuch, das nur mit Wasser und milder Seife angefeuchtet ist. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

## Reduzierung der Staubbelastung

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Gefahrenklasse des Staubs, der bei der Arbeit entsteht.

**▲ WARNUNG:** Das Berühren und Einatmen von Staub ist zu vermeiden, da es zu Gesundheitsschäden führen kann. Staub, der bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug oder bei anderen Baustellentätigkeiten entsteht, enthält Chemikalien, Mineralien oder Partikel, die dafür bekannt sind, dass sie bei dem Anwender selbst oder bei Umstehenden Atemwegsinfektionen, allergische Reaktionen, Krebs, Geburtsdefekte oder andere Reproduktionsschäden verursachen.

- Solcher Staub kann beispielsweise entstehen, wenn mit Harthölzern wie Buche oder Eiche, Lacken auf Bleibasis, Beton, Mauerwerk oder quarzhaltigen Steinen gearbeitet wird.
- Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten gehandhabt werden.
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften in Ihrem Land für die zu bearbeitenden Materialien.
- Verwenden Sie einen Staubsauger oder ein Absaugsystem, der bzw. das eine offiziell anerkannte Schutzklasse hat, mit den lokal geltenden Vorschriften für den Schutz vor Stäuben übereinstimmt und für das zu bearbeitende Material geeignet ist.

- Sammeln Sie Staubpartikel direkt an der Entstehungsquelle auf und verhindern Sie, dass sie sich im Arbeitsumfeld ablagern. Nutzen Sie dazu geeignete Absaugvorrichtungen.

## Weitere Maßnahmen:

- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Tragen Sie ein Atemschutzgerät, das für die Art des erzeugten Staubs geeignet ist.

## Optionales Zubehör

**▲ WARNUNG:** Da Zubehör, das nicht von STANLEY FATMAX angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von STANLEY FATMAX empfohlene Zubehörteile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

## Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) und scannen Sie den obigen QR-Code.

| KOMPATIBLE AKKUS | V <sub>DC</sub> | Ah  | Gewicht (kg) |
|------------------|-----------------|-----|--------------|
| SFMCB201         | 18              | 1,5 | 0,35         |
| SFMCB202         | 18              | 2,0 | 0,36         |
| SFMCB204         | 18              | 4,0 | 0,64         |
| SFMCB206         | 18              | 6,0 | 0,67         |

# 18V 190 MM BRUSHLESS CIRCULAR SAW

## SFMCS551

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

### Technical Data

| SFMCS551                                                                           |                   |        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|
| Voltage                                                                            | $V_{oc}$          | 18     |
| Type                                                                               |                   | 1      |
| Battery type                                                                       |                   | Li-Ion |
| No-load speed                                                                      | $\text{min}^{-1}$ | 5000   |
| Blade diameter                                                                     | mm                | 190    |
| Maximum depth of cut                                                               | mm                | 65     |
| Maximum depth of cut at 45° bevel                                                  | mm                | 50     |
| Blade bore                                                                         | mm                | 30     |
| Blade tip width                                                                    | mm                | 1.8    |
| Bevel angle adjustment                                                             |                   | 0°–45° |
| Weight (without battery pack)                                                      | kg                | 3.4    |
| Noise values and/or vibration values (tri-ax vector sum) according to EN62841-2-5: |                   |        |
| $L_{PA}$ (emission sound pressure level)                                           | dB                | 95     |
| $L_{WA}$ (sound power level)                                                       | dB                | 103    |
| K (uncertainty for the given sound level)                                          | dB                | 3      |
| Vibration emission value $a_{h,W} =$                                               |                   |        |
|                                                                                    | $\text{m/s}^2$    | <2.5   |
| Uncertainty K =                                                                    |                   |        |
|                                                                                    | $\text{m/s}^2$    | 1.5    |

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

### EC-Declaration of Conformity Machinery Directive



### Brushless Circular Saw SFMCS551 TYPE 1

We, the manufacturer as stated below, declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014. These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact us at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of the manufacturer.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Germany  
07.01.2025

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 Denotes risk of electric shock.

 Denotes risk of fire.

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2) Electrical Safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3) Personal Safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 4) Power Tool Use and Care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Battery Tool Use and Care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

## Safety Instructions for All Saws

### Cutting Procedures

- a) **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-center, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

## FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

### Kickback Causes and Related Warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight.** Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

### Lower Guard Function

- a) **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts." Raise the lower guard by retracting the handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

### Additional Safety Instructions for Circular Saws

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Wear a dust mask.** Exposure to dust particles can cause breathing difficulty and possible injury.
- **Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended.** For the proper blade rating refer to the **Technical Data.** Use only the blades specified in this manual, complying with EN847-1, if intended for wood cutting.

- **Never use abrasive or dry diamond cut-off wheels.**
- **Do not use water feed attachments.**
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
- **Avoid overheating the blade tips.**
- **Install the dust extraction port onto the saw before use.**

## Residual Risks

The following risks are inherent to the use of circular saws.

- *Injuries caused by touching the rotating parts or hot part of the tool.*

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- *Impairment of hearing.*
- *Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.*
- *Risk of injury when changing the blade.*
- *Risk of squeezing fingers when changing the accessory.*
- *Health hazards caused by breathing dust developed when working in wood.*

## Battery Type

These battery packs may be used: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Refer to **Technical Data** for more information.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

## Date Code Position (Fig. J)

The production date code **24** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

## Description (Fig. A–C)

**▲ WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 On/off trigger switch
- 2 Lock off button
- 3 Main handle
- 4 Secondary handle
- 5 Shoe
- 6 Saw blade
- 7 Lower blade guard
- 8 Lower guard retracting lever
- 9 Bevel adjustment lever
- 10 Bevel angle scale

- 11 Outer blade clamp washer
- 12 Blade retaining bolt
- 13 Depth adjustment lever
- 14 Spindle lock button
- 15 Battery\*
- 16 Battery release button
- 17 Hex wrench
- 18 Dust extraction port

\*Included in some packages.

**NOTE:** Check for damage to the dust extractor, parts or accessories which may have occurred during transport.

## Intended Use

This circular saw has been designed for sawing wood and wood products. This tool is intended for professional and private, non professional users.

**▲ WARNING:** Do not cut any metals, masonry, glass, tile or plastic with this saw. A dull blade will cause slow, inefficient cutting overload on the saw motor, excessive splintering, and could increase the possibility of kickback.

- Use only blades designed for wood cutting.

**▲ WARNING:** Cutting sap coated wood, and other materials may cause melted substances to accumulate on the blade tips and the body of the saw blade, increasing the risk of the blade overheating and binding while cutting.

**DO NOT** cut metal, plastic, concrete, or masonry.

**DO NOT** use for wet tile application.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

**NOTE:** Make sure your battery pack **15** is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

### To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **16** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some STANLEY FATMAX battery packs include a fuel gauge **21**, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## Attaching and Removing the Blade (Fig. A–C)

1. Retract (clockwise) the lower guard retracting lever **8** and assemble inner blade clamp washer **23**, o-ring **34**, saw blade **6** and outer blade clamp washer **11** as shown in Fig. C.
2. Depress the spindle lock button **14** while turning the blade retaining bolt **12** with the hex wrench **17** until the blade lock engages and the blade stops rotating.

**NOTE:** Hex wrench is stored on the saw as shown in Fig. B. Tighten the blade retaining bolt securely with the hex wrench.

**NOTE:** Blade retaining bolt has a right-handed thread. To loosen, turn counterclockwise. To tighten, turn clockwise.

**NOTE:** Never engage the lock-off button **2** while the saw is running, or engage in an effort to stop the tool. Never turn the tool on while the blade lock is engaged. Serious damage to your saw will result.

## Supporting Large Panels/Securing Workpiece (Fig. D–G)

Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight as shown in Fig. D.

Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel (Fig. E).

**▲ WARNING:** *To reduce the risk of injury Never hold the piece being cut with your hands or lay it across your leg (Fig. F).* Secure the workpiece to a stable platform as shown in Fig. G. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

## Cutting Depth Adjustment (Fig. H, I)

The depth of cut should be set according to the thickness of the workpiece.

1. Hold the saw firmly and loosen (counterclockwise) the depth adjustment lever **13** to unlock the saw shoe **5**.
2. Move the shoe to obtain the desired depth of cut
3. Set depth adjustment of saw such that one tooth **19** of the blade projects below the workpiece **20** as shown in Fig. I.
4. Tighten (clockwise) the depth adjustment lever to lock the saw shoe in place.

## Bevel Angle Adjustment (Fig. J)

This tool can be set to bevel angles between 0° and 56°.

1. Loosen (counterclockwise) the bevel adjustment lever **9** to unlock the saw shoe **5**.
2. Move the saw shoe into the desired position corresponding with the bevel angle markings on the bevel angle scale **10**.

3. Tighten (clockwise) the bevel adjustment lever to lock the saw shoe in place.

4. Confirm the accuracy of the setting by checking the bevel angle of an actual cut on a scrap piece of material.

## Shoe Adjustment for 90° Cuts (Fig. A, C, K)

The shoe **5** has been set by the factory to assure that the blade is perpendicular to the shoe at 0° bevel setting.

If realignment is needed:

1. Adjust the saw to 0° bevel.
2. Retract lower blade guard **7** by turning (clockwise) the lower guard retracting lever **8**.
3. Loosen (counterclockwise) the bevel adjustment lever **9**. Place a square against the blade **6** and shoe **5** to adjust the 90° setting.
4. Turn the calibration screw **22** so that the shoe will stop at the proper angle.
5. Confirm the accuracy of the setting by checking the squareness of an actual cut on a scrap piece of material.

## Guide Rail System (Fig. O)

Guide rails, available in different lengths as accessories, allow the use of the circular saw for precise, straight clean cuts and simultaneously protect the workpiece surface against damage. In conjunction with additional accessories, exact angled cuts, mitre cuts and fitting work can be completed with the guide rail system.

Clamps **29** are available to secure the guide rail **27** to the workpiece **28** (Fig. O). Use of these clamps ensure that the guide rail is securely attached to the workpiece for safe working. Once the guide rail is set to the cut line and securely fixed to the workpiece, there is no movement during cutting.

**IMPORTANT:** The height scale on the unit is set for using the saw without a guide rail. When using the saw on the guide rail the difference in height will be approximately 5.0 mm.

## Setting the Circular Saw To the Guide Rail (Fig. A, U1–U4)

The guide rail is designed for making clean precise cuts at 45° and 90°.

### For straight 90° cuts:

1. Fit the shoe slot **32** onto the track bump **33** from the wider side (119 mm). Refer to Fig. U3. Push the saw slowly forward as the rail surface arrow symbol indicates. Refer to Fig. U2.
2. Make sure the bevel angle scale **10** is set to 0°.

### For 45° cuts:

1. Fit the shoe slot **32** onto the track bump **33** from the narrow side (100 mm). Refer to Fig. U4. Push the saw slowly forward as the rail surface arrow symbol indicates. Refer to Fig. U2.
2. Make sure the bevel angle scale **10** is set to 45°.

**IMPORTANT:** Make sure the saw is securely attached to the rail by trying to push the saw forward. Ensure there is no movement of the saw.

**NOTE:** Tune the Anti-Splinter guard first before making any workpiece cuts. Read **Steps to Tune the Anti-Splinter Guard**.

## Tuning the Anti-Splinter Guard (Fig. P)

The guide rail **27** is equipped with an anti-splinter guard **30** that has to be tuned to the saw before the first use.

The anti-splinter guard **30** is situated on each edge of the guide rail. The purpose of this anti-splinter guard is to provide the user with a visible blade cut line while reducing the chipping that occurs along the workpiece cut edge during cutting.

**IMPORTANT: ALWAYS** read and follow the *Setting the Circular Saw to the Guide Rail* before cutting the splinter guard!

### Steps to Tune the Anti-Splinter Guard (Fig. O, Q–T)

1. Place the guide rail **27** on a scrap piece of wood **31** with a minimum length of 100 mm overhanging the workpiece (Fig. Q).
2. Use a clamp **29** to ensure that the guide rail is securely attached to the workpiece (Fig. O). This will ensure accuracy.
3. Set the unit to a 20 mm depth of cut.
4. Place the front of the saw on the overhang end of the guide rail, making sure that the blade is positioned in front of the rail edge (Fig. R).
5. Turn the saw on and slowly cut the splinter guard along the full length of the rail in one continuous operation. The edge of the splinter guard now corresponds exactly to the cutting edge of the blade (Fig. S).

To tune in the anti-splinter guard on the other side of the guide rail, remove the saw from the rail and rotate the rail 180°. Repeat steps 1 through 4.

**NOTE:** If desired, the splinter guard can be bevelled to 45°, then repeat steps 1 through 4. This allows one side of the rail for cutting parallel 90° cuts and the other side of the rail is tuned in for 45° bevel cuts (Fig. T).

## OPERATION

### Instructions for Use

**▲ WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Proper Hand Position (Fig. L)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **3** and one hand on the secondary handle **4**.

### On/Off Switch (Fig. A)

Saw is equipped with a switch lock-off feature to prevent unintentional operation.

1. To operate the tool, press in on the lock-off button **2** from either side of the saw and hold it in as you depress the on/off trigger switch **1**.
2. After you have depressed the on/off trigger switch and the tool is running, release the lock-off button. The tool will continue to run as long as the on/off trigger switch is depressed.
3. To turn the tool off, release the on/off trigger switch.

**NOTE:** This tool has no provision for locking the tool on, and the on/off trigger switch should never be locked on by any other means.

## Automatic Electric Brake

Your saw is equipped with an electric blade brake which stops the saw blade within 1–2 seconds of trigger release. This is automatic and requires no adjustment.

### Lower Blade Guard (Fig. C)

**▲ WARNING:** Laceration Hazard. The lower blade guard **7** is a safety feature which reduces the risk of serious personal injury. Never use the saw if the lower guard is missing, damaged, mis-assembled or not working properly. Do not rely on the lower blade guard to protect you under all circumstances. Your safety depends on following all warnings and precautions as well as proper operation of the saw. Check lower guard for proper closing before each use as outlined in **Further Safety Instructions for all Saws**. If the lower blade guard is missing or not working properly, have the saw serviced before using. To assure product safety and reliability, repair, maintenance and adjustment should be performed by an authorized service center or other qualified service organization, always using identical replacement parts.

**▲ WARNING:** To minimize the risk of eye injury, always use eye protection. Carbide is a hard but brittle material. Foreign objects in the workpiece such as wire or nails can cause tips to crack or break. Only operate saw when proper saw blade guard is in place. Mount blade securely in proper rotation before using, and always use a clean, sharp blade.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of injury, It is important to support the work properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. Fig. L illustrates typical hand support.

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, read, understand and follow all important safety warnings and instructions prior to using tool.

### Blade Selection

Your circular saw is designed for use with 190 mm diameter blades that have a 30 mm diameter bore. Blades must be rated for 6000 RPM operation (or higher).

**DO NOT** use any abrasive wheels.

### General Cuts (Fig. A)

**▲ WARNING:** To reduce the risk of injury, remove the battery, and follow all assembly, adjustment and set up instructions. Make sure lower guard operates. Select the proper blade for the material to be cut.

- Measure and mark work for cutting.
- Support and secure work properly (refer to **Supporting Large Panels/Securing Workpiece**).
- Use appropriate and required safety equipment (refer to **Additional Safety Information**).
- Secure and maintain work area (refer to **Safety Instructions for All Saws**).
- With battery **15** inserted, make sure on/off trigger switch **1** turns saw on and off.

### Sawing

**▲ WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, always hold the tool with both hands.

- Keep your body positioned to either side of the blade, but not in line with the saw blade. Kickback could cause the saw to jump backwards. Refer to **Further Safety Instructions for all Saws and Kickback Causes and Related Warnings**.

- Let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.
- Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.
- Work with the shoe pressed against the workpiece.

### Hints for Optimum Use

- As some splintering along the line of cut on the top side of the workpiece cannot be avoided, cut on the side where splintering is acceptable.
- Where splintering is to be minimized, e.g. when cutting laminates, clamp a piece of plywood onto the top of the workpiece.

### Pocket Cutting (Fig. A, C, M)

**▲ WARNING:** *Never tie the blade guard in a raised position. Never move the saw backwards when pocket cutting. This may cause the unit to raise up off the work surface which could cause injury.*

A pocket cut is one that is made when the edge of the material does not push the lower guard open, but the bottom edge of the rotating blade cuts into the middle of the material.

1. Adjust the shoe **5** so the blade cuts at desired depth (refer to **Cutting Depth Adjustment**).
2. Tilt the saw forward and rest front of the shoe on material to be cut.
3. Using the lower guard retracting lever **8**, retract lower blade guard **7** to an upward position. Lower rear of shoe until blade teeth almost touch cutting line.
4. Release the blade guard (its contact with the work will keep it in position to open freely as you start the cut). Remove hand from guard lever and firmly grip secondary handle **4**, as shown in Fig. M. Position your body and arm to allow you to resist kickback if it occurs.
5. Make sure blade is not in contact with cutting surface before starting saw.
6. Start the motor, allow saw to come to full speed, and then gradually lower the saw until its shoe rests flat on the material to be cut. Advance saw along the cutting line until cut is completed.
7. Release on/off trigger switch **1** and allow blade to stop completely before withdrawing the blade from the material.
8. When starting each new cut, repeat as above.

### Ripping (Fig. B, N)

A rip fence is supplied with your tool.

Ripping is the process of cutting wider boards into narrower strips – cutting grain lengthwise. Hand guiding is more difficult for this type of sawing and the use of a rip fence is recommended.

### Installing the Rip Fence

You can install a rip fence **25** on your circular saw by loosening the rip fence locking screw **26** with the included hex wrench **17** and inserting the rip fence as shown in Fig. N. When the rip fence is at the desired position, use the hex wrench to tighten the rip fence locking screw, locking it in place.

### Dust Extraction (Fig. A)

**▲ WARNING:** *Risk of dust inhalation. To reduce the risk of personal injury, ALWAYS wear an approved dust mask.*

**▲ WARNING:** *ALWAYS use a vacuum extractor designed in compliance with the applicable directives regarding dust emission when sawing wood. Vacuum hoses of most common vacuum cleaners will fit directly into the dust extraction outlet.*

A dust extraction port **18** is supplied with your tool. The dust extraction port allows you to connect the tool to an external dust extractor.

### MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**▲ WARNING:** *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

### Cleaning

**▲ WARNING:** *Electrical shock and mechanical hazard. Remove the battery before cleaning.*

**▲ WARNING:** *To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.*

**▲ WARNING:** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

### Reducing Dust Exposure

Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working.

**▲ WARNING:** *Avoid touching or breathing dust as it can be harmful to health. Dust created when using a power tool and when conducting other construction activities can contain chemicals, minerals, or particles known to cause respiratory infections, allergic reactions, cancer, birth defects, or other reproductive harm of the user or bystanders.*

- Such dust can be generated, for example, when working on hardwoods such as beech or oak, lead-based paint, concrete, masonry, or stones containing quartz.
- Material containing asbestos may be handled only by specialists.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked on.
- Use a dust extractor or extraction system with an officially approved protection class in compliance with the locally applicable dust protection regulations and suitable for the material to be worked on.
- Capture the resulting dust particles directly at the source and avoid deposits in the surrounding area. Use suitable extraction accessories for this purpose.

### Additional measures:

- Make sure that the workplace is well ventilated.
- Wear a respirator appropriate for the type of dust generated.

## Optional Accessories

**⚠ WARNING:** *Since accessories, other than those offered by STANLEY FATMAX, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY FATMAX-recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit

**www.2helpU.com** and scan the above QR code.

| COMPATIBLE BATTERIES | V <sub>DC</sub> | Ah  | Weight (kg) |
|----------------------|-----------------|-----|-------------|
| SFMCB201             | 18              | 1.5 | 0.35        |
| SFMCB202             | 18              | 2.0 | 0.36        |
| SFMCB204             | 18              | 4.0 | 0.64        |
| SFMCB206             | 18              | 6.0 | 0.67        |

# SIERRA CIRCULAR SIN ESCOBILLAS DE 18 V Y 190 MM

## SFMCSS51

**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramienta o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

### Datos técnicos

| SFMCSS51                                  |                   |                |
|-------------------------------------------|-------------------|----------------|
| Voltaje                                   | V <sub>cc</sub>   | 18             |
| Tipo                                      |                   | 1              |
| Tipo de batería                           |                   | iones de litio |
| Velocidad sin carga                       | min <sup>-1</sup> | 5000           |
| Diámetro de la hoja                       | mm                | 190            |
| Profundidad máxima de corte               | mm                | 65             |
| Profundidad máx. de corte en bisel de 45° | mm                | 50             |
| Diámetro del orificio                     | mm                | 30             |
| Ancho de la punta de la hoja              | mm                | 1,8            |
| Ajuste del ángulo del bisel               |                   | 0 °–45 °       |
| Peso (sin la batería)                     | kg                | 3,4            |

Valores de ruido y/o vibración (suma de vectores de tres direcciones) conforme a la norma EN62841-2-5:

|                                                        |                  |       |
|--------------------------------------------------------|------------------|-------|
| L <sub>PA</sub> (nivel de presión acústica de emisión) | dB               | 95    |
| L <sub>WA</sub> (nivel de potencia acústica)           | dB               | 103   |
| K (incertidumbre del nivel sonoro dado)                | dB               | 3     |
| Valor de emisión de vibraciones a <sub>H, M</sub> =    | m/s <sup>2</sup> | < 2,5 |
| Incetidumbre K =                                       | m/s <sup>2</sup> | 1,5   |

El nivel de vibraciones y/o de emisión de ruido que se indica en esta hoja informativa ha sido medido de acuerdo con una prueba normalizada indicada en la norma EN62841 y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. Puede usarse para una evaluación preliminar de la exposición.

**ADVERTENCIA:** El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado se refiere a las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para otras aplicaciones, con accesorios diferentes o mantenidos de forma incorrecta, la emisión de ruido o vibraciones puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Para valorar el nivel de exposición al ruido o a las vibraciones, también deberían tenerse en cuenta las veces que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún

trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos del ruido y las vibraciones, como, por ejemplo, realizar el mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) u organizar patrones de trabajo.

### Declaración de conformidad CE Directiva de máquinas



### Sierra circular sin escobillas SFMCSS51 TIPO 1

Nosotros, el fabricante indicado a continuación, declaramos que los productos descritos en **Datos Técnicos** cumplen las siguientes normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014. Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación del fabricante.

Markus Rempel  
Vicepresidente de Ingeniería Europe  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Alemania  
07.01.2025

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

### Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

- PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**
- ADVERTENCIA:** Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**
- ATENCIÓN:** Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**
- AVISO:** Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**
- Indica riesgo de descarga eléctrica.**
- Indica riesgo de incendio.**

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**▲ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

### CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

#### 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

#### 2) Seguridad Eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3) Seguridad Personal

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se

manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
  - c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
  - d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
  - e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
  - g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
  - h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
  - b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
  - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
  - d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
  - e) **Ocupese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está**

**dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.**

Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.

g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.**

Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

### 5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.

c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.

f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

### 6) Servicio

a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

## Instrucciones de seguridad para todas las sierras

### Procedimientos de corte

a) **⚠ PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja. Mantenga una de las manos en el mango auxiliar o en la carcasa del motor.** Si mantiene las dos manos sobre la sierra, evitará cortarse con la hoja.

b) **No toque por debajo de la pieza de trabajo.** El protector no puede resguardarle de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.

c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Deberá verse menos de un diente completo del disco por debajo de la pieza de trabajo.

d) **Nunca sostenga la pieza con las manos o sobre las piernas mientras corta. Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para reducir al mínimo la exposición corporal, el atascamiento de la hoja o la pérdida de control.

e) **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el dispositivo de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable cargado también puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica.

f) **Cuando corte en dirección a la veta, utilice siempre una guía de corte.** Esto mejora la precisión del corte y reduce las posibilidades de que la hoja se atasque.

g) **Utilice siempre hojas con la forma (diamante frente a redonda) y el tamaño de agujeros del eje correctos.** Las hojas que no coincidan con los elementos de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, y ello causará una pérdida de control.

h) **No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o incorrectos.** El perno y las arandelas de la hoja han sido especialmente diseñados para que esta sierra tenga un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TODAS LAS SIERRAS

### Causas de los contragolpes y advertencias relacionadas

- El contragolpe es una reacción repentina provocada por una hoja de sierra comprimida, atascada o mal alineada, que hace que la sierra se levante de forma incontrolada y se aleje de la pieza de trabajo hacia el usuario.
- Cuando la hoja está comprimida o agarrotada ceñidamente por la entalladura al cerrarse, se atasca y la reacción del motor empuja la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al operador.
- Si la hoja se retuerce o está mal alineada en el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la zona superior de la madera, lo que hará que la hoja remonte la entalladura y salte hacia atrás en dirección al operador.

El rebote es el resultado del mal uso de la sierra o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y puede ser evitado si se toman las precauciones debidas, enumeradas a continuación:

a) **Mantenga asida firmemente la sierra con ambas manos y ponga los brazos de tal manera que puedan resistir la fuerza de un retroceso. Coloque el cuerpo a ambos lados de la hoja, pero nunca en línea con ella. El contragolpe puede hacer que la sierra salte hacia atrás.** No obstante, el usuario puede controlar la fuerza del contragolpe si toma las precauciones adecuadas.

- b) **Cuando la hoja se bloquee o cuando, por algún motivo, interrumpa un corte, suelte el gatillo y no mueva la sierra del material que está cortando hasta que la hoja se haya detenido por completo. Nunca intente quitar la sierra del trabajo o tirar de ella hacia atrás mientras esté en movimiento, ya que de lo contrario podría producirse una inversión de giro.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del trabado de la hoja.
- c) **Cuando vuelva a poner en marcha la sierra sobre la pieza de trabajo, centre la sierra en la entalladura y compruebe que los dientes no estén atascados en el material.** Si la hoja de la sierra se atasca, puede que se salga hacia arriba o invierta el giro en la pieza de trabajo al volver a poner en marcha la sierra.
- d) **Sujete los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de que la hoja se comprima e invierta el giro. Los paneles grandes tienden a hundirse por su propio peso.** Es necesario colocar apoyos debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea del corte y cerca del borde del panel.
- e) **No utilice hojas desafiladas ni dañadas.** Las hojas sin afilar o que están mal colocadas abren una muesca estrecha que produce una fricción excesiva, el bloqueo de la hoja y su retroceso.
- f) **Las palancas de bloqueo de ajuste de bisel y de profundidad de la hoja deben estar apretadas y trabadas antes de realizar el corte.** Si el ajuste de la hoja varía durante el proceso de corte, puede producirse un bloqueo y un retroceso.
- g) **Adopte medidas de precaución extraordinarias cuando sierre en muros u otras zonas ciegas.** La hoja que sobresale puede cortar objetos que pueden provocar un contragolpe.

## Función del protector inferior

- a) **Antes de cada uso, compruebe que el protector inferior esté bien cerrado. No ponga en funcionamiento la sierra si el protector inferior no se mueve libremente ni se cierra al instante. No fije ni agarre nunca el protector inferior en la posición abierta.** Si la sierra se cae accidentalmente, el protector inferior puede doblarse. Eleve el protector inferior con la empuñadura de retroceso y compruebe que se mueva libremente y que no toque la hoja ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- b) **Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de utilizar la herramienta.** El protector inferior puede funcionar con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos pegajosos o acumulación de suciedad.
- c) **El protector inferior puede retraerse en modo manual solo en casos especiales tales como los "cortes de inmersión" o "cortes compuestos". Levante el protector inferior trayendo la empuñadura y, en cuanto la hoja se introduzca en el material, se debe liberar el protector inferior.** Para las demás operaciones de la sierra, el protector inferior deberá funcionar automáticamente.
- d) **Compruebe siempre que el protector inferior cubra la hoja antes de colocar la sierra sobre un banco o en el suelo.** Una hoja sin protección en movimiento hará que la sierra se desplace hacia atrás y corte todo lo que encuentre a su paso. Tenga en cuenta el tiempo que la hoja tarda en detenerse después de desactivar el interruptor.

## Instrucciones de seguridad adicionales para sierras circulares

- **Lleve protección acústica.** La exposición ante ruidos puede provocar la pérdida de audición.

- **Utilice una mascarilla antipolvo.** La exposición a las partículas de polvo puede provocar dificultades respiratorias y posibles lesiones.
- **No utilice hojas de un diámetro mayor o menor del recomendado.** Para conocer la velocidad apropiada de la hoja, consulte **Datos técnicos**. En caso de cortar madera, use únicamente las hojas especificadas en este manual, que cumplen la norma EN847- 1.
- **Nunca utilice hojas de corte abrasivas ni discos de corte diamantados en seco.**
- **No utilice accesorios alimentados por agua.**
- **Utilice fijaciones u otro tipo de método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, estará inestable y podrá hacer que pierda el control.
- **Utilice solamente hojas que lleven marcada una velocidad igual o superior a la velocidad marcada en la herramienta.**
- **Evite que las puntas de la hoja se sobrecalienten.**
- **Instale la conexión de extracción de polvo en la sierra antes de usarla.**

## Riesgos residuales

Los siguientes riesgos son inherentes al uso de las sierras circulares.

- Lesiones causadas al tocar las piezas giratorias o las piezas calientes de la herramienta.

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Estos riesgos son:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de accidentes causados por partes descubiertas de la hoja giratoria.
- Riesgo de lesiones cuando se cambia la hoja.
- Riesgo de aplastamiento de los dedos al cambiar el accesorio.
- Peligros para la salud causados por la inhalación del polvo generado al trabajar la madera.

## Tipo de baterías

Se pueden usar estas baterías: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Consulte **Datos técnicos** para más información.

## Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Use protección auditiva.



Radiación visible. No fije la vista en la luz.

## Posición del código de fecha (Fig. J)

El código de fecha de fabricación **24** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

## Descripción (Fig. A–C)

**⚠ ADVERTENCIA:** No modifique nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Interruptor de encendido/apagado de gatillo
- 2 Botón de bloqueo
- 3 Asa principal
- 4 Empuñadura secundaria
- 5 Zapata
- 6 Hoja de la sierra
- 7 Protector inferior de la hoja
- 8 Palanca de retroceso del protector inferior
- 9 Palanca de ajuste del bisel
- 10 Escala del ángulo oblicuo
- 11 Arandela de sujeción de la hoja exterior
- 12 Perno de retención de la hoja
- 13 Palanca de ajuste de profundidad
- 14 Botón de bloqueo del husillo
- 15 Batería\*
- 16 Botón de liberación de batería
- 17 Llave hexagonal
- 18 Puerto de extracción de polvo

\*Incluido en algunos paquetes.

**NOTA:** Compruebe si el extractor de polvo, las piezas o los accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.

## Uso indicado

Esta sierra circular ha sido diseñada para serrar madera y productos de madera. Esta herramienta ha sido concebida para usuarios profesionales y para usuarios particulares no profesionales.

**⚠ ADVERTENCIA:** No corte ningún material de metal, mampostería, vidrio, azulejos, baldosas o plástico con esta sierra. Una hoja desafilada hará un corte incorrecto, sobrecargará el motor de la sierra, producirá demasiados astillamientos y aumentará las probabilidades de rebote.

- Utilice exclusivamente hojas de diseñadas para el corte de madera.

**⚠ ADVERTENCIA:** Cortar madera recubierta de savia y otros materiales puede hacer que el material fundido se acumule en las puntas y el cuerpo de la hoja de sierra, aumentando el riesgo de que la hoja de sierra se recaliente y se atasque durante el corte.

**NO** corte metal, plástico, hormigón o mampostería.

**NO** utilice la herramienta para el lijado en húmedo.

**NO** debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

**NO** permita que los niños entren en contacto con la herramienta. El uso por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este producto no está destinado al uso por parte de niños pequeños o personas con discapacidades.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

## MONTAJE Y AJUSTES

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

## Introducir y extraer la batería de la herramienta (Fig. B)

**NOTA:** Compruebe que la batería 15 esté completamente cargada.

## Instale la batería en la empuñadura de la herramienta

1. Alinee la batería en las guías ubicadas del interior de la empuñadura de la herramienta (Fig. B).
2. Introduzca la batería en la asa hasta que quede bien colocada en la herramienta y compruebe que haga un chasquido al encajar en su lugar.

## Retire la batería de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación de la batería 16 y tire firmemente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta.
2. Introduzca la batería en el cargador.

## Baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunas baterías STANLEY FATMAX están dotadas de un indicador de carga 21, que consiste en tres luces de LED de color verde que indican el nivel de carga restante de la batería. Para accionar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería está por debajo del límite mínimo de uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

**NOTA:** El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

## Montaje y desmontaje de la hoja (Fig. A–C)

1. Retraiga (en sentido horario) la palanca de repliegue del protector inferior 8 y monte la arandela de sujeción interior de la hoja interior 23, la junta tórica 34, la hoja de la sierra 6 y la arandela de sujeción exterior de la hoja 11 como se muestra en Fig. C.

2. Pulse el botón de bloqueo de la hoja 14 mientras gira el perno que retiene la hoja de la sierra 12 con la llave hexagonal 17 hasta que el bloqueo de la hoja quede bloqueado y la hoja deje de girar.

**NOTA:** La llave hexagonal se guarda en la sierra como se muestra en la Fig. B. Apriete firmemente el perno de retención de la hoja con la llave hexagonal.

**NOTA:** El perno de retención tiene rosca derecha. Para aflojar, gire en sentido contrario a las agujas del reloj. Para apretar, gire en el sentido de las agujas del reloj.

**NOTA:** No active nunca el bloqueo de la hoja 2 mientras la sierra esté en funcionamiento ni realice ningún esfuerzo para detener la herramienta. No encienda nunca la herramienta con el bloqueo de la hoja activado. Podrá provocar daños importantes a su sierra.

## Sujeción de paneles de gran tamaño/sujeción de forma segura la pieza de trabajo (Fig. D–G)

Apoye los paneles grandes en una superficie, a fin de minimizar el riesgo de que la hoja quede atrapada o salga despedida hacia atrás. Los paneles grandes tienden a hundirse por su propio peso como se muestra en la Fig. D.

Es necesario colocar apoyos debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea del corte y cerca del borde del panel (Fig. E).

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, nunca sostenga la pieza que está siendo cortada con las manos ni la apoye en las piernas (Fig. F).

Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable, tal y como se muestra en la Fig. G. Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para reducir al mínimo la exposición corporal, el cimbreo de la hoja o la pérdida de control.

## Ajuste de la profundidad de corte (Fig. H, I)

La profundidad del corte debe establecerse en función del grosor de la pieza de trabajo.

1. Sujete firmemente y afloje (en sentido antihorario) la palanca de ajuste de profundidad **13** para desbloquear la base de la sierra **5**.
2. Mueva la base para obtener la profundidad de corte deseada.
3. Ajuste la profundidad de la sierra de tal manera que un diente **19** de la hoja se proyecte por debajo de la pieza de trabajo **20** como se muestra en la Fig. I.
4. Apriete (en sentido horario) la palanca de ajuste de profundidad para bloquear la base de la sierra en su posición.

## Ajuste del ángulo de bisel (Fig. J)

Los ángulos de bisel de esta herramienta se pueden ajustar en valores comprendidos entre 0° y 56°.

1. Afloje (en sentido antihorario) la palanca de ajuste del ángulo de bisel de corte **9** para desbloquear la base de la sierra **5**.
2. Mueva la base de la sierra a la posición deseada correspondiente a las marcas de los ángulos de bisel en la escala de ángulos de bisel **10**.
3. Apriete (en sentido horario) la palanca de ajuste de bisel para bloquear la base de la sierra en su posición.
4. Confirme la precisión de la configuración, comprobando el ángulo de bisel en un resto de material.

## Ajuste de la base para cortes de 90° (Fig. A, C, K)

La base **5** se ha ajustado en fábrica para asegurar que la hoja esté perpendicular a la base a un bisel de 0°.

Si es necesario realizar un reajuste:

1. Ajuste la sierra a un bisel de 0°.
2. Repliegue el protector inferior de la cuchilla **7** girando (en sentido horario) la palanca de retracción del protector inferior **8**.
3. Afloje (en sentido antihorario) la palanca de ajuste de bisel **9**. Coloque una escuadra frente a la cuchilla **6** y la base **5** para ajustar el ángulo a 90°.
4. Gire la tuerca de calibración **22** para que la base se detenga en el ángulo adecuado.
4. Confirme la precisión de la configuración, comprobando la rectitud de un corte real en un resto de material.

## Sistema de raíles de guía (Fig. O)

Los raíles de guía, disponibles en distintas longitudes como accesorios, permiten utilizar la sierra circular para realizar cortes precisos, rectos y limpios y proteger simultáneamente la superficie de la pieza de trabajo frente a los daños. Junto a los accesorios adicionales, se pueden realizar cortes angulares exactos, cortes de ingletes y trabajos de fijación gracias al sistema de raíles de guía.

Se encuentran disponibles fijaciones **29** para fijar el raíl de guía **27** a la pieza de trabajo **28** (Fig. O). El uso de dichas fijaciones garantiza que el raíl de guía esté unido con seguridad a la pieza de trabajo para un trabajo seguro. Una vez que el raíl de guía se coloca en la línea de corte y se fija debidamente a la pieza de trabajo, no se registrarán movimientos durante el corte.

**IMPORTANTE:** La escala de altura en la unidad se fija para utilizar la sierra sin un raíl de guía. Cuando utilice la sierra sobre el raíl de guía, la diferencia de altura será aproximadamente de 5,0 mm.

## Fijación de la sierra circular al raíl de guía (Fig. A, U1–U4)

El raíl de guía está diseñado para realizar cortes limpios y precisos a 45° y 90°.

### Para cortes rectos de 90°:

1. Coloque la ranura de la base **32** en el tope de la vía **33** desde el lado más ancho (119 mm). Consulte la Fig. U3. Empuje la sierra lentamente hacia delante como indica el símbolo de la flecha de la superficie del carril. Consulte la Fig. U2.
2. Asegúrese de que la escala del ángulo de bisel **10** esté ajustado en 0°.

### Para cortes rectos de 45°:

1. Coloque la ranura de la base **32** en el tope de la vía **33** desde el lado más angosto (100 mm). Consulte la Fig. U4. Empuje la sierra lentamente hacia delante como indica el símbolo de la flecha de la superficie del carril. Consulte la Fig. U2.
2. Asegúrese de que la escala del ángulo de bisel **10** esté ajustado en 45°.

**IMPORTANTE:** Compruebe que la sierra se une con firmeza al raíl, intentando empujar la sierra hacia delante. Compruebe que no haya ningún movimiento de la sierra.

**NOTA:** Ponga a punto el protector antiastillas antes de realizar cualquier corte en la pieza. Lea **Etapas para adaptar el protector antiastillas**.

## Ajuste del protector antiastillas (Fig. P)

El raíl de guía **27** está equipado con un protector antiastillas **30** que debe adaptarse a la sierra antes de utilizarla por primera vez. El protector antiastillas **30** se encuentra ubicado en cada borde del raíl de guía. La finalidad de este protector antiastillas consiste en suministrar al usuario una línea de corte de cuchilla visible, reduciendo al mismo tiempo las astillas que surgen a lo largo del borde de corte de la pieza de trabajo durante el corte.

**IMPORTANTE:** Lea y siga **SIEMPRE EL APARTADO Fijar la sierra circular en el raíl de guía** antes de cortar el protector antiastillas.

## Etapas para adaptar el protector antiastillas (Fig. Q, Q-T)

1. Coloque el rail de guía **27** sobre un resto de madera **31** con una longitud mínima de 100 mm sobrepasando la pieza de trabajo (Fig. Q).
2. Utilice una fijación **29** para garantizar que la barra de guía esté bien unida a la pieza de trabajo (Fig. O). Esto garantizará laprecisión.
3. Fije la unidad en una profundidad de corte de 20 mm.
4. Coloque la parte frontal de la sierra en el extremo en voladizo del rail de guía, comprobando que la cuchilla está posicionada frente al borde del rail (Fig. R).
5. Encienda la sierra y corte lentamente el protector antiastillas a lo largo de toda la longitud del rail en una única operación continua. El borde del protector antiastillas ahora corresponderá exactamente con el borde de corte de la cuchilla (Fig. S).

Para adaptar el protector antiastillas en el otro lado del rail de guía, retire la sierra del rail y gire el rail en 180°. Repita los pasos 1 a 4.

**NOTA:** Si lo desea, el protector antiastillas puede biselarse en 45°. A continuación, repita los pasos 1 a 4. Esto permite que un lado de la guía pueda realizar cortes paralelos a 90° y que el otro lado de la guía esté adaptado para realizar cortes en bisel a 45° (Fig. T).

## FUNCIONAMIENTO

### Instrucciones de uso

**▲ ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

### Posición correcta de las manos (Fig. L)

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en la posición correcta que se muestra.

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones graves, **SIEMPRE** sujete bien a herramienta para prevenir reacciones repentinas.

Para una posición correcta de las manos, debe colocar una mano en la empuñadura principal **3**, y la otra en la empuñadura auxiliar **4**.

### Interruptor de encendido/apagado (Fig. A)

La sierra dispone de una función de bloqueo del interruptor para evitar que se accione accidentalmente.

1. Para utilizar la herramienta, pulsar el botón de bloqueo **2** desde cualquier lado de la sierra y manténgalo apretado mientras presiona el interruptor de encendido/apagado **1**.
2. Una vez que haya presionado el interruptor de encendido/apagado y la herramienta esté en funcionamiento, suelte el botón de bloqueo. La herramienta seguirá funcionando mientras mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado.
3. Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de encendido/apagado.

**NOTA:** Esta herramienta no está prevista para bloquear la herramienta encendida, y el interruptor de encendido/apagado nunca debe bloquearse por ningún otro medio.

### Freno eléctrico automático

La sierra está equipada con un freno eléctrico de la hoja que detiene la hoja de la sierra en un plazo de 1 a 2 segundos después de soltar el interruptor de activación. Esta función es automática y no requiere ningún ajuste.

### Protector inferior de la cuchilla (Fig. C)

**▲ ADVERTENCIA:** Peligro de desgarros. El protector inferior de la hoja **7** es una función de seguridad que reduce el riesgo de daños personales graves. No utilice la sierra si el protector inferior falta, está dañado, está mal montado o no funciona correctamente. No confíe en el protector inferior de la hoja para protegerse en todas las circunstancias. Su seguridad depende de las siguientes advertencias y precauciones, así como del debido funcionamiento de la sierra. Compruebe que el protector inferior esté debidamente cerrado antes de cada uso, tal y como se indica en el apartado **Normas de seguridad para todas las sierras**. Si falta el protector inferior de la hoja o no funciona correctamente, haga reparar la sierra antes de volver a utilizarla. Para garantizar la seguridad del producto y la fiabilidad, las operaciones de reparación, mantenimiento y ajuste deberán ser realizadas por un centro de reparaciones autorizado o una organización habilitada, utilizando siempre piezas de repuesto idénticas.

**▲ ADVERTENCIA:** Para minimizar el riesgo de daños oculares, lleve siempre protección visual. El carburo es un material duro, pero quebradizo. Objetos extraños en la pieza de trabajo, como cables o clavos, hacen que las puntas se rompan o resquebrajen. Opere exclusivamente la sierra cuando haya colocado un protector de hoja de sierra adecuado. Monte bien la hoja para que gire correctamente y utilice siempre hojas limpias y afiladas.

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, es importante sujetar el trabajo correctamente y agarrar bien la sierra para no perder el control y no causar lesiones personales. La figura L muestra el método de sujeción manual típico.

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones graves, lea, comprenda y siga todas las advertencias importantes de seguridad y las instrucciones antes de usar la herramienta.

### Selección de la hoja

Su sierra circular está diseñada para usar con hojas de 190 mm de diámetro con orificio de diámetro interior de 30 mm. Las cuchillas deben tener una velocidad nominal de 6000 RPM (o superior).

**NO** utilice discos abrasivos.

### Cortes generales (Fig. A)

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, retire la batería y siga todas las instrucciones de montaje, ajuste y configuración.

Asegúrese de que funcione la protección inferior. Seleccione la hoja adecuada para el material que va a cortar.

- Mida y marque las piezas sobre las que va a realizar el corte.
- Apoye y asegure el trabajo correctamente (consulte la sección **Sujeción de paneles de gran tamaño/sujeción de forma segura la pieza de trabajo**).
- Utilice el equipo de seguridad requerido apropiado (consulte la sección **Información de seguridad adicional**).

- Mantenga segura y limpia la zona de trabajo (consulte la sección **Instrucciones de seguridad para todas las sierras**).
- Con batería (15) instalada, asegúrese de que el interruptor enciende y apaga (1) la sierra.

## Serrado

**▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sostenga siempre la herramienta con ambas manos.

- Coloque el cuerpo al costado de cualquiera de los lados de la hoja, pero nunca en línea con la hoja de la sierra. El retroceso puede hacer la sierra salte hacia atrás. Consulte la sección **Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras, para conocer las causas de los retrocesos y las advertencias relacionadas**.
- Deje que la hoja gire libremente durante varios segundos antes de empezar el corte.
- Aplique solo una presión ligera sobre la herramienta mientras realiza el corte.
- Trabaje con la base presionada contra la pieza de trabajo.

## Consejos para un uso óptimo

- Dado que es inevitable que se produzca alguna astilla a lo largo de la línea de corte de la pieza de trabajo, realice el corte en la parte de la pieza en que la aparición de astillas no suponga un problema.
- Cuando la aparición de astillas deba reducirse a un mínimo, como en el caso de los laminados, ponga una pieza de contrachapado en la parte superior de la pieza de trabajo.

## Corte de inmersión (Fig. A, C, M)

**▲ ADVERTENCIA:** No una nunca el protector de la hoja en una posición levantada. No mueva nunca la sierra hacia atrás cuando realice cortes de inmersión. Esto puede hacer que la unidad se levante sobre la superficie de trabajo y cause lesiones.

El corte de inmersión es el que se hace cuando el borde del material no empuja el protector inferior para que quede abierto, sino que el borde inferior de la hoja giratoria corta en medio al material.

1. Ajuste la base (5) para que la hoja corte a la profundidad deseada (consulte **Ajuste de la profundidad de corte**).
2. Inclíne la sierra hacia delante y permanezca frente a la zapata sobre el material que vaya a cortar.
3. Utilizando la palanca del protector inferior (8), retroceda el protector inferior de la hoja (7) hasta una posición superior. Baje la parte trasera de la zapata hasta que los dientes de la hoja casi toquen la línea de corte.
4. Suelte el protector de hoja (el contacto con la pieza de trabajo la mantendrá en posición para abrirse libremente cuando inicie el corte). Retire la mano de la palanca del protector y agarre firmemente la empuñadura auxiliar (4), como se muestra en la Fig. M. Coloque su cuerpo y su brazo para que pueda resistir el rebote si llegase a producirse.
5. Compruebe que la cuchilla no esté en contacto con la superficie de corte antes de empezar a cortar.
6. Arranque el motor, deje que la sierra alcance su velocidad completa y baje la sierra gradualmente hasta que la placa de base quede en posición plana sobre el material que va a cortar. Avance la sierra a lo largo de la línea de corte hasta terminar el corte.
7. Suelte el gatillo (1) y deje que la hoja se detenga completamente antes de retirarla del material.
8. Cuando inicie un nuevo corte, repita los pasos anteriores.

## Corte al hilo (Fig. B, N)

Se suministra una guía de corte al hilo con la herramienta. El corte al hilo es el proceso de corte de tablas anchas en listones más finos, cortando longitudinalmente a la fibra. La guía manual es más difícil para este tipo de aserrado, por lo que se recomienda el uso de la guía de corte al hilo.

## Instalación de la valla protectora contra desgarros

Puede instalar un tope paralelo (25) en su sierra circular aflojando el tornillo de bloqueo del tope paralelo (26) con la llave hexagonal incluida (17) e insertando la guía de corte al hilo como se muestra en la Fig. N. Cuando la guía de corte al hilo esté en la posición deseada, utilice la llave hexagonal para apretar el tornillo de bloqueo de la guía de corte al hilo, fijándola en su sitio.

## Extracción de polvo (Fig. A)

**▲ ADVERTENCIA:** Riesgo de inhalación de polvo. Para reducir el riesgo de daños personales, lleve **SIEMPRE** una máscara antipolvo aprobada.

**▲ ADVERTENCIA:** Utilice **SIEMPRE** un extractor de aspiración diseñado de conformidad con las directivas aplicables relativas a la emisión de polvo cuando corte madera. Las mangueras de aspiración de la mayoría de las aspiradoras se ajustan directamente a la salida de extracción de polvo.

La herramienta está dotada de un puerto de extracción de polvo (18). El puerto de extracción de polvo permite conectar el aparato a un extractor de polvo externo.

## MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

**▲ ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

## Limpieza

**▲ ADVERTENCIA:** Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el aparato eléctrico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

**▲ ADVERTENCIA:** Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga siempre limpios el aparato eléctrico y las ranuras de ventilación.

**▲ ADVERTENCIA:** Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales utilizados en tales piezas. Use un paño humedecido solo con agua y jabón suave. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use

agua ni otros líquidos limpiadores. Use protección ocular y una mascarilla antipolvo aprobadas.

Reducción de la exposición al polvo

Antes de empezar a trabajar, compruebe la clase de riesgo del polvo que se producirá al trabajar.

- ⚠ ADVERTENCIA:** Evite tocar o respirar el polvo pues puede ser perjudicial para la salud. El polvo generado al usar una herramienta eléctrica y realizando otras actividades de construcción contiene sustancias químicas, minerales o partículas conocidas por causar infecciones respiratorias, reacciones alérgicas, cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos al usuario o a otras personas que se encuentren en el lugar.
- Este polvo puede generarse, por ejemplo, cuando se trabaja en maderas duras tales como haya o roble, pintura a base de plomo, hormigón, mampostería o piedras que contengan cuarzo.
  - El material que contiene amianto puede ser manipulado solo por especialistas.
  - Respete las normas vigentes en su país para los materiales con los que vaya a trabajar.
  - Use un extractor de polvo o un sistema de extracción con una clase de protección aprobada oficialmente de conformidad con las normas de protección contra el polvo aplicables localmente y adecuado para el material en el que se vaya a trabajar.
  - Capture las partículas de polvo resultantes directamente en la fuente y evite que se acumulen en el área circundante. Utilice accesorios de extracción adecuados para esta finalidad.

Medidas adicionales:

- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado.
- Use un respirador apropiado para el tipo de polvo generado.

Accesorios opcionales

**⚠ ADVERTENCIA:** Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por STANLEY FATMAX no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por STANLEY FATMAX con este producto.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) y escanee el código QR anterior.

| BATERÍAS COMPATIBLES | V <sub>DC</sub> | Ah  | Peso (kg) |
|----------------------|-----------------|-----|-----------|
| SFMCB201             | 18              | 1,5 | 0,35      |
| SFMCB202             | 18              | 2,0 | 0,36      |
| SFMCB204             | 18              | 4,0 | 0,64      |
| SFMCB206             | 18              | 6,0 | 0,67      |

# SCIE CIRCULAIRE SANS BALAIS 18V 190 MM

## SFMCSS51



**AVERTISSEMENT : veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).**

### Caractéristiques techniques

| SFMCSS51                                                                                               |                   |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|
| Tension                                                                                                | V <sub>cc</sub>   | 18     |
| Type                                                                                                   |                   | 1      |
| Type de batterie                                                                                       |                   | Li-ion |
| Vitesse à vide                                                                                         | min <sup>-1</sup> | 5000   |
| Diamètre de la lame                                                                                    | mm                | 190    |
| Profondeur de coupe maxi                                                                               | mm                | 65     |
| Profondeur de coupe maxi à un angle de biseau de 45°                                                   | mm                | 50     |
| Trou de la lame                                                                                        | mm                | 30     |
| Largeur des pointes de la lame                                                                         | mm                | 1,8    |
| Réglage de l'angle du biseau                                                                           |                   | 0°–45° |
| Poids (sans bloc-batterie)                                                                             | kg                | 3,4    |
| Valeurs sonores et/ou valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-2-5: |                   |        |
| L <sub>PA</sub> (niveau de pression sonore émis)                                                       | dB                | 95     |
| L <sub>WA</sub> (niveau de puissance sonore)                                                           | dB                | 103    |
| K (incertitude pour le niveau sonore donné)                                                            | dB                | 3      |
| Valeur des vibrations émises a <sub>h</sub> , w =                                                      |                   |        |
| Incetitude K =                                                                                         | m/s <sup>2</sup>  | < 2,5  |
|                                                                                                        | m/s <sup>2</sup>  | 1,5    |

Le niveau sonore et/ou des vibrations émises indiqués dans ce feuillet d'informations ont été mesurés conformément à une méthode de test normalisée établie dans par la norme EN62841 et ils peuvent être utilisés pour comparer un outil à un autre. Ils peuvent également être utilisés pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

**▲ AVERTISSEMENT :** le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail. Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments

peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

### Déclaration de conformité CE Directive Machines



### Scie circulaire sans balais SFMCSS51 TYPE 1

Nous fabricant, comme mentionné ci-dessous, certifions que ces produits décrits dans les **Caractéristiques techniques** sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014. Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec nous à l'adresse suivante ou consultez le dos de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom du fabricant.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Allemagne  
07.01.2025

**⚠ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

**▲ DANGER :** indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**

**▲ AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

**▲ ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

**AVIS :** indique une pratique ne **posant aucun risque de blessures**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

**▲** Indique un risque de choc électrique.

**▲** Indique un risque d'incendie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

**⚠ AVERTISSEMENT :** veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

### CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

#### 1) Sécurité – Aire de Travail

a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.

c) **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

#### 2) Sécurité – Électricité

a) **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.

b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.

e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.

f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

#### 3) Sécurité Individuelle

a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.**

Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

#### 4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e) **Entretien des outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

## 5) Utilisation et entretien de la batterie

a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**

d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures dépassant 130 °C** peut provoquer une explosion.

g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6) Réparation

a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

## Consignes de sécurité propres à toutes les scies

### Procédures de coupes

a) **⚠ DANGER : tenez vos mains à l'écart de la zone de découpe et de la lame. Tenez la poignée auxiliaire ou le bloc-moteur de l'autre main. Si vous tenez la scie à deux mains, vous ne vous couperez pas avec la lame.**

b) **Ne passez pas les mains sous l'ouvrage.** Le carter de protection ne peut pas vous protéger de la lame sous l'ouvrage.

c) **Régalez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de l'ouvrage.** Moins d'une dent entière de la lame doit apparaître sous l'ouvrage.

d) **Ne tenez jamais l'ouvrage dans vos mains ou entre vos jambes pour le scier. Fixez l'ouvrage sur un support stable.** Il est important que l'ouvrage soit correctement soutenu afin de minimiser l'exposition de votre corps, le risque de coincement de la lame ou de perte de contrôle.

e) **Veillez à ne tenir l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous intervenez là où l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et occasionner une décharge électrique à l'utilisateur.

f) **Pour les coupes longitudinales, utilisez toujours une garde longitudinale ou une règle de guidage.** Cela permet d'augmenter la précision de la coupe et de réduire le risque de coincement de la lame.

g) **Veillez à toujours utiliser des lames dont le trou est de la bonne taille et de la bonne forme (losange ou rond).** Les lames inadéquates aux éléments de fixation sur la scie tournent de façon excentrique et provoquent des pertes de contrôle.

h) **N'utilisez jamais des rondelles ou des boulons de lame endommagés ou inadaptés.** Les rondelles et boulons de lame ont été spécialement conçus pour votre scie, ils garantissent des performances et une sûreté de fonctionnement optimales.

## AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ PROPRES À TOUTES LES SCIES

### Causes des rebonds et avertissements associés

- Le rebond est la conséquence soudaine du pincement, du blocage ou du mauvais alignement de la lame de scie qui entraîne le soulèvement et la sortie de la scie hors de contrôle de l'ouvrage, vers l'utilisateur ;

- Si la lame reste coincée ou bloquée dans le trait de scie qui se referme, elle cale et la réaction du moteur entraîne rapidement l'outil vers l'utilisateur ;

- Si la lame de scie est tordue ou mal alignée dans la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la surface du bois et ainsi faire remonter la lame hors du trait de scie et la propulser vers l'utilisateur.

Les rebonds sont le résultat d'une utilisation incorrecte de la scie ou de mauvaises conditions ou procédures d'exécution et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous :

a) **Tenez fermement la scie à deux mains et placez vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond. Positionnez toujours votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame de scie mais jamais dans l'alignement de la lame.** Un rebond peut entraîner la scie vers l'arrière mais la force d'un rebond peut être contrôlée par l'utilisateur à condition de prendre les précautions nécessaires.

b) **Si la lame se coince ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie dans l'ouvrage jusqu'à ce que la lame se soit complètement arrêtée. Ne tentez jamais de sortir la scie de l'ouvrage ou de la tirer en arrière tant que la lame est en mouvement ou qu'un rebond reste possible.** Cherchez la cause du coincement de la lame et appliquez les actions correctives nécessaire pour la supprimer.

c) **Pour redémarrer une scie restée coincée dans l'ouvrage, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que ses dents ne sont pas engagées dans la matière.** Si la lame se coince, elle peut remonter de l'ouvrage ou rebondir au moment du redémarrage de la scie.

d) **Soutenez les grands panneaux afin de minimiser le risque de pincement de la lame et des rebonds. Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids.** Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près des bords du panneau.

e) **N'utilisez pas de lame émoussée ou endommagée.** Les lames émoussées ou mal installées réduisent le trait de scie entraînant un frottement excessif, la torsion de la lame et un rebond.

f) **Les leviers de réglage de la profondeur et de l'angle du biseau doivent être correctement serrés avant d'entamer la coupe.** Si les réglages de la lame sautent pendant le sciage, la lame peut se coincer et provoquer un rebond.

g) **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous effectuez des "découpes de cavités" dans des murs existants ou que vous procédez à des découpes à l'aveugle.** La partie saillante de la lame peut sectionner des objets susceptibles de provoquer un rebond.

## Fonctionnement du carter de protection inférieur

a) **Vérifiez, avant chaque utilisation, que le carter inférieur se referme correctement. N'utilisez pas la scie si le carter inférieur ne peut pas se déplacer librement et s'il ne se referme pas instantanément. Ne fixez et n'attachez jamais le carter inférieur pour le garder en position ouverte.** En cas de chute accidentelle, le carter de protection inférieur peut se déformer. Soulevez le carter inférieur à l'aide de la poignée de rétraction et veillez à ce qu'il puisse bouger librement et qu'il ne touche ni la lame de scie ni aucune autre pièce, quels que soient l'angle et la profondeur de coupe.

b) **Vérifiez le bon fonctionnement du ressort du carter de protection inférieur. Si le carter de protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation.** Des pièces endommagées, des dépôts collants ou des accumulations de débris peuvent ralentir le fonctionnement du carter de protection inférieur.

c) **Il est possible de rétracter le carter inférieur manuellement dans le seul but de réaliser des "découpes plongeantes" ou des "coupes combinées".** Soulevez le carter inférieur à l'aide de la poignée de rétraction et refermez le carter dès que la lame pénètre dans la matière. Pour toutes les autres opérations de sciage, le carter de protection inférieur doit fonctionner en automatique.

d) **Ne placez jamais la scie sur un établi ou au sol si le carter inférieur de protection ne recouvre pas la lame de scie.** Une lame sans protection et encore en mouvement ramène la scie en arrière, sciant tout sur son passage. Tenez compte du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter une fois l'interrupteur relâché.

## Consignes de sécurité supplémentaires propres aux scies circulaires

- **Portez des protections auditives.** L'exposition au bruit peut provoquer la perte de l'ouïe.
- **Portez un masque à poussière.** L'exposition aux particules de poussière peut entraîner des problèmes respiratoires et d'éventuelles lésions.

• **N'utilisez pas de lames dont le diamètre est plus grand ou plus petit que celui recommandé.** Consultez les **caractéristiques techniques** pour savoir quelles caractéristiques de lames choisir. N'utilisez que les lames spécifiées dans cette notice, conformes à la norme EN847-1, pour servir sur du bois.

• **N'utilisez jamais de disques abrasifs ou de disques de coupe diamant.**

• **N'utilisez pas d'accessoires ayant besoin d'eau pour fonctionner.**

• **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.

• **N'utilisez que des lames de scie dont la vitesse spécifiée est égale ou supérieure à celle indiquée sur l'outil.**

• **Évitez toute surchauffe des pointes de la lame.**

• **Installez le raccord pour l'extraction des poussières sur la scie avant l'utilisation.**

## Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation des scies circulaires.

• **Les blessures dues au contact avec les pièces rotatives ou chaudes de l'outil.**

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques d'accidents dus aux parties non protégées de la lame de scie en rotation.
- Le risque de blessure lors du remplacement de la lame.
- Le risque de se coincer les doigts lors du remplacement de l'accessoire.
- Les risques pour la santé dus à l'inhalation de la poussière émise lors des interventions sur du bois.

## Type de batterie

Ces blocs-batteries peuvent être utilisés : SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Consultez les **Caractéristiques techniques** pour obtenir plus d'informations.

## Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Portez des protections auditives.



Rayonnement visible. Ne regardez pas directement la lumière.

## Emplacement du code date (Fig. J)

Le code de la date de fabrication **24** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

## Présentation (Fig. A–C)

**▲ AVERTISSEMENT :** ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Gâchette Marche/Arrêt
- 2 Bouton de verrouillage
- 3 Poignée principale
- 4 Poignée auxiliaire
- 5 Semelle
- 6 Lame de scie
- 7 Carter inférieur de la lame
- 8 Levier de rétraction du carter de protection inférieur
- 9 Levier de réglage du biseau
- 10 Échelle de graduation de l'angle de biseau
- 11 Rondelle de fixation extérieure de la lame
- 12 Boulon de retenue de la lame
- 13 Levier de réglage de la profondeur
- 14 Bouton de verrouillage de l'arbre
- 15 Batterie†
- 16 Bouton de libération de la batterie
- 17 Clé à six pans
- 18 Raccord pour l'extraction de la poussière

†Fourni dans certains packs.

**REMARQUE :** vérifiez que l'extracteur de poussière, les pièces ou les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.

## Utilisation prévue

Votre scie circulaire a été spécialement conçue pour scier du bois et des articles en bois. Cet outil a été conçu pour les professionnels et les particuliers.

**▲ AVERTISSEMENT :** ne découpez aucuns métaux, matériaux de maçonnerie, verres, carrelages ou plastiques avec cette scie. Une lame émoussée engendre une coupe lente et inefficace provoquant la sur-sollicitation du moteur de la scie, un excès d'éclats et elle augmente les risques de rebonds.

- N'utilisez que des lames conçues pour la découpe du bois.

**▲ AVERTISSEMENT :** la découpe de bois recouvert de sève et d'autres matériaux peut provoquer l'accumulation de matière fondue sur les pointes et le corps de la lame de scie, augmentant ainsi le risque de surchauffe et de grippage de la lame pendant la découpe.

**NE DÉCOUPEZ PAS** de métal, de plastique, de béton et de matériaux de maçonnerie.

**NE L'UTILISEZ PAS** pour les découpes de carrelage à l'eau.

**N'UTILISEZ PAS** l'équipement dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

**NE LAISSEZ PAS** les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés quand ils utilisent cet outil.

• **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.

• Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

## ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

### Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil (Fig. B)

**REMARQUE :** veillez à ce que le bloc-batterie **15** soit complètement rechargé.

### Pour installer le bloc-batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc-batterie avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. B).
2. Glissez le bloc-batterie dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement dans l'outil et veillez à bien entendre le clic de verrouillage.

### Pour retirer le bloc-batterie de l'outil

1. Enfoncez le bouton de libération de la batterie **16** et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur.

### Blocs-batteries avec jauge de puissance (Fig. B)

Certains blocs-batteries STANLEY FATMAX sont équipés d'une jauge de puissance **21** composée de trois LED vertes qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Une combinaison de trois LED vertes s'allume de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite permettant son utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

**REMARQUE :** la jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et elle peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

### Installer et retirer la lame (Fig. A–C)

1. Rétractez (dans le sens des aiguilles d'une montre) le levier du carter de protection inférieur **8** et assemblez la rondelle de fixation intérieure de la lame **23**, le joint torique **34**, la lame de scie **6** et la rondelle de fixation extérieure de la lame **11** comme illustré par la Fig. C.

2. Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre **14** tout en tournant le boulon de retenue de la lame **12** à l'aide de la clé à six pans **17** jusqu'à ce que la lame soit bloquée et qu'elle ne tourne plus.

**REMARQUE :** la clé à six pans est rangée sur la scie, comme illustré par la Fig. B. Serrez le boulon de retenue de la lame fermement à l'aide de la clé à six pans.

**REMARQUE :** le boulon de retenue de la lame a un filetage à droite. Pour le desserrer, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour le serrer, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

**REMARQUE :** n'enclenchez jamais le bouton de verrouillage **2** quand la scie est en marche et ne forcez jamais pour arrêter l'outil. Ne mettez jamais l'outil en marche si le dispositif de verrouillage de la lame est enclenché. Votre scie pourrait sinon être sérieusement endommagée.

## Soutenir les grands panneaux/Sécuriser l'ouvrage (Fig. D–G)

Soutenez les grands panneaux afin de minimiser le risque de pincement de la lame et les rebonds. Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids, comme illustré par la Fig. D.

Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près des bords du panneau (Fig. E).

**⚠ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure, ne tenez jamais la pièce à scier dans vos mains et ne la posez pas en travers de vos jambes (Fig. F).

Fixez l'ouvrage sur un support stable, comme illustré par la Fig. G. Il est important que l'ouvrage soit correctement soutenu afin de minimiser l'exposition de votre corps, le risque de coincement de la lame ou de perte de contrôle.

## Régler la profondeur de coupe (Fig. H, I)

La profondeur de coupe doit être réglée en fonction de l'épaisseur de l'ouvrage.

1. Tenez fermement la scie et dévissez (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) le levier de réglage de la profondeur **13** pour libérer la semelle de la scie **5**.
2. Déplacez la semelle jusqu'à obtenir la profondeur de coupe voulue.
3. Réglez la profondeur de coupe de la scie de sorte qu'une seule dent **19** de la lame ne dépasse sous l'ouvrage **20** comme illustré par la Fig. I.
4. Serrez (dans le sens des aiguilles d'une montre) le levier de réglage de la profondeur pour verrouiller la semelle de la scie en place.

## Régler l'angle du biseau (Fig. J)

Il est possible de régler cet outil à des angles de biseau compris entre 0° et 56°.

1. Dévissez (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) le levier de réglage du biseau **9** pour libérer la semelle de la scie **5**.
2. Déplacez la semelle de la scie jusqu'à la position voulue coïncidant avec les repères sur l'échelle de l'angle de biseau **10**.
3. Serrez (dans le sens des aiguilles d'une montre) le levier de réglage du biseau pour verrouiller la semelle de la scie en place.
4. Confirmez l'exactitude du réglage en vérifiant l'angle de biseau sur une chute.

## Régler la semelle pour des coupes à 90° (Fig. A, C, K)

La semelle **5** a été réglée en usine afin de garantir que la lame est bien perpendiculaire à la semelle quand l'angle du biseau est à 0°.

Si un réalignement est nécessaire :

1. Réglez l'angle de biseau de la scie à 0°.
2. Rétractez le carter de protection inférieur **7** en tournant le levier de rétraction du carter de protection inférieur (dans le sens des aiguilles d'une montre) **8**.
3. Desserrez (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) le levier de réglage du biseau **9**. Placez une équerre contre la lame **6** et la semelle **5** pour ajuster le réglage à 90°.
4. Tournez la vis de calibrage **22** de sorte que la semelle s'arrête au bon angle.
5. Vérifier la précision du réglage en contrôlant la rectitude de la coupe sur une pièce de rebut.

## Système de rail de guidage (Fig. O)

Les rails de guidage, disponibles en différentes longueurs en option, permettent l'utilisation de la scie circulaire pour des coupes droites et précises, et protège également la surface de l'ouvrage contre les dégâts. Avec d'autres accessoires, le système de rail de guidage permet d'effectuer des coupes obliques, des coupes d'onglet et des travaux d'assemblage et d'agencement très précis.

Des fixations **29** sont disponibles pour sécuriser le rail de guidage **27** sur l'ouvrage **28** (Fig. O). Utiliser ces fixations permet de garantir que le rail de guidage est correctement fixé à l'ouvrage pour travailler en toute sécurité. Une fois le rail de guidage régler en fonction de la ligne de coupe et correctement fixé sur l'ouvrage, plus rien de bouge pendant la découpe.

**IMPORTANT :** l'échelle de hauteur sur la machine est réglée pour utiliser la scie sans rail de guidage. Quand la scie est utilisée avec le rail de guidage, la différence de hauteur est de 5,0 mm environ.

## Installer la scie circulaire sur le rail de guidage (Fig. A, U1–U4)

Le rail de guidage est conçu pour faciliter l'exécution de découpes propres et précises à 45° et 90°.

### Pour les coupes droites à 90° :

1. Installez la fente de la semelle **32** sur la partie saillante du rail **33** du côté le plus large (119 mm). Consultez la Fig. U3. Poussez lentement la scie vers l'avant comme l'indique la flèche sur la surface du rail. Consultez la Fig. U2.
2. Veillez à ce que l'échelle pour l'angle de biseau **10** soit sur 0°.

### Pour les coupes à 45° :

1. Installez la fente de la semelle **32** sur la partie saillante du rail **33** du côté le plus étroit (100 mm). Consultez la Fig. U4. Poussez lentement la scie vers l'avant comme l'indique la flèche sur la surface du rail. Consultez la Fig. U2.

2. Veillez à ce que l'échelle pour l'angle de biseau **10** soit sur 45°.

**IMPORTANT :** assurez-vous que la scie est solidement fixée sur le rail en essayant de pousser la scie en avant. Veillez à ce que la scie reste immobile.

**REMARQUE :** ajustez d'abord le pare-éclats avant d'effectuer une quelconque découpe. Lisez **les étapes pour ajuster le pare-éclats**.

## Régler le pare-éclats (Fig. P)

Le rail de guidage **27** est doté d'un pare-éclats **30** qui doit être ajusté à la scie avant la première utilisation.

Le pare-éclats **30** se trouve sur chaque bord du rail de guidage. Le rôle de ce pare-éclats est de fournir à l'utilisateur une ligne de coupe de la lame visible tout en réduisant les éclats qui se produisent le long de l'ouvrage pendant la découpe.

**IMPORTANT :** lisez et respectez **TOUJOURS** la section **Installer la scie circulaire sur le rail de guidage** avant de couper le pare-éclats !

## Étapes pour ajuster le pare-éclats (Fig. O, Q–T)

1. Placez le rail de guidage **27** sur une chute de bois **31** dépassant de l'ouvrage de 100 mm au moins (Fig. Q).
2. Utilisez une pince **29** pour vous assurer que le rail de guidage est solidement fixé à l'ouvrage (Fig. O). Cela permet de garantir la précision.

- Régler la profondeur de coupe de la machine sur 20 mm.
- Placez l'avant de la scie sur l'extrémité dépassant du rail de guidage, en vous assurant que la lame est positionnée devant le bord du rail (Fig. R).
- Mettez la scie en marche et coupez lentement le pare-éclats sur toute la longueur du rail, en un seul passage continu. Le bord du pare-éclats correspond maintenant exactement au bord de coupe de la lame (Fig. S).

Pour ajuster le pare-éclats de l'autre côté du rail de guidage, retirez la scie du rail et tournez le rail de 180°. Répétez les étapes 1 à 4.

**REMARQUE :** si vous le souhaitez, le pare-éclats peut être biseauté à 45°. Répétez ensuite les étapes 1 à 4. Cela permet d'utiliser un côté du rail pour les coupes parallèles à 90° et à l'autre côté pour les coupes biseautées à 45° (Fig. T).

## FONCTIONNEMENT

### Instructions pour l'utilisation

**▲ AVERTISSEMENT :** respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

### Position correcte des mains (Fig. L)

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez **TOUJOURS** la position des mains recommandée et illustrée.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** tenir l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute éventuelle réaction soudaine. La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale ❸ et l'autre main sur la poignée auxiliaire ❹.

### Interrupteur Marche/Arrêt (Fig. A)

La scie est équipée d'une fonction qui verrouille l'interrupteur afin d'empêcher toute mise en marche accidentelle.

- Pour faire fonctionner l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage ❷ d'un côté ou de l'autre de la scie et maintenez-le enfoncé tout en appuyant sur l'interrupteur à gâchette ❶.
- Après avoir enfoncé la gâchette Marche/Arrêt et une fois l'outil en marche, relâchez le bouton de verrouillage. L'outil continue de fonctionner tant que la gâchette Marche/Arrêt est enfoncée.
- Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette Marche/Arrêt.

**REMARQUE :** il n'existe aucun moyen de bloquer l'outil en marche et la gâchette ne doit jamais être bloquée en position de marche par un quelque autre moyen.

### Frein électrique automatique

Votre scie est équipée d'un système de freinage électrique de la lame qui arrête la lame de scie dans les 1 à 2 secondes qui suivent le relâchement de la gâchette. Ce système est automatique et il ne nécessite aucun réglage.

### Carter de lame inférieur (Fig. C)

**▲ AVERTISSEMENT :** risque de laceration. Le carter de protection inférieur de la lame ❷ est un dispositif de sécurité qui permet de réduire le risque de graves blessures. N'utilisez jamais la scie si le carter de protection inférieur est absent, endommagé, mal-installé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne vous fiez pas au carter de lame inférieur pour vous protéger en toutes circonstances. Votre sécurité dépend du respect de tous les avertissements et de toutes les mesures de précaution qui suivent, ainsi que de l'utilisation correcte de la scie. Contrôlez que le carter de protection inférieur se referme correctement avant chaque utilisation, comme décrit dans la section **Consignes de sécurité supplémentaires propres à toutes les scies**. Si le carter de lame inférieur n'est pas en place ou s'il ne fonctionne pas correctement, faites réviser la scie avant de l'utiliser. Pour assurer la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être effectués par un centre de service agréé ou une autre organisation de service qualifiée en utilisant toujours des pièces de rechange identiques.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessures, veillez à toujours porter une protection oculaire. Le carbure est un matériau dur, mais cassant. Les corps étrangers dans l'ouvrage, comme les fils métalliques ou les clous par exemple, peuvent fissurer ou briser les pointes. N'utilisez la scie que si son carter de lame dédié est en place. Installez correctement la lame en respectant le sens de rotation avant l'utilisation et utilisez toujours une lame propre et affûtée.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessures graves, il est important de correctement soutenir l'ouvrage et de fermement tenir la scie afin d'éviter toute perte de contrôle qui provoquerait de graves blessures. La Fig. L illustre la façon type de tenir la scie.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessures graves, lisez, assimilez et respectez tous les avertissements importants qui concernent la sécurité et toutes les instructions avant d'utiliser l'outil.

### Choix de la lame

Votre scie circulaire est conçue pour accueillir des lames de 190 mm de diamètre avec un trou central de 30 mm de diamètre. La vitesse nominale des lames utilisées doit être de 6000 tr/min au moins.

**N'UTILISEZ PAS** de disques abrasifs.

### Coupes biseautées (Fig. A)

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessures, retirez la batterie et respectez toutes les instructions liées à l'assemblage, aux réglages et à l'installation.

Assurez-vous du bon fonctionnement du carter de protection inférieur. Sélectionnez une lame adaptée au matériau à scier.

- Mesurez et marquez l'ouvrage pour la découpe.
- Soutenez et fixez l'ouvrage correctement (consultez la section **Soutenir les grands panneau/Fixer l'ouvrage**).
- Utilisez les équipements de protection nécessaires appropriés (consultez la section **Informations supplémentaires sur la sécurité**).
- Sécurisez et entretenez correctement la zone de travail (consultez la section **Consignes de sécurité propres à toutes les scies**).
- Batterie ❶ installée, assurez-vous que la gâchette Marche/Arrêt ❶ allume et éteigne correctement la scie.

## Pour scier

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessures graves, tenez toujours l'outil à deux mains.

- Positionnez toujours votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame de scie. Ne vous placez jamais dans l'alignement de la lame. Un rebond peut faire sauter la scie vers l'arrière. Consultez les sections **Consignes de sécurité supplémentaires propres à toutes les scies** et **Causes des rebonds et avertissements associés**.

- Laissez la lame tourner librement pendant quelques secondes avant d'entamer la découpe.
- N'exercez qu'une légère pression sur l'outil pendant la découpe.
- Travaillez avec la semelle appuyée contre l'ouvrage.

## Conseils pour une utilisation optimale

- Des éclats de bois le long de la ligne de coupe sur le dessus de l'ouvrage étant inévitables, sciez du côté où les éclats sont les plus acceptables.
- Là où les éclats doivent être évités au maximum, sur le contreplaqué par exemple, fixez un morceau de bois sur le dessus de l'ouvrage.

## Découpes de cavités (Fig. A, C, M)

**▲ AVERTISSEMENT :** ne bloquez jamais le carter de lame en position relevée. Ne déplacez jamais la scie vers l'arrière pour découper des cavités. Cela pourrait entraîner le soulèvement de la machine hors de la surface de l'ouvrage et provoquer des blessures. Une découpe de cavité est une découpe faite alors que le bord du matériau ne repousse pas le protège-lame inférieur pour l'ouvrir mais que le bord inférieur de la lame scie au centre de la matière.

- Réglez la semelle **5** pour la lame coupe à la profondeur voulue (consultez la section **Régler la profondeur de coupe**).
- Inclinez la scie vers l'avant et reposez l'avant de la semelle sur l'ouvrage.
- À l'aide du levier de rétractation du carter de protection inférieur **8**, rétractez le carter de protection inférieur **7** vers le haut. Abaissez l'arrière de la semelle jusqu'à ce que les dents de la lame touchent presque la ligne de coupe.
- Relâchez le carter de protection (son contact avec l'ouvrage lui permet de rester en position et de s'ouvrir librement au démarrage de la coupe). Lâchez le levier du carter de lame et prenez fermement en main la poignée auxiliaire **4** comme illustré par la Fig. M. Positionnez votre corps et vos bras de manière à résister à un éventuel rebond.
- Assurez-vous que la lame ne touche pas la surface à couper avant de démarrer la scie.
- Démarrerez le moteur, laissez la scie atteindre sa pleine vitesse puis abaissez progressivement la scie jusqu'à ce que sa semelle repose à plat sur l'ouvrage. Faites avancer la scie le long de la ligne de coupe jusqu'à ce que la découpe soit terminée.
- Relâchez la gâchette Marche/Arrêt **1** et laissez la lame s'immobiliser complètement avant de la sortir de l'ouvrage.
- Au démarrage de chaque nouvelle coupe, répétez les opérations ci-dessus.

## Coupes longitudinales (Fig. B, N)

Votre outil dispose d'une garde longitudinale.

Une coupe longitudinale est une opération qui consiste à couper des planches larges en bandes plus étroites en les sciant dans le sens de la longueur. Le guidage à la main est

plus difficile pour ce type de coupes et l'utilisation d'une garde longitudinale est préconisée.

## Installer la garde longitudinale

Vous pouvez installer une garde longitudinale **25** sur votre scie circulaire en desserrant la vis de blocage pour la garde longitudinale **26** avec la clé à six pans fournies **17** et en insérant ensuite la garde longitudinale comme illustré par la Fig. N. Une fois la garde longitudinale dans la position voulue, utilisez la clé à six pans pour serrer la vis de blocage de la garde longitudinale, pour la verrouiller en place.

## Extraction de la poussière (Fig. A)

**▲ AVERTISSEMENT :** risque d'inhalation de la poussière. Afin de réduire le risque de blessures, veillez à **TOUJOURS** porter un masque à poussière homologué.

**▲ AVERTISSEMENT :** utilisez **TOUJOURS** un extracteur conçu conformément aux directives applicables relatives à l'émission de poussière pendant le sciage du bois. La plupart des tuyaux d'aspirateurs s'adaptent directement sur la sortie prévue pour l'extraction des poussières.

Votre outil dispose d'un raccord pour l'extraction des poussières **18**. Le raccord pour l'extraction des poussières vous permet de raccorder l'outil à un extracteur de poussière externe.

## MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

**▲ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

## Nettoyage

**▲ AVERTISSEMENT :** risque de décharges électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

**▲ AVERTISSEMENT :** afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace de l'appareil électrique, veillez à ce que l'appareil et les fentes d'aération restent propres.

**▲ AVERTISSEMENT :** n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux uniquement. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Vous pouvez nettoyer les fentes d'aération à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez pas d'eau, ni de solutions de nettoyage. Veillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

## Réduire l'exposition à la poussière

Avant de commencer à travailler, contrôlez la classe de risque de la poussière que votre intervention pourrait générer.

**▲ AVERTISSEMENT :** évitez de toucher ou de respirer la poussière car elle peut être nocive. La poussière générée par l'utilisation d'un outil électrique ou par d'autres activités peut contenir des substances chimiques, des minéraux ou des particules, connus pour provoquer des infections respiratoires, des réactions allergiques, des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur, à l'utilisateur et aux personnes à proximité.

- Cette poussière peut, par exemple, être générée en travaillant sur des bois durs comme le hêtre ou le chêne, sur de la peinture au plomb, du béton, des matériaux de maçonnerie ou de la pierre contenant du quartz.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par des spécialistes.
- Respectez la réglementation relative aux matières sur lesquelles vous intervenez et pertinente dans votre pays.
- Utilisez un extracteur de poussière ou un système d'aspiration avec le bon indice de protection, conformes votre réglementation sur la protection contre la poussière locale et adaptés pour la matière sur laquelle vous travaillez.
- Capturez les particules de poussière directement à la source et évitez qu'elles ne se dispersent. Utilisez des accessoires d'extraction adaptés.

### Mesures supplémentaires :

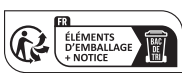
- Veillez à ce que l'espace de travail soit correctement aéré.
- Portez un appareil respiratoire adapté au type de poussière généré.

## Accessoires en option

**▲ AVERTISSEMENT :** les accessoires, autres que ceux proposés par STANLEY FATMAX n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires STANLEY FATMAX recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

## Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus

d'informations, visitez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) et scannez le code QR ci-dessous.

| BATTERIES COMPATIBLES | V <sub>cc</sub> | Ah  | Poids (kg) |
|-----------------------|-----------------|-----|------------|
| SFMCB201              | 18              | 1,5 | 0,35       |
| SFMCB202              | 18              | 2,0 | 0,36       |
| SFMCB204              | 18              | 4,0 | 0,64       |
| SFMCB206              | 18              | 6,0 | 0,67       |

# MINI SEGA CIRCOLARE A BATTERIA DA 18 V CON MOTORE BRUSHLESS E LAME DI 190 MM

## SFMCSS51

**AVVERTENZA:** leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettro utensile o nel

manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

### Dati tecnici

| SFMCSS51                                                                                    |                   |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------|
| Tensione                                                                                    | V <sub>cc</sub>   | 18       |
| Tipo                                                                                        |                   | 1        |
| Tipo di batterie                                                                            |                   | Li-Ion   |
| Velocità a vuoto                                                                            | min <sup>-1</sup> | 5000     |
| Diametro lama                                                                               | mm                | 190      |
| Profondità massima di taglio                                                                | mm                | 65       |
| Profondità massima del taglio con un angolo di inclinazione smusso di 45°                   | mm                | 50       |
| Foro della lama                                                                             | mm                | 30       |
| Larghezza denti lama                                                                        | mm                | 1,8      |
| Regolazione dell'angolo di inclinazione                                                     |                   | 0° - 45° |
| Peso (senza pacco batteria)                                                                 | kg                | 3,4      |
| Valori di rumorosità e valori di vibrazione (somma vettore triassiale) secondo EN62841-2-5: |                   |          |
| L <sub>PA</sub> (livello di pressione sonora delle emissioni)                               | dB                | 95       |
| L <sub>WA</sub> (livello di potenza sonora)                                                 | dB                | 103      |
| K (incertezza per il livello di potenza sonora indicato)                                    | dB                | 3        |
| Valore di emissione di vibrazioni                                                           |                   |          |
| a <sub>h, w</sub> =                                                                         | m/s <sup>2</sup>  | < 2,5    |
| Incetezza K =                                                                               | m/s <sup>2</sup>  | 1,5      |

I livelli di emissione di vibrazione e/o rumore indicati in questa scheda informativa, misurati secondo una procedura standardizzata prevista dalla norma EN62841 possono essere utilizzati per mettere a confronto elettro utensili diversi e per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**AVVERTENZA:** i livelli di emissione di vibrazioni e/o rumore dichiarati si riferiscono alle applicazioni principali dell'elettro utensile. Tuttavia, se l'elettro utensile viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi o se non è sottoposto a una manutenzione adeguata, i suoi livelli di emissione di rumore e/o di vibrazioni potrebbero differire da tali valori. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente i livelli di esposizione per il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione a vibrazione dovrebbe anche tenere conto di quante volte l'elettro utensile viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o dei rumori, quali sottoporre l'elettro utensile e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (misura attinente alle vibrazioni) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

### Dichiarazione CE di conformità Direttiva macchine



### Sega circolare con motore brushless SFMCSS51 TIPO 1

Il fabbricante indicato di seguito dichiara che questi prodotti descritti nella sezione **Dati tecnici** sono conformi alle seguenti norme:

2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014.

Inoltre, questi prodotti sono conformi alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per maggiori informazioni, invitiamo a contattarci all'indirizzo seguente o a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto del fabbricante.

Markus Rompel  
Vicepresidente Engineering Europe  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Germania  
07.01.2025

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

### Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

**PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

**AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.

**ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

**AVVISO:** indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe** provocare **danni materiali**.

▲ Segnala il pericolo di scosse elettriche.

▲ Segnala rischio di incendi.

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

▲ **AVVERTENZA:** leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

### CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

#### 1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b) **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c) **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

#### 2) Sicurezza Elettrica

a) **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.

b) **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

e) **Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

#### 3) Sicurezza Personale

a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o**

**medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.

b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato.**

**Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accesso provoca incidenti.

d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.

e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.

f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

#### 4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.

b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrotensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

## 5) Uso e Manutenzione Della Batteria

a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.

b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.

c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.

d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.

g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

## 6) Assistenza

a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

## Istruzioni di sicurezza valide per tutte le seghe Procedure di taglio

a) **⚠ PERICOLO: tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama.** Tenere la seconda mano sulla leva ausiliaria, o sull'alloggiamento del motore. Impugnando la sega con entrambe le mani, si evitano tagli alle stesse.

b) **Non sporgersi sotto il pezzo da lavorare.** La protezione inferiore non è in grado di proteggere l'operatore dalla lama nella zona sotto al pezzo in lavorazione.

c) **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo da lavorare.** Sotto al pezzo dovrebbe essere visibile meno di un dente completo della lama.

d) **Non tenere mai il pezzo da tagliare in mano né appoggiato sulla coscia durante il taglio.** Fissare il pezzo in lavorazione su una base di sostegno stabile. Per ridurre al minimo il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità che la lama si inceppi oppure la perdita di controllo della sega, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.

e) **Tenere l'elettrotensile afferrando solo le superfici isolate se vi è la possibilità che la lama possa venire a contatto con cavi elettrici nascosti.** Il contatto con un cavo sotto tensione trasmette la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile e può provocare la folgorazione dell'operatore.

f) **Quando si esegue un taglio lungovena usare una guida pezzo o una riga per bordi.** In questo modo è possibile migliorare la precisione del taglio riducendo il pericolo che la lama possa incepparsi.

g) **Utilizzare sempre lame della giusta grandezza e con fori per l'alberino di forma adatta (romboidale anziché tonda).** Lame non adatte agli elementi di fissaggio della sega avranno una rotazione eccentrica causando la perdita di controllo dell'elettrotensile.

h) **Non usare mai rondelle o viti per la lama danneggiati o non corretti.** Le rondelle e la vite di fissaggio per la lama sono appositamente concepite per questa sega, allo scopo di raggiungere prestazioni ottimali con la massima sicurezza di utilizzo.

## ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA VALIDE PER TUTTE LE SEGHE

### Cause del contraccolpo e relative avvertenze

- Un contraccolpo è la reazione improvvisa provocata da una lama da taglio rimasta agganciata, inceppata o non correttamente allineata, comportando un movimento incontrollato della sega che sbalza dal pezzo in lavorazione e si sposta in direzione dell'operatore.
- Quando la lama rimane agganciata oppure si inceppa nel solco di taglio che si restringe, essa si blocca e la potenza del motore fa balzare la macchina all'indietro nella direzione dell'operatore.
- Se la lama si contorce o non è allineata nel taglio, i denti all'estremità posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno facendo uscire la lama dal banco e facendola saltare verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso sbagliato della sega e/o di metodi o condizioni di lavoro scorretti e può essere evitato adottando le appropriate precauzioni elencate di seguito:

a) **Afferrare saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da poter far fronte ai contraccolpi. Posizionare il corpo su entrambi i lati della lama, ma non in linea con la lama.** In caso di contraccolpo la sega potrebbe rimbalzare all'indietro; tuttavia, adottando le adeguate precauzioni, l'operatore può essere in grado di controllarlo.

b) **Quando la lama si inceppa, oppure quando per una qualsiasi ragione si interrompe l'operazione di taglio, rilasciare la levetta e tenere la sega immobile nel pezzo fino a quando la lama di arresto del tutto. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione o tirare indietro la sega mentre la lama è in movimento, perché si potrebbe verificare un contraccolpo.** Ricercare le cause dell'inceppamento della lama e adottare azioni correttive per eliminarle.

c) **Quando si riavvia una sega nel pezzo, centrare la lama nel taglio in modo che i denti della sega non facciano presa**

**nel materiale.** Una lama inceppata potrebbe balzare fuori dal pezzo in lavorazione oppure subire un contraccolpo quando la sega viene riavviata.

d) **Sostenere i pannelli di grandi dimensioni per minimizzare il rischio che la lama rimanga pinzata e provocare un contraccolpo. I pannelli più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso.** Sotto tali pannelli, è necessario inserire da entrambi i lati dei supporti idonei, sia lungo la linea di taglio che lungo i bordi.

e) **Non usare lame spuntate o danneggiate.** Lame spuntate o posizionate male producono un taglio stretto causando un attrito eccessivo, l'inceppamento della lama e dei contraccolpi.

f) **Le leve di bloccaggio per la regolazione di profondità lama e angolo di inclinazione o devono essere strette e sicure prima di eseguire il taglio.** Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio potrebbe causare inceppamenti e contraccolpi.

g) **Prestare una maggiore attenzione quando si praticano dei tagli con la sega in pareti esistenti o in altre zone con scarsa visibilità.** Una lama che sporge potrebbe tagliare oggetti nascosti che potrebbero provocare un contraccolpo.

## Funzione del paralama inferiore

a) **Controllare che il paralama inferiore si chiuda correttamente prima di ciascun impiego. Non far funzionare la sega se il paralama inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Mai bloccare né legare il paralama inferiore in posizione aperta.** Se la sega dovesse accidentalmente cadere a terra, è possibile che il paralama inferiore subisca una deformazione. Agendo sulla leva di ritrazione, sollevare il paralama inferiore e accertarsi che possa muoversi liberamente in ogni angolazione e profondità di taglio, senza toccare né la lama né alcun altro componente.

b) **Controllare il funzionamento della molla del paralama inferiore. Se il paralama inferiore e la molla non funzionano bene, devono essere riparati prima dell'uso.** Componenti danneggiati, depositi di sporcizia appiccicosi oppure accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità del paralama inferiore.

c) **Il paralama inferiore può essere ritratto manualmente solo per eseguire tagli speciali, come i tagli "a tuffo" e i tagli composti. Sollevare il paralama inferiore ritraendo l'impugnatura e rilasciarlo non appena la lama da taglio sarà penetrata nel pezzo in lavorazione.** Per tutte le altre operazioni di taglio, il paralama inferiore deve funzionare automaticamente.

d) **Osservare sempre che il paralama inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega sul banco o sul pavimento.** Una lama non protetta e ancora in fase di arresto sposta la sega in senso contrario alla direzione di taglio e taglia tutto quello che incontra. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della sega.

## Istruzioni di sicurezza aggiuntive per le seghe circolari

- **Indossare dispositivi di protezione per l'udito.** L'esposizione al rumore può causare danni all'udito.
- **Indossare una maschera antipolvere.** L'esposizione alle particelle di polvere può causare problemi respiratori e possibili lesioni.
- **Non usare lame di diametro maggiore o minore di quello consigliato.** Consultare la sezione **Dati tecnici** per conoscere le

prestazioni di esercizio della lama. Utilizzare unicamente le lame specificate in questo manuale, conformi alla norma europea EN 847-1, se destinate al taglio di legno.

- **Non usare mai dischi da taglio abrasivi o diamantati.**
- **Non utilizzare accessori alimentati ad acqua.**
- **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione su una base d'appoggio stabile.** Tenere il pezzo da tagliare con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe determinare la perdita del controllo.
- **Utilizzare esclusivamente lame contrassegnate con una velocità pari o superiore alla velocità contrassegnata sull'utensile.**
- **Evitare il surriscaldamento dei denti della lama.**
- **Installare la porta per aspirazione delle polveri sulla sega prima dell'uso.**

## Rischi residui

I seguenti rischi sono inerenti all'uso delle seghe circolari:

- **Lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti o parti calde dell'elettrotensile.**

Malgrado l'applicazione delle principali norme di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Si tratta di:

- **rischio di danni all'udito;**
- **rischio di infortuni causati dalle parti non coperte della lama della sega in rotazione;**
- **rischio di lesioni durante la sostituzione della lama;**
- **rischio di schiacciarsi le dita durante la sostituzione dell'accessorio;**
- **pericoli per la salute causati dall'inspirazione della polvere generata durante la lavorazione del legno.**

## Tipi di batteria

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Per ulteriori informazioni consultare la sezione **"Dati tecnici."**

## Riferimenti sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare dispositivi di protezione per l'udito.



Radiazioni visibili. Non fissare direttamente la luce.

## Posizione del codice data (Fig. J)

Il codice data di produzione **24** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

## Descrizione (Fig. A–C)

**⚠ AVVERTENZA:** non modificare mai lo strumento né alcuno dei relativi componenti. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Interruttore di accensione/spengimento
- 2 Pulsante di blocco accensione di sicurezza
- 3 Impugnatura principale

- 4 Impugnatura secondaria
- 5 Pattino di scorrimento lama
- 6 Lama della troncatrice
- 7 Paralama inferiore
- 8 Leva per ritrarre la protezione inferiore
- 9 Leva di regolazione dell'inclinazione smusso
- 10 Scala graduata per taglio a smusso
- 11 Rondella esterna di bloccaggio lama
- 12 Vite di ritegno lama
- 13 Leva di regolazione della profondità di taglio
- 14 Pulsante di blocco alberino
- 15 Batteria†
- 16 Pulsante di rilascio batteria
- 17 Chiave esagonale
- 18 Presa per aspirazione polveri

†In dotazione in alcune confezioni.

**NOTA:** verificare eventuali danni all'aspirapolvere, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.

## Uso previsto

Questa sega circolare è stata progettata per segare legno e oggetti in legno. Questo utensile è destinato a utilizzatori professionali e utenti privati non professionali.

**⚠ AVVERTENZA:** non tagliare metallo, prodotti in muratura, vetro, piastrelle o plastica con questa sega. Una lama smussata causerà un taglio lento e inefficiente, un sovraccarico del motore della sega e la formazione di schegge e potrebbe aumentare la possibilità di contraccolpo.

- Utilizzare solo lame progettate per tagliare il legno.

**⚠ AVVERTENZA:** Il taglio di legno ricoperto di resina e altri materiali può causare l'accumulo del materiale sciolto sulle punte e sul corpo della lama della sega, aumentando il rischio di surriscaldamento e inceppamento della lama durante il taglio.

**NON** utilizzarla per tagliare metalli, plastica, calcestruzzo o muratura.

**NON** utilizzarla per il taglio ad acqua di piastrelle.

**NON** utilizzarli in condizioni di umidità o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

**NON** consentire ai bambini di venire a contatto con lo strumento. L'uso di questo strumento da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini piccoli e persone inferme.** Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme.

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza, conoscenza o competenze, a meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

## ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

**⚠ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'elettrotensile e scollegarlo dal pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

## Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettrotensile (Fig. B)

**NOTA:** assicurarsi che il pacco batteria **15** sia completamente carico.

### Come installare il pacco batteria nell'impugnatura dell'elettrotensile

1. Allineare il pacco batteria alle guide all'interno dell'impugnatura dell'elettrotensile (Fig. B).
2. Farlo scorrere nell'impugnatura fin quando il pacco batteria sarà saldamente in sede nell'utensile e prestare attenzione a udire lo scatto di blocco in sede.

### Rimozione del pacco batteria dall'elettrotensile

1. Premere il pulsante di rilascio batteria **16** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettrotensile.
2. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

### Pacchi batteria con indicatore di carica (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria STANLEY FATMAX includono un indicatore del livello di carica **21**, costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano mostrando il livello di carica residua del pacco batteria.

Per azionare l'indicatore della carica, premere e tenere premuto il relativo pulsante. Una combinazione di tre spie a LED verdi si illumina, mostrando il livello di carica residua. Quando il livello di carica nel pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, il relativo indicatore non si illuminerà e sarà necessario ricaricare il pacco batteria.

**NOTA:** l'indicatore del livello di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Non indica la funzionalità dell'apparecchio ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'utilizzatore finale.

## Montaggio e rimozione della lama (Fig. A–C)

1. Ritrarre (in senso orario) la leva per ritrarre la protezione inferiore **8** e assemblare la rondella interna di bloccaggio della lama **23**, l'o-ring **34**, la lama della sega **6** e la rondella esterna di bloccaggio della lama **11** come illustrato in Fig. C.
2. Premere il pulsante di blocco alberino **14** facendo ruotare la vite di ritegno della lama **12** con la chiave a brugola **17** finché il blocco della lama si innesta e la lama smette di girare.

**NOTA:** la chiave esagonale viene custodita sulla sega come illustrato in Fig. B. Serrare il bullone di ritegno della lama in modo sicuro con la chiave esagonale.

**NOTA:** la filettatura della vite di ritegno lama è destrorsa. Per allentare la vite, ruotarla in senso antiorario. Per serrarla, ruotarla in senso antiorario.

**NOTA:** non innestare mai il blocco della lama **2** quando la sega è accesa, né per cercare di arrestarla. Non accendere mai la sega quando il blocco dell'alberino è innestato, altrimenti subirà gravi danni.

## Sostegno dei pannelli di grandi dimensioni / Fissaggio del pezzo da lavorare (Fig. D–G)

Sorreggere i pannelli più grandi per limitare il rischio che la lama si incastri o causi dei contraccolpi. I pannelli più grandi tendono a incurvarsi sotto il proprio peso, come illustrato nella Fig. D. Sotto tali pannelli, è necessario posizionare da entrambi i lati dei supporti idonei, sia lungo la linea di taglio che lungo i bordi (Fig. E).

**⚠ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni personali non tenere fermo il pezzo in lavorazione con le mani né tra le gambe (Fig. F).

Fissare il pezzo in lavorazione a una base di sostegno stabile, come illustrato nella Fig. G. Per ridurre al minimo il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità che la lama si inceppi oppure la perdita di controllo della sega, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.

## Regolazione della profondità di taglio (Fig. H, I)

La profondità del taglio deve essere regolata in base allo spessore del pezzo da lavorare.

1. Tenere la sega saldamente e allentare (in senso antiorario) la leva di regolazione della profondità **13** per sbloccare la scarpetta della sega **5**.
2. Spostare la scarpa della sega per poter ottenere la profondità di taglio desiderata.
3. Regolare la profondità in modo che un solo dente **19** della lama fuoriesca sotto il pezzo da lavorare **20**, come illustrato in Fig. I.
4. Serrare (in senso orario) la leva di regolazione profondità per bloccare in sede la scarpetta.

## Regolazione dell'angolo di inclinazione (Fig. J)

Su questo elettroutensile è possibile regolare gli angoli di inclinazione smusso tra 0° e 56°.

1. Allentare la leva di regolazione dell'angolo di inclinazione smusso **9** in modo da sbloccare la scarpetta della sega **5**.
2. Spostare la scarpetta nella posizione desiderata in corrispondenza delle marcature dell'angolo di inclinazione smusso sulla rispettiva scala di regolazione **10**.
3. Serrare (in senso orario) la leva di regolazione dell'inclinazione smusso per bloccare in sede la scarpetta.
4. Verificare la precisione della regolazione controllando l'angolo di inclinazione smusso di un taglio reale realizzato su un pezzo di materiale di scarto.

## Regolazione del pattino di scorrimento della lama per i tagli a 90° (Fig. A, C, K)

La scarpetta della sega **5** è stata tarata dalla fabbrica in modo da assicurare che la lama sia perpendicolare al pattino nella posizione corrispondente a un angolo di inclinazione smusso di 0°.

Se è necessario eseguire l'allineamento:

1. Regolare la sega a un angolo di inclinazione di 0°.
2. Ritrarre il paralama inferiore **7** per ruotare (in senso orario) la leva per ritrarre la protezione inferiore **8**.
3. Allentare (in senso antiorario) la leva di regolazione dell'angolo di inclinazione smusso **9**. Posizionare una squadra contro la lama **6** e la piastra d'appoggio **5** per regolare l'angolo a 90°.
4. Girare la vite di taratura **22** in modo che la scarpetta si fermi all'angolo corretto.
5. Verificare la precisione dell'impostazione controllando la squadratura di un taglio effettivo su un materiale di scarto.

## Sistema con binari di guida (Fig. O)

I binari di guida, disponibili in varie lunghezze come accessori, permettono l'uso della sega circolare per tagli rettilinei precisi e allo stesso tempo proteggono la superficie del pezzo dai danni. In concomitanza con gli accessori aggiuntivi, è possibile

completare tagli angolati, tagli ad angolo retto e lavori di precisione grazie al sistema con binari di guida.

Sono disponibili dei morsetti **29** per fissare il binario di guida **27** al pezzo da lavorare **28** (Fig. O). L'uso di questi morsetti assicura che il binario di guida sia fissato saldamente al pezzo da lavorare per una lavorazione sicura. Una volta che il binario di guida è stato impostato sulla linea di taglio e fissato saldamente al pezzo da lavorare, non si verificano movimenti durante il taglio.

**IMPORTANTE:** la scala dell'altezza sull'unità è impostata per l'uso della sega senza un binario di guida. Quando si utilizza la sega sul binario della guida, la differenza di altezza sarà di circa 5,0 mm.

## Impostazione della sega circolare al binario di guida (Fig. A, U1–U4)

Il binario di guida è progettato per eseguire tagli netti e precisi a 45° e 90°.

### Per tagli rettilinei a 90°:

1. Montare la fessura della scarpa **32** sulla protuberanza del binario **33** dal lato più largo (119 mm). Fare riferimento alla Fig. U3. Spingere lentamente la sega in avanti come indica il simbolo della freccia sulla superficie del binario. Fare riferimento alla Fig. U2.

2. Assicurarsi che la scala graduata per taglio a smusso **10** sia impostata su 0°.

### Per tagli a 45°:

1. Montare la fessura della scarpa **32** sulla protuberanza del binario **33** dal lato stretto (100 mm). Fare riferimento alla Fig. U4. Spingere lentamente la sega in avanti come indica il simbolo della freccia sulla superficie del binario. Fare riferimento alla Fig. U2.

2. Assicurarsi che la scala graduata per taglio a smusso **10** sia impostata su 45°.

**IMPORTANTE:** assicurarsi che la sega sia saldamente fissata alla guida tentando di spingere la sega in avanti. Assicurarsi che non vi sia alcun movimento della sega.

**NOTA:** regolare la protezione anti-schegge prima di effettuare qualsiasi taglio del pezzo in lavorazione. Leggere i **Passaggi per regolare la protezione anti-schegge**.

## Regolazione della protezione anti-schegge (Fig. P)

Il binario della guida **27** è munito di una protezione anti-schegge **30** che deve essere regolata alla sega prima dell'uso iniziale.

La protezione anti-schegge **30** è situata su ciascuna estremità del binario di guida. Lo scopo di questa protezione anti-schegge è fornire all'utente una linea di taglio visibile riducendo la formazione dei trucioli lungo l'estremità tagliata del pezzo durante il taglio.

**IMPORTANTE: LEGGERE SEMPRE** e seguire **Impostazione della sega circolare al binario di guida** prima di tagliare la protezione anti-schegge!

## Passaggi per regolare la protezione anti-schegge (Fig. O, Q–T)

1. Posizionare il binario di guida **27** su un pezzo di legno di scarto **31** con una lunghezza minima di 100 mm al di sopra del pezzo (Fig. Q).

- Utilizzare un morsetto **29** per far sì che la guida di scorrimento sia saldamente fissata al pezzo da lavorare (Fig. O). Questo garantirà la precisione.
- Impostare l'unità a una profondità di taglio di 20 mm.
- Posizionare il davanti della sega sull'estremità sporgente del binario della guida, assicurandosi che la lama sia posizionata davanti all'estremità del binario (Fig. R).
- Accendere la sega e tagliare lentamente la protezione anti-schegge lungo tutta la lunghezza del binario in un'operazione continua. L'estremità della protezione anti-schegge adesso corrisponde esattamente all'estremità di taglio della lama (Fig. S).

Per regolare la protezione anti-schegge sull'altro lato del binario della guida, rimuovere la sega dal binario e ruotare il binario di 180°. Ripetere i passaggi da 1 a 4.

**NOTA:** se lo si desidera, la protezione anti-schegge può essere smussata a 45°, quindi ripetere i passaggi da 1 a 4. Questo fa sì che un lato della guida sia regolato per i tagli paralleli a 90° e l'altro lato della guida sia regolato per i tagli obliqui a 45° (Fig. T).

## UTILIZZO

### Istruzioni per l'uso

**▲ AVVERTENZA:** attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

### Posizione corretta delle mani (Fig. L)

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta.

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi infortuni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura in modo da essere pronti a una reazione improvvisa.

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura principale **3** e l'altra mano sull'impugnatura secondaria **4**.

### Interruttore di accensione/spengimento (Fig. A)

L'elettrotensile è dotato di un pulsante di sicurezza che blocca il grilletto di accensione/spengimento della sega per impedire che sia avviata accidentalmente.

- Per mettere in funzione l'elettrotensile premere il pulsante di sicurezza **2** da uno dei lati della sega e, mantenendolo premuto, premere il grilletto di accensione/spengimento **1**.
- Dopo avere premuto l'interruttore di accensione/spengimento e una volta avviata la sega, rilasciare il pulsante di blocco di sicurezza. L'elettrotensile continua a funzionare fino a quando non viene rilasciato l'interruttore di accensione/spengimento.
- Per spegnerlo rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento.

**NOTA:** questo elettrotensile non prevede il blocco del grilletto di accensione/spengimento nella posizione di accensione ed esso non deve essere bloccato in tale posizione con nessun altro metodo.

## Freno elettrico automatico

La sega è provvista di un freno elettrico che arresta la lama entro 1-2 secondi dal rilascio del grilletto di accensione/spengimento. Questo freno è automatico e non necessita alcuna regolazione.

## Paralama inferiore (Fig. C)

**▲ AVVERTENZA:** pericolo di lacerazione. Il paralama inferiore **7** è una caratteristica di sicurezza che riduce il rischio di subire gravi lesioni personali. Non utilizzare mai la sega se la protezione inferiore è mancante, danneggiata, assemblata erroneamente o non funziona correttamente. In qualsiasi evenienza, non fare affidamento sul paralama inferiore. La sicurezza dell'operatore dipende anche dal rispetto di tutte le avvertenze e precauzioni, come pure dal funzionamento corretto della sega. Verificare che la protezione inferiore si chiuda correttamente prima di ogni utilizzo come descritto nella sezione **Istruzioni di sicurezza aggiuntive per tutte le seghe**. Se il paralama inferiore non è presente o non funziona correttamente, fare riparare la sega prima dell'uso. Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, le operazioni di riparazione, manutenzione e regolazione devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato o da un altro centro di assistenza qualificato, utilizzando sempre parti di ricambio identiche.

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre al minimo il rischio di lesioni agli occhi, indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi adeguato. Il carburante è un materiale duro ma friabile. La presenza di oggetti estranei nel pezzo in lavorazione, come fili o chiodi, può causare la rottura o l'incrinatura delle punte dei denti. Utilizzare la sega circolare solo se è stata installato il paralama appropriato. Fissare saldamente la lama nel senso di rotazione corretto prima dell'uso e usare sempre una lama pulita e affilata.

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni alle persone, sostenere adeguatamente il pezzo da lavorare e tenere saldamente la sega per impedire la perdita di controllo. La Fig. L illustra come sostenere tipicamente il pezzo con le mani.

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, leggere, comprendere e seguire tutte le importanti avvertenze di sicurezza e le istruzioni prima di utilizzare l'elettrotensile.

## Selezione della lama

Questa sega circolare è stata progettata per l'uso con lame del diametro di 190 mm e con un foro centrale del diametro di 30 mm. Le lame devono essere classificate per il funzionamento a 6000 giri/min o (a una velocità superiore).

**NON** usare dischi abrasivi.

## Tagli generali (Fig. A)

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni personali, rimuovere la batteria e seguire tutte le istruzioni di montaggio, taratura e regolazione.

Assicurarsi che la protezione inferiore della lama funzioni correttamente. Selezionare la lama corretta per il materiale da tagliare.

- Misurare e tracciare punti di riferimento per il taglio sul pezzo da lavorare.
- Sostenere e fissare correttamente il pezzo da lavorare (vedere la sezione **Sostegno dei pannelli di grandi dimensioni / Fissaggio del pezzo da lavorare**).
- Utilizzare i dispositivi di sicurezza adeguati richiesti (vedere la sezione **Informazioni di sicurezza aggiuntive**).
- Garantire la sicurezza e la manutenzione dell'area di lavoro (vedere la sezione **Istruzioni di sicurezza valide per tutte le seghe**).

- Con la batteria **15** inserita, accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento **1** accenda e spenga la sega.

## Taglio con la sega

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere sempre l'utensile con entrambe le mani.

- Tenere il corpo posizionato su ambo i lati della lama, ma non in linea con la lama. Il contraccolpo potrebbe far saltare indietro la sega. Vedere le sezioni **Istruzioni di sicurezza aggiuntive per tutte le seghe** e **Cause del contraccolpo e relative avvertenze**.
- Prima di iniziare a segare, lasciare in funzione la lama a vuoto per alcuni secondi.
- Esercitare solo una leggera pressione sull'utensile mentre si esegue il taglio.
- Lavorare con il piedino di scorrimento lama premuto contro il pezzo da lavorare.

## Consigli per un impiego ottimale

- Dato che non è possibile evitare un certo grado di scheggiatura lungo la linea di taglio sul lato superiore del pezzo, tagliare dal lato dove tale scheggiatura è accettabile.
- Se è necessario limitare al minimo tale scheggiatura, ad esempio quando si tagliano dei laminati, attaccare con dei morsetti una striscia di compensato sulla parte superiore del pezzo.

## Esecuzione di un taglio a tasca (Fig. A, C, M)

**▲ AVVERTENZA:** non legare mai la protezione della lama in posizione sollevata. Non spostare mai la sega all'indietro durante il taglio a tasca. Ciò potrebbe provocare il sollevamento della macchina dalla superficie di lavoro, provocando la possibilità che si verifichino lesioni a persone.

Un taglio "a tasca" viene realizzato quando il bordo del materiale non apre la protezione inferiore, ma il bordo inferiore della lama che ruota taglia il materiale nel centro.

1. Regolare la scarpa **5** in modo che la lama tagli alla profondità desiderata (fare riferimento a **Regolazione della profondità di taglio**).
2. Inclinare la sega in avanti e appoggiare la parte anteriore della piastra d'appoggio sul materiale da tagliare.
3. Agendo sulla leva per ritrarre la protezione inferiore **8**, ritrarre il paralama inferiore **7** in una posizione sollevata. Abbassare la parte posteriore della piastra d'appoggio finché i denti della lama sfioreranno quasi la linea di taglio.
4. Rilasciare la protezione della lama (il suo contatto con il pezzo da lavorare la manterrà in posizione di libera apertura quando si avvia il taglio). Togliere la mano dalla leva della protezione e afferrare saldamente l'impugnatura ausiliaria **4**, come illustrato nella Fig. M. Posizionare il corpo e il braccio per consentire di resistere al rimbalzo qualora si dovesse verificare.
5. Assicurarsi che la lama non sia a contatto con la superficie di taglio prima di avviare la sega.
6. Avviare il motore e lasciare che la lama raggiunga la piena velocità, quindi abbassare gradualmente la sega finché la scarpetta rimane appoggiata al materiale da tagliare. Far avanzare la sega lungo la linea di taglio fino a completare il taglio.
7. Rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento **1** e attendere che la lama si arresti completamente prima di estrarla dal materiale.
8. Quando si avvia ogni nuovo taglio, ripetere i passaggi di cui sopra.

## Taglio secondo la fibra (Fig. B, N)

In dotazione con l'elettrotroutensile viene fornita una guida per rifilatura.

La rifilatura è il processo di taglio delle tavole più larghe in listelli più sottili - tagliando la grana nel senso della lunghezza. Il controllo manuale è più difficoltoso per questo tipo di taglio e si consiglia l'uso di una guida per rifilatura.

## Installazione della guida parallela

È possibile installare una guida parallela **25** sulla sega circolare allentando la vite di bloccaggio della guida parallela **26** con la chiave esagonale in dotazione **17** e inserendo la guida parallela come mostrato nella Fig. N. Quando la guida parallela si troverà nella posizione desiderata, serrare la vite di bloccaggio della guida parallela con la chiave per lama, in modo da fissarla in posizione.

## Aspirazione delle polveri (Fig. A)

**▲ AVVERTENZA:** rischio di inalazione di polveri. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, indossare **SEMPRE** una mascherina anti-polvere approvata.

**▲ AVVERTENZA:** quando si sega del legno, impiegare **SEMPRE** aspiratori per polveri conformi alle direttive pertinenti relative alle emissioni di polveri. I flessibili di aspirazione della maggior parte degli aspirapolvere più diffusi si innestano direttamente nella bocchetta per l'aspirazione delle polveri.

L'elettrotroutensile è provvisto di una presa per l'aspirazione delle polveri **18**. Essa consente di collegare l'elettrotroutensile a un dispositivo di aspirazione polveri esterno.

## MANUTENZIONE

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

**▲ AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Per informazioni sui contatti dei centri di assistenza, consultare il retro di questo manuale o visitare il sito web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

## Pulizia

**▲ AVVERTENZA:** pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare l'apparecchio dalla sorgente di alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia.

**▲ AVVERTENZA:** per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti l'apparecchio e le feritoie di ventilazione.

**▲ AVVERTENZA:** non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Queste sostanze chimiche rischiano di indebolire i materiali di cui sono fatte tali parti; usare un panno inumidito solo con acqua e detergente neutro. Non lasciare che penetri del liquido all'interno dell'utensile e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con uno spazzolino asciutto e morbido di materiale non metallico e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Indossare occhiali di protezione e una mascherina antipolvere omologati.

## Riduzione dell'esposizione alle polveri

Prima di iniziare a lavorare verificare la classe di pericolosità delle polveri che saranno generate durante la lavorazione.

**▲ AVVERTENZA:** evitare di toccare o inalare le polveri perché possono essere dannose per la salute. Le polveri generate durante l'impiego di un elettro utensile e quando si svolgono altre attività di costruzione possono contenere sostanze chimiche, minerali o particelle note per causare infezioni respiratorie, reazioni allergiche, tumori, difetti congeniti o danni all'apparato riproduttivo all'operatore o alle persone che si trovano lì.

- Tali polveri possono essere generate, ad esempio, quando si lavora su legni duri, come il legno di faggio o di quercia, vernici a base di piombo, calcestruzzo, muratura o pietre contenenti quarzo.
- Il materiale contenente amianto può essere maneggiato esclusivamente da personale specializzato.
- Osservare le norme pertinenti in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.
- Utilizzare un aspirapolvere o un sistema di aspirazione con una classe di protezione ufficialmente approvata in conformità con le normative locali sulla protezione dalla polvere e adatto al materiale su cui lavorare.
- Catturare le particelle di polvere risultanti direttamente alla fonte ed evitare i depositi nell'area circostante. Utilizzare a tale scopo accessori per l'aspirazione adeguati.

## Misure aggiuntive:

- assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben ventilato.
- Indossare un respiratore idoneo per il tipo di polveri generate.

## Accessori opzionali

**▲ AVVERTENZA:** poiché accessori diversi da quelli offerti da STANLEY FATMAX non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da STANLEY FATMAX per l'uso con questo prodotto. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

## Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) e scansionare il codice QR riportato sopra.

| BATTERIE COMPATIBILI | V <sub>cc</sub> | Ah  | Peso (kg) |
|----------------------|-----------------|-----|-----------|
| SFMCB201             | 18              | 1,5 | 0,35      |
| SFMCB202             | 18              | 2,0 | 0,36      |
| SFMCB204             | 18              | 4,0 | 0,64      |
| SFMCB206             | 18              | 6,0 | 0,67      |

# 18 V 190 MM BORSTELLOZE CIRKELZAAG

## SFMCS551

**WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

### Technische gegevens

| SFMCS551                                                                      |                   |          |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------|
| Spanning                                                                      | V <sub>DC</sub>   | 18       |
| Type                                                                          |                   | 1        |
| Accutype                                                                      |                   | Li-Ion   |
| Onbelaste snelheid                                                            | min <sup>-1</sup> | 5000     |
| Zaagbladdiameter                                                              | mm                | 190      |
| Maximale zaagdiepte                                                           | mm                | 65       |
| Maximum zaagdiepte bij een 45° hoek                                           | mm                | 50       |
| Zaagbladboring                                                                | mm                | 30       |
| Tipbreedte zaagblad                                                           | mm                | 1,8      |
| Aanpassing afschuinhoek                                                       |                   | 0° – 45° |
| Gewicht (zonder accu)                                                         | kg                | 3,4      |
| Geluids- en/of trillingswaarden (triax vectorsom) overeenkomstig EN62841-2-5: |                   |          |
| L <sub>PA</sub> (emissie geluidsdrukniveau)                                   | dB                | 95       |
| L <sub>WA</sub> (geluidsvermogensniveau)                                      | dB                | 103      |
| K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)                                | dB                | 3        |
| Vibratie-emissiewaarde a <sub>h</sub> , w =                                   |                   |          |
| Onzekerheid K =                                                               | m/s <sup>2</sup>  | <2,5     |
|                                                                               | m/s <sup>2</sup>  | 1,5      |

Het trillings- en/of geluidsemissieniveau dat in dit gegevensblad wordt gegeven, is gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test opgegeven in EN62841 voor het vergelijken van het ene gereedschap met het andere. Er kan een eerste beoordeling van blootstelling mee worden uitgevoerd.

**WAARSCHUWING:** Het opgegeven trillings- en/of geluidsemissieniveau geldt voor de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt, of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie- en/of geluidsemissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.

Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan vibratie- en/of geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld, of aanstaat maar niet werkelijk wordt ingezet bij werkzaamheden. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Stel vast of er nog aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van trilling en/of geluid, zoals: goed onderhoud van gereedschap en de accessoires, de handen warm houden (relevant voor trilling), organisatie van werkpatronen.

### EG-conformiteitsverklaring

#### Machinerichtlijn



### Borstelloze cirkelzaag

#### SFMCS551 TYPE 1

Wij, de fabrikant zoals hieronder aangegeven, verklaren dat deze producten beschreven onder **Technische gegevens** voldoen aan:

2006/42/EG, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014. Deze producten zijn ook conform richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met ons op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de handleiding. De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens de fabrikant.

Markus Rompel  
 Vice President of Engineering Europe  
 Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
 Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
 65510 Idstein, Duitsland  
 07.01.2025

**WAARSCHUWING:** Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

### Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

- ⚠ GEVAAR:** Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.
- ⚠ WAARSCHUWING:** Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.
- ⚠ VOORZICHTIG:** Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.
- OPMERKING:** Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.
- ⚠** Wijst op risico van een elektrische schok.
- ⚠** Wijst op brandgevaar.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**▲ WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

### BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

#### 1) Veiligheid Werkplaats

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- b) **Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### 2) Elektrische Veiligheid

- a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- d) **Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

#### 3) Persoonlijke Veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment

van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
  - c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de „off“ (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
  - d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
  - e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
  - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
  - g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
  - h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- #### 4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap
- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
  - b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
  - d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
  - e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlegging en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap**

**nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

f) **Houd snijdgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijdgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

## 5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.

g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

## 6) Service

a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

## Veiligheidsvoorschriften voor alle zagen

### Zaagprocedures

a) **⚠ GEVAAR: Houd uw handen verwijderd van het zaaggebied en het zaagblad. Houd uw tweede hand op de hulphandgreep, of op de motorbehuizing.** Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen zij niet in aanraking met het zaagblad komen.

b) **Reik niet onder het werkstuk.** Onder het werkstuk kan de beschermkap u niet beschermen tegen het zaagblad.

c) **Pas de zaagdiepte aan aan de dikte van het werkstuk.** Er moet minder dan een volledige tand van de zaagbladtanden zichtbaar zijn onder het werkstuk.

d) **Houd nooit een werkstuk dat u zaagt, in uw handen of tegen uw been gedrukt. Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.** Het is belangrijk dat het werkstuk goed wordt ondersteund zodat blootstelling van het lichaam, vastlopen van het zaagblad of het verlies van controle tot een minimum worden beperkt.

e) **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire van het zaaggereedschap in aanraking kan komen met verborgen bedrading.** Contact met bedrading die onder stroom staat, kan metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

f) **Gebruik, wanneer u overlangs gaat zagen, altijd een langsgeleider of een richtlijniaal.** Dat verbetert de nauwkeurigheid van de zaagsnede en vermindert de kans dat het zaagblad vastloopt.

g) **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste omvang en vorm (ruitvormig tegenover rond) van het asgat.** Zaagbladen die niet passen bij de montagevoorziening van de zaag zullen excentrisch lopen, waardoor verlies van controle ontstaat.

h) **Gebruik nooit beschadigde of onjuiste zaagbladringen of een onjuiste zaagbladbout.** De zaagbladringen en -bout zijn speciaal voor uw zaag ontworpen, voor optimale prestaties en veiligheid in gebruik.

## MEER VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ALLE ZAGEN

### Oorzaken van terugslag en bijbehorende waarschuwingen

- Terugslag is een plotselinge reactie op een bekneld, vastgelopen of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waarbij een zaag zonder controle omhoog komt uit het werkstuk in de richting van de gebruiker;

- Wanneer het zaagblad bekneld raakt of vastloopt doordat de zaagsnede zich sluit, loopt het zaagblad vast en wordt de unit door de reactie van de motor snel in de richting van de gebruiker geduwd;

- Als het zaagblad krom wordt of verkeerd uitgelijnd raakt in de zaagsnede, kunnen de tanden aan de achterzijde van het zaagblad zich in het bovenoppervlak van het hout vreten, waardoor het zaagblad uit de zaagsnede omhoog klimt naar de gebruiker toe.

Terugslag is het gevolg van een verkeerd gebruik en/of onjuiste gebruiksomstandigheden van de zaag en kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen zoals hieronder worden vermeld:

a) **Blijf de zaag stevig met beide handen vasthouden en plaats uw armen zodanig dat u een eventuele terugslag kunt tegenhouden. Plaats uw lichaam aan één van beide**

## zigen van het zaagblad, maar niet in lijn met het zaagblad.

Door terugslag kan de zaag naar achteren springen, maar de krachten van de terugslag kunnen door de gebruiker worden gecontroleerd, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

b) **Wanneer het blad vast komt te zitten, of wanneer u het zagen om welke reden dan ook wilt onderbreken, laat u de schakelaar los en houdt u de zaag zonder beweging in het materiaal totdat het blad tot volledige stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te trekken of de zaag naar achteren te trekken terwijl het zaagblad loopt of wanneer terugslag zich kan voordoen.** Zoek naar de oorzaak van het vastlopen en neem de geschikte maatregelen om die oorzaak te verhelpen.

c) **Centreer het zaagblad in de zaagsnede wanneer u een zaag opnieuw start in het werkstuk, zodat de zaagtanden niet in het materiaal vastzitten.** Als een zaagblad is vastgelopen, kan het omhoog komen of terugslaan uit het werkstuk als de zaag opnieuw wordt gestart.

d) **Ondersteun grote panelen zodat het risico van het bekneld raken van het zaagblad en van terugslag tot een minimum wordt beperkt. Grote panelen kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken.** Er moet aan beide zijden ondersteuning onder het paneel worden geplaatst, dicht bij de zaagsnede en dicht bij de rand van het paneel.

e) **Gebruik geen botte of beschadigde bladen.** Bij niet-geslepen of onjuist geplaatste zaagbladen krijgt u een nauwe zaagsnede, ontstaat te veel wrijving, komt het zaagblad vast te zitten en treedt terugslag op.

f) **Vergrendelingen van de zaagbladdiepte en afschuinhoek moeten goed vastzitten voordat er wordt gezaagd.** Als het zaagblad tijdens het zagen verschuift, kan het vast komen te zitten en treedt terugslag op.

g) **Wees extra voorzichtig wanneer u in bestaande muren of andere 'blinde' gebieden zaagt.** Het vooruitstekende zaagblad kan voorwerpen zagen die terugslag kunnen veroorzaken.

## Functie van onderste beschermkap

a) **Controleer altijd dat de onderste beschermkap is gesloten voordat u de zaag gebruikt. Gebruik de zaag nooit als de onderste beschermkap klemt of vastzit en niet direct kan worden gesloten. Klem of bind de onderste beschermkap nooit vast in een geopende stand.** Als de zaag per ongeluk valt, kan de onderste beschermkap vervormd raken. Breng de onderste beschermkap met de terugtrekkende omhoog en controleer dat de kap vrij kan bewegen en onder geen enkele hoek en bij geen enkele zaagdiepte het zaagblad of een ander onderdeel raakt.

b) **Controleer het veermechanisme voor de onderste beschermkap. Als de beschermkap en de veer niet goed werken, moeten zij vóór gebruik worden nagezien.** Mogelijk werkt de onderste beschermkap traag als gevolg van beschadigde onderdelen, kleverige resten of een opeenhoping van vuil.

c) **U mag de onderste beschermkap alleen met de hand omhooghouden bij speciale verrichtingen, zoals "invalzaagsneden" en "samengestelde zaagsneden". Breng de onderste beschermkap omhoog door de handgreep terug te halen en laat de kap los zodra het zaagblad in het materiaal dringt.** Voor alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste beschermkap automatisch functioneren.

d) **Let er altijd goed op dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt voordat u de zaag op een werkbank of op de vloer zet.** Als het zaagblad niet afgeschermd is kan het uitlopende zaagblad de zaag naar achteren laten lopen en kan

alles wat de zaag tegenkomt beschadigd raken. Houd rekening met de tijd die het zaagblad nodig heeft om tot stilstand te komen nadat u de schakelaar hebt losgelaten.

## Aanvullende veiligheidsinstructies voor cirkelzagen

- **Draag gehoorbescherming.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- **Draag een stofmasker.** Blootstelling aan stofdeeltjes kan ademhalingsproblemen en mogelijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik geen zaagbladen met een grotere of kleinere diameter dan wordt aanbevolen.** Raadpleeg voor de juiste maten van het zaagblad de **Technische gegevens**. Gebruik alleen de zaagbladen die in deze handleiding vermeld worden en die voldoen aan EN847-1, als ze bedoeld zijn voor het zagen van hout.
- **Gebruik nooit schuur- of droge diamantafkortschijven.**
- **Gebruik geen hulpstukken voor de toevoer van water.**
- **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiel platform.** Het werkstuk met uw hand vasthouden of tegen uw lichaam houden, maakt het instabiel en kan ervoor zorgen dat u de controle erover verliest.
- **Gebruik alleen zaagbladen waarop een snelheid wordt vermeld die gelijk is aan of hoger is dan de snelheid die op het gereedschap wordt vermeld.**
- **Voorkom oververhitting van de tanden van het zaagblad.**
- **Installeer vóór gebruik de stofafzuigpoort op de zaag.**

## Overige risico's

De volgende risico's horen bij het gebruik van cirkelzagen.

- **Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van de draaiende delen of hete delen van het gereedschap.** Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:
  - **Gehoorbeschadiging.**
  - **Risico van ongelukken die worden veroorzaakt door onafgeschermden delen van het roterende zaagblad.**
  - **Risico van letsel bij het verwisselen van het zaagblad.**
  - **Een risico van het klemmen van de vingers wanneer het accessoire wordt gewisseld.**
  - **Gezondheidsrisico's die worden veroorzaakt door het inademen van stof dat ontstaat bij het werken in hout.**

## Accutype

Deze accu's kunnen worden gebruikt: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Raadpleeg **Technische gegevens** voor meer informatie.

## Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Zichtbare straling. Kijk niet direct in het licht.

## Positie datumcode (Afb. [Fig.] J)

De productiedatumcode **24** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

## Beschrijving (Afb. A–C)

**▲ WAARSCHUWING:** *Breng nooit wijzigingen in het gereedschap of een onderdeel ervan aan. Beschadiging of persoonlijk letsel kan daarvan het gevolg zijn.*

- 1 Aan/Uit-schakelaar
- 2 Vergrendelknop
- 3 Hoofdhandgreep
- 4 Hulphandgreep
- 5 Zaagschoen
- 6 Zaagblad
- 7 Onderste zaagbladbeschermpak
- 8 Hendel voor het naar achteren halen van de onderste beschermpak
- 9 Hendel voor aanpassing van de schuine hoek
- 10 Schaalverdeling schuine hoek
- 11 Ring buitenste zaagbladklem
- 12 Borgbout zaagblad
- 13 Hendel voor dieptefstelling
- 14 Asvergrendelknop
- 15 Accu\*
- 16 Accuvrijgaveknop
- 17 Inbussleutel
- 18 Poort voor stofafzuiging

\*Inbegrepen bij sommige pakketten.

**OPMERKING:** Controleer het systeem voor stofafzuiging, onderdelen of accessoires op beschadigingen die eventueel kunnen zijn ontstaan tijdens transport.

## Beoogd gebruik

Deze cirkelzaag is ontworpen voor het zagen van hout en houtproducten. Dit gereedschap is bedoeld voor professionele en privé niet-professionele gebruikers.

**▲ WAARSCHUWING:** *Zaag geen metalen, metselwerk, glas, tegels of kunststof met deze zaag. Een bot zaagblad zal ervoor zorgen dat het zagen langzaam en inefficiënt verloopt, de motor wordt overbelast, er uitzonderlijk veel splinters ontstaan en kan de kans op terugslag vergroten.*

- Gebruik alleen zaagbladen die zijn ontworpen voor het zagen van hout.

**▲ WAARSCHUWING:** *Door het zagen van nat hout en andere materialen kunnen zich gesmolten stoffen op de tip van het zaagblad en op het zaagblad zelf afzetten, waardoor het risico van oververhitting en van vastlopen van het zaagblad tijdens het zagen kan toenemen.*

**NIET** gebruiken voor het zagen van metaal, plastic, beton of steen.

**NIET** gebruiken voor het nat zagen van tegels.

**NIET** gebruiken onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gasen aanwezig zijn.

**LAAT KINDEREN** niet met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap gebruiken.

- **Kinderen en zieken.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of hulpbehoevenden zonder toezicht.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring, kennis of bekwaamheden, mits zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

## MONTAGE EN AANPASSINGEN

**▲ WAARSCHUWING:** *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijderd. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.*

### De accu in het gereedschap plaatsen en de accu uit het gereedschap nemen (Afb. B)

**OPMERKING:** Controleer dat de accu **15** geheel is opgeladen.

### De accu in de handgreep van het gereedschap plaatsen

1. Houd de accu tegenover de rails in de handgreep van het gereedschap (Afb. B).
2. Schuif de accu in de handgreep tot de accu stevig vastzit in het gereedschap en let erop dat u de accu op z'n plaats hoort klikken.

### De accu uit het gereedschap nemen

1. Druk op de vrijgaveknop van de accu **16** en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap.
2. Plaats de accu in de lader.

### Accu's met vermogensmeter (Afb. B)

Er zijn STANLEY FATMAX -accu's zijn uitgerust met een vermogensmeter **21**, die bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de resterende hoeveelheid van de accu.

U kunt de vermogensmeter activeren door de knop van de vermogensmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden, om het resterende niveau aan te geven. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogensmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

**OPMERKING:** De vermogensmeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productonderdelen, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

## Bevestigen en verwijderen van het zaagblad (Afb. A–C)

1. Trek de hendel voor het terugtrekken van de onderste beschermpak terug (rechtsom) **8** en monteer de sluitring van de binnenste zaagbladklem **23**, o-ring **34**, zaagblad **6** en buitenste zaagbladklem **11** zoals weergegeven op Afb. C.
2. Druk de asvergrendelknop **14** in terwijl u de borgbout van het zaagblad **12** draait met de meegeleverde inbussleutel **17** tot de zaagbladvergrendeling ingrijpt en het zaagblad stopt met draaien.

**OPMERKING:** De inbussleutel wordt op de zaag bewaard, zoals weergegeven op Afb. B. Zet de borgbout van het zaagblad stevig vast met de inbussleutel.

**OPMERKING:** De borgbout van het zaagblad heeft rechtse schroefdraad. Dat betekent dat u de bout naar links los moet draaien. En dat u de bout naar rechts vast moet draaien.

**OPMERKING:** Schakel de knop voor vergrendeling in de uitstand **2** nooit in als de zaag n werking is of om te proberen om het gereedschap te stoppen. Schakel het gereedschap nooit in terwijl de zaagbladvergrendeling is ingeschakeld. Dit zal leiden tot ernstige beschadiging van uw zaag.

## Grote panelen ondersteunen/werkstuk vastzetten (Afb. D–G)

Ondersteun grote panelen zodat het risico van vastlopen of terugslaan zoveel mogelijk wordt beperkt. Grote panelen kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken, zoals weergegeven op Afb. D.

Er moet aan beide zijden ondersteuning onder het paneel worden geplaatst, dicht bij de zaagsnede en dicht bij de rand van het paneel (Afb. E).

**▲ WAARSCHUWING:** *Houd om het risico op letsels te beperken, het werkstuk dat gezaagd wordt nooit vast met uw handen of leg het niet over uw been (Afb. F).*

Zet het werkstuk vast op een stabiel platform, zoals weergegeven op Afb. G. Het is belangrijk dat het werkstuk goed wordt ondersteund zodat blootstelling van het lichaam, vastlopen van het zaagblad of het verlies van controle tot een minimum worden beperkt.

## Afstelling zaagdiepte (Afb. H, I)

De zaagdiepte moet worden ingesteld naar de dikte van het werkstuk.

1. Houd de zaag stevig vast en draai de hendel voor de afstelling van de zaagdiepte **13** los (linksom) om de zool te ontgrendelen **5**.
2. Verplaats de zool om de juiste zaagdiepte te verkrijgen
3. Stel de diepte van de zaag zo af dat één tand **19** van het zaagblad onder het werkstuk uitsteekt **20** zoals weergegeven op Afb. I.
4. Zet de hendel voor instelling van de zaagdiepte vast (rechtsom) om de zool op z'n plaats te vergrendelen.

## Afstelling afschuinhoek (Afb. J)

U kunt de afschuinhoek van het gereedschap instellen tussen 0° en 56°.

1. Draai de hendel voor de afstelling van de afschuinhoek **9** los (linksom) en ontgrendel de zool **5**.
2. Verplaats de zool naar de positie die overeenstemt met de markeringen voor de afschuinhoek op de schaalverdeling voor de afschuinhoek **10**.
3. Zet de hendel voor de afstelling van de afschuinhoek vast (rechtsom) om de zool op z'n plaats te vergrendelen.
4. Bevestig de nauwkeurigheid van de instelling door de afschuinhoek te controleren op een stukje afvalmateriaal.

## Afstelling van de zool voor zaagsneden van 90° (Afb. A, C, K)

De zool **5** is in de fabriek afgesteld om te verzekeren dat het zaagblad loodrecht op de zool staat, met een instelling voor de afschuinhoek van 0°.

Als de zaag opnieuw moet worden uitgelijnd:

1. Stel de zaag af op een hoek van 0°.

2. Trek de hendel voor de onderste zaagbladbeschermkap **7** terug door de hendel voor terugtrekken van de onderste beschermkap (linksom) te draaien **8**.
3. Zet de hendel voor instelling van de afschuinhoek los (linksom) **9**. Plaats een winkelhaak tegen het zaagblad **6** en de zool **5** om in te stellen op een hoek van 90°.
4. Draai de kalibratieschroef **22** zodat de zool stopt in de juiste hoek.
5. Controleer de nauwkeurigheid van de instelling door de rechtheid van een zaagsnede te beoordelen op een stukje afvalmateriaal.

## Geleiderailsysteem (Afb. O)

Met behulp van geleiderails, als accessoires in verschillende lengte verkrijgbaar, kunt u met de cirkelzaag nauwkeurige, rechte en schone zaagsneden maken en tegelijkertijd het oppervlak van het werkstuk beschermen tegen beschadiging. In combinatie met aanvullende accessoires kunt u met het geleiderailsysteem nauwkeurig onder een hoek en in verstek zagen en installatiewerk uitvoeren.

Klemmen **29** zijn verkrijgbaar om de geleiderail **27** op het werkstuk **28** vast te zetten (Afb. O). Het gebruik van deze klemmen verzekert dat de geleiderail stevig op het werkstuk is bevestigd, voor veilig werken. Zodra de geleiderail is ingesteld op de zaaglijn en stevig op het werkstuk is bevestigd, zal het werkstuk niet kunnen verschuiven tijdens het zagen.

**BELANGRIJK:** De schaalverdeling voor de instelling van de hoogte is ingesteld voor gebruik van de zaag zonder een geleiderail. Wanneer u de zaag op de geleiderail gebruikt, zal het verschil in hoogte ongeveer 5,0 mm zijn.

## De cirkelzaag instellen op de geleiderail (Afb. A, U1–U4)

De geleiderail is ontworpen voor het maken van nauwkeurige zaagsneden onder een hoek van 45° en 90°.

### Voor rechte zaagsneden onder een hoek van 90°:

1. Plaats de zoolsleuf **32** op het uitstekende deel op de rail **33** vanaf de bredere kant (119 mm). Raadpleeg Afb. U3. Duw de zaag langzaam vooruit in de richting van de pijl op het railoppervlak. Raadpleeg Afb. U2.
2. Verzekert dat de schaal van de afschuinhoek **10** is ingesteld op 0°.

### Voor zaagsneden onder een hoek van 45°:

1. Plaats de zoolsleuf **32** op het uitstekende deel op de rail **33** vanaf de smalle kant (100 mm). Raadpleeg Afb. U4. Duw de zaag langzaam vooruit in de richting van de pijl op het railoppervlak. Raadpleeg Afb. U2.
2. Verzekert dat de schaal van de afschuinhoek **10** is ingesteld op 45°.

**BELANGRIJK:** Controleer dat de zaag stevig op de rail is bevestigd door te proberen de zaag naar voren te duwen. Verzekert dat de zaag niet beweegt.

**OPMERKING:** Stel eerst de anti-splinterkap af voordat u in werkstukken zaagt. Lees *Stappen voor het afstellen van de anti-splinterkap*.

## De anti-splinterkap draaien (Afb. P)

De geleiderail **27** is uitgerust met een anti-splinterkap **30** die voorafgaand aan het eerste gebruik op de zaag moet worden afgesteld.

De anti-splinterkap **30** bevindt zich aan weerszijden van de geleiderail. Het doel van deze anti-splinterkap is de gebruiker een zichtbare zaaglijn te geven en het ontstaan tijdens het zagen van spaanders te beperken langs de zaagrand van het werkstuk.

**BELANGRIJK:** Lees en volg **ALTIJD** het deel *De cirkelzaag installen op de geleiderail* voordat u met de splinterkap zaagt!

### Stappen voor het afstellen van de anti-splinterkap (Afb. O, Q–T)

1. Plaats de geleiderail **27** op een stuk afvalhout **31** met een minimumlengte van 100 mm, dat over het werkstuk hangt (Afb. Q).
2. Gebruik een klem **29** om te verzekeren dat de geleiderail stevig aan het werkstuk bevestigd is (Afb. O). Dit zal de nauwkeurigheid verzekeren.
3. Stel de zaag in op een zaagdiepte van 20 mm.

4. Plaats de voorzijde van de zaag op het overhangende deel van geleiderail en verzeker dat het zaagblad zich voor de rand van de rail bevindt (Afb. R).

5. Schakel de zaag in en zaag de splinterkap langzaam langs de gehele lengte in één ononderbroken beweging. De rand van splinterkap komt nu precies overeen met de zaagrand van het zaagblad (Afb. S).

U kunt de anti-splinterkap op de andere zijde van geleiderail afstellen door de zaag van de rail te halen en de rail 180° te draaien. Herhaal stappen 1 tot en met 4.

**OPMERKING:** U kunt, als u dat wilt, de splinterkap op 45° schuin afzagen, en vervolgens stap 1 tot en met 4 herhalen. Hierdoor is de ene zijde van de rail geschikt voor parallelle zaagsneden van 90° en de andere zijde van de rail is afgesteld voor schuine zaagsneden van 45° (Afb. T).

## BEDIENING

### Instructies voor gebruik

**▲ WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

**▲ WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

### Juiste stand van de handen (Afb. L)

**▲ WAARSCHUWING:** Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats **ALTIJD** uw handen in de juiste positie, zoals afgebeeld.

**▲ WAARSCHUWING:** Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, **HOUD HET** gereedschap altijd stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

Een juiste positie van de handen, vereist één hand op de hoofdhandgreep **3** en één hand op de hulphandgreep **4**.

### Aan/uit-schakelaar (Afb. A)

De zaag is voorzien van een schakelaar met een functie voor vergrendeling in de uit-stand zo dat voortdurend voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

1. Druk om het gereedschap te gebruiken, de knop voor vergrendeling in de uit-stand **2** in aan één van beide zijden van de zaag en houd deze ingedrukt terwijl op de aan/uit-schakelaar **1** drukt.

2. Als u de aan/uit-schakelaar hebt ingedrukt en het gereedschap in werking is, kunt u de knop voor vergrendeling in de uit-stand loslaten. Het gereedschap zal blijven werken zolang de aan/uit-schakelaar is ingedrukt.

3. Laat de aan/uit-schakelaar los om het gereedschap uit te schakelen.

**OPMERKING:** Dit gereedschap heeft geen voorziening voor het vergrendelen in de aan-stand en de aan/uit-schakelaar mag nooit op een andere manier in de aan-stand vergrendeld worden.

### Automatische elektrische rem

Deze zaag is voorzien van een automatische elektrische zaagbladrem, die het zaagblad binnen 2 seconden stopt, nadat u de aan/uit-schakelaar hebt losgelaten. Dit verloopt automatisch en hoeft niet te worden afgesteld.

### Onderste zaagbladbeschermer (Afb. C)

**▲ WAARSCHUWING:** Gevaar voor snijwonden. De onderste zaagbladbeschermer **7** is een veiligheidsvoorziening die het risico op ernstig persoonlijk letsel verminderd. Gebruik de zaag nooit als de onderste beschermer ontbreekt, beschadigd is, niet goed gemonteerd is of niet goed werkt. U kunt er niet op vertrouwen dat de onderste zaagbladbeschermer u onder alle omstandigheden beschermt. Uw veiligheid is afhankelijk van het opvolgen van de volgende waarschuwingen en aanwijzingen voor een veilig gebruik en ook van een goede werking van de zaag. Controleer vóór ieder gebruik dat de onderste beschermer goed sluit, zoals beschreven in **Nadere veiligheidsinstructies voor alle zagen**. Als de onderste zaagbladbeschermer ontbreekt of niet goed werkt, laat de zaag dan nazien voordat u het gereedschap weer gebruikt. De veiligheid en betrouwbaarheid van het product kunnen alleen worden gewaarborgd als reparatie, onderhoud en afstelling worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum of een andere gekwalificeerde service-organisatie, waarbij altijd identieke vervangende onderdelen moeten worden gebruikt.

**▲ WAARSCHUWING:** Beperk het risico van oogletsel zoveel mogelijk, gebruik altijd oogbescherming. Carbide is een hard maar bros materiaal. Voorwerpen in het werkstuk, die er niet in horen, zoals draad of spijkers, kunnen tot gevolg hebben dat de zaagbladpunten scheuren of breken. Werk alleen met de zaag wanneer een goede zaagbladbeschermer is geplaatst. Monteer vóór gebruik het zaagblad stevig en let op de juiste draairichting, gebruik altijd een schoon, scherp zaagblad.

**▲ WAARSCHUWING:** Het is belangrijk dat het werkstuk goed wordt ondersteund en dat de zaag stevig wordt vastgehouden, zodat verlies van controle en daardoor persoonlijk letsel wordt voorkomen. Afb. L geeft een typische ondersteuning met de handen weer.

**▲ WAARSCHUWING:** Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, lees, begrijp en volg de veiligheids waarschuwingen en de instructies voordat u het gereedschap in gebruik neemt.

### Zaagbladselectie

Uw cirkelzaag is ontworpen voor gebruik met zaagbladen met een diameter van 190 mm, die een boring van 30 mm hebben. De zaagbladen moeten geschikt zijn voor een toerental van 6000 toeren (of hoger).

**GEEN** schuurschijven gebruiken.

## Normale zaagsneden (Afb. A)

**▲ WAARSCHUWING:** *Beperk het risico van letsel, neem de accu uit het gereedschap, en volg alle instructies voor het monteren, afstellen en installeren.*

Controleer dat de onderste zaagbladbeschermer goed werkt. Selecteer het juiste zaagblad voor het materiaal dat u wilt zagen.

- Meet en markeer het werkstuk vóór het zagen.
- Ondersteun het werkstuk en zet het goed vast (raadpleeg **Grote panelen ondersteunen/Werkstukken vastzetten**).

• Gebruik geschikte en vereiste veiligheidsapparatuur (raadpleeg **Aanvullende veiligheidsinformatie**).

• Beveilig en onderhoud de werkplek (raadpleeg **Veiligheidsinstructies voor alle zagen**).

• Verzeker, met de accu **15** geplaatst, dat de aan/uitschakelaar **1** de zaag in- en uitschakelt.

## Zagen

**▲ WAARSCHUWING:** *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd ALTIJD het gereedschap met beide handen vast.*

• Ga zo staan dat uw lichaam aan één van beide zijden van het zaagblad is, maar niet op één lijn met het zaagblad. Terugslag kan het zaagblad achteruit laten springen. Raadpleeg **Nadere veiligheidsinstructies voor alle zagen** en **Oorzaken van terugslag en bijbehorende waarschuwingen**.

- Laat het blad een paar seconden vrij bewegen voor u begint met zagen.
- Voer slechts geringe druk op het gereedschap uit terwijl u zaagt.
- Druk de zool tijdens het zagen altijd tegen het werkstuk.

## Tips voor optimaal gebruik

- Aangezien splintervorming bij de zaagrand aan de bovenzijde van het werkstuk onvermijdelijk is, kunt u het beste zagen aan de kant waar splintervorming acceptabel is.
- Als splintervorming tot een minimum beperkt moet worden, bijvoorbeeld bij het zagen van laminaat, klem dan een stuk multiplex bovenop het werkstuk.

## Invalzagen (Afb. A, C, M)

**▲ WAARSCHUWING:** *Zet de zaagbladbeschermer nooit vast in een opgehaalde stand. Verplaats de zaag nooit naar achteren bij het invalzagen. Hierdoor kan de zaag zich omhoog werken uit het werkoppervlak en dat kan leiden tot letsel.*

Een insteekzaagsnede is een zaagsnede die wordt gemaakt waarbij de rand van het materiaal niet de onderste beschermer opendruwt, maar de onderste rand van het draaiende zaagblad zaagt in het midden van het materiaal.

1. Stel de zool **5** in zodat het zaagblad zaagt op de gewenste diepte (raadpleeg **Afstelling zaagdiepte**).
2. Kantel de zaag naar voor en laat de voorzijde van de grondplaat op het te zagen materiaal rusten.
3. Trek met de hendel van de onderste beschermer **8**, de onderste beschermer **7** naar boven gericht positie. Laat de achterkant van de grondplaat zakken tot de tanden van het zaagblad bijna de zaaglijn raken.
4. Laat de zaagbladbeschermer los (door het contact met het werk kan de kap vrij opengaan wanneer u de zaagsnede begint). Neem uw hand van de hendel van de beschermer en pak de hulphandgreep **4** stevig vast, zoals weergegeven op Afb. M. Plaats uw lichaam en arm zo dat u weerstand kunt bieden aan terugslag, als deze zich voordoet.

5. Controleer dat het zaagblad niet voordat u de zaag start contact maakt met het zaagoppervlak.

6. Start de motor, laat het zaagblad volledig op snelheid komen en laat het zaagblad geleidelijk zakken tot de zool vlak op het te zagen materiaal rust. Breng de zaag naar voren langs de zaaglijn tot de zaagsnede is voltooid.

7. Laat de aan/uitschakelaar **1** los en laat het zaagblad volledig tot stilstand komen voordat u het uit het materiaal trekt.

8. Ga aan het begin van iedere nieuwe zaagsnede steeds weer te werk zoals hierboven wordt vermeld.

## Overlangsagen (Afb. B, N)

Er wordt een afkortgeleiding bij uw gereedschap geleverd.

Overlangs afkorten is het proces van het in smalle stroken zagen van breed plaatmateriaal – zagen in de richting van de nerf. Het met de hand geleiden van het gereedschap is bij deze manier van zagen moeilijker en het gebruiken van een langsgeleiding wordt aanbevolen.

## De langsgeleiding installeren

U kunt een langsgeleiding **25** installeren op uw cirkelzaag door de borgschroef van de langsgeleiding **26** los te draaien met de bijgeleverde inbussleutel **17** en de langsgeleiding te plaatsen zoals weergegeven op Afb. N. Gebruik, als de langsgeleiding op de gewenste positie staat, de inbussleutel om de borgschroef van de langsgeleiding vast te draaien en deze op zijn plaats te vergrendelen.

## Stofafzuiging (Afb. A)

**▲ WAARSCHUWING:** *Risico van het inademen van stof. Beperk het risico van persoonlijk letsel, draag ALTIJD een goedgekeurd stofmasker.*

**▲ WAARSCHUWING:** *Gebruik ALTIJD stofafzuiging die overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen voor stofemissie bij het zagen van hout. Slangen van de meeste gewone stofzuigers passen rechtstreeks in de stofafzuigpoort.*

Er wordt een stofafzuigpoort **18** geleverd bij uw gereedschap. Met de poort voor stofafzuiging kunt u het gereedschap aansluiten met een extern stofafzuigsysteem.

## ONDERHOUD

Uw gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

**▲ WAARSCHUWING:** *Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar **www.2helpu.com**.

## Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

## Reiniging

**⚠ WAARSCHUWING:** Elektrische schok en mechanisch gevaar. Koppel het elektrisch apparaat los van de voeding vóór het reinigen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Houd het elektrisch apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren.

**⚠ WAARSCHUWING:** Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen gebruikt zijn, aantasten. Gebruik een doek, alleen nat gemaakt met water en zachte zeep. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril en een goedgekeurd stofmasker.

## De blootstelling aan stof verminderen

Controleer, vóór aanvang van het werk, de gevarenklasse van het stof dat tijdens het werk geproduceerd zal worden.

**⚠ WAARSCHUWING:** Vermijd het aanraken of inademen van stof, omdat dit de gezondheid kan schaden. Stof dat wordt gevormd tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap en andere constructieactiviteiten, kan chemicaliën, mineralen of deeltjes bevatten die bekend staan om infecties van de luchtwegen, allergische reacties, kanker, geboortefwijkingen of andere vruchtbaarheidsproblemen te veroorzaken bij de gebruiker of omstanders.

- Zulk stof kan bijvoorbeeld gegenereerd worden tijdens het werken op hardhout, zoals beuk of eik, verf op loodbasis, beton, metselwerk of stenen die kwarts bevatten.

- Materiaal dat asbest bevat mag alleen door specialisten worden verwerkt.

- Bekijk de in uw land relevante regelgeving voor de materialen waar op gewerkt moet worden.

- Gebruik een stofzuiger of stofafzuigsysteem met een officieel goedgekeurde beschermingsklasse, om de plaatselijk geldende regelgeving inzake bescherming tegen stof en geschikt voor het materiaal waar op gewerkt moet worden na te leven.

- Vang de resterende stofdeeltjes direct bij de bron op en vermijd afzetting in de omliggende omgeving. Gebruik gepaste afzuigaccessoires voor dit doeleinde.

### Aanvullende maatregelen:

- Verzeker dat de werkplaats goed geventileerd is.
- Draagt adembescherming die geschikt is voor het soort stof dat wordt gegenereerd.

## Als optie verkrijgbare accessoires

**⚠ WAARSCHUWING:** Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door STANLEY FATMAX niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door STANLEY FATMAX aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

## Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt. Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) en scan de bovenstaande QR-code.

| COMPATIBELE ACCU'S | V <sub>DC</sub> | Ah  | Gewicht (Kg) |
|--------------------|-----------------|-----|--------------|
| SFMCB201           | 18              | 1,5 | 0,35         |
| SFMCB202           | 18              | 2,0 | 0,36         |
| SFMCB204           | 18              | 4,0 | 0,64         |
| SFMCB206           | 18              | 6,0 | 0,67         |

# 18V 190 MM BØRSTELØS SIRKELSAG

## SFMC551

**ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

### Tekniske data

| SFMC551                                                                          |                   |        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|
| Spenning                                                                         | $V_{DC}$          | 18     |
| Type                                                                             |                   | 1      |
| Batteritype                                                                      |                   | Li-Ion |
| Tomgangshastighet                                                                | $\text{min}^{-1}$ | 5000   |
| Blad-diameter                                                                    | mm                | 190    |
| Maksimal kuttdybde                                                               | mm                | 65     |
| Maksimal kuttedybde ved 45°-skråkutt                                             | mm                | 50     |
| Bladdiameter                                                                     | mm                | 30     |
| Bredde bladspiss                                                                 | mm                | 1,8    |
| Justering av skråvinkel                                                          |                   | 0°–45° |
| Vekt (uten batteripakke)                                                         | kg                | 3,4    |
| Støyverdier og vibrasjonsverdier (triaks vektor sum) i henhold til EN 62841-2-5: |                   |        |
| $L_{PA}$ (avgitt lydtrykknivå)                                                   | dB                | 95     |
| $L_{WA}$ (lydeffektnivå)                                                         | dB                | 103    |
| K (usikkerhet for det angitte lydnivået)                                         | dB                | 3      |
| Vibrasjonsutslipp verdi $a_{h, W} =$                                             |                   |        |
|                                                                                  | $\text{m/s}^2$    | <2,5   |
| Usikkerhet K =                                                                   | $\text{m/s}^2$    | 1,5    |

Vibrasjons- og/eller støyemisjonsnivå angitt i dette informasjonsbladet er målt i henhold til en standardisert test avholdt i EN62841 og kan brukes for å sammenligne et verktøy med et annet. Det kan brukes til en forhåndsvurdering av eksponering.

**ADVARSEL:** Det angitte vibrasjons- og/eller støyemisjonsnivået gjelder for verktøyet hovedbruksområder. Dersom verktøyet anvendes for andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjons- og/eller støyemisjonen avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og/eller støy bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Kartlegg ekstra sikkerhetstiltak for beskyttelse av brukeren mot støy og/eller vibrasjonseffekter, slik som vedlikehold av verktøy og tilbehør, holde hendene varme (relevant for vibrasjoner), organisering av arbeidsvanene.

### EC- samsvarserklæring

#### Maskineridirektiv



### Børsteløs sirkelsag

#### SFMC551 TYPE 1

Vi, produsenten som angitt nedenfor, erklærer at disse produktene beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014. Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt oss på følgende adresse eller se baksiden av denne bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av produsenten.

Markus Rompel  
Vice President of Engineering Europe  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Germany  
07.01.2025

**ADVARSEL:** Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

### Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

**FARE:** Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

**ADVARSEL:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

**FORSIKTIG:** Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

**MERK:** Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til skader på utstyr hvis den ikke unngås.

⚠ Angir fare for elektrisk støt.

⚠ Angir brannfare.

### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

**ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

**TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK**

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt stømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

### 1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### 2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpselet til elektriske verktøy må passe til strømkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og strømkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- c) **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- d) **Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- f) **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunnngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

### 3) Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskire vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.**

Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvelterte farer.

- h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

### 4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
  - b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
  - c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
  - d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
  - e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
  - f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
  - g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
  - h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
- ### 5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy
- a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
  - b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
  - c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
  - d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrønninger.

- e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

## 6) Vedlikehold

- a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.
- b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

## Sikkerhetsinstruksjoner for alle sager

### Skjæreprosedyrer

- a) **▲ FARE: Hold hendene unna skjæreområdet og bladet.** Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset. Med begge hender på sagen kan de ikke kuttet av bladet.
- b) **Ikke strekk hånden under arbeidsstykket.** Beskyttelsen kan ikke beskytte deg fra bladet under arbeidsstykket.
- c) **Juster kuttdybden til arbeidsstykkets tykkelse.** Mindre enn en hel tann på bladet skal være synlig under arbeidsstykket.
- d) **Hold aldri arbeidsstykket i hendene eller over benet ditt ved bruk. Fest arbeidsstykket på et stabilt grunnlag.** Det er viktig at arbeidsstykket støttes ordentlig for å minimere risikoen for personskade, at bladet setter seg fast eller at du mister kontroll.
- e) **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldelel på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi brukeren støt.
- f) **Når du sager på langs, må du alltid bruke skjærskinne eller parallellguide.** Dette forbedrer kuttets nøyaktighet og reduserer muligheten for at bladet setter seg fast.
- g) **Bruk alltid blad med korrekt størrelse og form (diamant kontra rund) på festehullet.** Blad som ikke passer til festemekanismen på sagen vil gå eksentrisk, som fører til at du mister kontrollen.
- h) **Bruk aldri skadede eller uriktige bladpakninger eller bolt.** Bladpakningene og bolt er spesialtilpasset sagen, for optimal ytelse og driftssikkerhet.

## EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE SAGER

### Årsaker til tilbakeslag og tilhørende advarsler

- Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et fastklemt eller feiljustert sagblad og forårsaker at en ukontrollert sag reiser seg opp og ut av arbeidsstykket mot operatøren;
- Når bladet er fastklemt ved et snittet lukker seg, blir bladet sittende fast og motorens reaksjon fører enheten raskt tilbake mot operatøren;

- Dersom bladet blir vridd eller feilinnrettet i kuttet kan tennene bak på bladet grave seg inn i treverkets overflate og forårsake at bladet kommer ut av snittet og hopper tilbake mot operatøren. Tilbakeslag er resultatet av feil bruk av sagen og/eller feil driftsprosedyrer eller betingelser, og kan unngås ved å treffe skikkelige forholdsregler, som angitt under:

- Hold et fast grep med begge hender på sagen og ha armene i en stilling som kan motstå tilbakeslagskraften. Posisjoner kroppen til den ene eller andre siden av bladet, ikke på linje med bladet.** Tilbakeslag kan føre til at sagen hopper bakover, men tilbakeslagskraften kan kontrolleres av operatøren dersom ordentlige forholdsregler treffes.
- Når bladet setter seg fast eller når du avbryter saging av noen grunn, slipp bryteren og hold sagen stille i materialet inntil bladet stopper helt. Forsøk aldri å fjerne sagen fra arbeidsstykket eller å dra sagen bakover mens bladet er i bevegelse, tilbakeslag kan skje.** Undersøk og sørg for å fjerne årsakene til fastklemming av bladet.
- Når du starter en sag på nytt i arbeidsstykket, sentrerer du sagbladet i sagsnittet og kontrollerer at sagtennene ikke griper i materialet.** Hvis sagbladet er blokkert, kan det klatre eller slå tilbake fra arbeidsstykket når sagen startes igjen.
- Støtt opp store arbeidsstykker for å redusere risikoen for tilbakeslag og at bladet setter seg fast. Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt.** Støtter må plasseres under arbeidsstykket på begge sider, nær skjærelinjen og nær kanten av arbeidsstykket.
- Ikke bruk sløve eller skadede blader.** Uskarpe eller feilstilte blad gir et smalt sagspor som gir for høy friksjon, fastkjøring av bladet eller tilbakeslag.
- Spaker for stilling av bladdybde og skråstilling skal være tilskrudd og festet før du sager.** Dersom bladets stilling endres ved saging, kan det føre til fastkjøring eller tilbakeslag.
- Vær ekstra varsom når du sager inn i eksisterende vegger eller andre steder der du ikke ser.** Det utstikkende bladet kan kutte objekter som kan forårsake tilbakeslag.

### Funksjon av nedre beskyttelse

- Kontroller at den nedre beskyttelsen lukkes riktig før hver gangs bruk. Bruk aldri sagen hvis den nedre beskyttelsen ikke beveger seg fritt og lukkes straks. Den nedre beskyttelsen må aldri klemmes eller festes i åpen stilling.** Dersom sagen slippes ved en feiltagelse kan den nedre beskyttelsen bøyes. Løft den nedre beskyttelsen med det innskyvbare håndtaket og påse at den beveger seg fritt og ikke rører bladet eller noen annen del, i alle kuttvinkler og dybder.
- Kontroller funksjon av fjæren til nedre beskyttelsen. Dersom beskyttelsen og fjæren ikke fungerer riktig må de på service før bruk.** Nedre beskyttelse kan fungere tregt på grunn av skadede deler, gummiellegg eller oppbygging av avfall.
- Den nedre beskyttelsen kan trekkes tilbake manuelt bare ved spesielle kutt som «dykkekutt» og «sammensatt kutt»** Løft nedre beskyttelsen med det innskyvbare håndtak, og så fort bladet går inn i materialet må den nedre beskyttelsen slippes. For all annen saging skal den nedre beskyttelsen fungere automatisk.
- Påse alltid at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du setter fra deg sagen på benken eller gulvet.** Et ubeskyttet, frirullende blad får sagen til å bevege seg bakover, og den kutter alt som måtte være i veien. Vær oppmerksom på tiden det tar bladet å stoppe etter at bryteren slippes.

## Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for sirkelsager

- **Bruk hørselvern.** Eksponering for støy kan føre til hørselstap.
- **Bruk støvmaske.** Å bli utsatt for støvpartikler kan forårsake pustevansker og mulig helseskade.
- **Ikke bruk blader med større eller mindre diameter enn anbefalt.** For opplysninger om riktig bladspesifikasjon, se tekniske data. Bruk bare blad som angitt i denne manualen og som samsvarer med EN847-1, dersom de skal brukes i treverk.
- **Bruk aldri slipende eller tørre diamantkappeskiver.**
- **Ikke bruk tilbehør for vanntilførsel.**
- **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte til å sikre og støtte arbeidsstykket til en stabil plattform.** Ved å holde arbeidet i hånden eller mot kroppen gjør det ustabilt og kan føre til tap av kontroll.
- **Vennligst bruk bare sagblad som er merket med hastighet lik eller høyere enn merket på verktøyet.**
- **Unngå overoppheting av sagbladtuppene.**
- **Monter støvsugertilkobling på sagen før bruk.**

## Restrisikoer

Følgende risikoer er alltid tilstede ved bruk av sirkelsager.

- Skader som følge av berøring av roterende deler eller varme deler på verktøyet.

Selv ved overholdelse av de relevante sikkerhetsregler og implementering av sikkerhetsutstyr, kan visse restrisikoer ikke unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for ulykker fra utildekkede deler av det roterende sagbladet.
- Fare for skade ved bytting av bladet.
- Risiko for klemte fingre ved skifte av tilbehør.
- Helsefare som følge av innånding av støv som utvikles når du jobber med treverk.

## Batteritype

Disse batteripakkene kan brukes: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Se **Tekniske data** for mer informasjon.

## Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer finnes på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk hørselvern.



Synlig stråling. Ikke se direkte inn i lyset.

## Datokode plassering (Fig. J)

Produksjonsdatokoden **24** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

## Beskrivelse (Fig. A–C)

**▲ ADVARSEL:** Du skal aldri modifisere verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Strømbryter (avtrekker)
- 2 Låsebryter
- 3 Hovedhåndtak
- 4 Andre håndtak

- 5 Såle
- 6 Sagblad
- 7 Nedre bladdeskell
- 8 Nedre beskyttelse løftespak
- 9 Justeringsspak for skråvinkel
- 10 Skråvinkelskala
- 11 Ytre bladfesteviser
- 12 Bladfestebolt
- 13 Dybdejusteringsspak
- 14 Spindellåseknapp
- 15 Batteri\*
- 16 Låseknapp batteri
- 17 Unbrakonøkkel
- 18 Støvsugerport

\*Inkludert i noen pakker.

**MERK:** Kontroller for skader på støvsugeren, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.

## Tiltenkt bruk

Denne sirkelsagen er designet for saging av tre og treprodukter. Dette verktøyet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

**▲ ADVARSEL:** Ikke sag metall, murverk, glass, fliser eller plat med denne sagen. Et sløvt blad vil føre til ineffektiv kapping, vil overbelaste sagmotoren, føre til mye splinter og kan øke faren for tilbakeslag.

- Bruk kun skjæreblad som er designet for denne maskinen.

**▲ ADVARSEL:** Kutting av treverk med mye harpiks eller andre materialer kan føre til at smeltet materiale samler seg opp på bladet og bladtennene, dette øker risikoen for at bladet blir overopphetet og bøyer seg mens du sager.

**IKKE** kutt metall, plast, betong eller murverk.

**IKKE** bruk til våtflis.

**SKAL IKKE** brukes under våte forhold eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

**IKKE** la barn komme i kontakt med verktøyet. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

## MONTERING OG JUSTERING

**▲ ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

## Sette inn og fjerne batteripakke på verktøyet (Fig. B)

**MERK:** Sørg for at batteripakken **15** er fullt oppladet.

## Installere batteripakken i verktøyhåndtaket

1. Rett inn batteripakken mot skinnene i verktøyhåndtaket (Fig. B).
2. Skyv den inn i håndtaket til batteripakken er godt festet i verktøyet, pass på at låsen klikker på plass.

## Fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk på batteriets låseknapp **16** og trekk batteripakken bestemt ut av håndtaket.
2. Sett batteripakken inn i laderen.

## Ladeindikator batteripakker (Fig. B)

Noen STANLEY FATMAX batteripakker inkluderer en ladeindikator **21**, som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Når batterinivået er under den brukbare grensen, vil strømmåleren ikke lyse og batteriet må lades.

**MERK:** Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

## Sette på og ta av bladet (Fig. A–C)

1. Trekk hendelen for tilbaketrekking av nedre beskyttelse tilbake (med klokken) **8**, og monter den indre bladklemmeskiven **23**, o-ringen **34**, sagbladet **6** og den ytre bladfesteskiven **11** som vist i Fig. C.

2. Trykk inn spindellåsknappen **14** mens du vrir bladfestebolten **12** med unbrakonøkkelen **17** til bladlåsen aktiveres og bladet slutter å rotere.

**MERK:** Unbrakonøkkelen er festet på sagen som vist i Fig. B. Stram bladfestebolten godt med unbrakonøkkelen.

**MERK:** Bladfestebolten er høyregjenget. For å løsne, dreii mot klokken. For å stramme til, dreii med klokken.

**MERK:** Du må aldri aktivere spindellåsen **2** mens sagen er i gang eller på noen måte prøve å stoppe verktøyet. Slå aldri verktøyet på mens bladlåsen er låst. Dette kan gi alvorlige skader på sagen.

## Støtt opp store plater/feste arbeidsstykket (Fig. D–G)

Støtt opp store plater for å gjøre risikoen for klemming av bladet og tilbakeslag minst mulig. Store plater har en tendens til å henge ned under sin egen vekt, som vist i Fig. D.

Støtterne må plasseres under platen på begge sider, nær skjærelinjen og nær kanten av platen (Fig. E).

**⚠ ADVARSEL:** For å redusere risikoen for personskader, hold aldri delen som sages med hendene og legg den aldri over benet (Fig. F).

Fest arbeidsstykket på et stabilt grunnlag som vist i Fig. G. Det er viktig at arbeidsstykket støttes ordentlig for å minimere risikoen for personskade, at bladet setter seg fast eller at du mister kontroll.

## Kuttedybdejustering (Fig. H, I)

Skjæredybden skal stilles inn i samsvar med tykkelsen på arbeidsstykket.

- Hold sagen godt og løsne (mot klokken) hendelen for kuttedybdejustering **13** for å låse opp føringssålen **5**.
- Flytt sålen for å få ønsket kuttedybde
- Sett dybdejusteringen på sagen slik at en tann **19** på bladet stikker ned under arbeidsstykket **20** som vist i Fig. I.
- Stram hendelen (med klokken) for kuttedybdejustering for å låse føringssålen på plass.

## Skråvinkel justering (Fig. J)

Dette verktøyet kan stilles inn med sagevinkler mellom 0° og 56°.

- Løsne hendelen for skråkuttinnstilling **9** ved å vri mot klokken for å låse opp føringssålen **5**.
- Flytt føringssålen til ønsket posisjon i samsvar med vinkelmarkeringene på skråkuttskalaen **10**.

3. Stram (med klokken) hendelen for skråkuttinnstilling for å låse føringssålen på plass.

4. Bekreft nøyaktigheten av innstillingen ved å kontrollere retthet av et prøveutt på et stykke avkapp.

## Skojustering for 90° kutt (Fig. A, C, K)

Sålen **5** er fabrikkinnstilt for å sikre at bladet er vinkelrett på sålen ved 0° skråkuttinnstilling.

Dersom det må justeres:

- Juster sagen til 0° skråvinkel.
- Trekk tilbake den nedre bladdekselet **7** ved å vri hendelen for tilbaketrekking av nedre beskyttelse med klokken **8**.
- Løsne hendelen for skråkuttinnstilling ved å vri mot klokken **9**. Plasser en vinkel mot bladet **6** og sålen **5** for å justere 90°-innstillingen.
- Vri kalibreringskruen **22** slik at sålen stopper på passende vinkel.
- Bekreft nøyaktigheten av innstillingen ved å kontrollere retthet av et prøveutt på en stykke metall (avkapp).

## Føringsskinnesystem (Fig. O)

Føringsskinner er et tilbehør som er tilgjengelig i forskjellige lengder. Føringsskinne gjør det mulig å bruke sirkelsagen for presise og rette kutt, samtidig som arbeidsstykkets overflate beskyttes mot skade. Sammen med annet tilbehør kan eksakt vinklede kutt, gjæringskutt og sammenføyninger ferdigstilles med føringsskinnesystemet.

Tvinger **29** er tilgjengelig for å feste føringsskinnesystemet **27** til arbeidsstykket **28** (Fig. O). Tvingene sikrer at føringsskinnesystemet er forsvarlig festet til arbeidsstykket for sikker utføring av arbeidet. I det føringsskinnesystemet er satt mot kappelinjen og forsvarlig festet til arbeidsstykket, vil det ikke forekomme bevegelser i forbindelse med sagingen.

**VIKTIG:** Høydeskalaen på enheten er innstilt for bruk av sagen uten føringsskinne. Når sagen brukes med føringsskinne vil forskjellen i høyde være omtrent 5,0 mm.

## Festing av sirkelsagen til føringsskinne (Fig. A, U1–U4)

Føringsskinne er designet for å lage rene og presise kutt ved 45° og 90°.

### For rette 90° kapp:

- Plasser sålesporet **32** på skinnestampen **33** fra den bredere siden (119 mm). Se Fig. U3. Skyv sagen sakte fremover slik pilesymbolet på skinnestampen indikerer. Se Fig. U2.
- Sørg for at skråvinkelskalaen **10** er satt til 0°.

### For 45° kapp:

- Plasser sålesporet **32** på skinnestampen **33** fra den smalere siden (100 mm). Se Fig. U4. Skyv sagen sakte fremover slik pilesymbolet på skinnestampen indikerer. Se Fig. U2.
- Sørg for at skråvinkelskalaen **10** er satt til 45°.

**VIKTIG:** Forsikre deg om at sagen er forsvarlig festet til skinnen ved å forsøke å skyve sagen fremover. Forsikre deg om at sagen står rolig.

**MERK:** Juster først splintvernet før du foretar noen kutt i arbeidsstykket. Les *Trinn for innstilling av splintvernet*.

## Innstilling av splintvernet (Fig. P)

Føringsskinnen **27** er utstyrt med et splintvern **30** som må stilles inn for sagen før førstegangs bruk.

Splintvernet **30** er plassert på hver ende av føringsskinnen. Formålet med dette splintvernet er å gi brukeren en tydelig saglinje samtidig som det reduserer sagflismengden langs arbeidsstykket i forbindelse med sagingen.

**VIKTIG: ALLTID** les og følg **Festing av sirkelsagen til føringsskinnen** før splintvernet kappes!

## Trinn for innstilling av splintvernet (Fig. O, Q–T)

1. Plasser føringsskinnen **27** på et rest-trestykke **31** slik at det stikker utover arbeidsstykket med minimum 100 mm (Fig. Q).
  2. Bruk en tvinge **29** til å sikre at føringsskinnen er forsvarlig festet til arbeidsstykket (Fig. O). Dette vil sikre nøyaktigheten.
  3. Still enheten inn på 20 mm kuttedybde.
  4. Plasser fronten av sagen på den utskytende enden av styreskinnen, og sørg for at bladet er plassert foran skinkeanten (Fig. R).
  5. Slå på sagen og sag forsiktig med splintvernet langs den fulle lengden av skinnen i en sammenhengende bevegelse. Enden på splintvernet tilsvarer nå helt med kappeenden på bladet (Fig. S). For å stille inn splintvernet på den andre siden til føringsskinnen, fjern sagen fra skinnen og vri skinnen i 180°. Gjenta stegene 1 til 4.
- MERK:** Hvis ønskelig kan splintvernet skråstilles til 45°, repeter så trinnene 1 til 4. Det gjør det mulig for den ene siden av skinnen å sage parallell 90° kutt, mens den andre siden av skinnen er stilt inn på saging med 45° skråkutt (Fig. T).

## BRUK

### Bruksanvisning

**▲ ADVARSEL:** Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.

**▲ ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

### Korrekt plassering av hendene (Fig. L)

**▲ ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

**▲ ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene krever en hånd på hovedhåndtaket **3** og den andre på støtthåndtaket **4**.

### På/av-bryter (Fig. A)

Verktøyet er utstyrt med en låsebryterfunksjon for å hindre utilsiktet bruk.

1. For å bruke verktøyet, trykk inn låseknappen **2** fra en av sidene på sagen og hold den inne mens du trykker inn av/på-bryteren **1**.

2. Etter at du har trykket inn av/på-bryteren og verktøyet går, slipp låseknappen. Etter at du har trykket inn av/på-bryteren og verktøyet er i gang, slipp låseknappen.

3. Når du skal slå verktøyet av, slipper du av/på-bryteren.

**MERK:** Dette verktøyet har ingen funksjon for å låse det på, og av/på-bryteren skal aldri låses på med noen andre metoder.

## Automatisk elektrisk bremse

Sagen er utstyrt med en elektrisk bladbremse som stopper sagbladet innen 1–2 sekunder etter du slipper avtrekkeren. Dette skjer automatisk og krever ikke justering.

## Nedre bladbeskyttelse (Fig. C)

**▲ ADVARSEL:** Fare for kuttskader. Nedre bladbeskyttelse **7** er en sikkerhetsfunksjon som reduserer faren for alvorlige personskader. Bruk aldri sagen dersom nedre bladbeskyttelse mangler, er skadet, feilmontert eller ikke fungerer ordentlig. Ikke stol på at nedre bladbeskyttelse beskytter deg under alle forhold. Din sikkerhet avhenger av at alle advarsler og forsiktighetsregler følges, samt av korrekt bruk av sagen. Kontroller at nedre bladbeskyttelse lukker ordentlig før hver bruk, som beskrevet i **Ekstra sikkerhetsregler for alle sager**. Dersom nedre bladbeskyttelse mangler eller ikke fungerer ordentlig, få service på sagen før bruk. For å sikre at produktet er trygt og pålitelig, bør reparasjoner, vedlikehold og justeringer foretas av et autorisert servicecenter eller en annen kvalifisert serviceorganisasjon, og det skal alltid brukes identiske reservedeler.

**▲ ADVARSEL:** For å redusere faren for øyeskader, bruk alltid øyebeskyttelse. Karbid er et hardt men sprøtt materiale. Fremmedlegemer i arbeidsstykket som ståltråd eller spikere kan føre til at bits sprekker eller brekker. Bruk kun sagen når korrekt sagbladbeskyttelse er satt på. Monter bladet godt med korrekt rotasjonsretning før bruk, og bruk alltid rene, skarpe blad.

**▲ ADVARSEL:** For å redusere faren for personskader, er det viktig å støtte arbeidet skikkelig og holde sagen godt fast for å unngå tap av kontroll som kan føre til personskader. Fig. L illustrerer typisk støtte for hånden.

**▲ ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du lese, forstå og følge alle sikkerhetsanvisninger og instruksjoner før bruk av verktøyet.

## Valg av blad

Sirkelsagen er designet for bruk med 190 mm diameter blad som har et 30 mm diameter hull. Bladene må være godkjent for 6000 o/min (eller høyere).

**IKKE** bruk slipeskiver.

## Generelle kutt (Fig. A)

**▲ ADVARSEL:** For å redusere faren for personskader, ta av batteriet og monter, juster og sett opp i henhold til alle anvisninger. Pass på at nedre beskyttelse fungerer. Velg et blad tilpasset materialet som skal skjæres.

- Mål opp og merk arbeidsstykket som skal sages.
- Støtt opp og fest arbeidsstykket ordentlig (se **Støtte opp store plater/feste arbeidsstykket**).
- Bruk riktig og påkrevd sikkerhetsutstyr (se **Ekstra sikkerhetsinstruksjoner**).
- Sikre og vedlikehold arbeidsområdet (se **Sikkerhetsinstruksjoner for alle sager**).
- Med batteriet **15** innsatt, sørg for at av/på-bryteren **1** slår sagen av og på.

## Saging

**▲ ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du alltid holde verktøyet med begge hender.

- Posisjoner kroppen til den ene eller andre siden av bladet, ikke på linje med bladet. Tilbakeslag kan få sagen til å hoppe bakover. Se **Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for alle sager** og **Årsaker til tilbakeslag og tilhørende advarsler**.

- La bladet gå fritt i noen få sekunder før du starter sagingen.
- Bruk bare et lett press på verktøyet når du sager.
- Arbeid med sagfoten trykt mot arbeidsstykket.

## Råd for optimal bruk

- Da det er umulig å unngå noe oppflising langs skjærelinjen på oversiden av arbeidsstykket, sager du på den siden der oppflisingen kan aksepteres.
- Når oppflisingen skal være minimal, for eksempel ved saging av laminater, fester du et stykke finer oppå arbeidsstykket.

## Lommesaging (Fig. A, C, M)

**▲ ADVARSEL:** *Lås aldri bladbeskyttelsen i løftet posisjon. Beveg aldri sagen bakover ved stikksjæring. Dette kan føre til at enheten løfter seg fra arbeidsflaten og kan føre til personskader.*

En stikksjæring (lomme) lages når kanten på materialet ikke trykker den lavere beskyttelsen slik at den åpner seg, men bunnkanten av det roterende bladet kutter inn i midten av materialet.

1. Juster sålen **5** slik at bladet kutter i ønsket dybde (se

### Justering av kuttedybde).

2. Vipp sagen forover og hvil fronten av sagsålen på materialet som skal sages.

3. Bruk hendelen for tilbaketrekking av nedre beskyttelse **8**, til å trekke nedre bladbeskyttelse **7** oppover. Senk bakkant av sagsålen til sagtennene nesten berører saglinjen.

4. Løsne bladbeskyttelsen (beskyttelsens kontakt med arbeidsstykket vil holde den slik at den åpnes når du starter sagingen). Fjern hånden fra beskyttelsespaken og grip kraftig i ekstrahåndtaket **4**, som vist i Fig. M. Plasser kroppen din og armen for å kunne motstå tilbakeslag dersom det skjer.

5. Pass på at bladet ikke er i kontakt med flaten som sages før du starter sagingen.

6. Start motoren, la sagen nå full hastighet og senk sagen gradvis til bunnplaten hviler flatt mot materialet som skal sages. Før sagen langs sagelinjen til sagingen er ferdig.

7. Slipp av/på-bryteren **1** og la bladet stoppe helt før du trekker bladet ut av materialet.

8. Gjenta som over for hvert nytt kutt.

## Kløving (Fig. B, N)

En kløvføring følger med verktøyet.

Kløving brukes for å sage opp brede plater i smale striper – saging på langs av veden. Håndstyring er vanskeligere for denne typen saging og det anbefales å bruke en kløvføring.

## Installering av ripsguiden

Du kan installere en ripsguide **25** på din sirkelsag ved å løsne ripsguidens låseskrue **26** med den medfølgende unbrakonøkkelen **17** og sette inn ripsguiden som vist i Fig. N. Når ripsguiden er i ønsket posisjon, bruk unbrakonøkkelen til å stramme ripsguidens låseskrue, slik at den låses på plass.

## Støvsuging (Fig. A)

**▲ ADVARSEL:** *Fare for å puste inn støv. For å redusere faren for personskader, bruk ALLTID en godkjent støvmaske.*

**▲ ADVARSEL:** *Bruk ALLTID en støvsuger som er designet i samsvar med gjeldende direktiver for støvutslipp ved saging av treverk. Vakuumslinger på de fleste vanlige støvsugere kan festes direkte på støvsugeruttaket.*

En støvsugertilkobling **18** leveres med verktøyet.

Støvsugerporten lar deg koble verktøyet til en ekstern støvsuger.

## VEDLIKEHOLD

Ditt elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.

**▲ ADVARSEL:** *For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.*

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.

Se baksiden av denne manualen for kontaklinformasjon til servicesentre, eller besøk [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

## Rengjøring

**▲ ADVARSEL:** *Elektrisk støt og mekaniske fare. Koble det elektriske apparatet fra strømkilden før rengjøring.*

**▲ ADVARSEL:** *For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid det elektriske apparatet og ventilasjonssporene rene.*

**▲ ADVARSEL:** *Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Slike kjemikalier kan svekke materialene i diss delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.*

Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Bruk godkjent øyevern og en godkjent støvmaske.

## Reduksjon av støveksponering

Før du starter arbeidet, sjekk faren for at det dannes støv ved arbeidet.

**▲ ADVARSEL:** *Unngå å berøre eller puste inn støv, det kan være helsefarlig. Støv som dannes under arbeid med elektriske verktøy og andre anleggsarbeider kan inneholde kjemikalier, mineraler eller partikler som er kjent for å forårsake lungeinfeksjoner, allergiske reaksjoner, kreft, fosterskader eller annen skade på reproduktionsorganene for bruker eller tilskuere.*

- Slik støv kan dannes for eksempel ved arbeid med harde tresorter som bøk eller eik, blyholdig maling eller betong, murverk eller stein som inneholder kvarts.

- Materialer som inneholder asbest skal kun håndteres av spesialister.

- Følg gjeldende nasjonale retningslinjer for materialene som brukes.

- Bruk en støvsuger eller sugesystem ed offentlig godkjent beskyttelsesklasse i samsvar med aktuelle lokale retningslinjer for støvbeskyttelse og passende for materialene det arbeides med.

- Oppsamling av støvpartikler som dannes foretas direkte ved kilden og det må unngås avsetning i områdene rundt. Bruk sugetilbehør som passer for formålet.

## Andre tiltak:

- Forsikre deg om at arbeidsområdet er godt ventilert.

- Bruk pustebeskyttelse som passer for type støv som dannes.

### Tilleggsutstyr

**⚠ ADVARSEL:** Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra STANLEY FATMAX kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun STANLEY FATMAX- anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

### Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlings-senter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) og skann QR-koden ovenfor.

| KOMPATIBLE BATTERIER | V <sub>DC</sub> | Ah  | Vekt (kg) |
|----------------------|-----------------|-----|-----------|
| SFMCB201             | 18              | 1,5 | 0,35      |
| SFMCB202             | 18              | 2,0 | 0,36      |
| SFMCB204             | 18              | 4,0 | 0,64      |
| SFMCB206             | 18              | 6,0 | 0,67      |

# SERRA CIRCULAR SEM ESCOVAS, 18 V, 190 MM

## SFMCSS51

**ATENÇÃO:** leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

### Dados técnicos

| SFMCSS51                                         |                   |               |
|--------------------------------------------------|-------------------|---------------|
| Tensão                                           | V <sub>cc</sub>   | 18            |
| Tipo                                             |                   | 1             |
| Tipo de bateria                                  |                   | lões de lítio |
| Velocidade sem carga                             | min <sup>-1</sup> | 5000          |
| Diâmetro da lâmina                               | mm                | 190           |
| Profundidade máxima de corte                     | mm                | 65            |
| Profundidade máxima de corte com um bisel de 45° | mm                | 50            |
| Diâmetro interno da lâmina                       | mm                | 30            |
| Largura da ponta da lâmina                       | mm                | 1,8           |
| Ajuste do ângulo do bisel                        |                   | 0° a 45°      |
| Peso (sem a bateria)                             | kg                | 3,4           |

Valores de ruído e/ou de vibração (valores totais de vibração) de acordo com a norma EN62841-2-5:

|                                                      |                  |      |
|------------------------------------------------------|------------------|------|
| L <sub>PA</sub> (nível de emissão de pressão sonora) | dB               | 95   |
| L <sub>WA</sub> (nível de potência sonora)           | dB               | 103  |
| K (incerteza do nível sonoro indicado)               | dB               | 3    |
| Valor de vibração das emissões a <sub>H,W</sub> =    | m/s <sup>2</sup> | <2,5 |
| Incerteza K =                                        | m/s <sup>2</sup> | 1,5  |

O nível de emissão de vibração e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste normalizado estabelecido pela norma EN62841 e podem ser utilizados para comparar. Por conseguinte, este nível pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

**ATENÇÃO:** o nível de emissão de vibração e/ou ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios ou se a manutenção for insuficiente, o nível de emissão de vibração e/ou ruído pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho. A estimativa do nível de vibração e/ou ruído deve ter também em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto pode reduzir

significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Identifique as medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador dos efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (relacionado com a vibração), e organização dos padrões de trabalho.

### Declaração de conformidade CE Directiva “Máquinas”



#### Serra circular sem escovas SFMCSS51 TIPO 1

Nós, o fabricante, conforme indicado abaixo, declaramos que os produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com: 2006/42/CE, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014. Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte-nos através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual. O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome do fabricante.

Markus Rompel  
Vice-Presidente da Engineering Europe  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Alemanha  
07.01.2025

**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

#### Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

- PERIGO:** indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.
- ATENÇÃO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.
- CUIDADO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **lesões ligeiras ou moderadas**.
- AVISO:** indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.
- Indica risco de choque eléctrico.**
- Indica risco de incêndio.**

## AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉTRICAS

**⚠ ATENÇÃO:** *leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica.* O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

## GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

### 1) Segurança da Área de Trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

b) **Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.

c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

### 2) Segurança Eléctrica

a) **As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.

b) **Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.

c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

d) **Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

e) **Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

### 3) Segurança Pessoal

a) **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.

b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.

d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.

e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

### 4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições**

**que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, empernam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

## 5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

## 6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

## Instruções de segurança para todas as serras

### Procedimentos de corte

a) **⚠ PERIGO: mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a outra mão na pega auxiliar ou na carcaça do motor.** Se segurar a serra com ambas as mãos, não há o risco de se cortar com a lâmina.

b) **Não tente tocar por baixo da peça de trabalho.** A protecção não pode protegê-lo da lâmina sob a peça de trabalho.

c) **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho.** Sob a peça de trabalho, deverá ser visível menos de um dente completo da lâmina.

d) **Nunca segure a peça com as mãos nem a coloque em cima das pernas quando estiver a cortar. Fixe a peça de trabalho numa plataforma estável.** É importante fixar a peça de trabalho correctamente, de modo a minimizar a exposição do corpo, bloqueio da lâmina ou perda de controlo.

e) **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de fixação isoladas ao efectuar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com fios ocultos.** O contacto com fios sob tensão eléctrica pode fazer também com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocitem o operador.

f) **Ao efectuar cortes rectilíneos, utilize sempre um batente de corte ou uma guia de régua.** Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de bloqueio da lâmina.

g) **Utilize sempre lâminas com tamanho e forma correctos (diamante, por oposição a redondo) dos orifícios do mandril.** As lâminas que não correspondam ao equipamento de montagem da serra irão ficar descentradas, resultando na perda de controlo.

h) **Nunca utilize anilhas ou parafusos danificados ou incorrectos.** As anilhas e o parafuso da lâmina foram concebidos especialmente para a sua serra, para garantir um desempenho e segurança do trabalho de excelente qualidade.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA TODAS AS SERRAS

### Causas do efeito de recuo e avisos relacionados

- O efeito de recuo é uma reacção súbita a uma lâmina de serra comprimida, encravada ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada se levante e se solte da peça na direcção do operador;
- Se a lâmina ficar presa ou encravada na zona de corte, a lâmina bloqueia e a reacção do motor direcciona a unidade rapidamente na direcção do utilizador;
- Se a lâmina ficar dobrada ou desalinhada na área de corte, os dentes na extremidade posterior da lâmina possam ficar presos na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina se liberte da zona de corte e se direcione para o utilizador.

O efeito de recuo é o resultado de uma utilização abusiva da serra e/ou de condições ou procedimentos de utilização incorrectos e pode ser evitado tomando as precauções indicadas abaixo:

a) **Segure firmemente a serra com ambas as mãos e posicione os seus braços de forma a resistir à força de um recuo.** Posicione o corpo para um dos lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina. O efeito de recuo pode fazer com que a

serra salte para trás, mas o impacto do recuo pode ser controlado pelo utilizador, caso seja tomadas precauções adequadas.

b) **Quando a lâmina se encontrar bloqueada ou aquando de uma interrupção do corte, por qualquer motivo, liberte o gatilho e segure a serra imóvel no material até que a lâmina pare completamente. Nunca tente remover a lâmina da área de corte nem puxe a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer o efeito de recuo.** Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do bloqueio da lâmina.

c) **Quando retomar a serragem numa peça, centre a lâmina da serra na zona de corte e verifique se os dentes da serra não estão em contacto com o material.** Se uma lâmina da serra ficar bloqueada, a peça de trabalho pode soltar-se ou recuar quando a serra for reiniciada.

d) **Coloque painéis grandes para minimizar o risco de bloqueio e recuo da lâmina. Os painéis de grandes dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso.** Devem ser colocados apoios debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e da extremidade do painel.

e) **Não utilize lâminas embotadas ou danificadas.** As lâminas não afiadas ou instaladas incorrectamente criam um corte estreito, provocando fricção excessiva, bloqueio da lâmina e recuo.

f) **As alavancas de profundidade e de bloqueio de ajuste do bisel devem estar apertadas e fixas antes de fazer o corte.** Se o ajuste da lâmina for alterado durante o corte, poderá provocar o respectivo bloqueio e efeito de recuo.

g) **Tenha especial cuidado quando serrar em paredes existentes ou outras áreas ocultas.** A lâmina saliente pode cortar objectos que possam causar efeito de recuo.

### Função da protecção inferior

a) **Verifique a protecção inferior relativamente ao respectivo fecho adequado antes de cada utilização. Não utilize a serra se a protecção inferior não se mover livremente e fechar imediatamente. Nunca fixe ou ate a protecção inferior na posição aberta.** Se deixar cair a lâmina acidentalmente, a protecção inferior pode ficar dobrada. Levante a protecção inferior com a pega retrátil e certifique-se de que se desloca livremente e não toca na lâmina ou em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.

b) **Verifique o funcionamento da mola da protecção inferior. Se a protecção e a mola não funcionarem devidamente, devem ser reparados antes de utilizar a serra.** A protecção inferior pode funcionar com alguma lentidão devido a peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de resíduos.

c) **A protecção inferior pode ser retraída manualmente apenas no caso de cortes especiais como "cortes por incisão" ou "cortes compostos". Levante a protecção inferior, recolhendo a pega e assim que a lâmina entrar no material, a protecção inferior deve ser libertada.** No que respeita a outras operações de serragem, a protecção inferior deve funcionar automaticamente.

d) **Certifique-se sempre de que a protecção inferior tapa a lâmina antes de colocar a serra na bancada ou no chão.** Uma lâmina sem protecção e deslizante pode fazer com que a serra recue, cortando qualquer objecto que apareça à frente. Verifique o tempo que a lâmina demora a parar de rodar depois de libertar o comando.

### Instruções de segurança adicionais para serras circulares

- **Use protecção auditiva.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- **Utilize uma máscara anti-poeiras.** A exposição a partículas de pó pode causar dificuldades respiratórias e possíveis ferimentos.
- **Não utilize lâminas com um diâmetro superior ou inferior ao recomendado.** Para saber qual é a classificação da lâmina, consulte os **Dados técnicos**. Utilize apenas as lâminas especificadas neste manual, em conformidade com a norma EN847-1, caso sejam concebidas para o corte de madeira.
- **Nunca utilize discos de corte de diamante abrasivos ou secos.**
- **Não utilize acessórios com alimentação a água.**
- **Utilize grampos ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- **Utilize apenas as lâminas de serra que estejam assinaladas com uma velocidade igual ou superior à velocidade assinalada na ferramenta.**
- **Evite que as pontas da lâmina fiquem sobreaquecidas.**
- **Instale a saída de extracção de pó na serra antes de utilizar.**

### Riscos residuais

Os seguintes riscos são inerentes à utilização de serras circulares.

- Ferimentos causados pelo contacto com peças rotativas ou quentes da ferramenta.
- Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:
- Perda de audição.
- Risco de acidentes causados por partes descobertas da lâmina da serra em rotação.
- Há o risco de ferimentos quando substituir a lâmina.
- Risco de entalar os dedos ao substituir o acessório.
- Perigos de saúde causados pela inalação do pó resultante quando trabalhar em madeira.

### Tipo de bateria

Podem ser utilizadas as seguintes baterias: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Consulte **Dados técnicos** para obter mais informações.

### Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



Use protecção auditiva.



Radiação visível. Não olhe fixamente para a luz.

### Posição do código de data (Fig. J)

O código da data de produção **24** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

## Descrição (Fig. A–C)

**⚠ ATENÇÃO:** nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Interruptor para ligar/desligar
- 2 Botão de desbloqueio
- 3 Punho principal
- 4 Punho auxiliar
- 5 Apoio
- 6 Lâmina da serra
- 7 Protecção inferior da lâmina
- 8 Alavanca de retracção da protecção inferior
- 9 Alavanca de ajuste do bisel
- 10 Régua do ângulo de esquadria
- 11 Anilha de fixação da lâmina exterior
- 12 Parafuso de fixação da lâmina
- 13 Alavanca de regulação da profundidade
- 14 Botão de bloqueio do eixo
- 15 Bateria\*
- 16 Botão de libertação das baterias
- 17 Chave sextavada
- 18 Saída de extracção de pó

\*Incluído em algumas embalagens.

**NOTA:** verifique se o extractor de pó, as peças ou os acessórios apresentam danos que possam ter ocorrido durante o transporte.

## Utilização prevista

Esta serra circular foi concebida para serrar madeira e produtos de madeira. Esta ferramenta destina-se a utilização profissional e privada, bem como a utilizadores privados não profissionais.

**⚠ ATENÇÃO:** não corte metal, alvenaria, vidro, azulejo ou plástico com esta serra. Uma lâmina embotada causa um corte lento e ineficaz, que resulta numa sobrecarga do motor da serra, projecção excessiva de lascas e aumenta a probabilidade de ocorrência do efeito de ricochete.

• Utilize apenas as lâminas de concebidas para corte de madeira.

**⚠ ATENÇÃO:** o corte de madeira com seiva e outros materiais pode causar a acumulação de material derretido nas pontas da lâmina e na lâmina da serra, aumentando o risco de sobreaquecimento da lâmina e dobragem durante o corte.

**NÃO** corte metal, plástico, betão, alvenaria.

**NÃO** utilize para a aplicação de azulejos húmidos.

**NÃO UTILIZE** a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

**NÃO** permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

• **Crianças e inválidos.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.

• Este equipamento não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste equipamento.

## MONTAGEM E REGULAÇÕES

**⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

### Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. B)

**NOTA:** verifique se a bateria 15 está totalmente carregada.

### Instalar a bateria no punho da ferramenta

1. Alinhe a bateria com as calhas no interior do punho da ferramenta (Fig. B).
2. Faça-a deslizar para dentro do punho até a bateria encaixar com firmeza na ferramenta e ouvir um som de encaixe no respectivo local.

### Retirar a bateria da ferramenta

1. Pressione a patilha de libertação da bateria 16 e puxe com firmeza a bateria para fora do punho da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador.

### Baterias com indicador do nível de carga (Fig. B)

Algumas baterias da STANLEY FATMAX incluem um indicador de nível de carga 21, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de carga, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de carga. A combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível de carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

**NOTA:** o indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

### Montar e retirar a lâmina (Fig. A–C)

1. Recolha (no sentido dos ponteiros do relógio) a alavanca de retracção da protecção inferior 8 e monte a anilha de fixação da lâmina exterior, 23, o anel de vedação 34, a lâmina de serra 6 e a anilha de fixação da lâmina exterior 11, como indicado na Fig. C.
2. Accione o botão de bloqueio do eixo 14 ao mesmo tempo que roda o parafuso de fixação da serra 12 com a chave sextavada 17 até o bloqueio da lâmina ficar encaixado e a lâmina parar de rodar.

**NOTA:** a chave sextavada está guardada na serra, como indicado na Fig. B. Aperte bem o parafuso de fixação da lâmina com a chave sextavada.

**NOTA:** o parafuso de fixação da lâmina enrosca para a direita. Para desapertá-lo, rode-o para a esquerda. Para apertá-lo, rode-o para a direita.

**NOTA:** nunca engate o botão de desbloqueio 2 quando a serra estiver em funcionamento nem o engate para parar a ferramenta. Nunca ligue a ferramenta com o bloqueio da lâmina encaixado. Podem ocorrer danos graves na serra.

## Apoiar painéis grandes/fixar a peça de trabalho (Fig. D–G)

Apoie painéis grandes para minimizar o risco de bloqueio da lâmina e de efeito de ricochete. Os painéis grandes tendem a vergar sobre o seu próprio peso, como indicado na Fig. D. Devem ser colocados apoios debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e da extremidade do painel (Fig. E).

**⚠ ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos, nunca fixe a peça que está a ser cortada com as mãos ou coloque-a junto à sua perna (Fig. F).*

Fixe a peça numa plataforma estável, como indicado na Fig. G. É importante fixar a peça a trabalhar correctamente, de modo a minimizar a exposição do corpo, bloqueio da lâmina ou perda de controlo.

## Ajuste da profundidade de corte (Fig. H, I)

A profundidade de corte deve ser regulada de acordo com a espessura da peça.

1. Segure a serra com firmeza e desaperte (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) a alavanca de regulação da profundidade **13** para desbloquear a base da serra **5**.
2. Desloque a base para obter a profundidade de corte pretendida
3. Defina a regulação de profundidade da serra de modo a que um dente **19** da lâmina fique saliente abaixo da peça de trabalho **20**, como indicado na Fig. I.
4. Aperte (no sentido dos ponteiros do relógio) a alavanca de regulação da profundidade para bloquear a base da serra no respectivo local.

## Ajuste do ângulo do bisel (Fig. J)

Os ângulos do bisel desta ferramenta podem ser regulados entre 0° e 56°.

1. Desaperte (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) a alavanca de regulação do bisel **9** para desbloquear a base da serra **5**.
2. Mova a base da serra para a posição pretendida que corresponda às marcas do ângulo de bisel na régua do ângulo de esquadria **10**.
3. Aperte (no sentido dos ponteiros do relógio) a alavanca de ajuste do bisel para bloquear a base da serra na respectiva posição.
4. Confirme a precisão da regulação, verificando o ângulo do bisel de um corte num pedaço de material cortado.

## Ajuste da base para cortes a 90° (Fig. A, C, K)

A base **5** foi regulada de fábrica para garantir que a lâmina fica perpendicular à base a uma regulação de bisel de 0°.

Se for necessário alinhá-la de novo:

1. Ajuste a serra para um bisel de 0°.
2. Recolha a protecção inferior da lâmina **7** rodando (no sentido dos ponteiros do relógio) a alavanca de retracção da protecção inferior **8**.
3. Desaperte (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) a alavanca de regulação do bisel **9**. Coloque um esquadro contra a lâmina **6** e a base **5** para especificar um ângulo de 90°.
4. Rode o parafuso de calibração **22** para que a base pare no ângulo adequado.
5. Confirme a precisão do ajuste, verificando o esquadro de um corte real num pedaço de material.

## Sistema de calhas-guia (Fig. O)

As calhas-guia, disponíveis em diferentes comprimentos como acessórios, permitem a utilização da serra circular para cortes precisos e rigorosos e, ao mesmo tempo, protegem a superfície da peça de trabalho de danos. Em conjunto com os acessórios adicionais, é possível efectuar cortes em ângulo precisos, cortes em esquadria e trabalhos de montagem com o sistema de calhas-guia.

Estão disponíveis grampos **29** para fixar a calha-guia **27** na peça de trabalho **28** (Fig. O). A utilização destes grampos garante a fixação com firmeza da calha-guia na peça de trabalho para permitir um trabalho mais seguro. Depois de regular a calha-guia na linha de corte e fixá-la com firmeza na peça de trabalho, isso impede qualquer movimento durante o corte.

**IMPORTANTE:** A régua de altura disponível no equipamento está regulada para utilizar a serra sem uma calha-guia. Quando a serra é utilizada na calha-guia, a diferença em termos de altura é de cerca de 5,0 mm.

## Regular a serra circular com a calha-guia (Fig. A, U1–U4)

A calha-guia é concebida para efectuar cortes rigorosos e limpos a 45° e 90°.

### Cortes de 90° a direito:

1. Encaixe a ranhura da base **32** no ressalto da calha **33** a partir do lado mais largo (119 mm). Consulte a Fig. U3. Empurre a serra lentamente para a frente, como indica o símbolo da seta da superfície da calha. Consulte a Fig. U2.
2. Certifique-se de que a régua do ângulo de esquadria **10** está regulada para 0°.

### Para cortes de 45°:

1. Encaixe a ranhura da base **32** no ressalto da calha **33** a partir do lado estreito (100 mm). Consulte a Fig. U4. Empurre a serra lentamente para a frente, como indica o símbolo da seta da superfície da calha. Consulte a Fig. U2.
2. Certifique-se de que a régua do ângulo de esquadria **10** está regulada para 45°.

**IMPORTANTE:** certifique-se de que a serra está encaixada com firmeza na calha, de modo a poder empurrar a serra para a frente. Certifique-se de que a serra não se desloca.

**NOTA:** ajuste a protecção anti-fragmentos antes de efectuar qualquer corte na peça de trabalho. Leia **Passos para ajustar a protecção anti-fragmentos**.

## Ajustar a protecção anti-fragmentos (Fig. P)

A calha-guia **27** está equipada com uma protecção anti-fragmentos **30** que tem de ser ajustada à serra antes da primeira utilização.

A protecção anti-fragmentos **30** encontra-se em cada extremidade da calha-guia. O objectivo da protecção anti-fragmentos é fornecer ao utilizador uma linha de corte visível da lâmina, reduzindo ao mesmo tempo a projecção de aparas ao longo da extremidade de corte da peça durante o corte.

**IMPORTANTE:** **LEIA SEMPRE** e siga a secção **Ajustar a serra circular com a calha-guia** antes de cortar com a protecção anti-fragmentos!

## Passos para ajustar a protecção anti-fragmentos (Fig. O, Q–T)

1. Coloque a calha-guia **27** sobre um pedaço de madeira **31** com um comprimento mínimo de 100 mm de saliência em relação à peça de trabalho (Fig. Q).
  2. Utilize um grampo **29** para certificar-se de que a calha-guia está fixada com firmeza segurança na peça de trabalho (Fig. O). Isto garantir a precisão.
  3. Regule a unidade para uma profundidade de corte de 20 mm.
  4. Coloque a parte da frente da serra sobre a extremidade saliente da calha-guia, certificando-se de que a lâmina está posicionada na parte da frente da extremidade da calha (Fig. R).
  5. Ligue a serra e corte lentamente a protecção de fragmentos ao longo de todo o comprimento da calha numa única operação contínua. A extremidade da protecção de fragmentos corresponde agora exactamente à extremidade de corte da lâmina (Fig. S).
- Para ajustar a protecção anti-fragmentos no outro lado da calha-guia, retire a serra da calha e rode-a num ângulo de 180°. Repita os passos 1 a 4.

**NOTA:** se necessário, pode biselar a protecção anti-fragmentos para um ângulo de 45° e, em seguida, repetir os passos 1 a 4. Isto permite utilizar um dos lados da calha para efectuar cortes em paralelo de 90° e o outro da calha está regulado para cortes em bisel com um ângulo de 45° (Fig. T).

## FUNCIONAMENTO

### Instruções de utilização

**▲ ATENÇÃO:** cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

**▲ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

### Posição correcta das mãos (Fig. L)

**▲ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque **SEMPRE** as mãos na posição correcta, conforme indicado.

**▲ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com firmeza para antecipar uma reacção súbita.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão no punho principal **3** e a outra no punho auxiliar **4**.

### Interruptor para ligar/desligar (Fig. A)

A serra está equipada com uma funcionalidade de bloqueio do interruptor para evitar o funcionamento accidental.

1. Para utilizar a ferramenta, pressione o botão de desbloqueio **2** num dos lados da serra e mantenha-o pressionado ao mesmo tempo que pressionar o gatilho para ligar/desligar **1**.

2. Depois de pressionar o gatilho para ligar/desligar e com a ferramenta ligada, liberte o botão de desbloqueio. A ferramenta continua a funcionar enquanto o gatilho para ligar/desligar for premido.

3. Para desligar a ferramenta, liberte o interruptor para ligar/desligar.

**NOTA:** esta ferramenta não está regulada para bloquear a ferramenta e o gatilho para ligar/desligar nunca deve ser bloqueado como Ligado por quaisquer outros meios.

## Travão eléctrico automático

A serra está equipada com um travão de lâmina eléctrica que pára a lâmina 1 a 2 segundos depois de libertar o gatilho. Isto é um processo automático que não requer regulação.

## Protecção inferior da lâmina (Fig. C)

**▲ ATENÇÃO:** risco de laceração. A protecção da lâmina inferior **7** é uma função de segurança que reduz o risco de ferimentos graves. Nunca utilize a serra se a protecção inferior não estiver montada, apresentar danos, estiver montado incorrectamente ou não funcionar em condições. Não conte com a protecção inferior da lâmina para protegê-lo em todas as circunstâncias. A sua segurança depende do cumprimento de todos os avisos e precauções, bem como do funcionamento correcto da serra. Verifique se a protecção inferior está bem fechada antes de cada utilização, como indicado em **Instruções de segurança adicionais para todas as serras**. Se a protecção inferior da lâmina estiver em falta ou não funcionar correctamente, a serra deve ser reparada antes de utilizá-la. Para garantir a segurança e a fiabilidade do equipamento, a reparação, manutenção e o ajuste devem ser efectuados num centro de assistência autorizado do equipamento, autorizado ou noutra organização de assistência qualificada, utilizando sempre peças sobresselentes idênticas.

**▲ ATENÇÃO:** use sempre protecção ocular para minimizar o risco de lesões oculares. O carboneto é um material duro, mas frágil. Quaisquer objectos estranhos na peça de trabalho, tais como arame ou pregos podem fazer com que as pontas fiquem rachadas ou partidas. Utilize a serra apenas se a protecção da lâmina da serra estiver instalado. Monte a lâmina com firmeza com a rotação adequada antes de a utilizar e utilize sempre uma lâmina limpa e afiada.

**▲ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos, é importante apoiar a peça de trabalho correctamente e segurar a serra com firmeza para evitar a perda de controlo, o que pode causar ferimentos. A Fig. L mostra o apoio normal da mão.

**▲ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos, leia, compreenda e siga todos os avisos e instruções de segurança importantes antes de utilizar a ferramenta.

## Escolher as lâminas

A serra circular é concebida para utilização com lâminas de 190 mm de diâmetro com um diâmetro interno de 30 mm. As lâminas devem funcionar a 6000 RPM (ou superior).

**NÃO** utilize discos abrasivos.

## Cortes gerais (Fig. A)

**▲ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos, retire a bateria e siga todas as instruções de montagem, ajuste e instalação. Verifique se a protecção inferior funciona. Selecione a lâmina adequada para o material que pretende cortar.

- Meça e assinala a peça que pretende cortar.
- Apoie e fixe a peça correctamente (consulte **Apoiar painéis grandes/ficar a peça de trabalho**).
- Utilize equipamento de segurança adequado e necessário (consulte **Informações de segurança adicionais**).
- Fixe e mantenha a área de trabalho (consulte **Instruções de segurança para todas as serras**).
- Com a bateria **15** instalada, verifique se o gatilho para ligar/desligar **1** liga e desliga a serra.

## Serrar

**▲ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, segure sempre a ferramenta com ambas as mãos.

- Posicione o corpo num dos lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina da serra. O ricochete pode fazer com que a lâmina salte. Consulte **Instruções de segurança adicionais para todas as serras** e **Causas do efeito de ricochete e avisos relacionados**.
- Deixe a lâmina a trabalhar livremente durante alguns segundos antes de iniciar o corte.
- Exercer ligeira pressão na ferramenta durante o corte.
- Trabalhe com a base pressionada contra a peça.

## Sugestões para uma utilização ideal

- Uma vez que não é possível evitar que a madeira lasque ao longo da linha de corte na parte superior da peça, corte apenas no lado em que tal é aceitável.
- Quando quiser minimizar a formação de lascas, por exemplo, para serrar laminados, fixe um fragmento de contraplacado na parte superior da peça.

## Corte ligeiro (Fig. A, C, M)

**▲ ATENÇÃO:** nunca fixe a protecção da lâmina numa posição levantada. Nunca puxe a serra para trás quando efectuar cortes ligeiros. Isto pode fazer com que a unidade se projecte para cima da superfície de trabalho, podendo causar ferimentos.

Um corte directo é efectuado quando a extremidade do material não empurra a protecção inferior para abri-lo, mas a extremidade inferior da lâmina rotativa faz um corte na parte central do material.

1. Ajuste a base **5** para que a lâmina corte de acordo com a profundidade pretendida (consulte **Ajuste da profundidade de corte**).
2. Incline a serra para a frente e deixe a parte da frente do apoio sobre o material que pretende cortar.
3. Utilizando a alavanca de retracção da protecção inferior **8**, recolha a protecção inferior da lâmina **7** para cima. Baixe a parte de trás do apoio até os dentes da lâmina quase tocarem a linha de corte.
4. Liberte a protecção da lâmina (o contacto da lâmina com a peça a trabalhar irá mantê-la numa posição para abrir-se lentamente à medida que iniciar o corte). Retire a mão da alavanca da protecção e agarre com firmeza no punho auxiliar **4**, como indicado na Fig. M. Posicione o corpo e o braço de modo a resistir contra o ricochete, caso ocorra.
5. Antes de iniciar o corte, certifique-se de que a lâmina não está em contacto com a superfície de corte.
6. Ligue o motor, aguarde até a serra atingir a velocidade máxima e depois baixe a serra gradualmente até a base ficar apoiada sobre o material que pretende cortar. Empurre a serra para a frente ao longo da linha de corte até o corte ser concluído.
7. Liberte o gatilho para ligar/desligar **1** e aguarde até a lâmina parar por completo antes de retirar a lâmina do material.
8. Quando iniciar um novo corte, siga os procedimentos indicados acima.

## Serrar ao comprido (Fig. B, N)

A ferramenta está equipada com uma guia longitudinal.

A serração ao comprido é o processo de corte placas mais largas em placas mais finas, cortando veios na longitudinal. A orientação com a mão é mais difícil para este tipo de serragem e é recomendável utilizar a guia longitudinal.

## Instalar a guia longitudinal

Pode instalar uma guia longitudinal **25** na serra circular, desapertando o parafuso de bloqueio da guia longitudinal **26** com a chave sextavada incluída **17** e inserindo a guia longitudinal, como indicado na Fig. N. Quando a guia longitudinal estiver na posição pretendida, utilize a chave sextavada para apertar o parafuso de bloqueio da guia longitudinal, fixando-o no respectivo local.

## Extracção de pó (Fig. A)

**▲ ATENÇÃO:** risco de inalação de pó. Para reduzir o risco de ferimentos, use **SEMPRE** uma máscara anti-poeiras aprovada.

**▲ ATENÇÃO:** utilize **SEMPRE** um extractor de vácuo concebido em conformidade com as directivas aplicáveis no que respeita à produção de pó durante o corte de madeira. Os tubos de vácuo da maioria dos aspiradores comuns encaixam directamente na saída de extracção de serradura.

A ferramenta **18** inclui uma saída de extracção de pó. A saída de extracção de pó permite ligar a ferramenta a um extractor de pó externo.

## MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

**▲ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

## Limpeza

**▲ ATENÇÃO:** choque eléctrico e risco mecânico. Desligue o equipamento eléctrico da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza.

**▲ ATENÇÃO:** para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o equipamento eléctrico e as aberturas de ventilação limpos.

**▲ ATENÇÃO:** nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.

As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Use protecção ocular aprovada e uma máscara de poeiras aprovada.

## Reduzir a exposição ao pó

Antes de começar a trabalhar, calcule a classe de risco do pó que vai ser produzido quando trabalhar.

**⚠ ATENÇÃO:** *evite tocar ou respirar o pó, porque pode ser nocivo para a saúde. O pó criado quando utiliza uma ferramenta eléctrica e efectua outras actividades de construção pode conter produtos químicos, minerais ou partículas que causam infecções respiratórias, reacções alérgicas, cancro, malformações congénitas ou outros danos genéticos no utilizador ou em pessoas por perto.*

- *Esta poeira pode ser produzida, por exemplo, quando trabalha com madeira duras, como faia ou carvalho, tinta à base de chumbo, betão, alvenaria ou pedras que contenham quartzo.*
- *Os materiais que contenham amianto devem ser manuseados apenas por especialistas.*
- *Respeite os regulamentos aplicáveis no seu país relativos aos materiais que vão ser trabalhados.*
- *Utilize um sistema de extracção de poeira ou um sistema de extracção com uma classe de protecção oficialmente aprovada de acordo com os regulamentos sobre protecção contra pó oficialmente aplicáveis e adequados para o material que vai ser trabalhado.*
- *Recolha as partículas de pó resultantes directamente na fonte e evite acumulações na área em redor. Utilize acessórios de extracção adequados para esta finalidade.*

**Medidas adicionais:**

- *Certifique-se de que o local de trabalho está devidamente ventilado.*
- *Use equipamento respiratório para o tipo de pó produzido.*

**Acessórios opcionais**

**⚠ ATENÇÃO:** *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela STANLEY FATMAX a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da STANLEY FATMAX neste produto.*  
Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

**Proteger o ambiente**



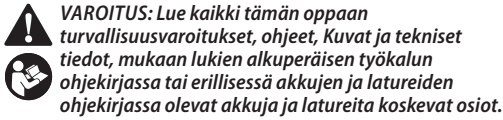
Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite **www.2helpU.com** e leia o código QR indicado acima.

| BATERIAS COMPATÍVEIS | V <sub>cc</sub> | Ah  | Peso (kg) |
|----------------------|-----------------|-----|-----------|
| SFMCB201             | 18              | 1,5 | 0,35      |
| SFMCB202             | 18              | 2,0 | 0,36      |
| SFMCB204             | 18              | 4,0 | 0,64      |
| SFMCB206             | 18              | 6,0 | 0,67      |

# 18 V 190 MM HARJATON PYÖRÖSAHA

## SFMCSS551



Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

### Tekniset tiedot

|                                  |                   | SFMCSS551 |
|----------------------------------|-------------------|-----------|
| Jännite                          | $V_{DC}$          | 18        |
| Tyyppi                           |                   | 1         |
| Akkutyyppi                       |                   | Li-Ion    |
| Kuormittamaton nopeus            | $\text{min}^{-1}$ | 5000      |
| Terän halkaisija                 | mm                | 190       |
| Leikkauksen maksimisyvyys        | mm                | 65        |
| Suurin leikkusyvyys 45° kulmalla | mm                | 50        |
| Terän halkaisija                 | mm                | 30        |
| Terän hampaan leveys             | mm                | 1,8       |
| Viistekulman säätö               |                   | 0°–45°    |
| Paino (ilman akkua)              | kg                | 3,4       |

Meluarvot ja/tai värinäarvot (triaksivektorisumma) standardin EN62841-2-5 mukaisesti:

|                                     |                |       |
|-------------------------------------|----------------|-------|
| $L_{PA}$ (äänenpainetaso)           | dB             | 95    |
| $L_{WA}$ (ääniteho)                 | dB             | 103   |
| K (määritetyn äänitason epävarmuus) | dB             | 3     |
| Tärinäpäästöarvo $a_{h,W}$          | $\text{m/s}^2$ | < 2,5 |
| Vaihtelu K =                        | $\text{m/s}^2$ | 1,5   |

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot on mitattu standardin EN62841 testiolosuhteiden mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.

**VAROITUS:** Ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasot esiintyvät käytettäessä laitetta sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Värinä- ja/tai äänitasot voivat vaihdella, jos laitetta käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen, siihen on kiinnitetty muita lisävarusteita tai sitä on hoidettu huonosti. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen imuria käytettäessä.

Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin laitteesta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa laitetta käytettäessä.

Laitteen käyttäjän altistumista tärinälle ja/tai äänelle voidaan vähentää merkittävästi pitämällä laite ja sen varusteet kunnossa, pitämällä kädet lämpiminä (tärinää varten), ja kiinnittämällä huomiota työn jaksottamiseen.

### EY-vaatimustenmukaisuusilmoitus

#### Konedirektiivi



### Harjaton pyörösaaha

#### SFMCSS51 TYYPPI 1

Vakuutamme valmistajana alla olevien tietojen mukaisesti, että nämä kohdassa **Tekniset tiedot** kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat vaatimukset:

2006/42/EY, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden meihin seuraavaan osoitteeseen tai käyttämällä käyttöohjeen takasivulla olevia yhteydenottotietoja.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen valmistajan puolesta.

Markus Rompel

Tekninen varoitusjohtaja, Eurooppa  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Saksa  
07.01.2025

**VAROITUS:** Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

### Määritykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

**VAARA:** Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.

**VAROITUS:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

**HUOMIO:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

**HUOMAUTUS:** Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.

**Sähköiskun vaara.**

**Tulipalon vaara.**

### SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET

#### TURVALLISUUSVAROITUKSET

**VAROITUS:** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

**SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN**

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

## 1) Työskentelyalueen Turvallisuus

### a) Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.

Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b) Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi. Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua. Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

## 2) Sähköturvallisuus

a) Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon. Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b) Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin. Voit saada sähköiskun, jos kehoosi on maadoitettu.

c) Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna työkalua sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

## 3) Henkilösuojaus

a) Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b) Käytä henkilösuojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c) Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

d) Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörittävään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.

e) Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.

Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet. Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

## 4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

a) Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

b) Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi. Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

c) Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

d) Varasto sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin totuttumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

e) Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjaa sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

f) Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.

g) Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljytönnä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

## 5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

a) Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta. Tietyn tyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.

b) Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.

c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.

d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta.** Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.

e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

f) **Akkua ja työkalua tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tulelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.

g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

## 6) Huolto

a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

## Turvallisuusohjeet kaikille sahoille

### Leikkausmenettelyt

a) **⚠ VAARA: Pidä kädet poissa leikkausalueelta ja terästä.** Tartu toisella kädellä apukahvasta tai moottorikotelosta. Jos tartut sahaan molemmin käsin, ne eivät pääse koskettamaan terää.

b) **Älä kurota työkappaleen alle.** Suojus ei suojaa terältä työkappaleen alapuolella.

c) **Säädä leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Työkappaleen alapuolella tulee näkyä alle puolet terän hampaasta.

d) **Älä koskaan pidä työkalua käsissä tai jalkojen päällä leikkaamisen aikana.** Kiinnitä työkalu tukevalle alustalle. On tärkeää tukea työkalua oikein, jotta voitaisiin minimoida kehon vaarantuminen, terän juuttuminen kiinni tai hallinnan menettäminen.

e) **Tartu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkauksenvälinettä käyttäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin.** Kiinnittämien osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.

f) **Käytä aina halkaisusahausta tai suoraa reunaohjainta halkaisusahauksessa.** Se antaa tarkemman leikkauksen ja vähentää terän kiinnijuuttumisvaaraa.

g) **Käytä aina oikean kokoisia teriä, joissa on oikean muotoinen keskus (vinoneliö tai pyöreä).** Jos terä ei vastaa sahan asennuskiinnikkeitä, terä pyörii epäkeskeisesti aiheuttaen hallinnan menetyksen.

h) **Älä koskaan käytä vahingoitunutta tai vääranlaista terän aluslevyä tai pulttia.** Terän aluslevyt ja pultit on suunniteltu tälle sahalle parasta suorituskykyä ja turvallista käyttöä silmällä pitäen.

## LISÄTURVALLISUUSOHJEET KAIKILLE SAHOILLE

### Takaiskun syyt ja vastaavat varoitukset

• Takaisku on äkinäinen reaktio, kun sahanterä juuttuu kiinni tai on kohdistettu väärin, jolloin saha nousee hallitsemattomasti ylös työkappaleesta käyttäjää kohti.

• Kun sahanterä juuttuu tiukasti kiinni uurrekseen, terä pysähtyy ja moottorin reaktio heittää sahan nopeasti takaisin käyttäjää kohti.

• Jos terä vääntyy tai kohdistuu väärin, terän takaosan hampaat voivat kaivuutua puun yläpintaan ja aiheuttaa terän nousemisen ylös uurreksesta ja sahan hyppäämisen takaisin käyttäjää kohti. Takaisku aiheutuu työkalun vääranlaisesta käytöstä ja/tai vääristä työmenetelmistä tai työolosuhteista, jotka voidaan välttää seuraavilla varoitoimenpiteillä:

a) **Ota tukeva ote sahasta molemmin käsin ja pidä käsivartesi sellaisessa asennossa, että voit torjua takaiskuvoimat. Pidä vartalo jommallakummalla puolella terää, ei linjassa terän kanssa.** Takaisku voi saada sahan hyppäämään takaisin, mutta käyttäjä voi hallita takaiskun voimaa ottamalla huomioon oikeat varoitimet.

b) **Jos terä on jumittumassa tai jos sahaaminen keskeytetään mistä tahansa syystä, päästä irti liipaisimesta äläkä liikuuta sahaa työkalupäällä.** Takaisku voi saada sahan kokonaan pysähtyneen. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työstetävästä materiaalista tai vetää sitä taaksepäin terän liikkeessä, koska tällöin voi syntyä takaisku. Tutki terän juuttumisen syy ja suorita korjaustoimenpiteet.

c) **Kun käynnistät sahan uudelleen työkappaleesta, keskitä terä uurttoon niin, etteivät hampaat ole kiinni materiaalissa.** Jos terä juuttuu kiinni, se saattaa lähteä nousemaan ylös tai iskeä taakse työkappaleesta, kun saha käynnistetään.

d) **Tue isot levyt terän juuttumisen ja takaiskun vaaran vähentämiseksi.** Suuret paneelit pyrkivät taipumaan omasta painostaan. Aseta tuki levyn alle molemmin puolin lähelle leikkauslinjaa ja lähelle levyn reunaa.

e) **Älä käytä tylsiä tai vioittuneita teriä.** Teroittamattoman tai väärin asetetun terän sahaama leikkausura jää kapeaksi, ja siitä syntyvä ylimääräinen kitka saattaa aiheuttaa terän juuttumisen tai takaiskun.

f) **Teräsyvyyden ja -viistouden säädön lukitusvipujen tulee olla tiukasti kiinni ennen leikkaamiseen ryhtymistä.** Jos terän säädöt liikkuvat sahaamisen aikana, voi tapahtua jumittumisia tai takaiskua.

g) **Ole erityisen varovainen, kun sahaat valmiiseen seinään tai muuhun tuntemattomaan paikkaan.** Esiin tunkeutuva terä voi kohdata vastuksen, joka aiheuttaa takaiskun.

### Alasuojuksen toiminta

a) **Tarkista alasuojuksen oikea sulkeutuminen ennen jokaista käyttöä.** Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti tai jos se ei sulkeudu välittömästi. Älä purista tai sido alasuojusta avoimeen asentoon. Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi taipua. Nosta alasuojus taakse vedettävällä kahvalla ja varmista, että suojus liikkuu vapaasti koskettamatta terää tai mitään muuta osaa missään kulmassa tai leikkauksyvytydessä.

b) **Tarkista alasuojuksen jousen toiminta.** Jos suojus ja sen jousi eivät toimi oikein, ne täytyy huoltaa ennen seuraavaa käyttöä. Alasuojus voi toimia veltosti, koska sen osat ovat vaurioituneet, siinä on tahmeita jäämiä tai siihen on kertynyt likaa.

c) **Alasuojusta tulee vetää käsin vain, jos ollaan tekemässä erityisiä leikkauksia, kuten upotus- tai**

**yhdistelmäleikkauksia. Nosta alasuojusta taakse vedettävällä kahvalla ja heti kun terä uppoaa materiaaliin, alasuojus täytyy vapauttaa.** Kaikessa muussa sahauskassa alasuojuksen tulisi toimia automaattisesti.

d) **Tarkista aina, että alasuojus peittää terän, ennen kuin asetat sahan työpöydälle tai lattialle.** Suojaamaton, vapaalla pyörivä terä aiheuttaa sahan kulkemisen taaksepäin, jolloin se leikkaa kaikkea eteen tulevaa. Ota huomioon aika, joka kuluu terän pysähtymiseen liipaisimen vapauttamisen jälkeen.

## Pyörösahojen lisäturväsääntöjä

- **Käytä kuulonsuojaimia.** Melu voi aiheuttaa kuulon heikentymistä.
- **Käytä hengityssuojainta.** Pölyhiukkasille altistuminen voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia ja mahdollisen vamman.
- **Älä käytä teriä, joiden halkaisija on suosituksia suurempi tai pienempi.** Katso terän sopivat tyyppiarvot teknisistä tiedoista. Käytä ainoastaan tämän ohjekirjan mukaisia teriä, jotka täyttävät standardin EN847-1 vaatimukset ja jotka on tarkoitettu puun leikkaamiseen.
- **Älä koskaan käytä kuivia katkaisulaikkoja tai hiomalaikkoja.**
- **Älä käytä vettä syöttäviä liitososia.**
- **Varmista työstökappaleen hyvä kiinnitys tukevaan alustaan ja sen hyvä tuki käyttämällä puristimia tai toista käytännöllistä tapaa.** Jos työstökappaletta pidetään käsillä tai kehoa vasten, se on epävaka ja seurauksena voi olla hallinnan menetys.
- **Käytä ainoastaan sahanteriä, joiden nopeusmerkintä on vähintään yhtä suuri kuin työkaluun merkitty nopeusarvo.**
- **Vältä terän kärkien ylikuumentumista.**
- **Asenna pölynpoistoportti sahaan ennen käyttöä.**

## Jäännösriskit

Seuraavat riskit liittyvät pyörösahojen käyttöön.

- Työkalun pyörivien tai kuumien osien koskettamisesta aiheutuvat vammat.
- Joitakin jäännösriskkejä ei voida välttää edes noudattamalla asiaankuuluvia turvamääräyksiä ja käyttämällä turvajärjestelmiä. Näitä ovat seuraavat:
- Kuulon heikkeneminen.
- pyörivien sahanterien suojaamattomien osien aiheuttama onnettomuusriski
- Terän vaihtamisen aikana aiheutuva vahingonvaara.
- Sormien puristumisen riski lisävarusteita vaihdettaessa.
- Puuta työstettäessä muodostuvan pölyn hengittämisestä aiheutuvat vaarat.

## Akkutyyppi

Näitä akkuja voidaan käyttää: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

## Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulonsuojaimia.



Näkyvä säteily. Älä katso valoon.

## Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] J)

Valmistuspäivämääräkoodi **24** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

## Kuvaus (Kuvat A–C)

**VAROITUS:** Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Virtakytkin
- 2 Lukituspainike
- 3 Pääkahva
- 4 Toissijainen kahva
- 5 Kenkä
- 6 Sahanteriä
- 7 Alempi teräsuoja
- 8 Alasuojuksen taakse vedettävä kahva
- 9 Viisteen säätövipu
- 10 Viistekulman asteikko
- 11 Ulkoisen teräkiinnittimen aluslevy
- 12 Terän kiinnityspultti
- 13 Syvyyden säätövipu
- 14 Karan lukituspainike
- 15 Akku\*
- 16 Akun vapautuspainike
- 17 Kuusiokoloavain
- 18 Pölynpoistoportti

\*Sisältyy joihinkin pakkauksiin.

**HUOMAA:** Tarkista, onko pölynpoistolaitteessa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.

## Käyttötarkoitus

Tämä pyörösaha on suunniteltu puun ja puutuotteiden sahaamiseen. Työkalu on tarkoitettu sekä ammattikäyttöön että yksityiskäyttöön.

**VAROITUS:** Tällä sahalla ei saa leikata metallia, kiviainesta, lasia, laattoja tai muovia. Tylsä terä aiheuttaa hitaan ja tehottoman leikkauksen, sahan moottorin ylikuormituksen, liiallisesti siruja, ja voi lisätä takaiskun mahdollisuutta.

- Käytä vain puun sahaamiseen tarkoitettuja teriä.

**VAROITUS:** Pihkan peittämän puun ja muiden materiaalien leikkaaminen voi aiheuttaa sulaneiden aineiden kerääntymisen terän kärkiin ja sahanterän runkoon, mikä voi lisätä terän ylikuumentumisen ja jumittumisen riskiä leikattaessa.

**ÄLÄ** leikkaa metallia, muovia, betonia tai muurausta.

**ÄLÄ** käytä märkiin laattoihin.

**ÄLÄ** käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

**PIDÄ** työkalu lasten ulottumattomissa. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

• **Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.

• Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

## KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

**VAROITUS:** Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

### Akun asentaminen ja poistaminen laitteesta (Kuva B)

**HUOMAA:** Varmista, että akku **15** on täysin ladattu.

### Akun asentaminen laitteen kahvaan

1. Kohdista akku työkalun kahvan sisällä oleviin kiskoihin (Kuva B).
2. Liu'uta se kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan laitteessa ja varmista, että lukitus napsahtaa kiinni.

### Akun poistaminen laitteesta

1. Paina akun vapautuspainiketta **16** ja vedä akku ulos työkalun kahvasta.
2. Aseta akku laturiin.

### Tasomittarilla varustetut akut (Kuva B)

Joissakin STANLEY FATMAX -akuissa on tasomittari **21**, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akun lataustaso on käytettävän rajan alapuolella, virranilmais ei syty ja akku on ladattava.

**HUOMAA:** Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuotesien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

### Terän kiinnittäminen ja irrottaminen (Kuvat A–C)

1. Vedä alasuojuksen taakse vedettävä kahvaa (myötäpäivään) **8** ja kokoa sisemmän teräkiinnittimen aluslevy **23**, o-rengas **34**, sahanterä **6** ja ulkoisen teräkiinnittimen aluslevy **11** kuten Kuva C.
2. Paina karan lukituspainiketta **14** kääntämällä samalla terän kiinnityspulttia **12** kuusiokoloavaimella **17** kunnes terä lukittuu ja sen kiertäminen loppuu.

**HUOMAUTUS:** Kuusiokoloavain löytyy sahasta, katso Kuva B. Kiristä terän kiinnityspultti kunnolla kuusiokoloavaimella.

**HUOMAUTUS:** Terän kiinnityspultissa on oikeanpuoleiset kiertet. Löysää pultti kiertämällä sitä vastapäivään. Kiristä kiertämällä myötäpäivään.

**HUOMAUTUS:** Älä koskaan kytke terän lukituspainiketta **2** sahan käydessä tai yritä kytkeä sitä työkalun pysäyttämiseksi. Älä koskaan käynnistä työkalua, kun terän lukko on kytketty. Saha voi vaurioitua vakavasti.

### Suurien paneelien tukeminen/työstökappaleen kiinnittäminen (Kuvat D–G)

Kannattele suuria paneeleita terän jumiutumisen ja takapotkun riskin minimoimiseksi. Suuret paneelit pyrkivät taipumaan omasta painosta kuten Kuva D.

Aseta tuki levyn alle molemmin puolin lähelle leikkauslinjaa ja lähelle levyn reunaa (Kuva E).

**VAROITUS:** Henkilövahinkojen välttämiseksi sahattavaa työstökappaletta ei saa koskaan pitää kiinni käsillä tai jalkojen päällä (Kuva F).

Kiinnitä työstökappale tukevalle alustalle kuten Kuva G. On tärkeää tukea työkappale oikein, jotta voitaisiin minimoida kehon vaarantuminen, terän juuttuminen kiinni tai hallinnan menettäminen.

### Leikkaussyvyyden säätäminen (Kuvat H, I)

Sahaussyvyys säädetään työstökappaleen paksuuden mukaisesti.

1. Pidä sahaa napakasti ja löysää (vastapäivään) syvyyden säätövipua **13** sahausjalan lukituksen avaamiseksi **5**.
2. Siirrä kenkää säätääksesi oikean leikkaussyvyyden
3. Aseta sahan syvyyden säätö niin, että yksi terän hammas **19** tulee ulos työstökappaleen alta **20** Kuva I mukaisesti.
4. Lukitse (myötäpäivään) sahausjalka paikalleen kiristämällä syvyyden säätövipua.

### Viistekulman säätö (Kuva J)

Tämän koneen viistosahauskulma voidaan säätää välillä 0° - 56°.

1. Löysää viisteen säätövipua (vastapäivään) **9** sahausjalan lukituksen avaamiseksi **5**.
2. Siirrä sahausjalka haluamaasi asentoon viistekulman asteikon viistosahauskulman merkintöjen mukaisesti **10**.
3. Lukitse sahausjalka (myötäpäivään) paikalleen kiristämällä viisteen säätövipua.
4. Vahvista asetuksen tarkkuus tarkistamalla koekappaleeseen suoritettun leikkauksen viistosahauskulma.

### Sahausjalan säätäminen 90° leikkauksiin (Kuvat A, C, K)

Sahausjalka **5** on asetettu tehtaalla niin, että terä on kohtisuorassa sahausjalkaan 0° viistosahauskulmassa.

Jos kohdistuksen säätö on tarpeen:

1. Säädä saha 0°:een viistosahauskulmaan.
2. Vedä alasuojusta **7** kääntämällä (myötäpäivään) alasuojuksen taakse vedettävä kahvaa **8**.
3. Löysää (vastapäivään) viisteen säätövipua **9**. Laita nelikulmio terää **6** ja kenkää vasten **5** ja säädä 90°:een asetus.
4. Käännä säätöruuvia **22** niin, että sahausjalka pysähtyy oikeaan kulmaan.
5. Vahvista asetuksen tarkkuus tarkistamalla koekappaleeseen suoritettun leikkauksen suorakulmaisuus.

### Ohjauskiskojärjestelmä (Kuva O)

Ohjauskiskot, jotka ovat saatavilla eri pituisina lisävarusteina, mahdollistavat pyörösahan käyttämisen tarkkoihin suoriin leikkauksiin ja samanaikaisesti suojaavat työkappaleen pinnan vaurioilta. Muiden lisävarusteiden kanssa ohjauskiskoja käyttäen voidaan suorittaa tarkkoja kulmaleikkauksia, viisteleikkauksia ja kiinnitystöitä.

Kiristimiä **29** on saatavilla ohjauskiskon **27** kiinnittämiseksi työkappaleeseen **28** (Kuva O). Näiden kiristimien avulla voit varmistaa, että ohjauskisko on kiinnitetty hyvin työkappaleeseen turvallista käyttöä varten. Kun ohjauskisko on asetettu leikkauslinjaan ja kiinnitetty hyvin työkappaleeseen, osat eivät liiku leikkauksen aikana.

**TÄRKEÄÄ:** Yksikön korkeusasteikko on asetettu sahan käyttämiseksi ilman ohjauskiskoa. Kun sahaa käytetään yhdessä ohjauskiskon kanssa, korkeusero on noin 5,0 mm.

## Pyörösahan asentaminen ohjauskiskoon

### (Kuvat A, U1–U4)

Ohjauskisko on suunniteltu tekemään siisti, tarkka sahaus 45° ja 90° kulmassa.

### Suorat 90° sahaukset:

1. Kiinnitä sahausjalka **32** puskuriin **33** leveämmältä puolelta (119 mm). Katso Kuva U3. Työnnä sahaa hitaasti eteenpäin, kunnes kiskonpintaan tulee esiin nuolisymboli. Katso Kuva U2.
2. Varmista, että viistekulman asteikko **10** on asetettu kohtaan 0°.

### 45° sahaukset:

1. Kiinnitä sahausjalka **32** puskuriin **33** kapeammalta puolelta (100 mm). Katso Kuva U4. Työnnä sahaa hitaasti eteenpäin, kunnes kiskonpintaan tulee esiin nuolisymboli. Katso Kuva U2.
2. Varmista, että viistekulman asteikko **10** on asetettu kohtaan 45°.

**TÄRKEÄÄ:** Varmista, että saha on kiinnittynyt hyvin kiskoon yrittämällä painaa sahaa eteenpäin. Varmista, ettei saha liiku.

**HUOMAA:** Käännä sälsuojia paikalleen ennen koekappaleen sahaamista. Lue kohta **Sälsuojan virittäminen**.

### Sälsuojan virittäminen (Kuva P)

Ohjauskiskossa **27** on sälsuojia **30**, joka tulee säätää sahaan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Sälsuojia **30** sijaitsee ohjauskiskon reunoilla. Sälsuojan tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjällä on suora näkyvyys terän leikkauslinjaan ja vähentää sälon muodostumista työkalupaleen leikkausreunaan sahaamisen aikana.

**TÄRKEÄÄ: LUE JA NOUDATA AINA** ohjeita **Pyörösahan asentaminen ohjauskiskoon** ennen sälsuojan leikkaamista!

### Sälsuojan virittäminen (Kuvat O, Q–T)

1. Aseta ohjauskisko **27** koepuokappaleeseen **31**, joka tulee vähintään 100 mm työkalupaleen yli (Kuva Q).
2. Varmista kiristimellä **29**, että ohjauskisko on hyvin kiinni työkalupaleessa (Kuva O). Tämä takaa sahaamisen tarkkuuden.
3. Aseta laitteeseen 20 mm:n leikkaussyvyys.
4. Aseta sahan etuosa ulos tulevaan ohjauskiskon päähän ja varmista, että terä on kiskon reunan edessä (Kuva R).
5. Kytke saha päälle ja leikkaa hitaasti sälsuojia koko kiskon potuudelta yhdellä jatkuvalla liikkeellä. Sälsuojan reuna vastaa nyt tarkalleen terän leikkausreunaa (Kuva S).

Viritä sälsuojia ohjauskiskon toiselle puolelle poistamalla sahan kiskosta ja kiertämällä kiskoa 180°. Toista vaiheet 1–4.

**HUOMAA:** Sälsuojia voidaan halutessa asettaa viistoon 45°, toista sitten vaiheet 1 - 4. Tällöin kiskon yksi puoli voi leikata samansuuntaisia 90° leikkauksia ja kiskon toinen puoli on viritetty 45° viistoleikkauksiin (Kuva T).

## TOIMINTA

### Käyttöohjeet

**▲ VAROITUS:** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

**▲ VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

## Käsien oikeaoppinen asento (Kuva L)

**▲ VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon välttämiseksi on **AINA** käytettävä oikeaoppista käden asentoa kuvan mukaisesti.

**▲ VAROITUS:** Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu työkaluun **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin.

Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä pääkahvassa **3** ja toisen käden pitämistä apukahvassa **4**.

## Virtakytkin (Kuva A)

Tässä sahassa on lukituskytkin työkalun tahattoman käytön estämiseksi.

1. Voit käyttää työkalua painamalla lukituksen vapautuspainike sisään sahan **2** jommalla kummalla puolella ja pitämällä sitä alhaalla painaessasi liipaisukytkintä **1**.

2. Kun olet painanut virtakytkintä ja työkalu on käynnissä, vapauta lukituksen vapautuspainike. Työkalu pyörii niin kauan kuin virtakytkintä painetaan.

3. Pysäytä työkalu vapauttamalla virtakytkin.

**HUOMAUTUS:** Tässä työkalussa ei ole mahdollisuutta lukita työkalua päälle, eikä virtakytkintä saa koskaan lukita päälle millään muulla tavoin.

## Automaattinen sähköjarru

Sahassa on terän sähköjarru, joka pysäyttää sahanterän 1–2 sekunnin kuluessa liipaisukytkimen vapauttamisesta. Se toimii automaattisesti eikä sen säätö ole tarpeen.

## Alempi teräsuojaus (Kuvat C)

**▲ VAROITUS:** Leikkautumisvaara. Terän alasuojus **7** on turvalaite, joka vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa. Älä koskaan käytä sahaa, jos alasuojus puuttuu, on vaurioitunut, asennettu virheellisesti tai ei toimi oikein. Älä luota alemman teräsuojaus suojan kaikissa tilanteissa. Turvallisuutesi riippuu seuraavien varoitusten ja varotoimenpiteiden noudattamisesta sekä sahan oikeaoppisesta käytöstä. Tarkista terän alasuojaus virheetön sulkeutuminen ennen jokaista käyttökertaa kohdan **Kaikkien sahojen lisäturvallisuusohjeet** mukaisesti. Jos alempi teräsuojaus puuttuu tai toimii virheellisesti, saha tulee huoltaa ennen sen käyttöä. Tuotteen turvallisuuden ja luotettavuuden takaamiseksi tuotteen korjaamisen, huollon ja säädön saa suorittaa valtuutettu huoltopalvelu tai muu pätevä huolto-organisaatio samanlaisia varaosia käyttäen.

**▲ VAROITUS:** Käytä aina suojalaseja silmävamman minimoimiseksi. Karbidi on kovaa, mutta murenevaa materiaalia. Työstökappaleessa olevat vieraat esineet, kuten johdot tai naulat, voivat aiheuttaa terien halkeamisen tai rikkoutumisen. Käytä sahaa ainoastaan silloin, kun sahanterän suoja on paikoillaan. Asenna terä tiukasti kiertämällä ennen käyttämistä, ja käytä aina puhdasta ja terävää terää.

**▲ VAROITUS:** Henkilövahinkojen välttämiseksi työstökappaletta on tärkeää tukea oikeaoppisesti ja pitää sahaa tiukasti hallinnan menettämisen ja henkilövahinkojen välttämiseksi. Kuva L on esitetty tyypillinen käden tuki.

**▲ VAROITUS:** Kaikki tärkeät varoitukset ja turvallisuusohjeet tulee lukea ja ymmärtää ennen työkalun käyttöä vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

## Terän valitseminen

Pyörösahasi on tarkoitettu käytettäväksi halkaisijaltaan 190 mm:n terillä, joissa on halkaisijaltaan 30 mm:n reikä. Terien nimelliskiertonopeuden on oltava vähintään 6000 kierr./min.

**ÄLÄ** käytä hiomalaikkoja.

## Viistoleikkaukset (Kuva A)

**VAROITUS:** Henkilövahinkojen välttämiseksi poista akku ja noudata kaikkia asennus-, säätö- ja asetusohjeita.

Varmista, että alasuojus toimii. Valitse oikea terä sahattavan materiaalin mukaan.

- Mittaa ja merkitse leikattavat kohdat.
- Tue työstökappaletta ja kiinnitä se oikeaoppisesti (katso kohta **Suurien paneelien tukeminen/työstökappaleen kiinnittäminen**).
- Käytä asianmukaisia ja vaadittuja turvavarusteita (katso kohta **Lisäturvaohteet**).
- Suojaa ja ylläpidä työaluetta (lue **Turvallisuusohjeet kaikille sahoille**).
- Varmista, **15** että virtakytkin kytkee sahan päälle ja pois päältä **1** akun ollessa asennettuna.

## Sahaus

**VAROITUS:** Työkalua on pidettävä aina molemmilla käsillä vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.

- Pidä vartalo jommalla kummalla puolella terää, ei linjassa sahanterän kanssa. Takaisku voi aiheuttaa sahan takaiskun. Katso kohdat **Lisäturvallisuusohjeet kaikille sahoille** ja **Takaiskun syyt ja vastaavat varoitukset**.
- Anna terän liikkua vapaasti muutaman sekunnin ajan, ennen kuin aloitat sahaamisen.
- Paina työkalua vain kevyesti, kun sahaat.
- Paina sahausjalkaa työkappaletta vasten.

## Näin saavutat parhaat tulokset

- Työstökappale voi lohkeilla sahattaessa. Sahaa siksi työstökappale se puoli päällimmäisenä, joka saa lohkeilla.
- Jos lohkeiluun pitää olla mahdollisimman vähäistä, esim. sahattaessa laminaattia, kiinnitä pala vaneria työstökappaleen päälle.

## Taskuleikkaukset (Kuvat A, C, M)

**VAROITUS:** Älä koskaan sido teräsuojusta yläasentoon. Älä koskaan siirrä sahaa taaksepäin taskuleikkauksen aikana. Muutoin laite voi nousta pois työkappaleesta, jolloin on olemassa henkilövahinkovaara.

Taskuleikkauksessa materiaalin reuna ei työnnä alasuojusta auki, vaan pyörivän terän alareuna leikkaa materiaalin keskiosaa.

1. Säädä kentää niin, **5** että terä leikkaa haluttuun syvyyteen (lue **Leikkussyvyyden säätö**).
2. Kallista sahaa eteenpäin ja nojaa kengän etuosa leikattavan materiaalin päälle.
3. Käytä alasuojuksen vipua **8** ja vedä alempi teräsuojus **7** yläasentoon. Laske sahausjalan takaosaa, kunnes terän hampaat lähes koskettavat leikkauslinjaa.
4. Vapauta terän suojus (se koskettaa työkappaleeseen ja pysyy täten paikoillaan sen vapaata avaamista varten leikkauksen aloittamiseksi). Poista käsi suojuksen vivusta ja tartu tiukasti lisäkahvaan **4** kuten Kuva M. Aseta keho ja käsivarsi niin, että ne vastaavat mahdolliseen takaisiniskuun.
5. Varmista, että terä ei kosketa leikkauspintaan ennen sahaamisen aloittamista.
6. Käynnistä moottori, anna sahan saavuttaa täysi nopeus ja laske sitten sahaa asteittain, kunnes sen sahausjalka on tasaisesti leikattavassa materiaalissa. Vie sahaa leikkauslinjaa pitkin, kunnes leikkaus on suoritettu.

7. Vapauta virtakytkin **1** ja anna terän pysähtyä kokonaan ennen kuin poistat terän materiaalista.

8. Toista yllä mainitut toimenpiteet jokaisen uuden leikkauksen kohdalla.

## Halkaisu (Kuvat B, N)

Työkalussa on reunaohjain.

Halkaisussa leikataan leveämmät reunat kapeampiin liuskoihin – pituussuunnassa leikkaaminen. Käsien ohjaaminen on vaikeampaa tämän tyypissä sahauskessa ja reunaohjaimen käyttöön on suositeltavaa.

## Reunaohjaimen asentaminen

Reunaohjain **25** voidaan asentaa pyörösaahan löysäämällä reunaohjaimen lukitusruuvi **26** pakkaukseen kuuluvalla kuusiokoloavaimella **17** ja asettamalla reunaohjain kuten Kuva N. Kun reunaohjain on halutussa asennossa, kiristä reunaohjaimen lukitusruuvi kuusiokoloavaimella ja lukitse se paikoilleen.

## Pölyn poisto (Kuva A)

**VAROITUS:** Pölyjen sisä hengitysvaara. Henkilövahinkojen välttämiseksi tulee **AINA** käyttää hyväksyttyä hengityssuojaa.

**VAROITUS:** Käytä **AINA** puuta sahattessasi pölynpoistolaitetta, joka on suunniteltu pölynpoistoa koskevien sovellettavien direktiivien mukaan. Tavallisimpien pölynimureiden letkut sopivat suoraan pölynpoistoaukkoon. Työkalun mukana toimitetaan **18** pölynpoistoportti. Pölynpoistoportin avulla työkalu voidaan liittää ulkoiseen pölynpoistolaitteeseen.

## KUNNOSSAPITO

yökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapittoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta **www.2helpU.com**.

## Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

## Puhdistaminen

**VAROITUS:** Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Irrota sähkölaite virtalähteestä ennen puhdistusta.

**VAROITUS:** Pidä sähkölaite ja tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan.

**VAROITUS:** Älä koskaan puhdistaa muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla saippualla kostutettua liinaa. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen. Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Käytä hyväksyttyjä suojalaseja ja hyväksyttyä hengityssuojaa.

Pölyaltistuksen vähentäminen

Tarkista työskentelyn aikana mahdollisesti syntyvän pölyn vaaraluokat ennen työskentelyn aloittamista.

- VAROITUS:** Vältä pölyn koskettamista tai hengittämistä, sillä se voi olla haitallista terveydelle. Sähkötyökalua käytettäessä ja muissa rakennustöissä syntyvä pöly voi sisältää kemikaaleja, mineraaleja tai hiukkasia, joiden tiedetään aiheuttavan hengitystieinfektioita, allergisia reaktioita, syöpää, syntymävikoja tai muita lisäntymisvaurioita käyttäjälle tai sivullisille.
- Tällaisia pölyjä voi syntyä esimerkiksi työstäessä kovapuuta, kuten pyökkiä tai tammia, liijypohjaista maalia, betonia, muurausta tai kvartsia sisältäviä kiviä.
  - Ainoastaan asiantuntijat saavat käsitellä materiaaleja, joissa on asbestia.
  - Noudata työstettäviin materiaaleihin soveltuvia paikallisia määräyksiä.
  - Käytä pölynpoistolaitetta tai -järjestelmää, jolla on virallisesti hyväksytty suojaluokka paikallisten pölynsuojamääräysten mukaisesti ja joka sopii työstettävälle materiaalille.
  - Poista syntyneet pölyhiukkaset suoraan niiden lähteestä ja vältä pölyn kertymistä ympäröivälle alueelle. Käytä tähän tarkoitukseen sopivia poistolaitteita.

Lisätoimenpiteet:

- Varmista, että työalueella on hyvä tuuletus.
- Käytä asianmukaista, syntyvään pölyyn sopivaa hengityssuojaa.

Lisävarusteet

- VAROITUS:** Koska muita kuin STANLEY FATMAX lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain STANLEY FATMAX in suosittelemia lisävarusteita.
- Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta.

Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

| YHTEENSOPIVAT AKUT | V <sub>OC</sub> | Ah  | Paino (kg) |
|--------------------|-----------------|-----|------------|
| SFMCB201           | 18              | 1,5 | 0,35       |
| SFMCB202           | 18              | 2,0 | 0,36       |
| SFMCB204           | 18              | 4,0 | 0,64       |
| SFMCB206           | 18              | 6,0 | 0,67       |

# 18V 190 MM BORSTLÖS CIRELSÅG

## SFMC551



**WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktögsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.**

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

### Tekniska data

|                                         |                   | SFMC551 |
|-----------------------------------------|-------------------|---------|
| Spänning                                | $V_{DC}$          | 18      |
| Typ                                     |                   | 1       |
| Batterityp                              |                   | Li-jon  |
| Tomgångshastighet                       | $\text{min}^{-1}$ | 5000    |
| Klingdiameter                           | mm                | 190     |
| Sågdjup                                 | mm                | 65      |
| Maximalt sågningsdjup vid 45° avfasning | mm                | 50      |
| Blad hålstorlek                         | mm                | 30      |
| Tandtjocklek                            | mm                | 1,8     |
| Justering av fäsvinkeln                 |                   | 0°–45°  |
| Vikt (utan batteri)                     | kg                | 3,4     |

Buller- och/eller vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN62841-2-5:

|                                    |                |      |
|------------------------------------|----------------|------|
| $L_{PA}$ (ljudtrycksnivå)          | dB             | 95   |
| $L_{WA}$ (ljudeffektnivå)          | dB             | 103  |
| K (osäkerhet för angiven ljudnivå) | dB             | 3    |
| Vibrationsemissionsvärde $a_{h,W}$ | $\text{m/s}^2$ | <2,5 |
| Osäkerhet K                        | $\text{m/s}^2$ | 1,5  |

Den vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN62841 och det kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponeringen.

**▲ WARNING:** Den deklarerade vibrations- och/eller bulleremissionsnivå som anges gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrations- och/eller bulleremissionsnivån avvika. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och/eller buller bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och/eller buller såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (relevant för vibrationer), organisera arbetsmönster.

### EG-försäkran om överensstämmelse Maskindirektivet



### Borstlös cirelsåg SFMC551 TYP 1

Vi, tillverkaren enligt nedan, garanterar att produkterna som beskrivs under **Tekniska data** uppfyller: 2006/42/EG, EN62841-1:2015 + A11:2022; EN62841-2-5:2014. Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. För ytterligare information kontakta oss på följande adress eller se baksidan av handboken. Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av **tekniska data** och gör denna försäkran för tillverkaren.

Markus Rompel  
Vice teknisk chef för europa  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Tyskland  
07.01.2025



**WARNING:** För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

### Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

**▲ FARA:** Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

**▲ WARNING:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

**▲ SE UPP:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

**OBSERVERA:** Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**

**▲ Anger risk för elektrisk stöt.**

**▲ Anger risk för eldsvåda.**

### SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

**▲ WARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

## SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyn" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyn eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyn.

### 1) Säkerhet på Arbetsområdet

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyn.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

### 2) Elektrisk Säkerhet

- a) **Kontakterna till elverktyn måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyn ökar risken för elektrisk stöt.
- d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyn från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du arbetar med ett elverktyn utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om arbete med ett elverktyn i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) Personlig Säkerhet

- a) **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyn. Använd inte ett elverktyn när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halssäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyn.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyn kan resultera i personskada.

e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyn i oväntade situationer.

f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.

g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.

h) **bli inte värdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Värdslost handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bräddel av en sekund.

### 4) Användning och Skötsel av Elverktyn

- a) **Tvinga inte elverktyn. Använd det korrekta elverktyn för din tillämpning.** Det korrekta elverktyn gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b) **Använd inte elverktyn om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyn som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyn innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktyn i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyn.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyn eller med dessa instruktioner använda elverktyn.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktyns funktion. Om det är skadat, se till att elverktyn blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyn, tillbehören och verktygsstativerna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyn för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

### 5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
- b) **Använd elverktyn enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsåda.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsåda.

d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättning för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

## 6) Service

a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

## Säkerhetsinstruktioner för alla sågar

### Sågningsprocedurer

a) **▲ FARA: Håll händerna borta från sågområdet och sågklingan. Håll andra handen på stödhandtaget eller motorhuset.** Om båda händerna hålls på sågen kan de inte skadas av sågklingan.

b) **För inte in handen under arbetsstycket.** Skyddet kan inte skydda handen mot sågklingan under arbetsstycket.

c) **Ställ in sågningsdjupet efter arbetsstyckets tjocklek.** Den synliga delen av en tand på sågklingan under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.

d) **Håll aldrig delar som kapas i handen eller tvärs över benen under kapningen. Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för att undvika kontakt med kroppen, inklemning av sågklingan eller förlorad kontroll över sågen.

e) **Håll elverktyget i de isolerade handtagen när arbeten utförs där sågverktyget kan komma i kontakt med dolda strömförande ledningar.** Kontakt med en strömförande ledning kan orsaka att exponerade metalldelar på elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.

f) **Använd alltid ett anhåll eller ett skydd med raka kanter när du klyvsågar.** Detta förbättrar snittnoggrannheten och minskar risken för att sågklingan kommer i kläm.

g) **Använd alltid sågklingor med rätt storlek och lämpligt infästningshål (t.ex. i stjärnform eller rund).** Klingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar ocentrerat och leder till att kontrollen förloras.

h) **Använd aldrig skadade eller felaktiga klingbrickor eller bultar.** Klingbrickorna och bultarna har konstruerats speciellt för denna såg för optimal effekt och driftsäkerhet.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALLA SÅGAR

### Rekylorsaker och relaterade varningar

- Rekyl är en plötslig reaktion hos en sågklinga som hakat upp sig, klämts fast eller är fel inriktad och som leder till att sågen okontrollerat lyfts upp ur arbetsstycket och kastas mot användaren;
- Om sågklingan hakar upp sig eller kläms fast i sågspåret som går ihop, kommer klingan att blockera varefter motorkraften kastar sågen i riktning mot användaren;
- Om klingan blir vriden eller felriktad i sågskåran kan tänderna i bakkanten av klingan gräva sig in i övre ytan av trät och göra att klingan klättrar ut ur sågskåran och hoppar bakåt mot operatören.

Kast är resultatet av felanvändning av verktyget och/eller felaktiga arbetsprocedurer eller arbetsförhållanden, och kan undvikas genom att vidta ordentliga försiktighetsåtgärder så som beskrivs här nedan:

a) **Håll sågen ordentligt med båda händerna och placera armarna så att du håller emot de krafter som kastar sågen bakåt. Placera kroppen på någon sida av klingan men inte i linje med klingan.** Vid kast kan cirkelsågen hoppa bakåt men användaren kan behålla rekylkraften om lämpliga åtgärder vidtagits.

b) **Om bladet fastnar, eller om sågningen upphör av någon anledning, ska du släppa strömbrytaren och hålla sågen still i arbetsstycket tills bladet helt slutar att snurra. Försök aldrig att ta bort sågen från arbetsstycket eller att dra sågen bakåt medan klingan är i rörelse eftersom det kan bli en rekyl.** Undersök orsaken för inklämd sågklinga och avhjälj felet.

c) **När en såg som sitter i arbetsstycket ska återstartas centrera sågklingan i sågspåret och kontrollera att sågklingans tänder inte hakat upp sig i materialet.** Är sågklingan inklämd kan den gå upp ur arbetsstycket eller orsaka kast vid återstart av sågen.

d) **Stöd stora arbetsstycken för att minimera risken för kärvning och rekyl. Stora arbetsstycken tenderar att svikta under sin egen vikt.** Skivorna måste därför stödjäs på båda sidorna både i närheten av sågspåret och vid skivans kanter.

e) **Använd inte slöa eller skadade blad.** Slöa eller felaktigt monterade klingor genererar smala sågspår, vilket leder till att friktionen ökar, klingan fastnar eller att sågen kastas bakåt.

f) **Innan sågning påbörjas, dra stadigt fast inställningsanordningarna för sågdjup och snittvinkel.** Om klinginställningarna ändras medan du sågar kan klingan fastna eller sågen kastas bakåt.

g) **Var extra försiktig vid sågning i befintliga väggar eller andra dolda områden.** Den inträngande sågklingan kan såga föremål som kan orsaka rekyl.

### Nedre skyddets funktion

a) **Kontrollera alltid att det undre skyddet stänger ordentligt innan du använder sågen. Använd inte sågen om det undre skyddet inte är fritt rörligt och inte stängs omedelbart. Kläm aldrig fast eller bind det undre klingskyddet i öppet läge.** Om sågen av misstag tappas kan det undre klingskyddet deformeras. Öppna klingskyddet med återdragningspaken och kontrollera att det är fritt rörligt och att det vid alla snittvinklar och snittdjup varken berör sågklingan eller andra delar.

b) **Kontrollera att fjädern på det nedre skyddet fungerar som den ska. Om skyddet och fjädern inte fungerar rätt, måste de repareras före användning.** Skadade delar, klabbiga avlagringar eller anhopning av spån kan hindra det undre klingskyddets rörelse.

c) **Det undre skyddet ska endast öppnas manuellt vid särskilda typer av sågning, såsom "instickssågning" och "kombinerad sågning".** Öppna det undre klingskyddet med återdragningspaken och släpp den så fort sågklingan gått in i arbetsstycket. Vid all annan sågning måste det undre klingskyddet fungera automatiskt.

d) **Se till att sågklingan skyddas av det undre klingskyddet när sågen läggs bort på arbetsbänk eller golv.** En oskyddad och roterande skiva förflyttar sågen bakåt och kan såga allt som är i vägen. Var medveten om den tid det tar för klingan att stanna efter att avtryckaren släppts.

## Ytterligare säkerhetsinstruktioner för cirkelsågar

- **Använd hörselskydd.** Exponering för buller kan orsaka hörselskador.
- **Använd dammask.** Exponering för dammpartiklar kan orsaka andningsproblem och eventuella skador.
- **Använd inte klingor med större eller mindre diameter än rekommenderat.** För korrekt klingklassificering se **Tekniska data**. Använd endast de klingor som specificeras i denna manual, som överensstämmer med EN8471, om de är avsedda för trä.
- **Använd aldrig slipande kapskivor** eller torra diamantkapskivor.
- **Använd inte vattenmatningstillätsatser.**
- **Använd klämmor eller andra praktiska sätt att fästa och stödja arbetsstycket på en stabil plattform.** Arbetsstycken som hålls i handen eller mot kroppen gör det instabilt och kan leda till att kontrollen förloras.
- **Använd endast sågklingor som är markerade med en hastighet som är lika med eller högre än hastigheten som är markerad på verktyget.**
- **Undvik överhettning av klingans spetsar.**
- **Installera dammutsugningsuttaget på sågen innan användning.**

## Kvarstående risker

Följande risker förekommer vid användning av cirkelsågar:

• Skador orsakade av att roterade eller heta delar vidrörs hos verktyget. Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av skyddsutrustning kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för olyckor orsakade av blottade delar av den roterande sågklingan.
- Risk för skador då bladet byts ut.
- Risk att fingrar kläms vid byte av tillbehör.
- Hälsorisker till följd av inandning av damm som bildas vid arbete i trä.

## Batterityp

Dessa batterier kan användas: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Se **Tekniska data** för mer information.

## Märkningar på verktyg

Följande symboler visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd hörselskydd.



Synlig strålning. Titta inte direkt in i lampan.

## Placering av datumkod (Bild [Fig.] J)

Produktionsdatumkoden **24** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

## Beskrivning (Bild A–C)

**▲ WARNING!** Modifiera aldrig elverket eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Strömbrytare
- 2 Låsknapp
- 3 Huvudhandtag
- 4 Extrahandtag
- 5 Sågfoot
- 6 Sågblad
- 7 Nedre bladskydd
- 8 Handtag, undre skydd
- 9 Avfäsningsinställningsspak
- 10 Geringsvinkelskala
- 11 Yttre klingklämbricka
- 12 Klingläsbult
- 13 Djupinställningsspak
- 14 Spindellåsknapp
- 15 Batteri<sup>†</sup>
- 16 Batterifrigöringsknapp
- 17 Insexnyckel
- 18 Dammutsugningsuttag

<sup>†</sup>Ingår i vissa paket.

**OBS!** Kontrollera om det finns skador på dammsugaren, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.

## Avsedd användning

Den här cirkelsågen är avsedd för sågning av trä och träprodukter. Verktyget är avsett för yrkesanvändare och privatkonsumenter.

**▲ WARNING!** Kapa ingen metall, betong, glas, sten eller plast med denna såg. En slö klinga kommer att orsaka en långsam och ineffektiv sågning och resultera i överbelastning av sågmotorn, överdriven sprickbildning och kan öka risken för rekylar.

- Använd endast de skärblad som rekommenderas för träkapning.

**▲ WARNING!** Sågning i kådigt trä eller annat material kan orsaka att smält material samlas på sågklingan och dess tänder, vilket ökar risken för att klingan överhettas och kärvar under sågningen.

**KAPA INTE** i metall, plast, betong eller murverk.

**ANVÄND INTE** för våt kakelläggning.

**ANVÄND INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

**LÅT INTE** barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- **Små barn och person med funktionsnedsättning.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet, kunskap eller förmåga, såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

## MONTERING OCH JUSTERING

**▲ WARNING:** För att minska risken för allvariga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

## Montering och borttagning av batteriet från verktyget (Bild B)

**OBS!** Se till att batteriet **15** är fulladdat.

### Installation av batteriet i verktygshandtaget

1. Rikta in batteriet mot skenorna inuti verktygets handtag (Bild B).
2. Skjut in det i handtaget tills batteriet sitter fast i verktyget, se till att du hör att det snäpper på plats.

### Borttagning av batteriet från verktyget

1. Tryck på låsknappen **16** och dra med en fast rörelse batteriet bort från verktygshandtaget.
2. Sätt batteriet i laddaren.

### Batterimätare (Bild B)

Vissa STANLEY FATMAX batterier inkluderar en bränslemätare **21**, vilken består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteriet.

För att aktivera laddningsmätaren tryck in och håll kvar laddningsmätarknappen. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När nivån på laddningen i batteriet är under användbar gräns kommer inte bränslemätare att lysa och batteriet behöver laddas.

**OBS!** Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

## Montera och ta bort klingan (Bild A–C)

1. Dra tillbaka (medurs) det nedre klingskyddets spak **8** och montera den inre bladklämma **23**, O-ringen **34**, sågbladet **6** och den yttre klingklämbrickan **11** som visas i Bild C.
2. Tryck ner spindellåsknappen **14** medan du vrider på klinglåsbulen **12** med insexnyckeln **17** tills klingans lås aktiveras och klingan slutar att rotera.

**OBS!** Insexnyckeln förvaras på sågen som visas i Bild B. Dra åt klinglåsbulen ordentligt med insexnyckeln.

**OBS!** Klinglåsbulen är högergängad. För att lossa, vrid moturs. För att dra åt, vrid merurs.

**OBS!** Tryck aldrig på låsknappen **2** när sågen används, eller för att försöka stoppa verktyget. Slå aldrig på verktyget när klinglåset är aktiverat. Det kan resultera i allvarliga skador på sågen.

## Stöd för stora paneler/säkring av arbetsstycket (Bild D–G)

Stora arbetsstycken bör ha stöd för att minimera risken för att bladet kläms fast och att sågen kastas bakåt. Stora paneler tenderar att svikta under sin egen vikt, se Bild D.

Panelerna måste därför stödjas på båda sidorna både i närheten av sågspåret och vid skivans kanter (Bild E).

**▲ VARNING!** För att minska risken för skada, håll aldrig i stycket som skärs med händerna eller lägg det över benet (Bild F).

Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag, se Bild G. Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för att undvika kontakt med kroppen, inklämning av sågklingan eller förlorad kontroll över sågen.

## Sågdjupinställning (Bild H, I)

Sågdjupet ska anpassas efter tjockleken på arbetsstycket.

1. Håll stadigt i sågen och lossa djupinställningsspaken **13** (medurs) för att låsa upp sågskon **5**.
2. Flytta foten tills du uppnår önskat sågdjup
3. Ställ in djupjustering på sågen så att en tand **19** av klingan skjuter ut under arbetsstycket **20** som visas i Bild I.
4. Dra åt djupinställningsspaken (medurs) för att låsa sågskon på plats.

## Fasvinkelinställning (Bild J)

Det här verktyget kan ställas in på fasvinklar mellan 0° och 56°.

1. Lossa avfasningsinställningsspaken **9** (medurs) för att låsa upp sågskon **5**.
2. Flytta sågskon till önskat läge motsvarande avfasningsvinkelmarkeringarna på avfasningsvinkelskalan **10**.
3. Dra åt avfasningsinställningsspaken (medurs) för att låsa sågskon på plats.
4. Bekräfta den korrekta inställningen genom att kontrollera fasvinkeln genom att såga i en skräpträbit.

## Skojustering för 90° sågningar (Bild A, C, K)

Skon **5** har ställts in av fabriken för att säkerställa att bladet är vinkelrätt mot skon vid 0° avfasningsinställning.

Om omjustering behövs:

1. Ställ in sågen på 0° fasvinkel.
2. Dra tillbaka det nedre klingskyddet **7** genom att vrida (medurs) det nedre klingskyddets spak **8**.
3. Lossa (medurs) avfasningsinställningsspaken **9**. Placera en vinkelhake mot klingan **6** och skon **5** och justera 90°-inställningen.
4. Vrid kalibreringsskruven **22** så att skon stoppar i korrekt vinkel.
5. Bekräfta den korrekta inställningen genom att kontrollera rätvinkligheten genom att såga i en skräpträbit.

## Styrskensystem (Bild O)

Styrskenor som finns tillgängliga i olika längder som tillbehör, möjliggör användning av cirkelsågen för precisa, raka rena sågningar och samtidigt skydda arbetsstyckets yta mot skador. I kombination med ytterligare tillbehör kan exakta vinkelsågningar, geringsågningar och passningsarbeten kompletteras med styrskensystemet.

Klämmor **29** finns tillgängliga för att fästa styrskenan **27** mot arbetsstycket **28** (Bild O). Användning av dessa klämmor garanterar att styrskenan sitter säkert fast på arbetsstycket för ett säkert arbete. När styrskenan är inställd efter såglinjen och säkert fast på arbetsstycket blir det inga rörelser under sågningen.

**VIKTIGT:** Höjdskalan på enheten ställs in för användning av sågen utan en styrskena. Vid användning av sågen på styrskenan kommer skillnaden i höjd att vara ungefär 5,0 mm.

## Inställning av cirkelsågen mot styrskenan (Bild A, U1–U4)

Styrskenan är utformad för att göra rena exakta snitt vid 45° och 90°.

**För raka 90° snitt:**

1. Passa in skospåret **32** på spårets upphöjning **33** från den bredare sidan (119 mm). Se Bild U3. Skjut sågen långsamt framåt enligt skenytans pilsymbol. Se Bild U2.

2. Kontrollera att avfasningsvinkelskalan **10** är inställd på 0°.

#### För 45° snitt:

1. Passa in skospåret **32** på spårets upphöjning **33** från den smalare sidan (100 mm). Se Bild U4. Skjut sågen långsamt framåt enligt skenytans pilsymbol. Se Bild U2.

2. Kontrollera att avfasningsvinkelskalan **10** är inställd på 45°.

**VIKTIGT:** Se till att sågen sitter fast på skenan genom att försöka att skjuta sågen framåt. Se till att det inte är några rörelser på sågen.

**OBS!** Ställ först inte splitterskyddet innan några arbetsstycken kapas. Läs **Steg för inställning av splitterskyddet**.

#### Inställning av splitterskydd (Bild P)

Styrskenan **27** är utrustad med ett splitterskydd **30** som måste ställas in innan första användning.

Splitterskyddet **30** är placerat på var sida om styrskenan. Syftet med detta splitterskydd är att förse användaren med en synlig såglinje från klingan medan spånavfallet som uppstår längs arbetsstycket under sågningen reduceras.

**VIKTIGT:** Läs **ALLTID** och följ **Inställning av cirkelsågen till styrskenan** före sågning med splitterskyddet!

#### Steg för Inställning av splitterskydd (Bild O, Q-T)

1. Placera styrskenan **27** på en skräpbit av trä **31** med en minimilängd på 100 mm längre än arbetsstycket (Bild Q).
2. Använd en klämma **29** för att se till att styrskenan sitter fast på arbetsstycket (Bild O). Detta garanterar korrektheten.
3. Ställ in ett sågdjup på 20 mm på enheten.
4. Placera fronten på sågen på överhängets ände på styrskenan, se till att klingan är placerad framför skenkanten (Bild R).
5. Slå på sågen och såga långsamt splitterskyddet längs hela längden av skena i en kontinuerlig rörelse. Kanten av splitterskyddet motsvarar nu exakt sågkanten hos klingan (Bild S). För att ställa in splitterskyddet för den andra sidan av styrskenan, ta bort sågen från skenan och vrid skenan 180°. Upprepa steg 1 till 4.

**OBS!** Om så önskas kan splitterskyddet vinklas till 45° upprepa sedan steg 1 till 4. Detta gör att ena sidan av skenan kan såga parallella 90° sågningar och den andra sidan är inställd för 45° fassågningar (Bild T).

## ANVÄNDNING

### Bruksanvisning

**▲ WARNING:** Laktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

**▲ WARNING:** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

### Korrekt handplacering (Bild L)

**▲ WARNING!** För att minska risken för allvarlig personskada, placera **ALLTID** händerna korrekt enligt anvisningarna.

**▲ WARNING!** För att minska risken för allvarlig personskada, **HÅLL ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion. Korrekt handplacering kräver att den ena handen är på huvudhandtaget **3** och den andra handen är på extrahandtaget **4**.

### Strömbrytare (Bild A)

Sågen är utrustad med en låsfunktion för strömbrytaren som används för att förhindra att verktyget startas oavsiktligt.

1. För att använda verktyget trycker du på låsknappen **2** från någon sida av sågen och håller den intryckt när du trycker in strömbrytaren **1**.

2. Sågen är utrustad med en låsfunktion för strömbrytaren som används för att förhindra att verktyget startas oavsiktligt. Verktyget fortsätter att arbeta så länge som strömbrytaren hålls intryckt.

3. Stäng av verktyget genom att släppa upp strömbrytaren.

**OBS!** Det är inte möjligt att låsa avtryckaren i påslaget läge och strömbrytaren bör aldrig låsas i påslaget läge med några andra metoder.

### Automatisk elektrisk broms

Din såg är utrustad med en elektrisk klingbroms som stoppar klingan inom 1-2 sekunder efter det att avtryckaren släpps. Detta är automatiskt och kräver ingen justering.

### Nedre klingskydd (Bild C)

**▲ WARNING!** Risk för skärsår. Det nedre klingskyddet **7** är en säkerhetsfunktion som reducerar risken för allvarliga personskador. Använd aldrig sågen om det nedre klingskyddet saknas, är skadat eller inte fungerar korrekt. Lita inte på att det nedre klingskyddet alltid skyddar dig. Din säkerhet beror på att alla varningar och försiktighetsåtgärder följs samt att sågen hanteras korrekt. Kontrollera att det nedre klingskyddet stänger ordentligt innan varje användning såsom anges i **Säkerhetsinstruktioner för alla sågar**. Om det nedre klingskyddet saknas eller inte fungerar korrekt, lämna sågen på service innan den används. För att garantera produktens säkerhet och pålitlighet skall alltid reparationer och inställningar göras av ett auktoriserat servicecenter eller annan kvalificerad serviceorganisation och att alltid identiska reservdelar används.

**▲ WARNING!** För att minimera risken för skador skall alltid skyddsglasögon användas. Karbid är ett hårt men sprött material. Främmande föremål i ett arbetsstycke såsom en ledning eller spik kan göra att det spetsen spricker eller bryts av. Använd endast sågen när korrekt sågklingskydd är monterat. Montera klingan säkert med korrekt rotation innan användning och använd alltid en rent och vasst klinga.

**▲ WARNING!** Det är viktigt att stödja arbetsstycket ordentligt för att förhindra skador och att hålla fast sågen för att förhindra att kontrollen förloras vilket kan orsaka personskador. Bild L illustrerar typiskt handstöd.

**▲ WARNING!** För att minska risken för allvarliga personskador, se till att du har läst och förstått bruksanvisningen och följa alla viktiga säkerhetsanvisningar och instruktioner innan du använder verktyget.

### Klingval

Din cirkelsåg är designad för användning med blad med 190 mm diameter som har en börning på 30 mm. Bladen måste vara klassificerade för 6000 varv/min (eller högre).

Använd **INTE** slipskivor.

### Allmänna kapningar (Bild A)

**▲ WARNING!** För att minska risken för skador, ta bort batteriet och följ alla monterings-, justerings- och installationsanvisningar. Se till att det nedre skyddet fungerar. Välj lämplig klinga för det material som skall sågas.

- Mät och markera var du ska såga.

- Stöd och säkra arbetsstycket korrekt (se **Stöd för stora panneler/säkring av arbetsstycket**).
- Använd lämplig säkerhetsutrustning som krävs (se **Ytterligare säkerhetsinformation**).
- Säkra och underhåll arbetsområdet (se **Säkerhetsinstruktioner för alla sågar**).
- Med batteriet **15** isatt, se till att brytaren sätter på och **1** stänger av sågen.

## Sågning

- ▲ **WARNING!** För att minska risken för allvarlig personskada, använd alltid verktyget med båda händerna.
- Håll kroppen placerad på någon sida av klingan men inte i linje med sågklingan. Rekl kan göra att sågen hoppar bakåt.
- Se **Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla sågar** och **Reklorsaker och relaterade varningar**.
- Låt sågbladet löpa fritt några sekunder innan du använder sågen.
- Tryck bara försiktigt på sågen medan du sågar.
- Arbeta med skon tryckt mot arbetsstycket.

## Råd för bästa resultat

- Eftersom det inte helt går att undvika flisbildning i skärlinjen på arbetsstyckets oavsida ska du såga på den sida där det är mest acceptabelt med flisbildning.
- När man vill minimera flisbildningen, t.ex. när man sågar i laminat, kan man klämma fast ett stycke plywood ovanpå arbetsstycket.

## Instickssågning (Bild A, C, M)

- ▲ **WARNING!** Fäst aldrig upp klingskyddet i upplyft position. Flytta aldrig skyddet bakåt vid instickssågning. Detta kan göra att enheten reser sig upp från arbetsytan vilket kan orsaka skador. En instickssågning är det som görs när kanten på materialet inte öppnar det nedre skyddet, men nedre kanten på den roterande klingan sågar i mitten av materialet.

1. Justera skon **5** så att klingan kapar vid önskat djup (se **Sågdjupinställning**).
2. Luta sågen framåt och vila fronten på sågfoten mot materialet som ska sågas.
3. Använd det nedre klingskyddets spak **8**, dra tillbaka det nedre klingskyddet **7** till en uppåtriktad position. Sänk bakdelen på sågfoten tills klingans tänder nästan vidrör såglinjen.
4. Släpp klingskyddet (dess kontakt med arbetsstycket kommer att hålla det på plats för att öppnas fritt när sågningen startar). Ta bort handen från skryddsspaken och ta ett fast tag i extrahandtaget **4**, som visas i Bild M. Placera kroppen och armen så att du kan stå emot rekyl om de uppstår.
5. Se till att klingan är i kontakt med sågytan innan sågen startas.
6. Starta motorn, låt sågen komma upp i full hastighet och sänk gradvis sågen tills skon vilar plant på materialet som skall sågas. Fortsätt längs såglinjen tills sågningen är klar.
7. Släpp strömbrytaren **1** och låt klingan stoppa helt och hållet innan klingan dras tillbaka från materialet.
8. Vid start av varje ny sågning, upprepa ovanstående.

## Klyvning (Bild B, N)

Ett anhåll följer med ditt verktyg.

Klyvning är processen att såga breda skivor i smala remсор - sågning på längden i fiberriktningen. Handstyrning är mycket svårt för denna typ av sågning och användning av anhåll rekommenderas.

## Montering av anhåll

Du kan installera ett anhåll **25** på din cirkelsåg genom att lossa anhållets låsskruv **26** med den medföljande klingnyckeln **17** och sätta in anhålllet enligt Bild N. När anhålllet är i önskat läge, använd insexnyckeln för att dra åt anhållets låsskruv som låser anhålllet på plats.

## Dammutsugning (Bild A)

▲ **WARNING!** Risk för inandning av damm. För att minska risken för personsador bär **ALLTID** godkänd dammask.

▲ **WARNING!** Använd **ALLTID** en dammsugare som uppfyller gällande föreskrifter gällande dammutsläpp vid sågning av trä. Slangen hos de flesta vanliga dammsugare passar direkt i dammutsugningsuttaget.

Ett dammutsugsuttag **18** följer med verktyget.

Dammutsugningsporten låter dig ansluta verktyget till en extern dammsugare.

## UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

▲ **WARNING:** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/ installerar tillätsater eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

## Rengöring

▲ **WARNING:** Elektrisk stöt och mekanisk fara. Koppla bort den elektriska apparaten från strömkällan före rengöring.

▲ **WARNING:** För att säkerställa säker och effektiv drift, håll alltid den elektriska apparaten och ventilationsöppningarna rena.

▲ **WARNING:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga materialen som används i dessa delar. Använd en trasa fuktad endast med vatten och mild tvål.

Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Använd godkända ögonskydd och godkänd dammask.

## Minskning av dammexponering

Innan du börjar arbeta, kontrollera faran för damm som kommer att produceras när du arbetar.

▲ **WARNING:** Undvik att vidröra eller andas in damm eftersom det kan vara skadligt för hälsan. Damm som skapats under arbetsprocessen genom att använda ett elverktyg och andra byggaktiviteter innehåller kemikalier, mineraler eller partiklar som är kända för att orsaka luftvägsinfektioner, allergiska reaktioner, cancer, fosterskador eller andra reproduktionsskador hos användaren eller åskådare.

- Sådant damm kan genereras till exempel vid arbete - på lövträ som bok eller ek, blybaserad färg, betong, murverk eller stenar som innehåller kvarts.
- Material som innehåller asbest får endast hanteras av specialister.
- Notera de relevanta bestämmelserna i ditt land för material som du arbetar med.
- Använd en dammsugare eller utsugssystem med officiellt godkänd skyddsklass i enlighet med lokalt gällande dammskyddsföreskrifter och som är lämplig för materialet som ska bearbetas.
- Fånga de resulterande dammpartiklarna direkt vid källan och undvik avlagringar i det omgivande området. Använd lämpliga utsugstillbehör för detta ändamål.

#### Ytterligare åtgärder:

- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Använd ett andningsskydd som är lämpligt för den typ av damm som alstras.

#### Extra tillbehör

**⚠ VARNING:** Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av STANLEY FATMAX inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade STANLEY FATMAX- tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

#### Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna

**www.2helpU.com** och skanna Qr-koden ovan.

| KOMPATIBLA BATTERIER | V <sub>DC</sub> | Ah  | Vikt (kg) |
|----------------------|-----------------|-----|-----------|
| SFMCB201             | 18              | 1,5 | 0,35      |
| SFMCB202             | 18              | 2,0 | 0,36      |
| SFMCB204             | 18              | 4,0 | 0,64      |
| SFMCB206             | 18              | 6,0 | 0,67      |

# 18V 190 MM FIRÇASIZ DAİRESEL TESTERE

## SFMCS551

**UYARI:** Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, çizimlerini ve teknik özelliklerini okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

### Teknik Veriler

| SFMCS551                                                                                   |                   |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------|
| Voltaj                                                                                     | V <sub>DC</sub>   | 18      |
| Tip                                                                                        |                   | 1       |
| Batarya tipi                                                                               |                   | Li-iyon |
| Yüksüz hız                                                                                 | dak <sup>-1</sup> | 5000    |
| Bıçak çapı                                                                                 | mm                | 190     |
| Maksimum kesme derinliği                                                                   | mm                | 65      |
| 45° açıda maksimum kesme derinliği                                                         | mm                | 50      |
| Bıçak deliği                                                                               | mm                | 30      |
| Bıçak ucu genişliği                                                                        | mm                | 1,8     |
| Açı ayarlama                                                                               |                   | 0°–45°  |
| Ağırlık (batarya hariç)                                                                    | kg                | 3,4     |
| EN62841-2-5 uyarınca gürültü değerleri ve/veya titreşim değerleri (triaks vektör toplamı): |                   |         |
| L <sub>PA</sub> (emisyon ses basıncı seviyesi)                                             | dB                | 95      |
| L <sub>WA</sub> (ses güç seviyesi)                                                         | dB                | 103     |
| K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)                                                  | dB                | 3       |
| Titreşim emisyon değeri a <sub>h,W</sub> =                                                 |                   |         |
| Belirsizlik değeri K =                                                                     | m/sn2             | <2,5    |
|                                                                                            | m/sn2             | 1,5     |

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim ve/veya gürültü emisyonu düzeyi EN62841 dahilinde belirtilen standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.

**UYARI:** Beyan edilen titreşim ve/veya gürültü emisyon düzeyi, aletin kullanıldığı genel uygulamaları yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarla veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve/veya gürültü maruz kalma seviyesine ilişkin bir tahminde bulunurken aletin kapalı kaldığı veya çalıştığı ancak gerçekte işi yapmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi koruyun, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için uygundur), çalışma sürelerini iyi organize edin.

### EC Uygunluk Beyanı Makine Yönetmeliği



### Fırçasız Dairesel Testere SFMCS551 TİP 1

Biz, aşağıda belirtilen üretici olarak, **Teknik Veriler** bölümünde belirtilen ürünlerin aşağıdaki standartlarla uyumlu olduğunu beyan ederiz:

2006/42/EC, EN62841-1:2015 +A11:2022; EN62841-2-5:2014.

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU Yönetmeliklerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten bizimle ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın hazırlanmasından sorumludur ve bu beyanı üretici adına vermiştir.

Markus Rompel  
Mühendislik Birimi Başkan Yardımcısı Europe  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Almanya  
07.01.2025

**UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, kullanımı kılavuzunu okuyun.

### Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

**TEHLİKE:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

**UYARI:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

**DIKKAT:** Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

**İKAZ:** Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

**Elektrik çarpması riskini belirtir.**

**Yangın riskini belirtir.**

### ELEKTRİK EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

**UYARI:** Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

## BÜTÜN ÜYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrifiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

### 1) Çalışma alanının Güvenliği

- a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- c) **Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 2) Elektrik Güvenliği

- a) **Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- d) **Elektrik kablolarını uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın.** Kabloyu sıcağından, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kabloların kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluya, bir elektrik akımı aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

### 3) Kişisel Güvenlik

- a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- b) **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak Şek.de taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.**
- d) **Elektrikli alet açmadan önce tüm ayarlamaları anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f) **Uygun Şek.de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şek.de kullanıldığını emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve alete ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

### 4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyseniz, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimci kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şek.de yapılmamasından kaynaklanır.**
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun Şek.de yapılmalı keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulundurmamak Şek.de muhafaza edin. Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şek.de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.**
- 5) **Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı**
  - a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
  - b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
  - c) **Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaler arasında kontağa neden**

**olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.

d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.

e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.

f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.

g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin. Doğru olmayan Şek.de** veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

## 6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullandığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğini muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

## Tüm Testereleler için Güvenlik Talimatları

### Kesim Prosedürleri

- a) **⚠ TEHLİKE: Ellerinizi kesme alanından ve bıçaktan uzak tutun. İkinci elinizi yardımcı kol ya da motor gövdesi üzerinde tutun.** Her iki el de testereyi tutarsa bıçak tarafından kesilemez.
- b) **İş parçasının altına doğru uzanmayın.** Siper iş parçasının altında sizi bıçaktan koruyamaz
- c) **Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın.** İş parçasının altından tam dış boyundan daha azı görülmelidir.
- d) **İş parçasını kesme sırasında kesinlikle ellerinizle veya bacaklarınızın arasında tutmayın. İş parçasını stabil bir platforma sabitleyin.** Vücutun maruz kalmasını, bıçağın takılmasını veya kontrol kaybını en aza indirmek için iş parçasını doğru şekilde desteklemek önemlidir.
- e) **Kesim aksesuarının gömülü elektrik kablolarına temas etmesine yol açabilecek durumlarda aleti yalıtımlı saplarından tutun.** Elektrik akımı bulunan kablolarla temas, akımı elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya iletirerek elektrik çarpmasına yol açacaktır.
- f) **Yarma sırasında her zaman bir yarma korkuluğu ya da düz kenarlı bir kilavuz kullanın.** Bu, kesme işleminin doğruluğunu artırır ve bıçak sarması ihtimalini azaltır.
- g) **Her zaman doğru boyut ve şekilde mil deliği olan bıçaklar (elmasa karşı yuvarlak) kullanın.** Testerenin montaj donanımına uygun olmayan bıçaklar dengesiz çalışarak kontrol kaybına neden olur.
- h) **Hiçbir zaman hasarlı ya da yanlış bıçak pulları ya da civataları kullanmayın.** Bıçak pulları ve civata, optimum performans ve çalışma güvenliği için testereniz için özel olarak tasarlanmıştır.

## TÜM TESTERELELER İÇİN EK GÜVENLİK TALİMATLARI

### Geri Tepme Nedenleri ve İlgili Uyarılar

- Geri tepme, sıkışan, takılan ya da hizalanmayan bir testere bıçağına karşı ani bir tepkidir ve testerenin kontrolsüz bir şekilde iş parçasının içinden fırlayarak operatöre savrulmasına neden olur;
  - Bıçak sıkıştığında ya da kesici takıldığında, bıçak durur ve motor tepkisi cihazı hızla operatöre doğru savurur;
  - Bıçak kesişin içinde burkulur ya da hizası bozulursa, bıçağın arka tarafındaki dişler aşabın üst yüzüne saplanarak bıçağın kesikten dışarı çıkmasına ve operatöre doğru sıçramasına neden olabilir. Geri tepme, testerenin yanlış kullanılmasından ve/veya hatalı kullanma prosedür veya şartlarından kaynaklanır ve aşağıda verilen uygun tedbirler alınarak önlenbilir:
- a) **İki eliniz de testere üzerinde olacak şekilde sıkı kavrayın ve kollarınızı geri tepme şiddetine dayanacak şekilde konum alın. Gövdenizi bıçağın kenarında tutun, bıçak ile hizalı tutmayın.** Geri tepme testerenin geri sıçramasına neden olabilir, ancak geri tepme kuvvetleri, uygun güvenlik önlemleri alındığında operatör tarafından kontrol edilebilir.
- b) **Bıçak sıkışmışsa veya herhangi bir nedenle kesim işlemi durmuşsa elinizi tetikten çekin ve bıçak tamamen durana kadar kesim ünitesini malzeme üzerinde hareketsiz olarak tutun. Hiçbir zaman bıçak hareket halindeyken testereyi parçadan çekmeye ya da geri çekmeye çalışmayın, aksi halde geri tepme olabilir.** Bıçağın sıkışma yapmasını nedenini araştırın ve gidermek için gerekli düzeltmeleri yapın.
- c) **İş parçasının içinde bir testereyi yeniden çalıştırırken, testere bıçağını kesişin içinde testere dişleri malzemeye temas etmeyecek şekilde ortalayın.** Testere bıçağı tutukluk yaparsa, yeniden çalıştırıldığında yerinden çıkabilir ya da iş parçasından geri tepebilir.
- d) **Bıçağın sıkışması ve geri tepmesi riskini en aza indirmek için büyük parçaları destekleyin. Büyük parçaları kendi ağırlıklarından dolayı bel vermeye meyillidirler.** İş parçasının kesim hattına yakın bir noktaya ve diskin her iki tarafına olacak şekilde parçanın altına destek yerleştirilmelidir.
- e) **Körelmiş ya da hasarlı bıçakları kullanmayın.** Bilenmemiş ya da yanlış ayarlanmış bıçaklar dar bir çentik üretir ve aşırı sürtünmeye, bıçağın sıkışmasına ve geri tepmeye neden olur.
- f) **Kesim yapmadan önce bıçak derinliği ve açısı ayarlı kilitleme kolları sıkı ve emniyete alınmış olmalıdır.** Bıçak ayarı kesim sırasında kayarsa, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olabilir.
- g) **Mevcut duvar veya diğer kör alanlarda kesim yaparken daha dikkatli olun.** Dalan bıçak geri tepmeye neden olabilecek nesneleri kesebilir.

### Alt Siper Fonksiyonu

- a) **Her kullandıktan önce alt siperin doğru kapatıldığını kontrol edin. Alt siper serbest hareket etmiyor ve hemen kapanmıyorsa testereyi çalıştırmayın. Alt siperi asla açık pozisyonda sıkıstırmayın veya bağlamayın.** Testere yanlışlıkla yere düşerse alt siper bükülebilir. Alt siperi hareketli kol ile indirip, kesimin tüm açısı ve derinliklerinde serbestçe hareket ettiğinden, bıçak veya diğer parçalara dokunmadığından emin olun.
- b) **Alt siper yayının çalıştığını kontrol edin. Koruma ve yay düzgün çalışmıyorsa kullandıktan önce servise alınmalıdır.** Arızalı parçalar, yapışkan tortular ya da biriken kirler nedeniyle siper yavaş çalışabilir.
- c) **Alt siper, yalnızca "daldırmalı kesim" ve "bileşik kesim" gibi özel kesimler için manuel olarak geri çekilecek kattanabilir. Alt siperi hareketli kolu kullanarak kaldırın,**

**bıçak malzemeye girdiğinde alt siper serbest bırakılmalıdır.**

Tüm diğer kesme işlemleri için, alt siper otomatik olarak çalışmalıdır.  
d) **Testereyi tezgaha ya da zemine yerleştirmeden önce her zaman alt siperin bıçağı örttüğünü gözleyin. Korumasız, hızlı dönen bir bıçak, kestiği şey ne olursa olsun geriye doğru yürüyecektir. Düşme bırakıldıktan sonra bıçağın durması için gereken süreye dikkat edin.**

### Dairesel Testere için Ek Güvenlik Talimatları

- **Kulak koruyucular kullanın.** Gürültüye maruz kalınması, işitme kaybına yol açabilir.
- **Toz maskesi kullanın.** Toz parçacıklarına maruz kalınması solunum güçlüğüne ve olası yaralanmalara neden olabilir.
- **Önerilenden büyük ya da küçük çapta bıçaklar kullanmayın.** Uygun bıçak derecesi için bkz. **Teknik Veriler.** Yalnızca bu kılavuzda belirtilen ahsap kesimi için üretilmiş EN847-1 uyumlu bıçakları kullanın.
- **Hiçbir zaman aşındırıcı veya kuru elmas kesme diskleri kullanmayın.**
- **Su beslemeli ataşmanları kullanmayın.**
- **İş parçasını stabil bir yüzeye sabitlemek ve desteklemek için kelepçe veya başka pratik yöntemler kullanın.** İş parçasını elle tutmak veya vücudunuza dayamak dengesizliğe ve kontrol kaybına neden olabilir.
- **Sadece alet üzerinde belirtilen hıza eşit veya ondan daha yüksek hız değerine sahip testere bıçakları kullanın.**
- **Bıçak uçlarındaki aşırı ısınmayı önleyin.**
- **Kullanmadan önce testere üzerine toz emme portunu takın.**

### Diğer Riskler

Aşağıdaki riskler dairesel testere kullanmanın doğasında vardır.

- **Aletin dönen ya da sıcak parçalarına dokunma sonucu yaralanma.**
- İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:
  - **İşitme kaybı.**
  - **Dönen testere bıçağının kapatılmamış parçalarından kaynaklanan kaza riski.**
  - **Bıçağı değiştirirken yaralanma riski.**
  - **Aksesuarları değiştirirken parmakların sıkışması riski.**
  - **Ahsap üzerinde çalışırken ortaya çıkan tozun solunmasından kaynaklanan sağlık tehlikeleri.**

### Batarya Tipi

Bu bataryalar kullanılmaktadır: SFMCB201, SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

### Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Kulak koruması kullanın.



Görünür radyasyon. İşğe doğru bakmayın.

### Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] J)

Üretim tarihi kodu **24** haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

### Açıklama (Şek. A–C)

**▲ UYARI:** Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Açma/kapama düğmesi
- 2 Kilitleme düğmesi
- 3 Ana tutamak
- 4 İkinci tutamak
- 5 Pabuç
- 6 Testere Bıçağı
- 7 Alt bıçak siperi
- 8 Alt siper hareket kolu
- 9 Açı ayarlama kolu
- 10 Eğim açısı ölçeği
- 11 Dış bıçak kelepçe rondelası
- 12 Bıçak tutma civatası
- 13 Derinlik ayarlama kolu
- 14 Mil kilidi düğmesi
- 15 Batarya†
- 16 Batarya çıkarma düğmesi
- 17 Altıgen anahtar
- 18 Toz emme portu

†Bazı paketlere dahildir.

**NOT:** Toz toplama cihazı, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.

### Kullanım Amacı

Bu dairesel testere, ahsap, plastik ve metal kesmek için tasarlanmıştır. Bu alet profesyonel ve özel, profesyonel amaç dışı kullanıma uygundur.

**▲ UYARI:** Bu testere ile hergangi bir metal, duvar, cam, fayans veya plastik kesmeyin. Körelmiş bıçak, yavaş ve randımsız kesmeye, testere motoru üzerine fazla yük binmesine, aşırı parçalanmaya sebep olacak ve geri tepme ihtimalini artırır.

• Sadece odun kesmek için tasarlanmış bıçakları kullanın.

**▲ UYARI:** Islak ahsap ve diğer malzemelerin kesilmesi bıçak uçlarında ve testere gövdesinde erimiş materyal birikmesine sebep olur ve bıçağın aşırı ısınması ve kesim esnasında takılma riski artır.

**KESİNLİKLE** metal, plastik, beton ve duvar malzemelerini kesmeyin.

**KESİNLİKLE** ıslak fayans uygulaması için kullanmayın.

**ISLAK KOŞULLARDA** veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda kullanmayın.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN.** Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

• **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu alet, küçük çocukların ve engellilerin gözetim olmaksızın kullanımına uygun değildir.

• Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

## MONTAJ VE AYARLAR

**▲ UYARI:** Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için **makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde bataryayı çıkartın.** Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

### Bataryanın Alete Takılması ve Aletten Çıkartılması (Şek. B)

**NOT:** Bataryanın **15** tamamen dolu olduğundan emin olun.

### Bataryanın Aletin Tutma Koluna Takılması

1. Bataryayı alet tutamağının içindeki raylara hizalayın (Şek. B).
2. Bataryayı, alete sıkıca oturma kadar tutmağın içine doğru kaydırın ve kilidin yerine oturma sesini duyduğunuzdan emin olun.

### Bataryanın Aletten Çıkartılması

1. Batarya çıkarma düğmesine **16** basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletin tutma kolundan çıkarın.
2. Bataryayı şarj cihazına takın.

### Enerji Göstergeli Bataryalar (Şek. B)

Bazı STANLEY FATMAX üç yeşil LED lambasından oluşan ve bataryada kalan şarj seviyesini gösteren bir enerji göstergesine **21** sahiptir.

Yakıt göstergesini çalıştırmak için yakıt gösterge düğmesine basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

**NOT:** Yakıt göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

### Bıçağın Takılması ve Çıkartılması (Şek. A–C)

1. Alt siper geri çekme kolunu **8** (saat yönünde) geri çekin ve iç bıçak kelepçe rondelasını **23**, o-ringi **34**, testere bıçağını **6** ve dış bıçak kelepçe rondelasını **11** takın, bkz. Şek. C.
2. Bıçak sabitleme civatasını **12** altıgen anahtarla **17** çevirirken mil kilitleme düğmesine **14** basın ve bıçak kilidi yerine oturma ve bıçak dönmesi durana kadar bekleyin.

**NOT:** Altıgen anahtarın testerede saklanmasıyla ilgili bkz. Şek. B. Bıçak tespit civatasını altıgen anahtarla iyice sıkın.

**NOT:** Bıçak tutma civatası sağdan dışlıdır. Gevşetmek için saat yönünün tersine çevirin. Sıkamak için saat yönünde çevirin.

**NOT:** Testere çalışırken, kesinlikle bıçak kilitleme düğmesini **2** etkinleştirmeyin veya aleti durdurmaya çalışmayın. Bıçak kilidi kapalıyken asla aleti açılı konuma getirmeyin. Testereniz ciddi anlamda zarar görecektir.

### Büyük Panellerin Desteklenmesi/İş Parçasının Sabitlenmesi (Şek. D–G)

Bıçağın sıkışması ve geri tepmesi riskini en aza indirmek için büyük parçaları destekleyin. Büyük paneller kendi ağırlıklarından dolayı sarkma eğilimindedir, bkz. Şek. D.

İş parçasının kesim hattına yakın bir noktaya ve diskin her iki tarafına olacak şekilde parçanın altına destek yerleştirilmelidir (Şek. E).

**▲ UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, *kesilen parçayı asla ellerinizle tutmayın veya bacağınızın üzerine koymayın* (Şek. F). İş parçasını sabit bir platforma sabitleyin, bkz. Şek. G. Bıçak takılması, vücuda temas, kontrol kaybı ya da yaralanma ihtimalini en aza indirmek için işi uygun şekilde desteklemek önemlidir.

### Kesme Derinliği Ayarı (Şek. H, I)

Kesme derinliği iş parçasının kalınlığına göre ayarlanmalıdır.

1. Testereyi sıkıca tutun ve derinlik ayarlama kolunu **13** gevşeterek (saatin tersi yönde) testere tabanının kilidini açın **5**.
2. İstenen kesme derinliğini elde etmek için tabanı hareket ettirin
3. Testerenin derinlik ayarını, bıçağın bir dişinin **19** iş parçasının altına çıkacak şekilde **20** ayarlayın, bkz. Şek. I.
4. Testere tabanını yerine sabitlemek için derinlik ayar kolunu (saat yönünde) sıkın.

### Eğim Açısı Ayarı (Şek. J)

Bu alet 0° ile 56° arasındaki eğim açlarına ayarlanabilir.

1. Açı ayarlama kolunu **9** gevşeterek (saatin tersi yönde) testere tabanının kilidini açın **5**.
2. Testere tabanını, eğim açısı ölçeğindeki **10** eğim açısı işaretlerine karşılık gelen istenen konuma getirin.
3. Testere tabanını yerine sabitlemek için eğim ayar kolunu (saat yönünde) sıkın.
4. Gerçek bir kesiğin eğim açısını işe yaramayan bir malzeme üzerinde kontrol ederek ayarın doğruluğunu teyit edin.

### Tabanın 90°'lik Kesimler için Ayarlanması (Şek. A, C, K)

Testere tabanı **5** bıçağın 0° eğim ayarında tabana dik olmasını sağlamak için fabrikada ayarlanmıştır.

Yeniden ayarlama ihtiyacı varsa:

1. Testereyi 0° açılı kesim için ayarlayın.
2. Alt bıçak siperini **7** alt siper geri çekme kolunu (saat yönünde) çevirerek geri çekin **8**.
3. Açı ayarlama kolunu **9** gevşetin (saatin tersi yönde çevirerek). Ayarı 90° yapmak için bıçağa **6** ve tabana **5** bir gönye dayayın.
4. Kalibrasyon vidasını **22** tabanın uygun açıda durmasını sağlayacak şekilde döndürün.
5. İşe yaramayan bir malzeme üzerinde gerçek bir kesiğin düzgünlüğünü kontrol ederek ayarın doğruluğunu teyit edin.

### Kılavuz Ray Sistemi (Şek. O)

Aksesuar olarak farklı uzunlukları bulunan kılavuz raylar, dairesel testerenin kesin, düz, temiz kesim yapmasına ve aynı anda iş parçası yüzeyinin hasara karşı korunmasına olanak tanır. İlave aksesuarlarla beraber, kılavuz ray sistemi sayesinde kesin açılı kesimler, gönye kesimleri ve sıdırma işleri gerçekleştirilebilir. Kılavuz rayı **29** kesilecek parçaya **27** sabitlemek için kelepçeler **28** mevcuttur (Şek. O). Bu kelepçelerin kullanılması kılavuz rayın güvenli çalışma için kesilecek parçaya sıkıca takılmasını sağlar. Kılavuz ray kesim hattına göre ayarlandıktan ve iş parçasına sabitlendikten sonra, kesim esnasında hiç oynama olmaz.

**ÖNEMLİ:** Birim üzerindeki yükseklik skalası testerenin kılavuz ray olmadan kullanımına göre ayarlıdır. Testereyi kılavuz rayla birlikte kullanırken yükseklik farkı yaklaşık 5,0 mm olacaktır.

### Dairesel Testereyi Kılavuz Raya Ayarlama (Şek. A, U1–U4)

Kılavuz ray, 45° ve 90°'de temiz ve hassas kesimler yapmak için tasarlanmıştır.

#### Düz 90° kesimler için:

1. Taban yuvasını **32** daha geniş taraftan (119 mm) ray çıkıntısına **33** takın. Bkz. Şek. U3. Testereyi ray yüzeyindeki ok sembolünün gösterdiği şekilde yavaşça ileri doğru itin. Bkz. Şek. U2.

2. Burada eğim açısı ölçeğinin **10** 0°'ye ayarlandığından emin olun.

#### 45° kesimler için:

1. Taban yuvasını **32** daha dar taraftan (100 mm) ray çıkıntısına **33** takın. Bkz. Şek. U4. Testereyi ray yüzeyindeki ok sembolünün gösterdiği şekilde yavaşça ileri doğru itin. Bkz. Şek. U2.
2. Burada eğim açısı ölçeğinin **10** 45°'ye ayarlandığından emin olun.

**ÖNEMLİ:** Testereyi ileri itmeye çalışarak testerenin raya iyice oturduğundan emin olun. Testerenin hareket etmediğinden emin olun.

**NOT:** Herhangi bir iş parçası kesimi yapmadan önce Kıymık Ölleme Siperi ayarlayın. Kıymık **Ölleme Siperinin Ayarlanması Adımlarını Okuyun.**

#### Kıymık Ölleme Siperinin Ayarlanması (Şek. P)

Kılavuz rayda **27** ilk kullanım öncesinde testereye göre ayarlanması gereken bir kıymık ölleme siperi **30** bulunmaktadır.

Kıymık ölleme siperi **30** kılavuz rayın tüm kenarlarında yer alır. Kıymık ölleme siperinin amacı, kesim esnasında iş parçasının kesilen yerlerinde oluşan kıymıkları azaltarak kesim hattının kullanıcı tarafından rahatça görülebilmesini sağlamaktır.

**ÖNEMLİ: KİYMİK SİPERİNİ KESMEDEN ÖNCE MUTLAKA Dairesel Testereyi Kılavuz Raya Ayarlama** bölümünü okuyun ve ona uygun hareket edin!

#### Kıymık Ölleme Siperinin Uyarlanması Adımları (Şek. O, Q–T)

1. Kılavuz rayı **27** kesilecek hurda ahşaba **31** en az 100 mm'li iş parçasının dışında kalacak şekilde yerleştirin (Şek. Q).
  2. Bir kelepçe **29** kullanarak kılavuz rayın iş parçasına sıkıca oturduğundan emin olun (Şek. O). Bu hatasız kesim sağlayacaktır.
  3. Birimi 20 mm kesim derinliğine ayarlayın.
  4. Testerenin ön kısmını kılavuz rayın sonundan sarkacak şekilde, bıçağın ray kesitinin önüne geldiğinden emin olarak yerleştirin (Şek. R).
  5. Testereyi açın ve kıymık siperini rayın tamamı boyunca yavaşça ve tek bir seferde kesin. Kıymık siperinin kenarı şimdi tam olarak bıçağın kesim kenarına karşılık gelir (Şek. S).
- Kıymık ölleme siperini kılavuz rayın diğer tarafında da uyarlamak için testereyi raydan çıkarın ve rayı 180° döndürün. 1 ve 4 arası adımları tekrarlayın.

**NOT:** İstenirse kıymık siperi 45° açığa getirilip 1 ve 4 arası adımlar tekrarlanabilir. Bu sayede rayın bir tarafı paralel 90° kesimler için, diğer tarafı ise 45° açılı kesimler için ayarlanmış olur (Şek. T).

## KULLANMA

### Kullanma Talimatları

**▲ UYARI:** Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

**▲ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir

### Doğru El Pozisyonu (Şek. L)

**▲ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **HER ZAMAN** şekilde gösterilen uygun tutma pozisyonunu kullanın.

**▲ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAIMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu, bir el ana tutamak **3** üzerinde ve diğer el de ikinci tutamak **4** üzerinde olacak şekildedir.

### Açma/Kapatma Düğmesi (Şek. A)

Testere, istenmeyen işlemleri önlemek için bir düğme kilitleme özelliğine sahiptir.

1. Aleti çalıştırmak için testerenin her iki tarafındaki kilitleme düğmesine **2** basın ve açma/kapama tetik düğmesine **1** basarken düğmeyi basılı tutun.
2. Açma/kapama tetik düğmesine bastıktan ve alet çalışmaya başladıktan sonra kilitleme düğmesini bırakın. Açma/kapama tetik düğmesine basıldığı sürece alet çalışmaya devam eder.
3. Aleti kapatmak için açma/kapama tetik düğmesini serbest bırakın.

**NOT:** Bu alette, aleti kilitlemek için bir özelliğe sahip değildir ve açma/kapama tetik düğmesi hiçbir zaman başka bir yöntemle kilitlenmemelidir.

### Otomatik Fren

Testerenizde, testere bıçağını tetiğin serbest bırakılmasından sonra 1–2 saniye içerisinde durduran bir bıçak freni mevcuttur. Bu otomatiktir ve herhangi bir ayarlama gerektirmez.

### Alt Bıçak Siperi (Şek. C)

**▲ UYARI:** Yaralanma Tehlikesi. Alt bıçak siperi **7**, ciddi yaralanma riskini azaltan bir güvenlik özelliğidir. Alt siper yerinde değilse, zarar görmüşse, yanlış monte edilmişse veya düzgün bir şekilde çalışmıyorsa testereyi asla kullanmayın. Sizi her durumda koruması için alt bıçak siperine güvenmeyin. Güvenliğiniz aşağıdaki tüm uyarılara ve önlemlere olduğu kadar testerenin düzgün bir şekilde kullanılmasına da bağlıdır. Her kullanımdan önce düzgün bir kapanma açısından bıçak siperini kontrol edin, bkz. **Tüm Testereler için Diğer Güvenlik Talimatları**. Alt bıçak siperi yoksa veya düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, testereyi kullanmadan önce servise gönderin. Ürün güvenliğini ve güvenilirliğini sağlamak için tamirat, bakım ve ayarlama işlemleri, yetkilendirilmiş bir servis merkezi veya diğer yetkilendirilmiş servis organizasyonu tarafından, her zaman aynı parçalarla değiştirilmek suretiyle gerçekleştirilmelidir.

**▲ UYARI:** Gözünüze zarar gelme riskini en aza indirmek için daima göz koruyucu ekipman kullanın. Karbür sert fakat kırılgan bir maddedir. Çalışılan parça içindeki tel veya çivi gibi yabancı maddeler uçların çatlamasına veya kırılmasına sebep olabilir. Testereyi yalnızca testerenin uygun bıçak siperi yerinde bulunduğu durumda çalıştırın. Kullanmadan önce bıçağı uygun yönüştü sağlam bir şekilde monte edin ve daima temiz, keskin bıçak kullanın.

**▲ UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için iş parçasını doğru şekilde desteklemek ve testereyi yaralanmaya neden olabilecek kontrol kaybını önlemeyecek şekilde sıkıca tutmak önemlidir. Şek. L tipik el desteğini göstermek içindir.

**▲ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, aleti kullanmadan önce tüm önemli güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun, anlayın ve uygulayın.

## Bıçak Seçimi

Dairesel testereniz, 30 mm çapında deliğe sahip 190 mm çapındaki bıçaklarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bıçaklar 6000 RPM (veya daha yüksek) çalışma hızına uygun olmalıdır. Herhangi bir aşındırma diskini **KULLANMAYIN**.

## Genel Kesimler (Şek. A)

**▲ UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için bataryayı çıkarın ve tüm montaj, ayarlama ve kurulum talimatlarına uyun.

Alt siperin çalıştığından emin olun. Kesilecek malzeme için uygun bıçağı seçin.

- Kesim için işi ölçün ve işaretleyin.
- Destekleyin ve güvenli çalışmayı doğru şekilde sağlayın (bkz. **Büyük Panellerin Desteklenmesi/İş Parçasının Sabitlemesi**).
- Uygun ve gerekli güvenlik ekipmanlarını kullanın (bkz. **İlave Güvenlik Bilgileri**).
- Çalışma alanını güvenli hale getirin ve koruyun (bkz. **Tüm Testere için Güvenlik Talimatları**).
- Batarya **15** takılı olarak, açma/kapama tetik düğmesinin **1** testereyi açıp kapadığından emin olun.

## Testere Kesimi

**▲ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için aleti her zaman iki elinizle tutun.

Gövdenizi bıçağın herhangi bir kenarında tutun, ancak testerenin bıçağı ile hizalı tutmayın. Geri tepme testerenin geriye doğru sıçramasına neden olabilir. Bkz. **Tüm Testere için Diğer Güvenlik Talimatları** ve **Geri Tepmenin Nedenleri ve İlgili Uyarılar**.

- Kesmeye başlamadan önce bıçağı birkaç saniye serbest çalıştırın.
- Kesim işlemi sırasında alete yalnızca hafif bir basınç uygulayın.
- Testere tabanı iş parçasına bastırılmış şekilde çalışın.

## En İyi Kullanım İçin Pratik Bilgiler

- İş parçasının üst kısmındaki kesim hattı boyunca parçalanmaların önlenmesi mümkün olmadığında, kesimi bu parçalanmanın kabul edilebilir olduğu tarafa yapın.
- Örneğin laminat gibi parçalanmanın en aza indirilmesi gereken ürünleri keserken iş parçasının üstüne bir kontrplak parçası sıkıştırın.

## Cep Kesimi (Şek. A, C, M)

**▲ UYARI:** Bıçak siperini asla kalkık pozisyonda bağlamayın. Cep kesme esnasında testereyi asla geriye doğru götürmeyin. Bu işlem birimin iş parçası yüzeyinden yukarı kalkmasına ve yaralanmalara sebep olabilir.

Cep kesimi, malzemenin kenarının alt siperi açmadığı, ancak dönen bıçağın alt kenarının malzemenin ortasına doğru kestiği kesimdir.

1. Tabanı **5** bıçak istenen derinlikte kesecek şekilde ayarlayın (bkz. **Kesme Derinliği Ayarı**).
2. Testereyi ileri doğru eğin ve pabucun ön tarafını kesilecek malzemenin üzerine yerleştirin.
3. Alt siper geri çekme kolunu **8** kullanarak alt bıçak siperini **7** yukarı konuma çekin. Tabanın arkasını bıçak dişleri kesim hattına neredeyse değene kadar aşağıya indirin.
4. Bıçak siperini bırakın (iş parçasıyla temasta olması, siz kesime başlarken onun serbestçe açılacak pozisyonda tutacaktır). Siper kolundan elinizi çekin ve yardımcı tutamağı **4** sıkıca tutun, bkz. Şek. M. Vücudunuzu ve kolunuzu geri tepme olması durumunda karşı koyabileceğiniz şekilde pozisyonlandırın.

5. Kesime başlamadan önce bıçağın kesilecek yüzeyle temas halinde olmadığından emin olun.

6. Motoru çalıştırın, testerenin tam hıza ulaşmasını bekleyin ve testere tabanını, kesilecek malzemenin üzerinde düz bir şekilde durana kadar testereyi kademeli olarak alçaltın. Kesim bitene kadar testereyi kesme hattında ilerletin.

7. Açma/kapama tetik düğmesinin **1** bırakın ve bıçağı malzemeden çekmeden önce bıçağın tamamen durmasını bekleyin.

8. Her yeni kesime başlarken yukarıdakileri tekrarlayın.

## Yarma işlemi (Şek. B, N)

Aletle birlikte bir paralel korkuluk verilir.

Yarma işlemi, geniş panoları damar boyunca keserek daha ince şeritler haline getirmedir. Bu tip kesimlerde elle yönlendirme daha zordur ve bir yarma korkuluğu kullanılması tavsiye edilmektedir.

## Paralel Korkuluğun Takılması

Paralel korkuluk kilitleme vidasını **25** ürünle birlikte verilen altıgen anahtarla **26** gevşeterek ve yarma çitini takarak daire testerenize bir paralel korkuluk **17** takabilirsiniz, bkz. Şek. N. Paralel korkuluk istenen konumda olduğunda, altıgen anahtar kullanılarak paralel korkuluk kilitleme vidasını sıkamak suretiyle yerine kilitleyin.

## Toz Emme (Şek. A)

**▲ UYARI:** Toz soluma riski. Yaralanmaları azaltmak için, **HER ZAMAN** onaylı bir maske takın.

**▲ UYARI:** Ağaç kesimi sırasında **HER ZAMAN**, yürürlükte olan toz toplama yönergeleriyle uyumlu toz toplama sistemi kullanın. Kullanılan çoğu elektrikli süpürgelerin borusu toz emme çıkışına doğrudan takılmaya uygundur.

Aletle birlikte bir toz emme portu **18** verilir. Toz emme portu, aleti harici bir toz emme cihazına bağlamanıza olanak tanır.

## BAKIM

Elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

**▲ UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Şarj cihazı ve akü bakım gerektirmezler.

Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresini ziyaret edin.

## Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

## Temizleme

**▲ UYARI:** Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce elektrikli aletin fişini güç kaynağından ayırın.

**▲ UYARI:** Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için elektrikli cihazı ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.

**▲ UYARI:** Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemelere zarar verebilir. Sadece hafif sabun ve suyla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

## TÜRKÇE

Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik solüsyonu kullanmayın. Onaylı göz koruması ve bir toz maskesi kullanın.

### Toza Maruziyetin Azaltılması

Çalışmaya başlamadan önce, çalışırken oluşabilecek tozun tehlike sınıfını kontrol edin.

- ⚠ UYARI:** Sağlığa zararlı olabileceği için tozla temastan veya tozu solumaktan kaçının. Bir elektrikli alet kullanılırken ve diğer inşaat faaliyetleri yürütülürken oluşan toz, solunum yolu enfeksiyonlarına, alerjik reaksiyonlara, kansere, doğum kusurlarına veya kullanan kişi ya da çevredeki diğer üreme sorunlarına neden olduğu bilinen kimyasallar, mineraller veya parçacıklar içerebilir.
- Bu toz, örneğin kayın veya meşe gibi sert ağaçlar, kurşun bazlı boyalar, beton, duvar veya kuvars içeren taşlar üzerinde çalışırken oluşabilir.
  - Asbest içeren malzemeler yalnızca uzmanlar tarafından kullanılabilir.
  - Çalışılan malzemeyle ilgili ülkenizde yürürlükte olan yasal düzenlemelere uyun.
  - Yerel olarak geçerli toz koruma düzenlemelerine uygun ve üzerinde çalışılacak malzemeye uygun, resmi olarak onaylanmış bir koruma sınıfına sahip bir toz emici veya emme sistemi kullanın.
  - Ortaya çıkan toz parçacıklarını doğrudan kaynağında yakalayın ve çevredeki alanda tortu oluşmasını önleyin. Bu amaç için uygun toz toplama aksesuarları kullanın.

#### İlave önlemler:

- Çalışma alanının iyi havalandırıldığından emin olun.
- Oluşan toz türüne uygun bir solunum maskesi takın.

### İsteğe Bağlı Aksesuarlar

**⚠ UYARI:** Şuna dikkat edilmelidir ki STANLEY FATMAX tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece STANLEY FATMAX tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

### Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayii götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetimin biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için

**www.2helpu.com** adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

| UYUMLU BATARYALAR | V <sub>DC</sub> | Ah  | Ağırlık (kg) |
|-------------------|-----------------|-----|--------------|
| SFMCB201          | 18              | 1,5 | 0,35         |
| SFMCB202          | 18              | 2,0 | 0,36         |
| SFMCB204          | 18              | 4,0 | 0,64         |
| SFMCB206          | 18              | 6,0 | 0,67         |

# 18V ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ 190 MM ΧΩΡΙΣ ΨΗΚΤΡΕΣ

## SFMCSS51

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

| SFMCSS51                                                                                         |                   |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------|
| Τάση                                                                                             | V <sub>dc</sub>   | 18            |
| Τύπος                                                                                            |                   | 1             |
| Τύπος μπαταρίας                                                                                  |                   | Ιόντων λιθίου |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο                                                                            | min <sup>-1</sup> | 5000          |
| Διάμετρος λεπίδας                                                                                | mm                | 190           |
| Μέγιστο βάθος κοπής                                                                              | mm                | 65            |
| Μέγιστο βάθος κοπής σε 45°γωνία<br>λοξής κοπής                                                   | mm                | 50            |
| Οπή λεπίδας                                                                                      | mm                | 30            |
| Πλάτος μυτών λεπίδας                                                                             | mm                | 1,8           |
| Ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής                                                                       |                   | 0°—45°        |
| Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)                                                                   | kg                | 3,4           |
| Τιμές θορύβου και/ή κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων)<br>σύμφωνα με το EN62841-2-5: |                   |               |
| L <sub>PA</sub> (στάθμη ηχητικής πίεσης<br>εκπομπών)                                             | dB                | 95            |
| L <sub>WA</sub> (στάθμη ηχητικής ισχύος)                                                         | dB                | 103           |
| K (αβεβαιότητα αναφερόμενης<br>στάθμης ήχου)                                                     | dB                | 3             |
| Τιμή εκπομπών κραδασμών a <sub>h,W</sub> =                                                       |                   |               |
| Αβεβαιότητα K =                                                                                  | m/s <sup>2</sup>  | <2,5          |
|                                                                                                  | m/s <sup>2</sup>  | 1,5           |

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής που αναφέρεται στο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, οι εκπομπές κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρουν. Αυτό ενδέχεται να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική διάρκεια του χρόνου λειτουργίας.

Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θόρυβο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα

δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης για τη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

#### Οδηγία περί μηχανημάτων



### Δισκοπρίονο χωρίς ψήκτρεις

#### SFMCSS51 ΤΥΠΟΣ 1

Εμείς, ως κατασκευαστής όπως αναφέρεται ακολούθως, δηλώνουμε ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα εξής:  
2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015 +A11:2022, EN62841-2-5:2014. Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου. Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και προβαίνει στην παρούσα δήλωση εξ ονόματος του κατασκευαστή.

Markus Rompel  
Αντιπρόεδρος Τεχνικού τμήματος, Ευρώπης  
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH  
Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,  
65510 Idstein, Germany (Γερμανία)  
07.01.2025

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

### Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά**.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

### ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

### 1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) **Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) **Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

### 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογής με γειωμένα (με γειώση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) **Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη.** Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) **Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

### 3) Προσωπική ασφάλεια

α) **Παραμείνετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) **Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.**

**Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) **Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) **Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

ζ) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) **Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

### 4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστό επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) **Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση,**

**αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχράς θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπτε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφήνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό ή έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

## 5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.

δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν

απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) **Μην εκθέτετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προεξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

## 6) Συντήρηση (Σέρβις)

α) **Φροντίζετε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο παανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

## Οδηγίες ασφαλείας για όλα τα προϊόντα

### Διαδικασίες κοπής

α) **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και τη λεπίδα.** Κρατάτε το δεύτερο χέρι σας πάνω στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του μοτέρ. Αν και τα δύο σας χέρια κρατούν το πριόνι, δεν μπορούν να κοπούν από τη λεπίδα.

β) **Μην περνάτε κανένα μέρος του σώματός σας κάτω από το αντικείμενο εργασίας.** Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να σας προστατέψει από τη λεπίδα κάτω από το αντικείμενο εργασίας.

γ) **Ρυθμίζετε το βάθος κοπής σύμφωνα με το πάχος του αντικείμενου εργασίας.** Κάτω από το αντικείμενο εργασίας θα πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι της λεπίδας.

δ) **Ποτέ μη συγκρατείτε το αντικείμενο εργασίας στα χέρια σας ή ανάμεσα στα πόδια σας κατά τη διάρκεια της κοπής.** Στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας σε ένα σταθερό υπόβαθρο. Είναι σημαντικό να υποστηρίζετε σωστά το τεμάχιο εργασίας για ελαχιστοποίηση της έκθεσης του σώματος, του μαγκώματος της λεπίδας ή της απώλειας ελέγχου.

ε) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.** Τυχόν επαφή με καλώδιο υπό τάση θα θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία του χειριστή.

στ) **Κατά την παράλληλη κοπή να χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό κοπής ή έναν ευθύγραμμο οδηγό ακμής.** Έτσι αυξάνεται η ακρίβεια της κοπής και μειώνεται η πιθανότητα μαγκώματος της λεπίδας.

η) **Πάντα χρησιμοποιείτε λεπίδες με σωστό μέγεθος και σχήμα όπως άξονα (σχήματος διαμαντιού ή κύκλου).** Λεπίδες που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερέωσης στο πριόνι θα κινούνται εκτός κεντραρίσματος, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.

θ) **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ροδέλες ή μπουλόνι λεπίδας που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι ακατάλληλα.** Οι ροδέλες και το μπουλόνι της λεπίδας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

## ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΙΟΝΙΑ

### Αιτίες της ανάδρασης και σχετικές προειδοποιήσεις

- Η ανάδραση είναι η απότομη αντίδραση σε λεπίδα πριονιού που έχει σφηνώσει, μαγκώσει ή ευθυγραμμιστεί λάθος, με αποτέλεσμα ανύψωση του πριονιού έξω από το αντικείμενο εργασίας προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Όταν η λεπίδα έχει σφηνώσει ή μαγκώσει λόγω κλεισίματος της εντομής, η λεπίδα σταματά να περιστρέφεται και η αντίδραση του κινητήρα κατευθύνει τη μονάδα ταχύτητα προς τα πίσω στο χειριστή.
- Αν η λεπίδα στραβώσει ή ευθυγραμμιστεί λάθος μέσα στην εντομή, τα δόντια στο πίσω άκρο της λεπίδας μπορεί να εισχωρήσουν στην πάνω επιφάνεια του ξύλου με αποτέλεσμα η λεπίδα να βγει από την εντομή και να αναπηδήσει πίσω προς το χειριστή.

Η ανάδραση είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης του πριονιού και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως αναφέρεται πιο κάτω:

a) **Κρατήστε το εργαλείο γερά και με τα δύο χέρια σας και τοποθετήστε τους βραχίονές σας έτσι ώστε να αντιδρούν στις δυνάμεις ανάδρασης. Τοποθετήστε το σώμα σας σε μία από τις δύο πλευρές του πριονιού, αλλά όχι σε ευθεία με τη λεπίδα.** Η ανάδραση θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά οι δυνάμεις ανάδρασης μπορούν να ελεγχθούν από το χειριστή, αν ληφθούν κατάλληλα μέτρα προφύλαξης.

b) **Αν μαγκώσει η λεπίδα, ή σε περίπτωση διακοπής της κοπής για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο αντικείμενο μέχρι να σταματήσει τελείως η λεπίδα. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το πριόνι από το τεμάχιο εργασίας ή να τραβήξετε προς τα πίσω το πριόνι ενώ κινείται η λεπίδα, αλλιώς μπορεί να προκληθεί ανάδραση.** Διερευνήστε και πάρτε διορθωτικά μέτρα για να απαλείψετε το αίτιο του μαγκώματος της λεπίδας.

c) **Όταν επανεκκινάτε τη λειτουργία ενός πριονιού μέσα στο αντικείμενο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στην εντομή και ελέγξτε ότι τα δόντια του πριονιού δεν έχουν εισχωρήσει στο υλικό.** Αν η λεπίδα πριονιού μαγκώσει, ενδέχεται να κινηθεί προς τα πάνω ή λόγω ανάδρασης έξω από το αντικείμενο εργασίας κατά την επανεκκίνηση του πριονιού.

d) **Υποστηρίζετε μεγάλα φύλλα υλικού για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο να σφηνώσει η λεπίδα και να προκληθεί ανάδραση. Τα μεγάλα φύλλα τείνουν να κάμπτονται υπό το ίδιο τους το βάρος.** Υποστηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το φύλλο και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του φύλλου.

e) **Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες που είναι στοιχωμένες ή έχουν υποστεί ζημιά.** Οι ατρόχιστες ή ακατάλληλα ρυθμισμένες λεπίδες παράγουν στενή εντομή, η οποία προκαλεί υπερβολική τριβή, μάγκωμα της λεπίδας και ανάδραση.

f) **Οι μοχλοί ασφάλισης ρύθμισης βάθους λεπίδας και γωνίας λοξής κοπής πρέπει να είναι σφιγμένοι και καλά στερεωμένοι πριν κάνετε την κοπή.** Αν η ρύθμιση της λεπίδας αλλάξει κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί μάγκωμα και ανάδραση.

g) **Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή μέσα σε τοίχους ή άλλες επιφάνειες που δεν υπάρχει ορατότητα.** Η προεξέχουσα λεπίδα μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ανάδραση.

### Λειτουργία κάτω προφυλακτήρα

a) **Ελέγξτε εάν έχει κλείσει καλά ο κάτω προφυλακτήρας πριν από κάθε χρήση. Μη χειρίζετε το δισκοπρίονο εάν**

**ο κάτω προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Ποτέ μη συσφίξετε ή δέσετε τον κάτω προφυλακτήρα στην ανοικτή θέση.** Αν το πριόνι πέσει κατά λάθος, ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να στραβώσει. Ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα με τη λαβή ανάσωσης και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν έρχεται σε επαφή με τη λεπίδα ή με οποιοδήποτε άλλο μέρος του εργαλείου, σε όλες τις γωνίες και όλα τα βάθη κοπής.

b) **Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Αν ο προφυλακτήρας και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, πρέπει να επισκευαστούν πριν τη χρήση.** Ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να λειτουργεί βραδυκίνητα λόγω ζημιάς σε εξαρτήματα, κολλωδών αποθέσεων ή ανασύρεσης υπολειμμάτων.

c) **Ο κάτω προφυλακτήρας επιτρέπεται να ανασύρεται χειροκίνητα μόνο για ειδικές κοπές όπως "κοπές βύθισης" και "σύνθετες κοπές".** Ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα με τη λαβή ανάσωσης και μόλις η λεπίδα εισέλθει στο υλικό, ο κάτω προφυλακτήρας πρέπει να απελευθερωθεί. Για όλες τις άλλες κοπές, ο κάτω προφυλακτήρας θα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.

d) **Πάντα να προσέχετε ο κάτω προφυλακτήρας να καλύπτει τη λεπίδα πριν αφήσετε το πριόνι στον πάγκο ή το δάπεδο.** Μια απροστάτευτη, ελεύθερα κινούμενη λεπίδα θα προκαλέσει κίνηση του πριονιού προς τα πίσω, κόβοντας οτιδήποτε στην πορεία του. Να έχετε υπόψη σας το χρόνο που χρειάζεται για να σταματήσει η λεπίδα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

### Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για δισκοπρίονα

- **Φοράτε προστατευτικά ακοής.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

- **Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Η έκθεση σε σωματίδια σκόνης μπορεί να προκαλέσει δυσκολία στην αναπνοή και ενδεχομένως σωματική βλάβη.

- **Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες μεγαλύτερης ή μικρότερης διαμέτρου από τη συνιστώμενη.** Για τη σωστή διαβάθμιση της λεπίδας ανατρέξτε στα Τεχνικά χαρακτηριστικά. Χρησιμοποιείτε μόνο τις λεπίδες που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο, οι οποίες συμμορφώνονται με το πρότυπο EN847-1, αν προορίζονται για ξύλο και παρόμοια υλικά.

- **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικούς τροχούς αποκοπής ή αδαμαντοφόρους τροχούς ξηρής αποκοπής.**

- **Μη χρησιμοποιείτε προσαρτήματα τροφοδοσίας νερού.**

- **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια στήριξης.** Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, καθίσταται ασταθές και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.

- **Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που έχουν σήμανση ταχύτητας ίσης ή υψηλότερης από την ταχύτητα που επισημαίνεται πάνω στο εργαλείο.**

- **Αποφεύγετε να υπερθερμαίνονται οι μύτες της λεπίδας.**

- **Εγκαταστήστε το στόμιο εξαγωγής σκόνης πάνω στο πριόνι πριν τη χρήση.**

### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Οι κίνδυνοι που αναφέρονται παρακάτω είναι εγγενείς στη χρήση δισκοπρίονων.

- Τραυματισμοί που προκαλούνται από επαφή με περιστρεφόμενη μέρη ή θερμό μέρος του εργαλείου.

Παρά την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος ατυχημάτων από τα μη καλυπτόμενα μέρη της περιστρεφόμενης λεπίδας πριονιού.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή της λεπίδας.
- Κίνδυνος σύνθλιψης δακτύλων κατά την αλλαγή του αξεσουάρ.
- Κίνδυνοι υγείας προκαλούμενοι από την εισπνοή σκόνης που αναπτύσσεται κατά την εργασία σε ξύλο.

## Τύπος μπαταρίας

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών. Ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** για περισσότερες πληροφορίες.

## Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστασία ακοής.



Ορατή ακτινοβολία. Μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στο φω.

## Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] J)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **24** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

## Περιγραφή (Εικ. A–C)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε εξάρτημά του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Σκανδάλη για ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση (on/off)
- 2 Κουμπί ασφάλισης
- 3 Κύρια λαβή
- 4 Δευτερεύουσα λαβή
- 5 Πέδilo
- 6 Λεπίδα πριονιού
- 7 Κάτω προφυλακτήρας λεπίδας
- 8 Μοχλός ανάστροφης κάτω προφυλακτήρα
- 9 Μοχλός ρύθμισης γωνίας λοξής κοπής
- 10 Κλίμακα γωνίας λοξής κοπής
- 11 Εξωτερική ροδέλα σύσφιξης λεπίδας
- 12 Μπουλόνι συγκράτησης λεπίδας
- 13 Μοχλός ρύθμισης βάθους
- 14 Κουμπί ασφάλισης άξονα
- 15 Μπαταρία†
- 16 Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας
- 17 Κλειδί Άλεν
- 18 Θύρα εξαγωγής σκόνης

†Συμπεριλαμβάνεται σε ορισμένες συσκευασίες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ελέγξτε για ζημιά στη μονάδα εξαγωγής σκόνης, στα εξάρτημα ή στα αξεσουάρ, που μπορεί να προκλήθηκε κατά τη μεταφορά.

## Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το δισκοπρίονο έχει σχεδιαστεί για κοπή ξύλου και προϊόντων ξύλου. Αυτό το εργαλείο προορίζεται για επαγγελματική και ιδιωτική, μη επαγγελματική χρήση.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κόβετε με αυτό το πρίονο κανονές είδους μέταλλα, είδη τοιχοποιίας, γυαλί, πλακίδια ή πλαστικά είδη. Μια στοιμισμένη λεπίδα θα προκαλέσει αργή και μη αποδοτική κοπή με αποτέλεσμα υπερφόρτωση του κινητήρα του πριονιού και υπερβολική δημιουργία σκληθρών, και θα μπορούσε να αυξήσει την πιθανότητα ανάκρουσης (κλωστήματος).

• Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες σχεδιασμένες για κοπή ξύλου.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η κοπή ξύλου που καλύπτεται από φυτικό χυμό, και η κοπή άλλων υλικών μπορεί να προκαλέσει τη συσσώρευση λιωμένων ουσιών στις μύτες των λεπίδων και στον κορμό της λεπίδας πριονιού, αυξάνοντας τον κίνδυνο υπερθέρμανσης και μαγκώματος της λεπίδας κατά τη διάρκεια της κοπής.

**ΜΗΝ** κόβετε μέταλλο, πλαστικό, σκυρόδεμα ή είδη τοιχοποιίας.

**ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν για εφαρμογές υγρής κοπής πλακιδίων.

**ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

**ΜΗΝ** αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα χωρίς επίβλεψη.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη πείρας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνο τους με αυτό το προϊόν.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

## Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (Εικ. Β)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών **15** είναι πλήρως φορτισμένο.

## Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών μέσα στη λαβή του εργαλείου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες μέσα στη λαβή του εργαλείου (Εικ. Β).

2. Περάστε το πακέτο μπαταριών μέσα στη λαβή έως ότου το πακέτο μπαταριών εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι θα το ακούσετε να ασφαλίσει στη θέση του.

## Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας **16** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου.
2. Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών μέσα στον φορτιστή.

## Ένδειξη επιπέδου φόρτισης πακέτων μπαταριών (Εικ. Β)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών STANLEY FATMAX περιλαμβάνουν ένδειξη επιπέδου φόρτισης **21**, η οποία αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένη το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου φόρτισης που απομένει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί απλά μια προσεγγιστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομένει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

## Τοποθέτηση και αφαίρεση της λεπίδας (Εικ. Α–C)

1. Ανασύρτε (δεξιόστροφα) τον μοχλό ανάσυρσης κάτω προφυλακτήρα **8** και εγκαταστήστε την εσωτερική ροδέλα σύσφιξης λεπίδας **23**, τον δακτύλιο κυκλικής διατομής **34**, τη λεπίδα πριονιού **6** και την εξωτερική ροδέλα σύσφιξης λεπίδας **11** όπως δείχνει η Εικ. C.
2. Πατήστε το κουμπί ασφάλισης άξονα **14** ενώ γυρίζετε το μπουλόνι συγκράτησης λεπίδας **12** με το κλειδί Άλεν **17** έως ότου συμπλεχτεί η ασφάλεια λεπίδας και η λεπίδα σταματήσει να περιστρέφεται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το κλειδί Άλεν φυλάσσεται πάνω στο πριόνι όπως δείχνει η Εικ. B. Σφίξτε καλά το μπουλόνι συγκράτησης λεπίδας χρησιμοποιώντας το κλειδί Άλεν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μπουλόνι συγκράτησης λεπίδας έχει δεξιόστροφο σπείρωμα. Για να το λασκάρτε, περιστρέψτε το αριστερόστροφα. Για να το σφίξετε, περιστρέψτε το δεξιόστροφα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ποτέ μη συμπλέξετε το κουμπί ασφάλισης **2** ενώ είναι σε λειτουργία το πριόνι ούτε να το συμπλέξετε προσπαθώντας να σταματήσετε το εργαλείο. Ποτέ μην ενεργοποιήσετε το εργαλείο ενώ η ασφάλιση της λεπίδας είναι στη θέση της. Θα προκληθεί σοβαρή ζημιά στο πριόνι σας.

## Υποστήριξη μεγάλων φύλλων υλικού/Στερέωση του αντικειμένου εργασίας (Εικ. D–G)

Στηρίζετε τα μεγάλα φύλλα υλικού για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος σπρινγώματος της λεπίδας πριονιού και ανάκρουσης. Τα μεγάλα φύλλα υλικού έχουν την τάση να κάμπτονται από το ίδιο τους το βάρος, όπως δείχνει η Εικ. D.

Υποστηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το φύλλο και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του φύλλου (Εικ. E).

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού Ποτέ μην κρατάτε το κομμάτι που κόβεται με τα χέρια σας και μην το στηρίζετε πάνω στα πόδια σας (Εικ. F). Στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια όπως δείχνει η Εικ. G. Είναι σημαντικό να υποστηρίζετε σωστά το αντικείμενο εργασίας για ελαχιστοποίηση της έκθεσης του σώματος, την πιθανότητα κάμψης της λεπίδας ή της απώλειας ελέγχου.

## Προσαρμογή του βάθους κοπής (Εικ. Η, Ι)

Το βάθος κοπής θα πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με το πάχος του αντικειμένου εργασίας.

1. Κρατήστε το πριόνι σταθερά και λασκάρτε (αριστερόστροφα) τον μοχλό ρύθμισης βάθους **13** για να απασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού **5**.
2. Μετακινήστε το πέδιλο ώστε να αποκτήσετε το επιθυμητό βάθος κοπής
3. Προσαρμόστε τη ρύθμιση βάθους του πριονιού ώστε ένα δόντι **19** της λεπίδας να προεξέχει κάτω από το αντικείμενο εργασίας **20** όπως δείχνει η Εικ. I.
4. Σφίξτε (δεξιόστροφα) τον μοχλό ρύθμισης βάθους για να ασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού στη θέση του.

## Ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής (Εικ. J)

Το εργαλείο αυτό μπορεί να ρυθμιστεί για γωνίες λοξής κοπής μεταξύ 0° και 56°.

1. Λασκάρτε (αριστερόστροφα) τον μοχλό ρύθμισης λοξής κοπής **9** για να απασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού **5**.
2. Μετακινήστε το πέδιλο πριονιού στην επιθυμητή θέση που αντιστοιχεί στις σημάνσεις γωνίας λοξής κοπής στην κλίμακα γωνίας λοξής κοπής **10**.
3. Σφίξτε (δεξιόστροφα) τον μοχλό ρύθμισης γωνίας λοξής κοπής για να ασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού στη θέση του.
4. Επιβεβαιώστε την ακρίβεια της ρύθμισης ελέγχοντας τη γωνία λοξής κοπής σε μια πραγματική κοπή σε ένα άχρηστο κομμάτι υλικού.

## Ρύθμιση του πέδilu για κοπές 90° (Εικ. Α, C, K)

Το πέδιλο **5** έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο για να εξασφαλιστεί ότι η λεπίδα είναι κάθετη προς το πέδιλο σε ρύθμιση 0° λοξής κοπής.

Εάν απαιτείται νέα ευθυγράμμιση:

1. Ρυθμίστε το πριόνι σε γωνία 0° λοξής κοπής.
2. Ανασύρτε τον κάτω προφυλακτήρα λεπίδας **7** περιστρέφοντας (δεξιόστροφα) τον μοχλό ανάσυρσης προφυλακτήρα **8**.
3. Λασκάρτε (αριστερόστροφα) τον μοχλό ρύθμισης γωνίας λοξής κοπής **9**. Τοποθετήστε μια γωνία σε επαφή με τη λεπίδα **6** και το πέδιλο **5** για να επιτύχετε τη ρύθμιση 90°.
4. Περιστρέψτε τη βίδα βαθμονόμησης **22** ώστε το πέδιλο να σταματήσει στη σωστή γωνία.
5. Επιβεβαιώστε την ακρίβεια της ρύθμισης ελέγχοντας την καθετότητα της κοπής στην πράξη χρησιμοποιώντας ένα άχρηστο κομμάτι υλικού.

## Σύστημα ράγας καθοδήγησης (Εικ. O)

Οι ράγες καθοδήγησης, οι οποίες διατίθενται ως αξεσουάρ σε διάφορα μήκη, επιτρέπουν τη χρήση του διασκοπρίονου για ακριβείς, ίσιες κοπές και ταυτόχρονα προστατεύουν την επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας από ζημιά. Σε συνδυασμό με πρόσθετα αξεσουάρ, με το σύστημα ράγας καθοδήγησης μπορούν να επιτευχθούν ακριβείς λοξές κοπές, φалτοσκοπές και εργασίες συναρμογής.

Διατίθενται σφιγκτήρες **29** για στερέωση της ράγας καθοδήγησης **27** στο αντικείμενο εργασίας **28** (Εικ. O). Η χρήση αυτών των σφιγκτήρων εξασφαλίζει ότι η ράγα καθοδήγησης είναι καλά στερεωμένη σταθερά στο αντικείμενο εργασίας για ασφαλή εργασία. Από τη στιγμή που η ράγα καθοδήγησης έχει ρυθμιστεί στη γραμμή κοπής και έχει

στερεωθεί σταθερά στο αντικείμενο εργασίας, δεν υπάρχει μετακίνηση κατά την κοπή.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η κλίμακα ύψους στη μονάδα έχει ρυθμιστεί για χρήση αυτού του πριονιού χωρίς ράγα καθοδήγησης. Όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι πάνω στη ράγα καθοδήγησης, η διαφορά σε ύψος θα είναι περίπου 5,0 mm.

### **Ρύθμιση του δισκοπριονίου ως προς τη ράγα καθοδήγησης (Εικ. Α, U1–U4)**

Η ράγα καθοδήγησης έχει σχεδιαστεί για την πραγματοποίηση κοπών ακριβείας στις 45° και τις 90°.

#### **Για κάθετες κοπές 90°:**

1. Εφαρμόστε την εσοχή του πέλδου **32** στην προεξοχή της τροχιάς **33** από την πλατύτερη πλευρά (119 mm). Βλ. Εικ. U3. Σπρώξτε το πριόνι αργά προς τα εμπρός όπως δείχνει το σύμβολο βέλους στην επιφάνεια της ράγας. Βλ. Εικ. U2.
2. Βεβαιωθείτε ότι η κλίμακα γωνίας λοξής κοπής **10** έχει ρυθμιστεί σε 0°.

#### **Για κοπές 45°:**

1. Εφαρμόστε την εσοχή του πέλδου **32** στην προεξοχή της τροχιάς **33** από τη στενή πλευρά (100 mm). Βλ. Εικ. U4. Σπρώξτε το πριόνι αργά προς τα εμπρός όπως δείχνει το σύμβολο βέλους στην επιφάνεια της ράγας. Βλ. Εικ. U2.
2. Βεβαιωθείτε ότι η κλίμακα γωνίας λοξής κοπής **10** έχει ρυθμιστεί σε 45°.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Βεβαιωθείτε ότι το πριόνι έχει προσαρτηθεί σταθερά στη ράγα προσπαθώντας να σπρώξετε το πριόνι προς τα εμπρός. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μετακίνηση του πριονιού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πρώτα διαμορφώστε τον προφυλακτήρα κατά της απόσχισης, πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε κοπές στο αντικείμενο εργασίας. Διαβάστε την ενότητα **Βήματα για τη διαμόρφωση του προφυλακτήρα κατά της απόσχισης**.

### **Διαμόρφωση του προφυλακτήρα κατά της απόσχισης (Εικ. Ρ)**

Η ράγα καθοδήγησης **27** είναι εξοπλισμένη με προφυλακτήρα κατά της απόσχισης **30** που πρέπει να διαμορφωθεί ως προς τα πριόνι πριν την πρώτη χρήση.

Ο προφυλακτήρας κατά της απόσχισης **30** βρίσκεται σε κάθε άκρο της ράγας καθοδήγησης. Ο σκοπός αυτού του προφυλακτήρα κατά της απόσχισης είναι να προσφέρει στο χρήστη ορατότητα στη γραμμή κοπής της λεπίδας ενώ ταυτόχρονα μειώνει την απόσχιση σκληθρών που λαμβάνει χώρα κατά μήκος της ακμής κοπής του αντικείμενου εργασίας κατά τη διάρκεια της κοπής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΠΑΝΤΑ διαβάστε και τηρείτε την ενότητα **Ρύθμιση του δισκοπριονίου ως προς τη ράγα καθοδήγησης** πριν κόψετε τον προφυλακτήρα κατά της απόσχισης!

### **Βήματα για τη διαμόρφωση του προφυλακτήρα κατά της απόσχισης (Εικ. Ο, Q–T)**

1. Τοποθετήστε τη ράγα καθοδήγησης **27** πάνω σε ένα άκρηστο κομμάτι ξύλου **31** με ελάχιστο μήκος 100 mm προεξοχής από το αντικείμενο εργασίας (Εικ. Q).
2. Χρησιμοποιήστε ένα σφικτήρα **29** για να βεβαιωθείτε ότι η ράγα καθοδήγησης είναι στερεωμένη σταθερά στο αντικείμενο εργασίας (Εικ. Ο). Έτσι θα εξασφαλιστεί ακρίβεια.
3. Ρυθμίστε τη μονάδα σε βάθος κοπής 20 mm.
4. Τοποθετήστε το μπροστινό μέρος του πριονιού πάνω στο άκρο προεξοχής της ράγας καθοδήγησης και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι τοποθετημένη μπροστά από την άκρη της ράγας (Εικ. R).

5. Ενεργοποιήστε το πριόνι και αργά κόψτε τον προφυλακτήρα κατά της απόσχισης κατά το πλήρες μήκος της ράγας με μια συνεχή κίνηση. Η άκρη του προφυλακτήρα κατά της απόσχισης τώρα αντιστοιχεί ακριβώς στην αιχμή κοπής της λεπίδας (Εικ. S). Για να επιτύχετε τη διαμόρφωση του προφυλακτήρα κατά της απόσχισης στην άλλη πλευρά της ράγας καθοδήγησης, αφαιρέστε το πριόνι από τη ράγα και περιστρέψτε τη ράγα κατά 180°. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 4.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν επιθυμείτε, μπορείτε να δώσετε στον προφυλακτήρα κατά της απόσχισης γωνία λοξής κοπής 45° και κατόπιν να επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 4. Αυτό επιτρέπει τη χρήση μίας πλευράς της ράγας για παράλληλες κοπές 90° ενώ η άλλη πλευρά είναι διαμορφωμένη για λοξές κοπές 45° (Εικ. T).

## **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

### **Οδηγίες χρήσης**

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχούσα εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

### **Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. L)**

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο, σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην κύρια λαβή **3** και ένα χέρι στη δευτερεύουσα λαβή **4**.

### **Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) (Εικ. Α)**

Το πριόνι διαθέτει λειτουργία ασφάλισης διακόπτη για την αποτροπή ακούσιας ενεργοποίησης.

1. Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πιέστε μέσα από οποιαδήποτε πλευρά του πριονιού το κουμπί ασφάλισης **2** και κρατήστε το μέσα ενώ πατάτε τη σκανδάλη για ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση (on/off) **1**.
2. Αφού πατήσετε την σκανδάλη on/off και το εργαλείο λειτουργεί, ελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης. Το εργαλείο συνεχίζει να λειτουργεί όσο είναι πατημένη η σκανδάλη on/off.
3. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε τη σκανδάλη on/off.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το εργαλείο αυτό δεν έχει πρόβλεψη για ασφάλιση της σκανδάλης στη θέση ενεργοποίησης και δεν πρέπει ποτέ να ασφαλίσετε τη σκανδάλη on/off στη θέση ενεργοποίησης με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

### **Αυτόματο ηλεκτρικό φρένο**

Το πριόνι σας είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο λεπίδας, που σταματά τη λεπίδα πριονιού σε 1-2 δευτερόλεπτα από την απελευθέρωση της σκανδάλης. Αυτό είναι αυτόματο και δεν απαιτεί καμία προσαρμογή.

## Κάτω προφυλακτήρας λεπίδας (Εικ. C)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος κοψιμάτων. Ο κάτω προφυλακτήρας λεπίδας 7 είναι ένα χαρακτηριστικό ασφαλείας με το οποίο μειώνεται ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι αν ο κάτω προφυλακτήρας λείπει, έχει υποστεί ζημιά, αν δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά ή αν δεν λειτουργεί σωστά. Μη βασίζεστε στον κάτω προφυλακτήρα λεπίδας για προστασία σας υπό κάθε συνθήκη. Η ασφάλειά σας εξαρτάται από την τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και των προφυλάξεων καθώς και από τον σωστό χειρισμό του πριονιού. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε ότι ο κάτω προφυλακτήρας κλείνει σωστά, όπως αναφέρεται στην ενότητα **Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πριόνια**. Αν ο κάτω προφυλακτήρας λεπίδας λείπει ή δεν λειτουργεί σωστά, παραδώστε το πριόνι για σέρβις πριν τη χρήση του. Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια και την αξιοπιστία του προϊόντος, οι εργασίες επισκευής, συντήρησης και ρύθμισης θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο οργανισμό σέρβις, με χρήση πάντα ακριβώς ιδίων ανταλλακτικών με τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών, χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας των ματιών. Το καρβίδιο είναι σκληρό αλλά εύθραστο υλικό. Ξένα αντικείμενα μέσα στο αντικείμενο εργασίας όπως σύρμα ή καρφιά μπορούν να προκαλέσουν ράγισμα ή θραύση των μυτών των δοντιών. Χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνον όταν έχει τοποθετηθεί κατάλληλος προφυλακτήρας λεπίδας πριονιού. Στερεώνετε τη λεπίδα σταθερά με την κατάλληλη φορά περιστροφής πριν τη χρήση και πάντα χρησιμοποιείτε μια καθαρή, αιχμηρή λεπίδα.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, είναι σημαντικό να υποστηρίξετε σωστά το αντικείμενο εργασίας και να κρατάτε το πριόνι σταθερά, για να αποτρέψετε απώλεια του ελέγχου που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό. Η Εικ. Λ απεικονίζει την τυπική στήριξη με τα χέρια.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, πριν από τη χρήση του εργαλείου διαβάστε, κατανοήστε και στη συνέχεια τηρείτε όλες τις σημαντικές προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας.

## Επιλογή λεπίδας

Το δισκοπρίνο αυτό έχει σχεδιαστεί για χρήση με λεπίδες διαμέτρου 190 mm που έχουν οπή διαμέτρου 30 mm. Οι λεπίδες πρέπει να έχουν ονομαστική ταχύτητα περιστροφής 6000 RPM (ή υψηλότερη).

**MH** χρησιμοποιήσετε σε καμία περίπτωση τροχούς λείανσης.

## Γενικές κοπές (Εικ. Α)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, αφαιρέστε την μπαταρία και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες συναρμολόγησης και ρύθμισης. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί ο κάτω προφυλακτήρας. Επιλέξτε την κατάλληλη λεπίδα για το υλικό που πρόκειται να κόψετε.

- Μετρήστε και σημειώστε το αντικείμενο εργασίας για την κοπή.
- Υποστηρίξτε και στερεώστε σωστά το αντικείμενο εργασίας (βλ. ενότητα **Υποστήριξη μεγάλων φύλλων υλικού / Στερέωση του αντικειμένου εργασίας**).
- Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο και απαιτούμενο εξοπλισμό ασφαλείας (βλ. ενότητα **Πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας**).
- Ασφαλίστε και συντηρήστε την περιοχή εργασίας (βλ. ενότητα **Οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πριόνια**).
- Με την μπαταρία 15 τοποθετημένη, βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη on/off 1 ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το πριόνι.

## Κοπή με το πριόνι

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, πάντα κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια. • Διατηρείτε το σώμα σας σε μία από τις δύο πλευρές της λεπίδας, αλλά όχι σε ευθεία με τη λεπίδα πριονιού. Η ανάκρουση θα μπορούσε να κάνει το πριόνι να πεταχτεί προς τα πίσω. Βλ. ενότητα **Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πριόνια και Αιτίες ανάκρουσης και σχετικές προειδοποιήσεις**.

- Αφήστε τη λεπίδα να κινηθεί ελεύθερα για λίγα δευτερόλεπτα πριν αρχίσετε την κοπή.
- Κατά την εκτέλεση της κοπής, εφαρμόζετε μόνο μικρή πίεση στο εργαλείο.
- Εργαστείτε με το πέδιλο να πιέζεται πάνω στο αντικείμενο εργασίας.

## Συμβουλές για βέλτιστη χρήση

- Επειδή δεν μπορείτε να αποφύγετε κάποιες σχίζες κατά μήκος της γραμμής κοπής στην επάνω πλευρά του αντικειμένου εργασίας, κόψτε από την πλευρά που είναι αποδεκτές οι σχίζες.
- Σε περιπτώσεις που πρέπει να ελαχιστοποιηθούν οι σχίζες, π.χ. κατά την κοπή πολυστρωματικού υλικού, σφίξτε ένα κομμάτι κόντρα πλακέ στην επάνω επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας.

## Κοπή εσωτερικού ανοίγματος (Εικ. Α, C, M)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην προσδέσετε τον προφυλακτήρα λεπίδας σε ανυψωμένη θέση. Ποτέ μην κινήσετε το πριόνι προς τα πίσω όταν εκτελείτε κοπή εσωτερικού ανοίγματος. Έτσι μπορεί να προκληθεί ανύψωση της μονάδας από το αντικείμενο εργασίας με ενδεχόμενο αποτέλεσμα τον τραυματισμό.

Σε μια κοπή εσωτερικού ανοίγματος, το άκρο του υλικού δεν σπρώχνει τον κάτω προφυλακτήρα για να ανοίξει, και το κάτω άκρο της περιστρεφόμενης λεπίδας κόβει στο μέσον του υλικού.

1. Ρυθμίστε το πέδιλο 5 ώστε η λεπίδα να κόβει στο επιθυμητό βάθος (βλ. ενότητα **Ρύθμιση βάθους κοπής**).
2. Γείρετε το πριόνι προς τα εμπρός και στηρίξτε το μπροστινό μέρος του πέδιλου πάνω στο υλικό που πρόκειται να κοπεί.
3. Χρησιμοποιώντας τον μοχλό ανάσχυσης κάτω προφυλακτήρα λεπίδας 8, ανασύρετε τον κάτω προφυλακτήρα λεπίδας 7 σε μια προς τα πάνω θέση. Χαμηλώστε το πίσω μέρος του πέδιλου έως ότου τα δόντια της λεπίδας σχεδόν να αγγίζουν τη γραμμή κοπής.
4. Ελευθερώστε τον προφυλακτήρα λεπίδας (η επαφή του με το αντικείμενο εργασίας θα τον διατηρήσει σε θέση ώστε να ανοίγει ελεύθερα καθώς ξεκινάτε την κοπή). Πάρτε το χέρι από το μοχλό προφυλακτήρα και κρατήστε σταθερά τη δευτερεύουσα λαβή 4, όπως δείχνει η Εικ. Μ. Τοποθετήστε το σώμα σας και το βραχίονά σας ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε σε ανάκρουση αν τυχόν προκύψει.
5. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν είναι σε επαφή με την επιφάνεια κοπής, πριν θέσετε σε λειτουργία το πριόνι.
6. Ξεκινήστε τον κινητήρα, αφήστε το πριόνι να έρθει σε πλήρη ταχύτητα και στη συνέχεια χαμηλώστε σταδιακά το πριόνι έως ότου το πέδιλο του ακουμπήσει στο υλικό που πρόκειται να κοπεί. Προχωρήστε το πριόνι κατά μήκος της γραμμής κοπής έως ότου ολοκληρωθεί η κοπή.
7. Ελευθερώστε τη σκανδάλη on/off 1 και αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει τελείως πριν αποσύρετε τη λεπίδα από το υλικό.
8. Όταν ξεκινάτε κάθε νέα κοπή, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία που αναφέρεται πιο πάνω.

## Διαμήκης κοπή (Εικ. Β, Ν)

Ένας οδηγός διαμήκους κοπής παρέχεται μαζί με το εργαλείο σας. Διαμήκης κοπή είναι η εργασία κοπής πλατύτερων σανίδων σε πιο στενές λωρίδες – κοπή κατά μήκος των νερών. Η καθοδήγηση με το χέρι είναι πιο δύσκολη για αυτόν τον τύπο κοπής και επομένως συνιστάται η χρήση του οδηγού διαμήκους κοπής.

## Εγκατάσταση του οδηγού διαμήκους κοπής

Μπορείτε να εγκαταστήσετε έναν οδηγό διαμήκους κοπής **25** στο δισκοπρίονο λασκάροντας τη βίδα ασφάλισης του οδηγού διαμήκους κοπής **26** με το παρεχόμενο κλειδί Άλεν **17** και εισάγοντας τον οδηγό διαμήκους κοπής όπως δείχνει η Εικ. Ν. Όταν ο οδηγός διαμήκους κοπής είναι στην επιθυμητή θέση, χρησιμοποιήστε το κλειδί Άλεν για να σφίξετε τη βίδα ασφάλισης του οδηγού διαμήκους κοπής, ασφαλίζοντας τον οδηγό στη θέση του.

## Εξαγωγή σκόνης (Εικ. Α)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος εισπνοής σκόνης. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σωματικής βλάβης, **PANTA** φοράτε εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από σκόνη.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: PANTA** όταν κόβετε ξύλο, χρησιμοποιείτε διάταξη εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση σχεδιασμένη σύμφωνα με τις εφαρμόσιμες Οδηγίες που αφορούν την εκπομπή σκόνης. Οι εύκαμπτοι σωλήνες αναρρόφησης από τις περισσότερες ηλεκτρικές σκούπες μπορούν να προσαρμοστούν απ' ευθείας στο στόμιο εξαγωγής σκόνης. Το εργαλείο σας συνδεύεται **18** από ένα στόμιο εξαγωγής σκόνης. Το στόμιο εξαγωγής σκόνης σας επιτρέπει να συνδέσετε το εργαλείο σε εξωτερική μονάδα εξαγωγής σκόνης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων.** Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις. Ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του χειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

## Καθαρισμός

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ηλεκτροπληξία και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν τον καθαρισμό της συσκευής.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής, πάντα διατηρείτε τη συσκευή και τα ανοίγματα αερισμού της σε καθαρή κατάσταση.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα

εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού με μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και μια εγκεκριμένη μάσκα κατά της σκόνης.

## Μείωση έκθεσης σε σκόνη

Πριν αρχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που θα παραχθεί κατά την εργασία.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποφεύγετε την επαφή με τη σκόνη ή την εισπνοή της, επειδή μπορεί να βλάψει την υγεία. Η σκόνη που παράγεται κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων και κατά την εκτέλεση άλλων κατασκευαστικών δραστηριοτήτων μπορεί να περιέχει χημικές ουσίες, ανόργανα συστατικά ή σωματίδια που είναι γνωστό ότι προκαλούν λοιμώξεις του αναπνευστικού, αλλεργικές αντιδράσεις, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες στον χρήστη ή σε παρευρισκόμενα άτομα.

- Τέτοιου είδους σκόνη μπορεί, για παράδειγμα, να παραχθεί κατά την εργασία σε σκληρά ξύλα όπως οξιά ή δρυ, σε βαφές βάσης μολύβδου, σκυρόδεμα, είδη τοιχοποιίας ή πέτρες που περιέχουν χαλαζία.

- Υλικά που περιέχουν αμίαντο επιτρέπεται να τα χειρίζονται μόνο ειδικοί τεχνικοί.

- Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς στη χώρα σας σχετικά με τα προς επεξεργασία υλικά.

- Χρησιμοποιείτε μονάδα απομάκρυνσης σκόνης ή σύστημα απομάκρυνσης σκόνης που διαθέτει επίσημη έγκριση με βάση τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς προστασίας από σκόνη και ενδείκνυται για το προς επεξεργασία υλικό.

- Δεσμεύετε τα σωματίδια σκόνης απευθείας στην πηγή και αποφεύγετε αποθέσεις στη γύρω περιοχή. Χρησιμοποιείτε παρελκόμενα εξαγωγής σκόνης που είναι κατάλληλα για τον σκοπό αυτό.

## Πρόσθετα μέτρα:

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας διαθέτει επαρκή αερισμό.
- Φοράτε αναπνευστική συσκευή κατάλληλη για τον τύπο σκόνης που παράγεται.

## Προαιρετικά αξεσουάρ

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η STANLEY FATMAX, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY FATMAX. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά

απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

| ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ | V <sub>dc</sub> | Ah  | Βάρος (kg) |
|--------------------|-----------------|-----|------------|
| SFMCB201           | 18              | 1,5 | 0,35       |
| SFMCB202           | 18              | 2,0 | 0,36       |
| SFMCB204           | 18              | 4,0 | 0,64       |
| SFMCB206           | 18              | 6,0 | 0,67       |



|                                    |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Australia &amp; New Zealand</b> | Stanley Fat Max<br>810 Whitehorse Road Box Hill<br>VIC 3128, Australia                                                                                     | Tel. 1800 338 002<br>Tel. 0800 339 258 (NZ)<br><a href="http://www.stanleytools.com.au">www.stanleytools.com.au</a> / <a href="http://www.stanleytools.co.nz">www.stanleytools.co.nz</a>                    |
| <b>België/Belgique</b>             | Stanley Fat Max<br>Egide Walschaertstraat 14-16<br>2800 Mechelen<br>Belgium                                                                                | De. Tel. +32 70 220 065<br>Fr. Tel. +32 70 220 066<br>Fax +32 15 473 799<br><a href="http://www.stanleytools.eu">www.stanleytools.eu</a> / <a href="mailto:Enduser.be@SBDinc.com">Enduser.be@SBDinc.com</a> |
| <b>Danmark</b>                     | Stanley Fat Max<br>Farveland 1B<br>2600 Glostrup                                                                                                           | Tel. 70 20 15 10<br>Fax 70 22 49 10<br><a href="http://www.stanleyworks.dk">www.stanleyworks.dk</a>                                                                                                         |
| <b>Deutschland</b>                 | Stanley Fat Max<br>Richard Klinger Str. 11, 65510 Idstein                                                                                                  | Tel. 06126 21-1<br>Fax 06126 21-2770                                                                                                                                                                        |
| <b>Ελλάδα</b>                      | Stanley Fat Max.<br>Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159<br>Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα                                                                         | Τηλ. +30 210 8981-616<br>Φαξ +30 210 8983-285<br><a href="http://www.stanleyworks.gr">www.stanleyworks.gr</a>                                                                                               |
| <b>España</b>                      | Stanley Fat Max.<br>Parc de Negocis "Mas Blau"<br>Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6<br>08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)                        | Tel. 934 797 400<br>Fax 934 797 419<br><a href="mailto:respuesta.postventa@sbdinc.com">respuesta.postventa@sbdinc.com</a> / <a href="http://www.stanleyworks.es">www.stanleyworks.es</a>                    |
| <b>France</b>                      | Stanley Fat Max<br>62 Chemin de la Bruyère<br>69570 Dardilly, France                                                                                       | Tel. 04 72 20 39 20<br>Fax 04 72 20 39 00<br><a href="http://www.stanleyoutillage.fr">www.stanleyoutillage.fr</a>                                                                                           |
| <b>Helvetia</b>                    | Stanley Fat Max<br>In der Luberzen 40<br>8902 Urdorf                                                                                                       | Tel. 01 730 67 47<br>Fax 01 730 70 67<br><a href="http://www.stanleyworks.de">www.stanleyworks.de</a>                                                                                                       |
| <b>Italia</b>                      | Stanley Fat Max<br>Energypark—Building 03 sud, Via Monza 7/A<br>20871 Vimercate (MB)                                                                       | Tel. 039-9590200<br>Fax 039-9590313<br><a href="http://www.stanley.it">www.stanley.it</a>                                                                                                                   |
| <b>Nederland</b>                   | Stanley Fat Max<br>Joulehof 12,<br>4600 RG Bergen op Zoom                                                                                                  | Tel. +31 164 283 065<br>Fax +31 164 283 200<br><a href="mailto:Enduser.NL@SBDinc.com">Enduser.NL@SBDinc.com</a>                                                                                             |
| <b>Norge</b>                       | Stanley Fat Max<br>Postboks 4613, Nydalen<br>0405 Oslo                                                                                                     | Tlf. 45 25 13 00<br>Fax 45 25 08 00                                                                                                                                                                         |
| <b>Österreich</b>                  | Stanley Fat Max<br>Oberlaaerstraße 248,<br>A-1230 Wien                                                                                                     | Tel. 01 66116-0<br>Fax 01 66116-614<br><a href="http://www.stanleyworks.de">www.stanleyworks.de</a>                                                                                                         |
| <b>Portugal</b>                    | Stanley Fat Max<br>Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante<br>Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra<br>2710-418 Lisboa              | Tel. 214667500<br>Fax 214667575<br><a href="mailto:resposta.posvenda@sbdinc.com">resposta.posvenda@sbdinc.com</a>                                                                                           |
| <b>Suomi</b>                       | Stanley Fat Max<br>Tekniikantie 12, 02150 Espoo                                                                                                            | Puh. 010 400 430<br>Faksi 0800 411 340<br><a href="http://www.stanleyworks.fi">www.stanleyworks.fi</a>                                                                                                      |
| <b>Sverige</b>                     | Stanley Fat Max<br>Box 94, 431 22 Mölndal                                                                                                                  | Tel. 031-68 61 00<br>Fax 031-68 60 08                                                                                                                                                                       |
| <b>Türkiye</b>                     | Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti.<br>Hünerköy Mahallesi Umut Sokak.<br>No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19<br>Ataşehir-İstanbul, Türkiye | Puh. +90 216 665 2900<br>Faks +90 216 665 2901<br><a href="https://tr.stanleytools.global">https://tr.stanleytools.global</a><br><a href="mailto:info-tr@sbdinc.com">info-tr@sbdinc.com</a>                 |
| <b>United Kingdom</b>              | Stanley Fat Max<br>Spennymoor<br>DL16 6YJ, England                                                                                                         | Tel. +44 (0)1753 511234<br>Fax +44 (0)1753 551155<br><a href="http://www.stanleytools.eu">www.stanleytools.eu</a>                                                                                           |
| <b>Middle East &amp; Africa</b>    | Stanley Fat Max<br>P.O.Box - 17164<br>Jebel Ali (South Zone), Dubai,<br>UAE                                                                                | Tel. +971 4 8127400<br>Fax +971 4 8127036<br><a href="http://www.stanleyworks.ae">www.stanleyworks.ae</a>                                                                                                   |